

# Ostfriesen Zeitung



Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für Ostfriesland

75. JAHRGANG, NR. 272

SONNABEND, DEN 21. NOVEMBER 2020

2,10 €

**VOR DEM BAUEN  
REIN SCHAUEN!  
BESUCHEN SIE  
NORDDEUTSCHLANDS  
GRÖSSTE AUSSTELLUNG  
FÜR TÜREN UND BÖDEN**

**GJ** GROEN & JANSEN  
Holz Zentrum  
Konrad-Zuse-Str. 8 - 26789 Leer  
Mo-Fr: 09-18 Uhr; Sa: 09-13 Uhr

DAS WETTER HEUTE



Regen 10 °C

AUCH DAS NOCH

Leuchtender Penis  
als Weihnachtsdeko

Auf eine ganze Reihe phallosisch geformter Weihnachtslichter blicken seit kurzem die Bewohner der belgischen Kleinstadt Oudenberg. „Natürlich war es nicht unsere Absicht, Weihnachtslichter zu installieren, die die Menschen an einen Penis erinnern“, erklärte der Bürgermeister. Doch die Weihnachtslichter sorgen inzwischen wegen ihrer Form über die Grenzen hinweg für Heiterkeit.

## INHALT

Meinung	2
Wirtschaft	4,5
Ostfriesland	ab Seite 7
Hintergrund	13
Lokales	ab Seite 14
Sport	ab Seite 23
Kultur	25
Familienanzeigen	26-31
Wetter/Rätsel	32
Kfz-Markt	33-34
Immobilien	34-35
Stellenbörse	36-40
Fernsehen Magazin	Seite 6-7
Kinderseite	Magazin Seite 8

**DAX** + 0,39%  
**13137,25** 13086,16 (Vorlag)

**TEC DAX** + 1,09%  
**3066,35** 3033,31 (Vorlag)

**DOW JONES** - 0,46%  
**29346,23** 29483,23 (Vorlag)

**ROHÖL** (\$/Barrel) + 1,47%  
**44,82 \$** 44,17 \$ (Vorlag)

**EURO** (EZB-KURS)  
**1,1863 \$** 1,1832 \$ (Vorlag)  
Quelle: Infront

## KONTAKT

Kundenservice 0491 97 90 100  
info@oz-online.de  
Abo/Zustellung 0491 97 90 200  
vertrieb@oz-online.de  
Anzeigen 0491 97 90 300  
anzeigen@oz-online.de  
Redaktion 0491 97 90 172  
redaktion@oz-online.de



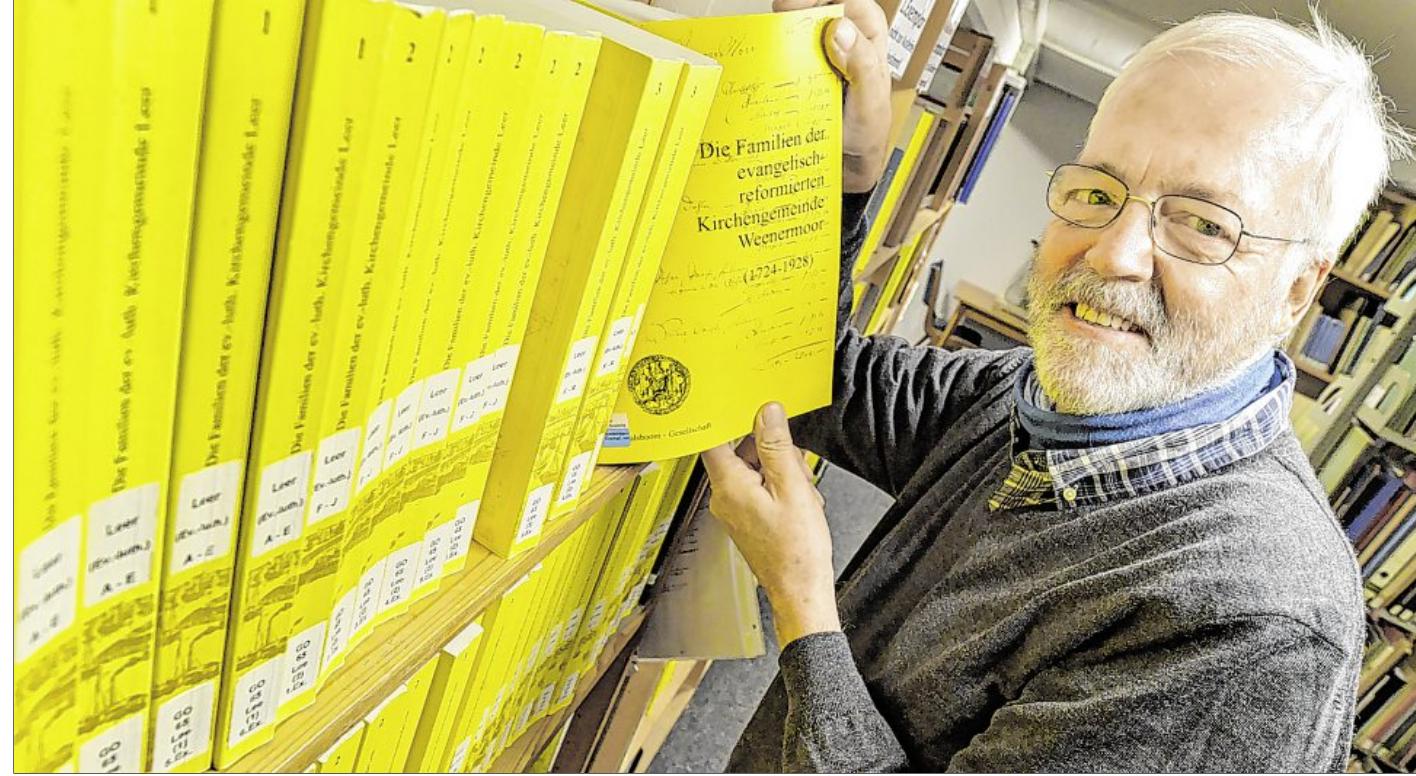
62047

4 195402 102103

## Den Spuren der Ahnen folgen

OSTFRIESLAND / JBO - Um zu erfahren, wer die eigenen Vorfahren sind, muss man sich auf Spurensuche begeben. Anhand von Geburts-, Sterbe oder Heiratskunden oder Kirchenbüchern kann man sich von Generation zu Generation in die Vergangenheit hängeln. Die Upstalsboom-Gesellschaft hilft bei der Suche. Sie hat 109 Ortssippenbücher herausgegeben, in denen die Familien und ihre Mitglieder der ostfriesischen Dörfer stehen. Doch wie fängt man überhaupt mit der Ahnenforschung an und welche Unterlagen und Programme braucht man dafür? Die OZ hat mit Experten zu diesem Thema gesprochen und beantwortet die wichtigsten Fragen.

Seite 9



Der Vorsitzende der Upstalsboom-Gesellschaft für historische Personenforschung und Bevölkerungsgeschichte in Ostfriesland, Helmut Fischer, präsentiert das neueste von mittlerweile 109 Ortssippenbüchern, die der Verein herausgegeben hat.

BILD: ORTGES

# Corona macht anderen Viren das Leben schwer

**MEDIZIN** Bisher weniger Erkältungen – und jetzt kommt nochmal Grippe-Impfstoff

von ANDREAS ELLINGER

geren, gesünderen Leuten.“ Die Apothekergenossenschaft Noweda, die unter anderem ostfriesische Apotheken beliefert, bestätigt: „Aktuell sind aufgrund der coronabedingt höheren Nachfrage Grippeimpfstoffe knapp.“

Der Norder Apotheker Bernd Groeneveld, der Vorsitzender des Landesapotheker-verbandes ist, erklärt das Problem: Der Herstellungsprozess dieses Impfstoffs dauere vier bis fünf Monate. Da nicht mal eben nachbestellt werden könne, werde frühzeitig geordert – im März. Damals hatte die Corona-Krise in Deutschland erst begonnen: „Es war nicht vorhersehbar, dass das so ein Impf-Hype wird.“

Für Ende November oder Anfang Dezember sei angekündigt, dass die Impfstoff-

Reserve des Bundes mit sechs Millionen Dosen auf den Markt komme, berichtet Groeneveld, der auch den Geschäftsführenden Vorständen der Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände und des Deutschen Apothekerverbandes angehört. Das sei Impfstoff, den der Bund bei Herstellern reserviert habe, und der dann auf den üblichen Wegen verteilt werde – etwa über die Apotheken an die Arztpraxen.

„Wir haben rechtzeitig vorgesorgt, damit sich impfen lassen kann, wer das möchte“, hatte Minister Spahn im Oktober gesagt. Laut Groeneveld ist es jedoch „mitnichten so“, dass genug Impfstoff für alle da ist: 26 Millionen Dosen stehen in Deutschland 83 Millionen Einwohnern gegenüber. Im

vergangenen Jahr reichten 15 Millionen Portionen.

Impfungen gegen Grippe gelten dieses Jahr als besonders wichtig, weil sie dieselben Symptome aufweist wie eine Corona-Infektion. Je weniger Leute erkranken, desto weniger kommen mit Corona-Verdacht zu den Ärzten.

Momentan scheinen die corona-bedingten Hygiene-Maßnahmen zu bewirken, „dass klassische Infektionskrankheiten weniger werden“, wie Groeneveld aus der geringeren Arznei-Nachfrage folgert. Erkältungen kämen „gefühlt ein bisschen weniger als sonst“ vor, sagt auch Hausarzt Bockelmann. Und seine Kollegin Grebe: „Aus unserer Sicht gibt es bislang sehr, sehr wenig Erkältungsinfekte.“ Die Grippe-Hauptaison startete aber im Januar.

— Anzeige —

**3 Streifen.  
2 Partner.  
1 Plan:**

**Aus Geld Zukunft machen.**  
Gemeinsam anpacken und schon ab 25,- Euro in Fonds sparen.

Kommen Sie zu uns in die Bank oder besuchen Sie uns im Internet unter: meine-rvb.de

**Jetzt limitierten adidas Kult-Sneaker sichern!**  
Teilnahmebedingungen unter: meine-rvb.de/321-sparen

**Raiffeisen-Volksbank eG**  
regional · digital · persönlich

Ausführliche produktspezifische Informationen und Hinweise zu Chancen und Risiken der Fonds entnehmen Sie bitte den aktuellen Verkaufsprospekt, den Anlagebedingungen, den wesentlichen Anlegerinformationen sowie den Jahres- und Halbjahresberichten, die Sie kostenlos in deutscher Sprache über den Kundenservice der Union Investment Service Bank AG, Weißfrauenstraße 7, 60311 Frankfurt am Main, Telefon 069 58998-6060, www.union-investment.de, erhalten. Diese Dokumente bilden die allein verbindliche Grundlage für den Kauf der Fonds. Verantwortlich für die Prämienaktion ist die Union Investment Privatfonds GmbH. Stand: 5. Oktober 2020

## Corona: 14. Todesopfer im Kreis Aurich

AURICH - Im Landkreis Aurich hat es einen weiteren Todesfall in Zusammenhang mit der Corona-Pandemie gegeben. Gestorben ist ein 83 Jahre alter Mann aus der Stadt Aurich. Das teilte die Trägergesellschaft Kliniken Aurich, Emden, Norden am Freitag mit. Damit sind im Landkreis Aurich nunmehr 14 Menschen im Zusammenhang mit einer Corona-Infektion verstorben, in Ostfriesland sind es insgesamt 30 Todesopfer.

## Was kann ein Intensivbett?

**OSTFRIESLAND / AEL** - Freie Intensivbehandlungsplätze für schwerkranke Corona-Patienten sind ein Maßstab für den politischen Handlungsdruck in der Pandemie. Die Leitung des Wittmunder Krankenhauses hat die Technik und den Fachkräfte-Einsatz erklärt. Seiten 8, 10

# Zollbeamte kontrollieren vier Abfallbetriebe in Ostfriesland

**KRIMINALITÄT** Es geht unter anderem um Schwarzarbeit

OSTFRIESLAND / NOG - Der Zoll hat am Dienstag vergangener Woche in Ostfriesland vier Betriebe aus der Abfallbranche kontrolliert. Nach Angaben von Frank Mauritz, Pressesprecher des Hauptzollamts Oldenburg, ging es dabei vor allem darum, Schwarzarbeit, Mindestlohn-Verstöße, das Vorenthalten von Sozialversicherungsbeiträgen und Verstöße gegen das Ausländerrecht aufzudecken. Ob die Zöllner in den Kreisen Leer und Aurich sowie in Emden fündig gewor-

den sind, verrät Mauritz auf Nachfrage nicht. „Es sind nur wenige Betriebe kontrolliert worden – es wäre zu leicht, Rückschlüsse zu ziehen.“

Die Kontrollen waren Teil einer bundesweiten Schwerpunkt-Aktion. Nach Angaben des Zolls waren in ganz Deutschland 2200 Beamte im Einsatz. Kontrolliert worden seien „Betriebe und Beschäftigte in der Abfallwirtschaft einschließlich Straßenreinigung und Winterdienst“. 6800 Personen seien befragt und in fast 500 Unternehmen

Geschäftsunterlagen durchsucht worden. „Bereits vor Ort leiteten die Beamten und Beamten 40 Strafverfahren ein“, so Mauritz. Dazu kamen zwölf Ordnungswidrigkeitenverfahren. Im Bereich des Hauptzollamts Oldenburg habe es in vier Fällen Verdachtsmomente gegeben, was die Zahlung des Mindestlohns angehe. „Dem werden wir jetzt nachgehen, in dem wir Angaben zum Beispiel mit den Sozialversicherungsdatenbanken abgleichen“, erklärt Mauritz.

## KOMMENTARE

## AUSBAU DER SOLARENERGIE

**Schönwetter**

VON MARTIN TESCHKE

**M**an kann sich doch des Eindrucks nicht erwehren, dass in Niedersachsen mal wieder Schönwetter-Politik betrieben wird.

Richtig ist: Das Land ist dank des Zusammenspiels von Politik und Wirtschaft in Sachen Energie recht gut aufgestellt. Dazu zählt sicherlich die am Freitag von der SPD angestoßene Förderung der Photovoltaik – ebenso wie beispielsweise der Umbau von Volkswagen zum E-Auto-Konzern, sowie der CDU-geführte Ostfrieslandplan mit seinem klimapolitischen Fokus. Aber: All dies sind auch Insellösungen. Es wird nicht wirklich darüber diskutiert, woher eigentlich die Rohstoffe etwa für Batterien kommen oder wie sie dereinst entsorgt werden. Und noch immer wird eher in Hinterzimmern über den künftigen Preis für Ökostrom (Stichwort: EEG-Umlage) verhandelt. Unterm Strich mangelt es einfach an einer nachvollziehbaren Gesamtstrategie.

Wurzel dieses Übels ist, dass Bund und Land bei der Klimapolitik nicht an einem Strang ziehen. Dies ist umso ärgerlicher, als sowohl in der Bundes- als auch in der Landespolitik die gleichen Koalitionspartner die Zügel in der Hand halten. Für ein Zusammenraufen auf Bundesebene ist es wegen der nahenden Wahl im September wohl zu spät. Niedersachsen hingegen hat bis zur Landtagswahl 2022 mehr Zeit – Gelegenheit, gemeinsame Lösungen für die wohl größte Herausforderung der Gegenwart zu finden.

@ Den Autor erreichen Sie unter [m.teschke@zgo.de](mailto:m.teschke@zgo.de)

## ONLINE-KAUFRAUSCH WÄCHST

**Tote Städte ahoi?**

VON OLE CORDSEN

**I**n sozialen Netzwerken macht gerade eine apokalyptische Comiczeichnung die Runde. Die verfallene Ruine eines Häuserblocks, in dem einst Geschäfte und eine Bücherei waren, ragt fensterlos empor, Autowracks liegen herum, in der Ferne zieht Qualm gen Himmel – doch mitten in dieser trostlosen Endzeit-Landschaft wird ein nagelneues Amazon-Werbebanner auf eine Plakatwand geklebt.

Drastisch überspitzt zeigt die Karikatur, was uns auf Dauer in den Städten blühen könnte – wenn wir unser Geld in weiterhin rasant steigendem Maße bei gigantischen Online-Händlern lassen, während die Geschäfte vor Ort verkümmern und mangels Kundschaft womöglich die Türen schließen, ihre Mitarbeiter nach Hause schicken müssen.

Eine aktuelle Bitkom-Studie zeigt: 80 Prozent der Menschen ist in Sorge, dass Geschäfte vor Ort die Auswirkungen der Corona-Pandemie nicht überleben. Zugleich aber hat das Online-Shopping in der Pandemie für 83 Prozent der Menschen an Attraktivität gewonnen. Das heimische Sofa ist bequem, man trifft darauf fast nie Unbekannte, bei denen man nicht weiß, ob sie einen anstecken können, und fieser Regen schlägt einem da auch nicht entgegen.

Dafür entrichten Online-Riesen hierzulande aber kaum Steuern, sponsieren den Sportverein nebenan nicht, hängen keine Weihnachtsbeleuchtung auf und bis auf ein überschaubares kleines Heer eher niedrig bezahlter Paketdienstler schaffen sie auch keine Jobs. Es kann nur heißen: Kauft vor Ort, Leute. Denn tote Städte kann keiner wollen.

@ Den Autor erreichen Sie unter [o.cordsen@zgo.de](mailto:o.cordsen@zgo.de)

## DER STAAT IN DER PANDEMIE

**Allmacht? Nein!**

VON BURKHARD EWERT

**O**b Masken sinnvoll sind oder nicht, frühe Beatmung wirklich die beste Behandlung ist, wie ansteckend Kinder sind und welches der richtige Zeitpunkt für Beschränkungen des öffentlichen (und privaten) Lebens ist: Was sowohl Gesellschaft aber auch Fachleute innerhalb der vergangenen Monate der Corona-Pandemie alles nicht wussten, sollte zu einer gewissen Demut führen.

Die letzte Wahrheit, den einen unabwendbaren Weg aus der Pandemie gibt es ganz offenkundig nicht. Was immer also die Ministerpräsidenten in den nächsten Tagen vereinbaren: Es kann keinen Zweifel geben, dass sie in der Abwägung von Lage und Interessen das Beste wollen und weitere Einschränkungen diesem Ziel dienen. Es kann aber auch keinen Zweifel geben, dass ein Nachfrager, eine kritische Begleitung, auch ein Protest genau das gleiche Ziel hat, nämlich das unter dem Strich Beste für die Gesellschaft.

Dünn ist und bleibt das Eis, wenn es um demokratische und freiheitliche Grundrechte auch abseits der Pandemie geht. Wann wurden sie denn das letzte Mal durch politisches Handeln erweitert? Oder kennt der Trend auch bei anderen Fragen der Zeit nur die andere Richtung, die Erosion? Mit Blick auf die Pandemie mag man vieles nicht wissen. Vielfach bewiesen ist, dass ein allmächtiger Staat historisch kein Erfolgsmodell ist.

@ Den Autor erreichen Sie unter [mantel@zgo.de](mailto:mantel@zgo.de)

Karikatur: Gerhard Mester

**Impuls für Wirtschaft und Klima****ANALYSE** Was Niedersachsen mit dem Ausbau von Solarstrom bewegen will

VON LARS LAUE

**H**ANNOVER – Das Land Niedersachsen legt ein Millionen-Programm zur Förderung von Sonnenenergie auf. Das hat Umweltminister Olaf Lies am Freitag in Hannover erklärt. „Mit den vorgesehenen 75 Millionen Euro für Photovoltaik-Batteriespeicher schaffen wir einen Anreiz für Investitionen“, sagt Lies, der gerade in der derzeit schwierigen wirtschaftlichen Situation eine Belebung für Industrie und Handwerk durch das Millionen-Programm erwartet.

**Wann gilt die Förderung?**

Die Zuschussförderung von bis zu 40 Prozent der Netto-Investitionskosten eines Batteriespeichers gilt in Verbindung mit dem Neu- oder Ausbau von Photovoltaik-Anlagen mit einer Leistung von mindestens vier kWp. Kilowatt (kW) ist die übliche Einheit für Leistung bei Photovoltaikanlagen. Das kleine „p“ steht für das englische peak (Spitze) und bedeutet Spitzenleistung unter genormten Testbedingungen. Dadurch kann die maximale Leistung von verschiedenen Modultypen verglichen werden.

**Wer kann das Geld beantragen?**

Die Förderung beantragen können neben Privatpersonen auch Unternehmen und Kommunen. Zusätzlich zu der Förderung können Bonuszahlungen gewährt werden etwa für Elektroauto-Ladepunkte, Photovoltaik-Anlagen über zehn kWp und die Überdachung von Parkflächen.

**Wann startet das Programm?**

Das Förderprogramm ist befristet. Anträge können ab kommendem Mittwoch, 25. November, bis zum 30. September 2022 gestellt werden.

**Woher kommen die 75 Millionen Euro?**

Nach Angaben des Umweltministeriums stammt die Fördersumme aus dem Nachtragshaushalt zur Bewältigung der Corona-Krise.

**Was hat das mit Corona zu tun?**

„Sehr viel“, meint dazu Energieminister Lies und fügt hinzu: „Wir wollen mit unserem Förderprogramm einen Konjunkturimpuls setzen, um die Wirtschaft zu stabilisieren.“ Das Land Niedersachsen wolle seinen Beitrag leisten, die Produktion von Photovoltaik-Anlagen wieder nach Deutschland zu holen. Olaf Lies spricht von „hervorragenden Synergien“ und freut sich über „eines der besten Mittelstands- und Konjunkturprogramme, das wir derzeit auflegen können“.

Die Parallelen zwischen der aktuellen Corona-Pandemie und der sich immer weiter verstärkenden Klimakrise seien unübersehbar. „Beide Krisen bedrohen das Leben

der Menschen und beide Krisen machen nicht an Staatsgrenzen halt“, erklärt Minister Lies und fügt hinzu: „Doch in beiden Krisen kann der Einzelne etwas tun. Bei Corona müssen die Menschen auf Abstand achten und auch beim Klimawandel müssen wir unser Verhalten ändern. Die Klima-Krise muss mit der gleichen Konsequenz angegangen werden, wie die Corona-Krise. Denn wenn wir die Erderwärmung nicht rechtzeitig begrenzen, werden Extremwetter wie Hitzewellen, Dürren, Überschwemmungen sowie der Meeresspiegelanstieg weltweit Katastrophen wie Hungersnöte und Flüchtlingsströme auslösen.“

**Was hat die Wirtschaft davon?**

Lies erwartet einen Nachfragebeschub für die niedersächsische Wirtschaft. „Mit dem Förderprogramm in Höhe von 75 Millionen Euro können Investitionen von bis zu einem halben Milliarde Euro ausgelöst werden“, ist der Umweltminister überzeugt.

„Davon profitieren der Mittelstand und das Handwerk und wir sichern Arbeitsplätze.“

**Warum wird der Bund kritisiert?**

Energieminister Lies verbündet die Photovoltaik-Initiative des Landes mit einer scharfen Kritik an der Bundespolitik – besonders der Passage zur Photovoltaik in der Novelle des Erneuerbare-Energien-Gesetzes (EEG). „Wir müssen die Bremsen beim Ausbau lösen“, appelliert Lies an den Bundestag, noch Änderungen am EEG vorzunehmen.

**Was fordert Niedersachsen?**

Die Hauptforderungen des Landes Niedersachsen an den Bund lauten, die Ausbauziele deutlich anzuheben (mindestens 10 000 Megawatt pro Jahr), die Ausschreibungspflicht für Dachanlagen zu streichen und die EEG-Umlage auf Eigenstrom zu lockern.



Photovoltaik-Anlagen sollen in Niedersachsen einen neuen Boom erfahren. Dafür gibt es nun 75 Millionen Euro vom Land.

ARCHIVBILD: BÜTTNER/DPA

**Viktor Orban:**  
Wir werden  
uns einigen

# Lockdown bis Weihnachten?

**CORONA** In Berlin wird munter über weitere Einschränkungen spekuliert

VON FATIMA ABBAS UND  
ULRICH STEINKOHL, DPA

**BERLIN** - In den Beratungen zu den anstehenden Entscheidungen im Kampf gegen die Corona-Pandemie zeichnet sich eine Verlängerung des Teil-Lockdowns ab. Wie das Wirtschaftsmagazin „Business Insider“ unter Berufung auf Länderkreise berichtet, könnten die seit Anfang November geltenden Maßnahmen bis zum 20. Dezember verlängert werden. Auch nach Informationen der „Berliner Morgenpost“ und des „Tagesspiegel“ gibt es Überlegungen, den seit Anfang November und zunächst bis Ende des Monats begrenzten Teil-Lockdown bis mindestens kurz vor Weihnachten zu verlängern.

Ist das Infektionsgeschehen nach Weihnachten nicht im Griff, sollen zudem nach Willen der SPD-geführten Länder und einiger CDU-Länder die Winterferien bundesweit bis 10. Januar verlängert werden, berichtete das Wirtschaftsmagazin weiter. Zu weiteren Vorschlägen gehörten eine Ausweitung der Mund-Nasen-Bedeckung, neue Maßnahmen im Schulunterricht sowie eine Verschärfung der Kontaktbeschränkungen.

Am kommenden Mittwoch wollen die Länderchefs zusammen mit Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU) in



Nimmt die Schulen in den Blick: Kanzleramtschef Helge Braun (CDU).

BILD: KAPPELER/DPA

einer Schalte über das weitere Vorgehen entscheiden. Bis Montag wollten Ländervertreter gemeinsame Vorschläge zu den möglichen Maßnahmen ab 1. Dezember erarbeiten.

Unterdessen erreichte die Zahl der Neuinfektionen am Freitag erneut einen Höchststand, die Gesundheitsämter meldeten dem Robert-Koch-Institut (RKI) 23 648 neue Corona-Infektionen binnen 24 Stunden.

Kanzleramtschef Helge Braun (CDU) sprach sich mit Blick auf den anstehenden Bund-Länder-Gipfel dafür aus, besonders die Schulen in den Blick zu nehmen. „Was wir für den November

beschlossen haben, hat die Infektionsdynamik gebrochen. Aber es hat noch nicht dazu geführt, dass die Zahlen nach unten gehen“, sagte Braun dem Redaktionsnetzwerk Deutschland (RND). Nun gehe es vor allem darum, Kontakte zu reduzieren und die hohen Infektionsraten bei Jugendlichen und jungen Erwachsenen zu senken. „Sie tragen wesentlich zur Verbreitung der Infektion bei“, sagte Braun. Vor allem in den weiterführenden Schulen müsse „alles getan werden, um die Abstandsregeln einzuhalten“. Darüber würden Bund und Länder am Mittwoch diskutieren. Braun schlug dem Bericht zufolge

vor, ältere Schüler vermehrt zu Hause zu unterrichten und bei der Suche nach großen Unterrichtsräumen auch außerhalb der Schulgelände zu suchen, etwa „auf Bürgerhäuser und Kinosäle auszuweichen“. Ältere Schüler könnten ins Homeschooling geschickt werden.

Regierungssprecher Stefan Seibert nannte die Infektionszahlen am Freitag noch „weit, weit zu hoch“. Sie seien bislang nicht auf ein niedrigeres Niveau gebracht worden. „Wir haben im Grunde nur den ersten Schritt bisher geschafft, also den starken, steilen, exponentiellen Anstieg zu stoppen und eine Stabilisierung zu erreichen.“

**AfD stößt auf einhellige Abneigung**

**BERLIN** / DPA - Nach der Belästigung von Politikern im Bundestag durch Besucher haben sich die anderen Fraktionen geschlossen gegen die AfD gestellt, die diese Störer eingeladen hatte. CDU/CSU, SPD, FDP, Grüne und Linke brandmarkten die Rechtspopulisten in einer Aktuellen Stunde am Freitag als „Demokratiefeinde“. AfD-Fraktionschef Alexander Gauland nannte das Verhalten der Besucher zwar „unzivilisiert“ und entschuldigte sich dafür. Dies werteten die anderen Fraktionen in der hitzigen Debatte aber als pure „Heuchelei“.

„Was wir am Mittwoch erleben mussten, ist nicht weniger als ein Angriff auf das freie Mandat und ein Angriff auf die parlamentarische Demokratie“, sagte der Erste Parlamentarische Geschäftsführer der Union, Michael Grosse-Brömer (CDU). Sein CSU-Kollege Stefan Müller zog daraus den Schluss: „Die Feinde der Demokratie kommen nicht nur von außen. Die Feinde der Demokratie sitzen auch hier rechts in diesem Plenarsaal.“

Am Rande der Debatte über das neue Infektionsschutzgesetz waren am vergangenen Mittwoch auf den Fluren der Bundestagsgebäude Abgeordnete von mehreren Besuchern bedrängt, belästigt, gefilmt und beleidigt worden.

## KONTAKT

Die Mantel-Redaktion erreichen Sie unter:

Ole Cordsen  
Telefon  
0491/9790-179  
Fax 0491/9790-201  
E-Mail mantel@zgo.de



Anzeige

## Spüren Sie neue Energie.

Jetzt bis zu € 7.500,- Elektro Vorteil  
für Audi e-tron Modelle sichern.

Mehr erfahren unter [audi.de/e-tron-vorteil](http://audi.de/e-tron-vorteil)

**Audi** Vorsprung durch Technik



Jetzt digital erleben.  
Kosten laut Mobilfunkvertrag.

# Lockdown bremst Rabattschlacht vor Ort

**KONSUM** Schnäppchenjäger werden am Black Friday wohl noch stärker als sonst online einkaufen

von ERICH REIMANN, DPA

DÜSSELDORF - Rabattschlachten im Internet und Schnäppchenjagd in den Einkaufsstraßen: Der Black Friday hat sich in den vergangenen Jahren zu einem der umsatzstärksten Verkaufstage im deutschen Einzelhandel entwickelt. Doch in diesem Jahr könnte alles ganz anders werden. In den Innenstädten droht der Teil-Lockdown, die Lust an der Schnäppchenjagd zu torpedieren. Und auch im Internet könnte die Ausgabenbereitschaft in diesem Jahr aufgrund der Pandemie deutlich geringer sein als früher.

Eine aktuellen Umfrage der Unternehmensberatung Simon-Kucher & Partners ergab, dass in diesem Jahr gerade einmal die Hälfte der Verbraucher plant, am Black Friday oder dem folgenden Cyber Monday auf Schnäppchenjagd zu gehen. Vor einem Jahr waren es noch 242 Euro.



Hochbetrieb im Logistikzentrum eines Online-Versandhändlers: In diesem Jahr haben die Lager noch mehr zu tun als sonst.

BILD: FAßBENDER/DPA

Auch eine Umfrage des Preisvergleichsportals Idealo verheißt nichts Gutes für den Rabatttag. Danach wollen zwei Drittel der Verbraucher in diesem Jahr nicht am Black Friday teilnehmen oder zumindest weniger Geld ausgeben als im Vorjahr.

Doch nicht alle sind so pessimistisch. Der Handelsverband Deutschland (HDE) etwa rechnet in diesem Jahr „nur“ noch 205 Euro für das Black-Friday-Shopping voraus. Vor einem Jahr waren es noch 242 Euro.

Tatsächlich bemühen sich viele Händler in diesem Jahr noch mehr als in der Vergangenheit, die Kunden anzulocken. Der Startschuss für die Schnäppchenjagd fiel noch früher als sonst. Amazon lockt schon seit Ende Okto-

ber mit „frühen Black Friday Angeboten“. Die Elektronikketten Saturn und Media Markt versprechen ihren Kunden gleich einen ganzen „Black November“ und auch Zalando präsentierte schon Wochen vor dem eigentlichen Termin reduzierte Black-Friday-Angebote auf seiner Homepage.

Fakt ist: Gerade die Händler in den Innenstädten könnten einen bisschen zusätzlichen Rummel durch den Rabatttag gerade sehr gut brauchen. Zwar dürfen Mo-

dehändler, Schmuckgeschäfte und Buchhandlungen auch im Teil-Lockdown geöffnet bleiben. Doch vielen Kunden ist angesichts der gestiegenen Infektionszahlen und wegen der Schließung der Gastronomieangebote die Lust am Shoppingtrip vergangen.

Die Kundenfrequenzen in den Innenstädten sind seit der coronabedingten Schließung der Gastronomie und Freizeitangebote wieder drastisch eingebrochen. Der Präsident des Handelsverbandes Textil (BTE), Steffen Jost, klagte bereits: „Aktuell machen die meisten Geschäfte jeden Tag Verlust, weil die Umsätze nicht mal die anfallenden Kosten decken.“

Doch der Black Friday dürfte daran nur wenig ändern. Bei der Umfrage von Simon-Kucher & Partners geben 57 Prozent der Konsumenten an, überwiegend oder ausschließlich online einkaufen zu wollen. Nur 14 Prozent wollen demnach in Ladenlokale gehen.

## Koalition einigt sich auf Frauenquote

BERLIN / DPA - Die schwarz-rote Koalition hat sich grundsätzlich auf eine verbindliche Frauenquote in Vorständen geeinigt. In Vorständen börsennotierter und paritätisch mitbestimmter Unternehmen mit mehr als drei Mitgliedern muss demnach künftig ein Mitglied eine Frau sein, teilten Justizministerin Christine Lambrecht (SPD) und Staatsministerin Annette Widmann-Mauz (CDU) am Freitag nach einer Einigung der vom Koalitionsausschuss eingesetzten Arbeitsgruppe zum Thema mit. Der Kompromiss soll in der nächsten Woche den Koalitionsspitzen zur abschließenden Entscheidung vorgelegt werden.

Danach werde die Ressortabstimmung und die Länder- und Verbändebeteiligung eingeleitet, so dass der Kabinettsbeschluss zeitnah erfolgen könne, sagte Lambrecht. Die Quote ist wesentlicher Punkt im sogenannten Führungspositionen-Gesetz – damit soll es erstmals verbindliche Vorgaben für mehr Frauen in Vorständen geben.

**BÖRSE** präsentiert von

**LS IT & MEDIA LÖSUNGEN & SERVICE**

**IT MEDIA EDUCATION**

[www.ls-it-media.de](http://www.ls-it-media.de)

## BÖRSE

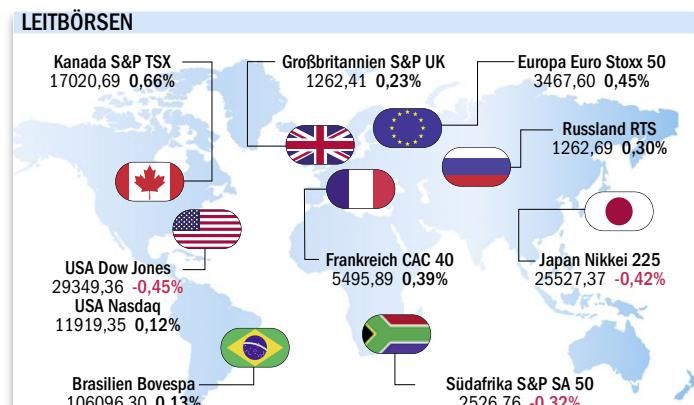
M-DAX	28998,47	0,88 %	▲
Dividende €	20.11.20	± % VT	
Aareal Bank	0,00	19,01	-0,32
Airbus (NL) °	0,00	88,60	-0,91
Aixtron	0,00	11,06	2,41
Alstria Off.	0,53	13,66	0,37
Aroundtown (LU)	0,07	5,49	-0,62
Aurubis	1,25	63,54	2,06
Bechtle	1,20	182,00	1,11
Brenntag NA	1,25	63,82	0,92
Cancom	0,50	44,56	0,41
Carl Zeiss Med.	0,65	118,90	1,71
Commerzbank	0,00	4,97	0,67
CompuGroup	0,50	77,00	0,98
CTS Eventim	0,00	51,05	4,01
Dür	0,80	27,80	-0,79
Evonik	0,58	23,94	1,31
Evotec	0,00	25,15	1,78
Fraport	0,00	46,18	0,7
freenet NA	0,04	17,20	0,85
Fuchs P. Vz.	0,97	48,74	0,54
GEA Group	0,42	29,01	1,43
Gerresheimer	1,20	100,10	0,7
Grand City (LU)	0,22	20,06	-0,4
Grenke NA	0,80	37,16	0,16
Hann. Rück.NA	5,50	145,40	0,41
Healthineers	0,80	37,88	1,61
Hella	0,00	46,56	-0,43
HelloFresh	0,00	49,90	5,1
Hochtief	5,80	76,00	-1,11
Hugo Boss NA	0,04	25,76	0,51
K+S NA	0,04	6,95	1,08
Kion Group	0,04	68,12	2,13
Knorr-Bremse	1,80	108,56	1,69
Lanxess	0,95	54,30	0,89
LEG Immob.	3,60	118,56	0,37
Lufthansa vNA	0,00	9,45	-0,25
Metro St.	0,70	8,03	-0,25
Morphosys	0,00	91,20	2,47
Nemetschek	0,28	65,20	2,03
Osram Licht	0,00	51,96	-0,08
ProS.Sat.1	0,00	12,52	-0,08
Puma	0,00	84,62	0,79
Qiagen (NL)	0,00	40,20	0,5
Rational	5,70	746,00	3,47
Rheinmetall	2,40	76,50	1,49
Sartorius Vz.	0,36	373,00	1,34
Scout24	0,91	64,25	-0,7
Shop Apotheke (NL)	0,00	135,80	1,8
Siltronic NA	3,00	97,40	3,88
Software	0,76	36,94	2,9
Ströer	2,00	75,55	1,34
Synrise	0,95	106,55	1,28
TAG Imm.	0,82	24,74	-0,64
TeamViewer	0,00	39,52	3,05
Telefónica Dt.	0,17	2,34	0,3
thyssenkrupp	0,00	4,94	4,33
Uniper	1,15	28,50	1,5
Utd. Internet NA	0,50	32,90	-0,21
Varta	0,00	111,70	1,27
Wacker Chemie	0,50	93,94	0,77
Zalando	0,00	80,04	1,09

### TEC-DAX

3066,35 1,09 %

### WEITERE DEUTSCHE AKTIEN

Bilfinger	0,12	22,44	2,09
Bor. Dortmund	0,00	5,51	2,04
Economy St.	0,00	4,26	0,24
Drägerw. Vz.	0,19	69,90	1,45
Dt. EuroShop	0,00	17,53	0,81
Dt. PfandBb	0,00	7,75	-1,71
Hamb. Hafen	0,70	17,92	0,11
Hapag-Lloyd	1,10	59,40	2,06
Isra Vision	0,18	47,56	0,08
Jenoptik	0,13	25,88	5,55
Jungheinrich	0,48	36,02	-0,11
KAP	0,00	14,20	-2,07
Leoni NA	0,00	6,67	-0,74
MAN St.	5,10	44,80	-4,58
Medigene NA	0,00	3,72	-1,98
New Work	2,59	239,00	0,84
Nordex	0,00	18,23	2,01
Norma Group	0,04	33,38	-0,77
Pfeiffer Vac.	1,25	158,20	-0,25



### SDAX erreicht erneut Allzeithoch

(Dow Jones) – Am deutschen Aktienmarkt ist es am Freitag nach oben gegangen. Das Kursbarometer DAX legte um 0,4 Prozent auf 13.137 Punkte zu. Marktteilnehmer sprachen von einem vergleichsweise ruhigen Handel. Nicht einmal der kleine Verfallstermin am Terminmarkt konnte das Gleichgewicht zwischen Bullen und Bären an der Börse stören. Bereits seit Wochen-



### DEUTSCHER AKTIENINDEX DAX

	Dividende	Schluss	Veränderung	% Vortag	52 Wochen	Vergleich	Hoch
Adidas NA °	0,00	280,50	■ -0,53	-0,18	162,20	→	317,45
Allianz vNA °	9,60	195,40	+ 0,29	0,15	117,10	→	232,60
BASF NA °	3,30	57,65	■ -0,22	-0,37	37,36	→	70,48
Bayer NA °	2,80	47,90	+ 3,23	7,00	39,91	→	78,34
Beiersdorf	0,70	97,10	± 0,00	0,00	77,62	→	108,05
BMW St. °	2,50	74,15	+ 0,20	0,27	36,60	→	77,06
Continental	3,00	110,50	± 0,00	0,00	51,45		

# Grüne wollen neue Epoche begründen

**POLITIK** Partei-Chefin Baerbock verspricht Optimismus – die Menschheit könne „Wunder bewirken“

VON MARTINA HERZOG  
UND TERESA DAPP, DPA

**BERLIN** - Das Land hat einen düsteren Corona-Winter vor Augen, doch Annalena Baerbock setzt auf Hoffnung. „In diesem schlimmen Jahr zeigt sich, auf welch rauer See wir leben, was alles passieren kann“, führt die Grünen-Chefin aus, als sie am Freitagabend den Parteitag der Grünen eröffnete. „Doch was das Virus kann, das können wir schon lange!“ Schnell findet die Menschheit einen Impfstoff. „Wir können Wunder bewirken.“

Damit ist der Ton gesetzt für eine Rede, die Mut machen soll zum „sozial-ökologischen“ Umbau einer ganzen Gesellschaft. Dazu braucht die Partei Verbündete. „Wir müssen ehrlich sein: Wir Grünen können eine sozial-ökologische Marktwirtschaft nicht alleine bauen – nicht mit 20 Prozent, auch nicht mit 30“, erklärt Baerbock, deren Partei auf eine Regierungsbeteiligung nach der Bundestagswahl im kommenden Herbst hofft. „Dazu braucht man in einer Demokratie Mehrheiten, eine grundsätzliche Akzeptanz und die Bereitschaft der Menschen mitzumachen.“

Was auch ein offenes Ohr für jene bedeute, sie könnten bei diesem Umschwung den Kürzeren ziehen. Zum Versprechen des Klimaabkommens von Paris gehöre: „Dieser Wandel muss für alle funktionieren: Für den Kum-



Die Grünen-Chefin Annalena Baerbock hielt beim digitalen Bundesparteitag der Grünen ihre politische Auftaktrede vor Kameras und Co-Chef Robert Habeck.

BILD: NIETFELD/DPA

pel ebenso wie für die Handwerkerin.“ Das zielt auf Kritik vom politischen Gegner, die Grünen hätten vor allem gut gebildete, relativ wohlhabende Städter im Blick. Aber 2021 wollen die Grünen mit der Union um den Sieg in der Bundestagswahl konkurrieren, dafür müssen sie sich breit aufstellen.

Die Corona-Krise könne zum Augenblick des Aufbruchs werden, sagte Baerbock. „Wir können uns neu sortieren, uns neu entscheiden – grundsätzlich. Machen wir 2021 zum Beginn einer neuen Epoche.“ Das wäre so ein Satz, bei dem die Halle jubelt bei jedem normalen Parteitag. Doch Baerbock

liest ihre Rede getragen in die Stille. Vor ihr stehen in der Berliner Veranstaltungshalle Tempodrom nur Kameras. Neben dem Parteivorstand und dem Präsidium sind vor allem technische Mitarbeiter und Journalisten vor Ort. Die 800 Delegierten sitzen zuhause. Wer von ihnen oder den übrigen Parteimitgliedern jubeln will, tut es still: Wer einen „Applaus geben“-Button in Form einer Sonnenblume drückt, kann vom heimischen Schreibtisch, Sofa oder aus der Küche kleine Sonnenblumen oder Herzchen auf dem Bildschirm des Livestreams schicken. Abstimmen, im Chatroom plaudern, auch das geht.

Optimismus allein hält die Erderwärmung aber nicht auf, und so drängt Baerbock zum Handeln. Für einen Schwenk hin zur Klimaneutralität, also einer Lebensweise, bei der nicht mehr klimaschädliches CO<sub>2</sub> entsteht als wieder abgebaut wird, bleiben weniger als 30 Jahre. „Kritisch ist nicht 2040 oder 2050. Kritisch sind die 20er – die kommenden zehn Jahre. Jetzt beginnt das entscheidende Jahrzehnt. Wir müssen jetzt ins Machen kommen.“

Abwegig sei das alles aber nicht, so Baerbocks Botschaft nach außen: „Fürchtet euch nicht, diese Klima-Revolution ist in etwa so verrückt wie ein Bausparvertrag. Das Wirt-

— Anzeige

schaftssystem neu aufzustellen bedeutet keinen Klima-Umsturz, sondern ist purer Selbstschutz.“

Neben „ökologisch“ stellen die Grünen das Wort „sozial“ und schlagen so den Bogen etwa zum Gesundheitssystem. „Wir müssen Vorsorge betreiben, statt alles zu kapitalisieren“, verlangt Baerbock. Auch um die Wirtschaft wirbt sie: „Der Mittelstand und der Maschinenbau sind die weltweit führenden Treiber von Umwelttechnologie. Wir wollen, dass das so bleibt.“ Dafür müssten in Europa Förderinstrumente für klimaneutralen Stahl sorgen.

Investitionen in Schulen müssten massiv steigen, forderte Baerbock – wie wichtig diese seien, habe die Pandemie gezeigt. „Mit unserem Grundsatzprogramm wollen wir Bildungsausgaben im Primarbereich verdoppeln.“

Beim Blick über die Grenzen würdigte Baerbock die Freiheitsbewegung in Belarus. „Sie sind es, die uns daran erinnern, was wir in Europa an unserer Freiheit und an unseren Rechten haben.“

Belarus, wir stehen an eurer Seite.“ Europa müsse unabhängiger werden bei Gesundheit, Klimapolitik, Handel, Sicherheit und Digitalisierung. Obwohl die Wahl von Joe Biden zum neuen US-Präsidenten und seiner Vizepräsidentin Kamala Harris ein Hoffnungsschimmer sei, gelte: „Europa muss sich als eigenständige Playerin in der Welt behaupten.“

## Kurzarbeit: Sonderregeln verlängert

**BERLIN** - Mit ausgeweiteter Kurzarbeit soll auch im kommenden Jahr in Deutschland ein extremer Corona-bedingter Anstieg der Arbeitslosenzahlen verhindert werden. Der Bundestag beschloss am Freitag das sogenannte Gesetz zur Beschäftigungssicherung. Damit werden Sonderregeln zur Kurzarbeit über dieses Jahr hinaus bis Ende 2021 verlängert. Wirtschaftsverbände und Gewerkschaften begrüßten das. Die Opposition lehnte die Verlängerung zwar nicht ab, äußerte aber trotzdem Kritik. Bundesarbeitsminister Hubertus Heil (SPD) sagte im Bundestag, mit den Mitteln der Kurzarbeit habe man, wie wenige Staaten auf der Welt Arbeitsplätze gesichert.

## Biontech will US-Zulassung

**NEW YORK/MAINZ / DPA** - Großer Schritt auf dem Weg zum Wirkstoff gegen eine Corona-Infektion: Das Mainzer Unternehmen Biontech und der US-Pharmareise Pfizer wollen bei der US-Arzneimittelbehörde FDA eine Notfallzulassung für ihren Corona-Impfstoff beantragen. Anträge auf eine Zulassung für Europa und weitere Regionen seien in Vorbereitung. Falls der Wirkstoff zugelassen werde, könnten besonders gefährdete Menschen in den USA Mitte bis Ende Dezember versorgt werden.

## Armutsquote auf Rekordhoch

**STATISTIK** Mehr als 13 Millionen Menschen betroffen

VON UWE WESTDÖRP

**BERLIN** - Der Anteil der Einkommensarmen ist im vergangenen Jahr um 0,4 Prozentpunkte auf 15,9 Prozent gestiegen, wie der Paritätische Wohlfahrtsverband festhält. Das war der bislang höchste Wert, der seit der deutsch-deutschen Vereinigung gemessen worden ist. „Mehr als 13 Millionen Menschen lebten 2019 in Deutschland in Einkommensarmut“, so die Bilanz des Verbands. Er warnt, die Auswirkungen der Corona-Krise würden Armut und soziale Ungleichheit noch einmal spürbar verschärfen.

### Schwelle liegt bei 1074 Euro

Im Armutsbericht geht es nicht um extreme Notlagen wie Hunger. Er definiert Armut nach der EU-Konvention, die auch das Statistische Bundesamt anwendet. Demnach zählt jede Person als einkommensarm, die mit ihrem Einkommen unter 60 Prozent des mittleren Einkommens liegt. Gewichtet wird das gesamte Nettoeinkommen eines Haushaltes – inklusive Wohngeld, Kinder geld, Kinderzuschlag, anderer Transferleistungen oder sonstiger Zuwendungen. Einige Beispiele: Die Armutsschwellen lagen unter diesen Prämien im vergangenen Jahr bei 1074 Euro für einen Alleinstehenden, 1396 Euro für eine Alleinstehende mit einem Kind unter 14 Jahren, 1611 Euro für ein Paar ohne Kinder und 1933 Euro für ein

Paar mit einem Kind unter 14 Jahren.

„Volkswirtschaftliche Erfolge kommen seit Jahren nicht bei den Armen an. Und in den aktuellen Krisen-Rettungspaketen werden die Armen weitestgehend ignoriert“, analysiert Ulrich Schneider, Hauptgeschäftsführer des Paritätischen Gesamtverbands. Er kritisiert: „Was wir seitens der Bundesregierung erleben, ist nicht mehr nur armutspolitische Ignoranz, sondern bereits bewusste Verweigerung.“

Das mit Abstand höchste Armutsrisko haben nach den Worten von Schneider nach wie vor Arbeitslose (57,9 Prozent) Alleinerziehende (42,7 Prozent) kinderreiche Familien (30,9 Prozent), Menschen mit niedriger Qualifikation (41,7 Prozent) und Menschen ohne deutsche Staatsangehörigkeit (35,2 Prozent).

### Am schlimmsten ist es in Bremen

Nachdem die Armutsquote 2018 leicht gesunken war, stieg sie im vergangenen Jahr quasi flächendeckend wieder an. Elf der 16 Bundesländer waren betroffen, so der Armutsbereich. Den schlechtesten Wert zeigte laut Schneider wieder Bremen, wo mit 24,9 Prozent jeder Vierte zu den Armen gezählt wird. Es folgen mit weit überdurchschnittlichen Armutsquoten Sachsen-Anhalt (19,5 Prozent), Mecklenburg-Vorpommern (19,4 Prozent), Berlin (19,3 Prozent) und Nordrhein-Westfalen (18,5 Prozent). In Schleswig-Holstein

liegt der Wert bei 14,5 Prozent. Am besten schneidet mit 11,9 Prozent Bayern ab.

### Weitere Verschärfung im nächsten Jahr

Für das laufende Jahr geht der Paritätische Gesamtverband mit Blick auf die Corona-Pandemie vor einer dramatischen Verschärfung der Armut aus. Schneider beklagt: „Corona hat jahrelang verharmloste und verdrängte Probleme, von der Wohnraumversorgung einkommensschwacher Haushalte bis hin zur Bildungssegregation armer Kinder, ans Licht gezerrt. Eine zunehmende Zahl von Erwerbslosen stößt auf ein soziales Sicherungssystem, das bereits vor Corona nicht vor Armut schützte und dessen Schwächen nun noch deutlicher zutage treten.“

Zur Verbesserung der Situation fordert der Verband unter anderem eine Bildungsinfrastruktur, „die alle mitnimmt“, und deutlich höhere Sozialausgaben, so etwa eine Erhöhung der Hartz-IV-Regelsätze auf 644 statt der beschlossenen 446 Euro. Außerdem drängt er auf ein „Mindestarbeitslosengeld über Hartz-IV-Niveau“ und eine Ausweitung der Bezugsdauer auf bis zu 36 Monate für ältere Arbeitslose. Ferner sollte eine Kindergrundsicherung den Kinderlastenausgleich endlich vom Kopf auf die Füße stellen, so Schneider. „Die, die am meisten haben, sollen am wenigsten bekommen, die die am wenigsten haben, am meisten.“

Alles bleibt anders.  
Wir bleiben  
verlässlich.

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen, genau wie die von 2,9 Mio. Versicherten in Niedersachsen. Darum profitieren Sie auch 2021 von unseren starken Mehrleistungen für Ihre individuelle Gesundheitsvorsorge, die zu Ihrem neuen Alltag passen.

Darauf können Sie sich verlassen.

Unsere Mehrleistungen auf einen Blick: [aok.de](http://aok.de)

## DER TUT NICHTS, DER WILL NUR SPIELEN: ROTTWEILER IST ZU LIEB FÜR DIE POLIZEI



Wieder hat es ein zu lieber Rottweiler nicht in den Polizeidienst im Norden geschafft. „Die Ausbildung von Magnus wurde beendet, weil er einen wichtigen Zwischenstest nicht bestanden hat“, sagte ein Sprecher der Polizeidirektion Osnabrück. Der natürliche Schutztrieb sei nicht ausgeprägt genug. Erst vor wenigen Wochen hatte die Polizei Bremerhaven die Ausbildung ihres Nachwuchshundes Balou abbrechen müssen. Auch er war eher ein Familienhund. Der Diensthundführer würde Gefahr laufen, dass sich Magnus eher hinter ihm versteckt als sich schützend vor ihm zu stellen, sagte der Polizeisprecher.

BILD: POLIZEI OSNABRÜCK/DPA

## MENSCHEN



Robbie Williams BILD: MEYER/DPA

**Robbie Williams singt Corona-Weihnachtslied**

Dass auch Corona Weihnachten nicht aufzuhalten kann, besingt **ROBBIE WILLIAMS** (46) in einem neuen Lied. Die Pop-Nummer „Can't Stop Christmas“ weckt mit weihnachtlichem Glocken-Sound Festtags-Gefühle und ist gleichzeitig eine Kampfansage an die Pandemie. „Nothing's gonna stop Christmas... No chance“ (Nichts kann Weihnachten stoppen... Keine Chance), singt der britische Musiker. „Santa ist auf seinem Schlitten, aber jetzt in zwei Metern Abstand“, singt Williams mit viel Humor.

**Vermisster wohl Opfer von Kannibalismus**

**JUSTIZ** „Einschlägiges Werkzeug“ bei 41-jährigem Berliner Lehrer gefunden – Haftbefehl erlassen

**BERLIN / DPA** - Nach dem Fund von Überresten eines seit rund zwei Monaten vermissten Mannes aus Berlin gibt es Hinweise auf Kannibalismus. Die Staatsanwaltschaft geht von einem Sexualmord aus niederen Beweggründen aus. Es gehe um den Verdacht einer Tat zur Befriedigung des Geschlechtstriebes, sagte Behörden sprecher Martin Steltner am Freitag in Berlin.

Der mutmaßliche Täter, ein 41-Jähriger, habe im Internet zu Kannibalismus recherchiert und sich auch auf einer Dating-Plattform be-

wegt, wo er auch zum Opfer Kontakt gehabt habe, so Steltner. In der Wohnung des Verdächtigen seien „einschlägige Werkzeuge“ wie etwa Messer und Sägen sowie Blutspuren gefunden worden. Von einem Einverständnis des Opfers gehen die Ermittler nicht aus: Es gebe keine Hinweise auf Einvernehmlichkeit, sagte Steltner.

Das 44-jährige Opfer, ein Monteur im Hochleistungsbau, wurde seit der Nacht zum 6. September vermisst. Später wurden Knochen gefunden. Der Vermisstenfall habe dann diese tragische

Wendung genommen, sagte Steltner. Auf die Spur des Verdächtigen, eines Deutschen, der Lehrer sein soll, seien die Ermittler unter anderem durch den Hinweis eines Taxifahrers gekommen. Dieser habe Angaben zum letzten Zielort des Vermissten machen können. Letztlich hätten Mantrailer-Hunde von zwei verschiedenen Orten aus zur Wohnung des Tatverdächtigen geführt.

Das Verbrechen kam überhaupt ans Licht, weil vor mehr als zehn Tagen Knochenstücke an einem Waldstück in Berlin gefunden wor-

den waren. Es sind Überreste des vermissten 44-Jährigen.

Als spektakuläres Verbrechen in Deutschland war der Fall des „Kannibalen von Rotenburg“ aus dem Jahr 2000 bekannt geworden. Der Computertechniker hatte seinem Berliner Internet-Bekannten erst den Penis abschnitten, ihn dann erstochen, zerlegt und später große Teile des Körpers aufgegessen. Allerdings erfolgte diese Tat auf ausdrückliches Verlangen des Opfers. Der Täter ist noch immer in Haft.

Dass ein Mensch einen anderen umbringe, um ihn

dann aufzusessen, sei extrem selten, betont Kriminalpsychologe Rudolf Egg, vormals Leiter der Kriminologischen Zentralstelle des Bundes und der Länder in Wiesbaden. „Als Fantasie kann das häufiger sein, aber dass Kannibalismus tatsächlich vollendet wird, kommt fast nicht vor.“ Sexueller Kannibalismus sei eine besondere Form der Sexualität. „Der körperliche Akt lässt sich als die Vereinigung zweier Körper beschreiben. Sie werden eins“, sagt Egg. Beim Kannibalismus gehe es um das Aufessen als Zeichen der Sexualität.

**Starfriseur Udo Walz ist gestorben**

**BERLIN / DPA** - Der Berliner Starfriseur Udo Walz ist tot. Das wurde der Deutschen Presse-Agentur am Freitag aus dem Umfeld von Walz bestätigt. Zuvor hatte die „Bild“-Zeitung unter Berufung auf den Ehemann über den Tod des 76-Jährigen berichtet. Demnach sei Walz „friedlich eingeschlafen“. Der Starfriseur soll bereits vor zwei Wo-

chen nach einem Diabetes-Schock ins Koma gefallen sein. Walz hatte über Berlin hinaus Prominenten-Status und war durch viele Medienauftritte bekannt. Er hat in seiner langen Karriere vielen prominenten Frauen die Haare frisiert, darunter Romy Schneider, Marlene Dietrich, Claudia Schiffer, Maria Callas, Julia Roberts und Jodie Foster. Auch Kanzlerin Angela Merkel gehörte zu seinen Kundinnen. Walz stammte aus dem schwäbischen Waiblingen. 1968 öffnete er seinen ersten Salon in Berlin. 1974 vergrößerte er sein Unternehmen, später arbeitete er für Modedesigner wie Wolfgang Joop, Jil Sander und Jean Paul Gaultier. Walz spielte auch in Fernsehserien und Dokumentarfilmen mit, machte Werbung, moderierte eine Talkshow und veröffentlichte Bücher.



Udo Walz soll bereits vor zwei Wochen nach einem Diabetes-Schock ins Koma gefallen sein. Walz hatte über Berlin hinaus Prominenten-Status und war durch viele Medienauftritte bekannt. Er hat in seiner langen Karriere vielen prominenten Frauen die Haare frisiert, darunter Romy Schneider, Marlene Dietrich, Claudia Schiffer, Maria Callas, Julia Roberts und Jodie Foster. Auch Kanzlerin Angela Merkel gehörte zu seinen Kundinnen. Walz stammte aus dem schwäbischen Waiblingen. 1968 öffnete er seinen ersten Salon in Berlin. 1974 vergrößerte er sein Unternehmen, später arbeitete er für Modedesigner wie Wolfgang Joop, Jil Sander und Jean Paul Gaultier. Walz spielte auch in Fernsehserien und Dokumentarfilmen mit, machte Werbung, moderierte eine Talkshow und veröffentlichte Bücher.

**Verdächtiger im Fall Maddie bleibt weiter im Gefängnis**

**JUSTIZ** Bundesgerichtshof verwirft Revision

**KARLSRUHE / DPA** - Der Mordverdächtige im Fall Maddie bleibt noch für längere Zeit im Gefängnis. Der Bundesgerichtshof (BGH) verwarf seine Revision gegen ein Ende vergangenen Jahres ergangenes Urteil wegen der Vergewaltigung einer älteren US-Amerikanerin 2005, wie am Freitag in Karlsruhe mitgeteilt wurde. Damit kommt der 43 Jahre alte Deutsche, der derzeit die letzten Wochen einer anderen Haftstrafe verbüßt, nicht in naher Zukunft frei. (Az. 6 StR 41/20)

Bundeskriminalamt (BKA) und Staatsanwaltschaft Braunschweig ermittelten gegen den mehrfach vorbestraften Sexualstraftäter we-

gen Mordverdachts, wie sie Anfang Juni öffentlich gemacht hatten. Ein Haftbefehl wurde deswegen bisher allerdings nicht erwirkt. Ohne seine früheren Verurteilungen säße der Mann also nicht in Untersuchungshaft, sondern wäre auf freiem Fuß.

Die kleine Britin Madeleine (Maddie) McCann war 2007 spurlos aus einer Ferienanlage im portugiesischen Praia da Luz verschwunden. Das Schicksal der damals Dreijährigen blieb mehr als ein Jahrzehnt ungeklärt - bis die deutschen Ermittler die neue Spur präsentierten. Sie glauben inzwischen, dass Maddie nicht mehr am Leben ist.

Der Verdächtige, der zeitweise in Portugal lebte, sitzt seit Februar in Kiel eine alte Haftstrafe ab, die das Amtsgericht Niebüll 2011 wegen Drogenhandels verhängt hatte. Sie endet am 7. Januar. Eine Aussetzung der Reststrafe zur Bewährung war am Landgericht Braunschweig erst diese Woche abgelehnt worden.

Im Dezember 2019 hatte das Landgericht Braunschweig den Mann wegen der Vergewaltigung einer 72-jährigen US-Amerikanerin in Portugal im Jahr 2005 verurteilt. Die Gesamtstrafe beläuft sich auf sieben Jahre Gefängnis. Dieses Urteil ist jetzt rechtskräftig.

**Sögel: BGH bestätigt Urteil wegen Mordes**

**KARLSRUHE / LNI** - Die Verurteilung eines Mannes wegen der Ermordung einer jungen Frau im emsländischen Sögel vor 25 Jahren ist rechtskräftig. Der Bundesgerichtshof (BGH) hat die Revision des Angeklagten verworfen. Das Urteil habe keine Rechtsfehler aufgewiesen.

Das Landgericht Osnabrück hatte den 66-Jährigen im März zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe verurteilt. Das Gericht sah ihn unter anderem als überführt an, weil er seine DNA an der Kleidung der getöteten Frau hinterlassen hatte. Dies hatte die Untersuchung alter DNA-Proben ergeben. Der Mann hatte im August 1995 zunächst versucht, die 24-Jährige zu vergewaltigen. Als sie floh, erdrosselte er sie.



Ina Müller BILD: PFÖRTNER/DPA

**Ina Müller spricht lieber Platt**

Moderatorin und Sängerin **INA MÜLLER** ist mit Plattdeutsch aufgewachsen und lernte erst im Alter von sechs Jahren in der Schule Hochdeutsch. „Ich merke das oft, dass ich wirklich überlegen muss, ob es mir oder mich, dir oder dich heißt“, gibt sie zu. In solchen Momenten versuche sie dann, schnell im Kopf das betreffende Wort zu umgehen. „Das habe ich früher als Kind schon in der Schule gemacht. Den natürlicheren Zugang habe ich einfach zu Platt“, erzählt die 55-Jährige.

**Transporter transportiert Transporter**

**VERKEHR** Polizei stoppte das Gespann bei Krefeld wegen Übergewicht



Dieser „Doppeldecker“ mit Auto wurde von der Polizei gestoppt.

**KREFELD / DPA** - „Sehr selte Aufnahme der Krefelder Stadtmusikanten“: Mit diesem launigen Kommentar hat die Polizei Krefeld das Foto eines Transporters getwittert, der einen Transporter transportierte, der ein Auto geladen hatte.

„Mussten wir leider wegen 30 Prozent Übergewicht aus dem Verkehr ziehen“, so die Polizei weiter. Auf die Frage eines Twitter-Nutzers, ob das

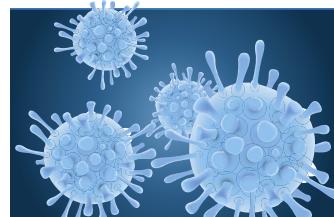
Dreier-Gespann denn sonst hätte weiter fahren dürfen, antworteten die Behörden: „Ja“. In dem Fall seien es aber 4520 Kilo zu viel gewesen, so ein Sprecher am Freitag.

Der Transporter-Auto-Transport sei den Kollegen am Mittwochabend aufgefallen. Die Krefelder Beamten hätten den Doppeldecker zum Wiegen gebracht. Das Ergebnis war eindeutig: Übergewicht.

Das Landgericht Aurich hat einen Emder zu mehr als fünf Jahren Jugendstrafe verurteilt. Seite 10

Verstoßen die Ostfriesen im zweiten Lockdown häufiger oder seltener gegen die Regeln? Seite 11

## Aktuelle Fallzahlen in Ostfriesland



Coronavirus: Das ist jetzt wichtig

**Bestätigte Fälle in Ostfriesland:** 2201 (Vortag: 2134)

**Landkreis Leer:** 781 (davon 621 genesen, 12 gestorben, 148 aktiv Infizierte, Sieben-Tage-Inzidenz: 61,5).

Aktuelle Fälle: Leer (20), Weener (11), Moormerland (19), Jemgum (2), Ostrhauderfehn (16), Rhauderfehn (29), Westoverledingen (36), Hesel (3), Uplengen (5), Jümme (3), Bunde (3), Borkum (1).

**Landkreis Aurich:** 902 (davon 715 genesen, 14 gestorben, 173 aktiv Infizierte, Sieben-Tage-Inzidenz: 67,5).

Aktuelle Fälle: Aurich (37), Dornum (5), Großheide (5), Hage (9), Hinte (5), Ihlow (2), Krummhörn (9), Norden (8), Südbrookmerland (23), Wiesmoor (27), Großefehn (15), Brookmerland (2), Norderney (25), Juist (1).

**Landkreis Wittmund:** 239 (davon 193 genesen, 43 aktiv Infizierte, 3 gestorben, Sieben-Tage-Inzidenz: 49,2).

Aktuelle Fälle: Wittmund (12), Esens (16), Holtriem (7), Friedeburg (8).

**Emden:** 279 (davon 171 genesen, 1 gestorben, 107 aktiv Infizierte, Sieben-Tage-Inzidenz: 94,2).

# Ostfriesland

## „Für mich ist es ein Beruf wie jeder andere“

**TRAUER** Silke Siemering hat einen ungewöhnlichen Job: Sie ist die erste Sargträgerin in Ostfriesland

VON STEFFEN BOHLEN

**OSTFRIESLAND** - „Es ist ein Job wie jeder andere“, sagt Silke Siemering aus Berumbur. Seit dem 1. August dieses Jahres ist die 36-jährige Sargträgerin der Kirchengemeinde Hage und damit die erste Frau, die dieses Amt auf kirchlichen Friedhöfen in Ostfriesland übernommen hat.

Zunächst habe die gebürtige Sachsen-Anhalterin daran gedacht, als Bestattungshelferin zu arbeiten, doch das mache jetzt ihr Mann. Über einen Bestatter aus Hage habe die Wahl-Ostfriesin erfahren, dass innerhalb der Kirchengemeinde nach Sargträgern gesucht werde. Dann sei der Kontakt zum Friedhofswärter Heiko Willms entstanden. „Für diesen Tipp bin ich sehr dankbar“, sagt die 36-Jährige. Danach ging alles relativ schnell. Im Juli hatte sich Silke Siemering zwei Bestattungen angesessen und stieg ab dem 1. August offiziell ein.

Pro Beerdigung gebe es für die Sargträgerin 30 Euro. Damit verdiente sich die Hausfrau etwas Geld dazu. Sie stellt jedoch klar: „Mir geht es keineswegs um das Geld. Ich will die Menschen auf ih-



Die 36 Jahre alte Silke Siemering aus Berumbur arbeitet als Sargträgerin.

BILD: KIEFER

rem letzten Weg begleiten.“ Auch wenn ihre Kollegen fünf Männer sind, möchte die gerierte Bäckereifachverkäuferin, dass keine Unterschiede gemacht werden. „Ich lege viel Wert drauf“, sagt die Berumburerin. Die körperliche Anstrengung sei groß, aber die Aufgabe machbar. „Ich wurde sehr gut aufgenom-

men, das Umfeld ist wirklich toll“, schwärmt die 36-Jährige.

Aus dem privaten Umfeld von Silke Siemering hat es ganz unterschiedliche Reaktionen auf den neuen Beruf gegeben. Ihre Familie sei sehr locker und äußerst souverän mit der jetzigen Aufgabe umgegangen. Von Freunden und

Bekannten hatte es hingegen kritische Stimmen gegeben. Aussagen wie „Du machst das“ und „Sowas kann man doch nicht machen“ seien in der ersten Zeit gefallen. Mittlerweile sei es ruhiger geworden und es werde Verständnis für die Tätigkeit als Sargträgerin gezeigt. Dabei ist es der 36-Jährigen relativ egal, wie andere Menschen darüber denken: „Für mich ist es eben ein Beruf wie jeder andere.“

Trauergäste hätten der gebürtigen Sachsen-Anhalterin bei den ersten Beerdigungen als Sargträgerin merkwürdige Blicke zugeworfen. „Am Anfang hat man natürlich etwas Bedenken gehabt, doch es klappt jetzt echt gut.“ Bislang hat die Berumburerin rund 15 Beerdigungen als Sargträgerin begleitet und würde es toll finden, wenn sich weitere Frauen in Ostfriesland als Sargträgerin engagieren würden. „Interessierte können gerne Kontakt zu mir aufnehmen“, erklärt Siemering. Bei Engpässen in anderen Kirchengemeinden würde sie als Sargträgerin auch aushelfen wollen.

„Ich habe bislang nicht erlebt, dass eine Frau getragen hat“, sagt John Förster, Pastor der Kirchengemeinden Och-

telbur und Riepe. Für viele Menschen sei es eine Tradition, dass der Sarg von Angehörigen und/oder Nachbarn getragen werde. Besonders im Riepster Hammrich werde der Sarg von Nachbarn getragen. „Die Nachbarschaft hilft auf dem Land“, so der 55-Jährige.

Auch in der Kirchengemeinde Loquard ist es üblich. „Die Nachbarn tragen den Sarg“, erklärt Vera Koch, die seit rund dreieinhalb Jahren als Pastorin der Johannesgemeinde in Emden und der Kirchengemeinde Loquard arbeitet. In der Stadt Emden hingegen seien es eher Mitarbeiter der Bestatter, die den Sarg tragen würden, aber es komme auch vor, dass diese Aufgabe von Mitarbeitern des Friedhofs übernommen werde.

In der Marien-Kirchengemeinde Holtland haben viele Jahre die Nachbarn den Sarg getragen. „Es ist sehr viel weniger geworden“, sagt Pastor Sven Grundmann. Der 56-Jährige hat auch eine Idee, woran es liegen könnte: „Für Menschen ist es immer schwerer, frei zu bekommen.“ Deshalb würden immer mehr Bestattungsunternehmen das Tragen von Särgen übernehmen.

## Koch veröffentlicht eine Richtigstellung

**LÜGEN** OZ klagte gegen Ex-Rechtsanwalt

**LEER / OZ** - Dass es Gerd Koch, ehemaliger Rechtsanwalt und seit Jahrzehnten Rechtsausleger der Leeraner Kommunalpolitik, mit der Wahrheit nicht immer ganz genau nimmt und Recherche eher als lästiges Übel betrachtet, ist ihm jetzt in einem Verfahren vor dem Auricher Landgericht zum Verhängnis geworden. Zum ersten Mal musste der verurteilte Volksverhetzer auf der von ihm geführten Internetseite der AWG Leer eine Richtigstellung veröffentlichen.

Auslöser des Streits war ein Beitrag Kochs von Ende Februar, in dem er behauptet hatte, dass ein in der Ostfriesen-Zeitung veröffentlichtes Interview gefälscht gewesen sei.

Den Interviewer, OZ-Leser Gerhard Nanninga, gebe es gar nicht. Stattdessen habe OZ-Chefredakteur Joachim Braun ein Interview mit sich selbst geführt. Zitat: „Es handelt sich um eine Perversion des Selbstverständnisses.“

Gegen diese Behauptung Kochs ging die OZ juristisch vor. Denn Nanninga existiert tatsächlich, und er hat den OZ-Chefredakteur auch in der abgedruckten Weise interviewt. Koch reagierte zweigleisig: Bei Gericht verlangte er Fristverlängerung wegen gesundheitlicher Probleme, auf seiner Internetseite pöbelte er weiter gegen seine Lieblingsfeinde OZ und Sparkasse. Eine boshafte formulierte „Korrektur“ seiner Äußerungen sah die Ostfriesen-Zeitung nicht als ausreichend an und reichte Klage am Landgericht ein.

Auch dieses Verfahren zog sich coronabedingt länger hin, bis Koch sich nun vor der schon terminierten mündlichen Verhandlung zur Richtigstellung verpflichtete und diese tatsächlich auch veröffentlichte. Eine vierstellige Summe an Verfahrens- und Anwaltskosten musste der ehemalige Rechtsanwalt bis jetzt schon bezahlen.

## Frau fährt mit Auto in Kanal

**NORDGEORGSGEHN / SBE** - Eine 67 Jahre alte Frau ist am Freitag gegen 19.15 Uhr mit ihrem Wagen in Nordgeorgsfehn (Gemeinde Uplengen) in den Nordgeorgsfehnkanal gefahren. Wie es zu dem Unfall in der Straße Obenende Süd kommen konnte, ist noch unklar, so ein Sprecher der Polizei auf Nachfrage.

Die Fahrerin aus Detern, die allein in ihrem Auto un-

terwegs war, konnte sich nach Angaben der Feuerwehr nicht selbst aus dem Wagen befreien. Anwohner und der Rettungsdienst halfen ihr. Leicht unterkühlte wurde die 67-Jährige in ein Krankenhaus gebracht.

Neben rund 30 Kräften der Feuerwehr waren auch Polizei und Taucher vor Ort. Der Wagen musste per Kran aus dem Kanal gezogen werden.

## GRÜNES LICHT FÜR PFENNIGFUCHSER!

# BLACK WEEK

ALLE BLACK-WEEK-ANGEBOOTE GIBT'S AUF:

[WWW.WANDSCHER-GRUPPE.DE](http://WWW.WANDSCHER-GRUPPE.DE)

STARKE MARKEN!  
UNGLAUBLICH GÜNSTIG!



**WANDSCHER GRUPPE**

AURICH  
OLDENBURG  
WILHELMSHAVEN

Thomas Wandscher Autovertriebs GmbH  
Tjüchkampstraße 4 · 26605 Aurich  
Tel. 04941 / 95 26 0 · [www.wandscher-gruppe.de](http://www.wandscher-gruppe.de)

## KURZ NOTIERT

### Bauer im TV

**STRÜCKLINGEN** - In der fünften Folge der neuen „Bauer sucht Frau“-Staffel ist am Montag zum ersten Mal der Strücklinger Junglandwirt Simon de Jong zu sehen. In der RTL-Kuppelshow muss der 26-Jährige entscheiden, welche der drei Bewerberinnen er mit auf seinen Hof im Strücklinger Ortsteil Bolesches nimmt. Beginn ist um 20.15 Uhr.

### Plattsounds

**AURICH** - Am heutigen Sonnabend wird der Bandwettbewerb Plattsounds der Ostfriesischen Landschaft live im Internet übertragen. Das teilte die Plattdeutschbeauftragte Grietje Kammler mit. Zu sehen ist der plattdeutsche Wettkampf ab 19 Uhr auf YouTube (<http://go.zgo.de/inwnl>) und unter der Adresse [www.plattsounds.de](http://www.plattsounds.de).

## KONTAKT

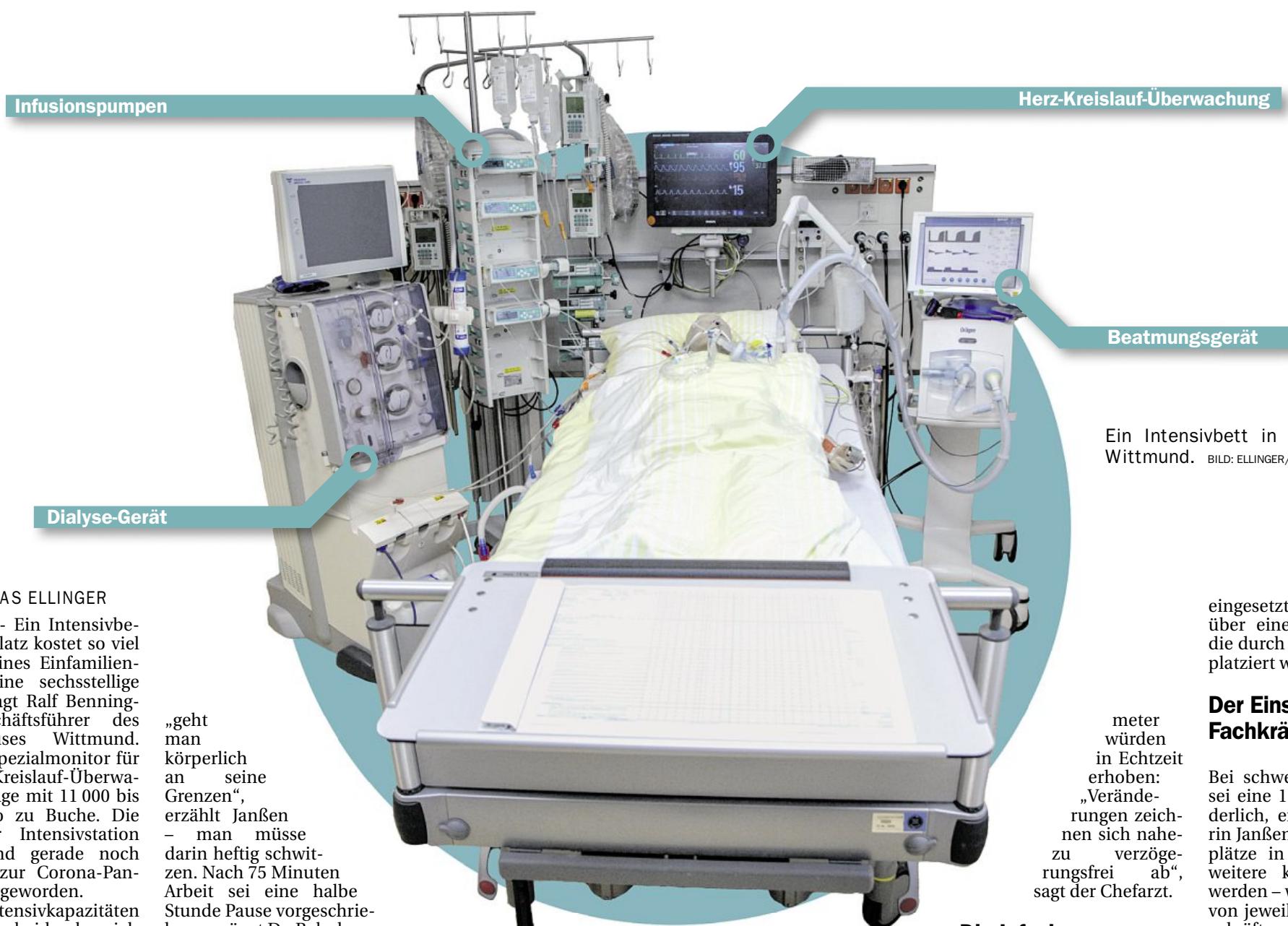
Die Zentralredaktion der Ostfriesen-Zeitung erreichen Sie unter:

**Andreas Ellinger**  
Telefon  
0491/9790-188  
Fax 0491/9790-201  
E-Mail red-regionales@oz-online.de



# Das bietet die Intensivmedizin für Corona-Patienten

**PANDEMIE** Mit Hightech gegen Covid-19 – Einblicke in das frisch modernisierte Herzstück des Wittmunder Krankenhauses



VON ANDREAS ELLINGER

**WITTMUND** - Ein Intensivbehandlungsplatz kostet so viel wie ein kleines Einfamilienhaus – „eine sechsstellige Summe“, sagt Ralf Benninghoff, Geschäftsführer des Krankenhauses Wittmund. Allein der Spezialmonitor für die Herz-Kreislauf-Überwachung schlägt mit 11 000 bis 15 000 Euro zu Buche. Die Wittmunder Intensivstation ist neu und gerade noch rechtzeitig zur Corona-Pandemie fertig geworden.

Die Intensivkapazitäten sind ein entscheidender, vielleicht der entscheidendste Faktor, wenn es politisch darum geht, ob Maßnahmen gegen das Corona-Virus getroffen oder verschärft werden müssen. Denn käme es so weit, dass nicht mehr alle schweren Corona-Fälle bestmöglich medizinisch versorgt werden können, gäbe es noch mehr Tote. Die Zahl der Intensivbetten wurde während der Pandemie zwar erhöht – sie allein ist aber nur bedingt aussagekräftig. Kürzlich wurde publik, dass es in Deutschland offenbar zu wenige Fachkräfte gibt, um die entsprechenden Behandlungsplätze zu betreiben.

Was beinhaltet die Intensivversorgung eines Patienten? Trotz der aktuell besonders arbeitsintensiven Pandemie war die Wittmunder Klinik-Leitung bereit, Einblicke zu gewähren, wie schwerkranke Corona-Patienten behandelt werden. Anästhesie-Chefarzt Dr. Hagen Behnke, der zugleich Ärztlicher Direktor ist, hat vor dem Pressetermin eine zusätzliche Nachschicht eingelegt, um einen Intensivplatz außerhalb der Intensivstation aufzubauen. „Mehr kann man an einen Menschen fast nicht anschließen“, merkte er mit Blick auf die Schläuche an, die er an einer Übungspuppe angebracht hatte. Aber genau so können das bei Covid-19-Patienten notwendig sein.

Wie zeitraubend Corona-Maßnahmen sein können, wird offensichtlich, als der Chefarzt und die Leiterin der Intensivstation, Johanna Janßen, ihre Schutzkleidung anlegen: Visier oder Brille, Maske mit FFP2-Standard, Kopfhaube, Handschuhe und Overall. Das dauert länger, als wenn man sich mal eben zum Sport umzieht.

Wenn man in dieser Kluft länger am Patienten arbeite,

„geht man körperlich an seine Grenzen“, erzählt Janßen – man müsse darin heftig schwitzen. Nach 75 Minuten Arbeit sei eine halbe Stunde Pause vorgeschrieben, ergänzt Dr. Behnke.

## Die Beatmung eines Intensivpatienten

Die Krankheit Covid-19, die vom Corona-Virus (SARS-CoV-2) ausgelöst werden kann, betrifft insbesondere die Lunge. Sie erfordert in schweren Fällen die High-Care-Variante eines Intensivbetts, die über ein Beatmungsgerät verfügt.

Beatmung sei „weit mehr als nur die Versorgung mit Sauerstoff und die Entfernung des Kohlendioxids“, betont Dr. Behnke. „Die Beatmung stellt einen wesentlichen Eckpfeiler in der Therapie der Covid-19-Lungenentzündung dar.“ Zahlreiche Parameter wie der Beatmungsdruck oder das Atemzugvolumen müssten präzise eingestellt werden, um den Patienten möglichst schonend zu beatmen.

Um die Problematik zu veranschaulichen, vergleicht der Mediziner die Lunge mit einem Luftballon: Den könne man auch nicht beliebig überblähen und wieder in sich zusammenfallen lassen. „Je weniger wir eingreifen müssen, desto besser für den Patienten“, sagt Dr. Behnke. Denn: „Alles, was wir machen, hat Nebenwirkungen und eine falsche Einstellung der Beatmung könnte der Lunge des Patienten weiteren Schaden zufügen – dies gilt es unbedingt zu verhindern“, betont der Chefarzt. Daher müsse regelmäßig überprüft werden, ob die Beatmungsmaschine noch optimal für den Patienten eingestellt sei.

Zehn bis 15 Tage müsse meist beatmet werden, berichtet Dr. Behnke. Selbst bei erfolgreichen Behandlungen sei es keine Seltenheit, dass sich der Zustand anfangs weiter verschlechtere ehe eine Verbesserung eintrete.

Bei schweren Lungenerkrankungen bilde sich vermehrt Sekret in der Lunge, so der Chefarzt. Während das ein wacher Patient normalerweise durch Husten aus den Atemwegen bekomme, müsse das beim beatmeten Patienten das Pflegepersonal übernehmen. Die Wittmunder Klinik verwendet nach Auskunft des Ärztlichen Direktors die „Hightech-Variante“ eines Absaugsystems, ein sogenanntes „geschlossenes Absaugsystem“. Es stelle sicher, dass keine Viren in die Raumluft gelangen, was dem Mitarbeiterschutz diene. Zudem könne die Beatmung unterbrechungsfrei fortgesetzt werden.

Bei schwer Erkrankten platzen manchmal Lungenbläschen, wie der Arzt weiter ausführt. Dabei könne Luft austreten und sich zwischen Lunge und Brustwand sammeln. Dadurch gehe der dort vorhandene Unterdruck ver-

loren und das Organ falle in sich zusammen. „Dies hätte erhebliche Auswirkungen auf die Lungen- und die Herz-Kreislauffunktion des Patienten“, erläutert er. „Tritt so eine Komplikation auf, wird ein kleiner Schlauch in den Brustkorb eingelegt und die Luft mittels einer Drainage abgesaugt.“ Die Lunge könne sich dann wieder entfalten.

## Die Überwachung von Herz und Kreislauf

Das wohl bekannteste Gerät an einem Intensivbett – etwa in Krimis häufig gezeigt – ist der Monitor für die Herz-Kreislauf-Überwachung. Die grüne Kurve bilde die Herzfrequenz ab, erklärt Dr. Behnke, die blaue die Sauerstoff-Sättigung des Blutes, die rote den Blutdruck und die weiße die Atemfrequenz. Zudem wird die Körpertemperatur angezeigt. Diese Vitalpara-



Johanna Janßen (links), Leiterin der Intensivstation im Krankenhaus Wittmund, und Anästhesie-Chefarzt Dr. Hagen Behnke, der auch Ärztlicher Direktor ist, demonstrieren an einer Puppe, wie die intensivmedizinische Versorgung von Corona-Patienten abläuft.

BILD: ELLINGER

Ein Intensivbett in der Klinik Wittmund. BILD: ELLINGER/GRAFIK: FISCHER

eingesetzt. „Diese werden über eine Sonde zugeführt, die durch die Nase im Magen platziert wird.“

## Der Einsatz von Fachkräften

„meter würden in Echtzeit erhoben: „Veränderungen zeichnen sich nahezu verzögert ab“, sagt der Chefarzt.

## Die Infusionspumpen für Medikamente

Unter anderem, um den Kreislauf zu stabilisieren, können Medikamente verabreicht werden. „Sie werden mittels Infusionspumpen dosiert“, so Dr. Behnke. Über Schläuche (Katheter), die im Bereich des Halses oder unterhalb des Schlüsselbeins in den Körper eingeführt werden, gelangen die Medikamente in herznahen Venen.

## Die Reinigung des Blutes

Sollte es zu einem Nierenversagen kommen, wird der Patient über ähnliche Zugänge am Hals oder unterhalb des Schlüsselbeins mit einem Dialysegerät verbunden. Auch das kommt bei Corona-Patienten vor, weil das Virus verschiedene Organe angreifen kann, erläutert der Arzt. Wenn die Nieren betroffen seien, müssten mittels Dialyse Schadstoffe und Flüssigkeit aus dem Körper entfernt werden, die normalerweise mit dem Urin ausgeschieden würden. Das Wittmunder Krankenhaus arbeitet bei der Nierenersatztherapie mit Dr. Patrick Bohlen zusammen, der das benachbarte Zentrum für Nieren- und Hochdruckerkrankungen leitet.

Wenn die Organe hingegen funktionieren, wird mit einem Blasenkatheter gearbeitet: Der Urin fließt aus der Harnblase durch einen Schlauch ab, der durch die Harnröhre eingeführt wurde.

Bei kritisch kranken Patienten besteht zudem die Gefahr, dass der Magen-Darm-Trakt in Mitleidenschaft gezogen werde und nicht mehr richtig funktioniere, berichtet Dr. Behnke. Um das zu vermeiden, würden Ernährungslösungen

## Der Berührungs- und Kuschelfaktor

Auf der Wittmunder Intensivstation versucht man auch unter schwierigen Bedingungen, Besuche zu ermöglichen, sagt Dr. Behnke – wenigstens für eine halbe Stunde am Tag. Berührungen von Menschen, welche die Patienten gerne haben, täten ihnen gut – genauso die vertrauten Stimmen. Das sei sogar manchmal an der Kurve von Puls und Herzschlag zu sehen, sagt Johanna Janßen. „Das wirkt sehr beruhigend.“

Der Ärztliche Direktor nennt das den Berührungs- und Kuschelfaktor. „Zuwendung ist eine nebenwirkungsfreie Medizin“, sagt Dr. Hagen Behnke. Sie können auch nicht überdosiert werden: „Nur zu wenig ist schlecht.“



Video zum Artikel

## Corona: Dirks-Preis macht Pause

**EMDEN** - Der Johann-Friedrich-Dirks-Preis für plattdeutsche Literatur und Musik wird wegen der anhaltenden Coronavirus-Pandemie für ein Jahr ausgesetzt. Das haben der Preisträger Marcus Dirks (Dirks Group) und die Stadt Emden als Ausrichter laut einer Pressemitteilung gemeinsam entschieden. Bereits eingereichte Beiträge bleiben laut Pressemitteilung für das kommende Jahr im Wettbewerb, weitere Geschichten, Gedichte, Theater- und Musikstücke sowie Hörspiele in plattdeutscher Sprache werden bis zum 31. Oktober kommenden Jahres angenommen. Die Preisvergabe ist für Februar 2022 vorgesehen.

Zu Ehren des Emder Dichters Johann Friedrich Dirks (1874-1949) lobt die Stadt Emden seit 2013 alle zwei Jahre den mit insgesamt 4500 Euro dotierten Preis aus. Im vergangenen Jahr war der Preis erstmals bei einer öffentlichen Veranstaltung im Neuen Theater in Emden verliehen worden.

**Geschäftliches**  
Der heutigen Ausgabe liegen gesamt oder in Teilbelegungen Prospekte folgender Firmen bei:

Johann Lüschen, Uplengen Nah & Gut Wissmann Smid Bau- & Möbeltischlerei Stiftung Bethel

Wir bitten um Beachtung.

### Ostfriesen Zeitung

Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für Ostfriesland  
ZGO Zeitungsgruppe Ostfriesland GmbH  
Maiburger Straße 8, 26789 Leer  
Internet: [www.oz-online.de](http://www.oz-online.de)

Herausgeber und Verlag:  
ZGO Zeitungsgruppe Ostfriesland GmbH  
Geschäftsleitung: Robert Dunkmann  
Verantwortlicher Chefredakteur:  
Joachim Braun

Stellvertretende Chefredakteure:  
Carmen Leonhard, Jürgen Stricker  
Mantel-Redaktion: Martin Alberts, Martin Tesche

Zentralredaktion: Ole Cordsen, Andreas Ellinger, Ute Kabenagel, Daniel Noglik

Bezirksredaktion Leer-Rheiderland:  
Nikola Nording (Leitung), Jonas Bothe, Tatjana Gettkowski, Karin Lüppen, Katja Mielcarek, Christina Schneider-Berents

Bezirksredaktion Emden-Norden:  
Nina Hans (Leitung), Mona Hansen, Michael Hillebrand, Claus Hock, Heiko Müller, Gordon Päschel, Martina Schepersjan

Bezirksredaktion Aurich-Wittmund: Mario Luppen (Leitung), Gabriele Boschbach, Norbert Fiks, Geertje Meyer, Grit Mühring, Jens Schönig

Sportredaktion: Matthias Herzog (Leitung), Günther Czepiel, Niklas Homes, Georg Lilenthal, Sören Siemens, Maren Stritzke

Digital-Redaktion: Timo Sager (Leitung), Sebastian Bete, Kristina Groeneveld, Ingo Poppen, Sven Schiebelbein

Verantwortlich für Anzeigen: Uwe Boden

Bezugspreis: OZ-print 38,66 Euro/Monat, einschl. 5% USt., OZ-onlinePlus 22,47 Euro/Monat (einschl. 5% USt.) bzw.

+ 5,79 Euro/Monat (einschl. 5% USt.) für Abonnenten der gedruckten Ausgabe

Druck: WE-Druck GmbH & Co. KG, 26125 Oldenburg

Bei höherer Gewalt (Störung des Arbeitsfriedens, der Zeitungsherstellung, des Zustellerdiensts) besteht kein Anspruch auf Lieferung der Zeitung bzw. Rückzahlung des Bezugspreises und kein Entschädigungsanspruch. Abonnementsabstellungen können nur zum Monatsende ausgegesprochen werden und müssen bis zum 10. des laufenden Monats im Verlag schriftlich vorliegen.

Keine Gewähr für unverlangt eingesandte oder abgegebene Manuskripte, Filme und Fotos. Rücksendung nur, wenn Porto beiliegt.

Alle Nachrichten werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr veröffentlicht.

ZGO-Anzeigenpreisliste Nr. 54 vom 1. Januar 2020.

Kontakt:  
Anzeigen und Abonnements  
Tel.: 0491 9790100 Fax: 0491 9790202  
Mail: [anzeigen@oz-online.de](mailto:anzeigen@oz-online.de)

Redaktion  
Tel.: 0491 9790172 Fax: 0491 9790201  
Mail: [redaktion@oz-online.de](mailto:redaktion@oz-online.de)

# Auf der Suche nach den eigenen Wurzeln

**HOBBY** In alten Unterlagen findet man Hinweise auf seine Ahnen – Experten erklären, wie man vorgeht

VON JONAS BOTHE

**OSTFRIESLAND** - Woher stamme ich? Wo haben meine Vorfahren gelebt und wie hießen sie überhaupt? Wer Antworten auf diese Fragen haben möchte, muss sich auf Spurensuche nach den Wurzeln seiner Familie begeben. Doch was muss man beachten, wenn man Stammbäume erstellen will? Experten beantworten die wichtigsten Fragen:

### Wie fange ich an?

„Bevor man anfängt, muss man sich ein Konzept machen.“ Das ist laut Jochen Wortelker, Vorsitzender des Ausschusses für Ortssippenbücher der ostfriesischen Upstalsboom-Gesellschaft, das Wichtigste. Beispielsweise sollte man für sich festlegen, welche Daten erfasst werden sollen: „Will ich nur die Lebensdaten sammeln oder möchte ich beispielsweise auch Bilder, Adressen und die Berufe?“

### Welche Unterlagen benötige ich?

Zu Beginn sollte man seine noch lebende Verwandtschaft nach Lebensdaten ihrer Vorfahren fragen, erklärt Wortelker. Man könnte zudem in der Familie nach alten Unterlagen stöbern. „Das kann eine Familienbibel, ein Ahnenpass oder Testamente sein“, so der Experte. Meist



Helmut Fischer, Vorsitzender der Upstalsboom-Gesellschaft für historische Personenforschung und Bevölkerungsgeschichte in Ostfriesland, forscht auch selber.

BILD: ORTGES

komme man dadurch an Daten bis etwa 1920 ran. „In den Archiven liegen aber Gebersdaten nur von vor 1910“, so Wortelker. Diese Lücke von zehn Jahren müsse man überbrücken. Als direkter Nachfahre kann man aber beim zuständigen Standesamt Kopien der Unterlagen anfordern. „Das dauert allerdings und ist kostenpflichtig“, erklärt Wortelker.

### Wie gehe ich im Anschluss vor?

Grundsätzlich sei es wichtig, sich nur an harten Fakten zu orientieren wie Geburts-, Hochzeit und Sterbedaten. „Die Schreibweise der Namen ist selten gleich. Das sind weiche Daten“, erläutert der Ahnenforscher. Für Ostfriesland könne man dann unter anderem in eines der

derzeit 109 Ortssippenbücher der Upstalsboom-Gesellschaft schauen. Dort seien anhand der Kirchenbücher die Familien der Orte aufgeführt. Das Landesarchiv in Aurich und die Stadtarchive verfügen ebenfalls über zahlreiche Unterlagen.

### Gibt es besondere Computerprogramme?

„Ahnenforschung ist digital“, betont Wortelker. Allerdings sollte man keine Textverarbeitungsprogramme benutzen. „Man braucht ein Genealogie-Programm, das auf die deutsche Kultur ausgerichtet ist“, sagt der Experte. Es sollte zudem eine Plausibilitätskontrolle haben. Dadurch würde es eine Fehlermeldung geben, wenn beispielsweise das Taufdatum vor dem Geburtsdatum liege.

„Solche Tippfehler macht man manchmal.“ Ein beliebtes Programm heißt Ahnenblatt. Das gebe es auch in einer kostenlosen Version. „Für den Einstieg würde das ausreichen“, sagt Wortelker. Ein späterer Wechsel zu anderen Anbietern sei möglich.

### Kann man auch im Internet suchen?

Viele Daten sind mittlerweile im Internet abrufbar. So hat die evangelische Kirche auf dem Portal archion.de Kirchenbücher digitalisiert. Darauf hinaus gibt es Anbieter wie Familysearch und Ancestry. Letzterer ist mit rund drei Millionen aktiven Kunden der größte, aber auch kostenpflichtig. Laut Presse sprecherin Alexandra Rudhart digitalisiert der Anbieter jeden Tag etwa zwei Millionen

Datensätze. Insgesamt stünden Kunden etwa 660 Millionen aus dem deutschsprachigen Raum – auch aus den ehemaligen deutschen Ostgebieten. Bei Ancestry kann man sich Stammbäume anlegen und nach Personen suchen. Zudem bekommt man Hinweise auf Treffer und Nutzer, die dieselbe Person im Stammbaum haben. Ursula Krause, Profi-Genealogin bei Ancestry, sieht die Plattform als Basis für Ahnenforschung: „Andere Quellen sollten aber auch in Betracht gezogen werden.“ Vorsichtig müsse man mit automatischen Hinweisen zu Ergebnissen anderer Nutzer sein. „Man sollte sie zunächst anhand der hinterlegten Daten überprüfen“, so Krause. Das sieht auch Wortelker so. Er empfiehlt, nur Primärquellen zu nutzen. „Sonst schreibt man die Fehler von anderen ab.“

### Wo bekomme ich Hilfe bei der Forschung?

Die Upstalsboom-Gesellschaft betreut die Fachstelle für Familienforschung in der Landschaftsbibliothek in Aurich. Dort wird freitags von 10 bis 18 Uhr eine Beratung angeboten. In anderen Bundesländern gebe es Vereine wie die Upstalsboom-Gesellschaft, so Wortelker. Auch ein professioneller Genealoge könnte helfen. „Der kostet aber schnell 20 Euro pro Stunde.“

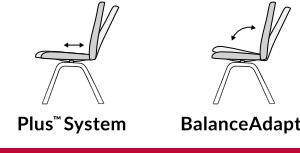
— Anzeige —

[www.stressless.com](http://www.stressless.com)

**Neue Modelle**  
Stressless® Dining Kollektion

## STRESSLESS® DINING – PERFEKTER ESSKOMFORT

Entdecken Sie den weltweit ersten Esszimmerstuhl mit einzigartigem BalanceAdapt™ System. Seine besondere Schwingfunktion sorgt dabei für eine perfekt ausgewogene Sitzposition.



**5+1** Jetzt einen Stuhl gratis\* sichern!

Beim Kauf von fünf Stressless® Esszimmerstühlen erhalten Sie einen Stuhl gratis\* dazu! Sie sparen damit jetzt **bis zu 745,- EUR\*\*!**



**EINRICHTUNGZENTRUM**  
**KONKEN**

Logabirumer Str. 80 · 26789 Leer · Tel. 0491 / 96 06 79 - 0 · Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9.30 - 19.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr, Adventsamstage 9.00 - 18.00 Uhr

Aktionszeitraum: 01.10. - 30.11.2020.  
Der Rabatt gilt immer auf den günstigsten Stuhl.  
\*\* Ersparnis (UVP des Herstellers) beim Kauf von sechs Stühlen Größe L mit Armlehnen in Leder „Paloma“.

# Fünfeinhalb Jahre Haft für Räuber

**JUSTIZ** Landgericht verurteilt 21-jährigen Emder – der sitzt schon im Gefängnis

VON BETTINA KELLER

**AURICH** - Ohne Abschluss die Schule verlassen, mit Freunden herumgehangen und gekifft, Geld gestohlen, um sich Drogen zu kaufen – ein 21-jähriger Emder scheint sich erst jetzt bewusst geworden zu sein, wie ernst seine Lage ist. In sich gekehrt sitzt der junge Mann auf der Anklagebank im Auricher Landgericht. Weil er im Januar und März vergangenen Jahres bewaffnet und maskiert eine Tankstelle in Emden-Larrelt überfallen hatte, hat ihn die große Jugendkammer am Freitag zu einer Jugendstrafe von fünf Jahren verurteilt. Die Beute, ungefähr 1620 Euro, wird eingezogen.

In das Urteil wegen schwerer räuberischer Erpressung in zwei Fällen ist eine richterliche Entscheidung vom Juli eingeflossen. Da war gegen den Emder eine Haftstrafe von vier Jahren verhängt worden, er befindet sich bereits im Jugendgefängnis.

Auch in dem ersten Prozess ging es um einen Überfall – und zwar auf dieselbe Tankstelle. Die hatte der



Verhandelt wurde am Landgericht Aurich. BILD: ORTGIES

21-Jährige in diesem Januar ein drittes Mal ausgeraubt. Die Ermittler entdeckten die dabei erbeuteten 945 Euro. Das Geld war im Garten vergraben.

Die nun angeklagten ersten Überfälle hatte der 21-Jährige bereits beim Prozessaufakt vor zwei Wochen eingeräumt. Über seinen Anwalt ließ er erklären, dass die Schreckschusswaffe damals nicht geladen war. Er selber sagte aus, dass er die Taten spontan und unter dem Einfluss von Marihuana begangen habe. Für das erbeutete Geld habe er sich Cannabis gekauft. Sein täglicher Kon-

sum: zwei bis drei Gramm.

Laut Vorsitzendem Richter Jan Heinemeier ist der Emder mittlerweile auf dem Weg in ein normales Leben. Mit seinem Haftantritt im Sommer hat der junge Mann eine Ausbildung zum Maler und Lackierer begonnen, die ihm nach eigenem Bekunden sehr wichtig ist. Sie soll dreieinhalb Jahre dauern. „Darin sind Sie zu unterstützen“, erklärte Heinemeier und zeigte dem Verurteilten eine Zukunftsperspektive auf. Nach der Ausbildung könne er auf Bewährung freikommen oder „eine Betäubungsmitteltherapie anschließen, um in

Freiheit stabil zu sein“. Der Richter empfahl dem 21-Jährigen, im Jugendgefängnis parallel zur Ausbildung eine Sozialtherapie zu machen.

Dass der junge Mann hart an sich arbeiten muss, betonte auch die Staatsanwältin in ihrem Plädoyer. Ihm mangelt es enorm an Empathie, sagte sie. Bei seinen Opfern, den beiden Mitarbeiterinnen der Tankstelle, hat sich der Emder bis heute nicht entschuldigt. „Sie haben keine Reue gezeigt und kein Unrechtsbewusstsein“, befand die Staatsanwältin. Das Urteil entsprach ihrem Strafantrag.

Laut Verteidiger Michael Schmidt blieb die Entschuldigung bei den Opfern aus, weil sich sein Mandant „eigentlich in Grund und Boden schämt“. Er charakterisierte den Emder als introvertiert und sprach sich für eine fünfjährige Jugendstrafe aus.

Der Verurteilte steht nicht ganz alleine da. Seine Mutter und seine Schwester verfolgten die Verhandlung vom Zuschauerbereich aus. Nach dem Prozessende baten sie darum, ihm nachträglich zu seinem Geburtstag gratulieren zu dürfen.

## MEINE WOCHE

### LANDSCHAFT TAGT TROTZ CORONA

## 25 Leute reichen

VON DANIEL NOGLIK

Die Landschaftsversammlung, vor allem bestehend aus Mitgliedern älterer Semester, will trotz der Corona-Pandemie tagen – und bekommt dafür ordentlich Dresche bei Facebook. Auch die CDU-Bundestagsabgeordnete Gitta Connemann und die Grünen-Politikerin Christine Schmidt kritisieren die Landschaft. Zu recht? Keine Frage, das mit der Entscheidung für eine Präsenzsitzung gesendete Signal ist gerade im Teil-Lockdown kein gutes: Alle Bürger müssen sich einschränken, aber für die Landschaftsversammlung sollen die Regeln offenbar nicht gelten. Doch die Frage ist: Gibt es eine Alternative? Hat die Landschaft eine Wahl?

Die Wahl – genau das ist das Stichwort. Auf der Tagesordnung stehen aus Sicht der Landschaft wichtige Entscheidungen, zum Beispiel die über den Haushalt 2021 und die Wahl des Landschaftspräsidenten. Connemann hat eine Hybridsitzung mit einer Mischung aus anwesenden und digital zugeschalteten Mitgliedern vorgeschlagen, Schmidt eine Wahl per Brief. Das Problem: Beides ist offenbar unzulässig. Das geht aus einem Erlass des niedersächsischen Innensenministeriums hervor. Also müssen sich tatsächlich alle Versammlungsmitglieder persönlich treffen?

Nein, das Gremium ist beschlussfähig, wenn mehr als die Hälfte der Mitglieder anwesend ist – also 25 statt 49 Personen. Die Fraktionen aus Emden, Leer, Aurich und Wittmund sollten sich darauf verständigen, nur die nötigste Anzahl der Mitglieder zu entsenden. Die Beschlüsse werden üblicherweise sowieso einstimmig gefasst. Bleibt das Problem der Präsidentenwahl, die eine Zweidrittelmehrheit in der letzten Sitzung vor dem Ende der Wahlperiode verlangt. Diese Abstimmung würde aufgrund der nur 25 anwesenden Mitglieder natürlich platzen. Macht aber nichts: Der ohnehin wiederzuwählende Rico Mecklenburg bleibe einfach bis zum 2. Wahlgang im Amt.

@ Den Autor erreichen Sie unter [d.noglik@zgo.de](mailto:d.noglik@zgo.de)

## KOMMENTAR

### KLINISCHE INTENSIVKAPAZITÄTEN

## Kein Überblick

VON ANDREAS ELLINGER

Wie dramatisch ist die Corona-Pandemie? Zentrale Maßstäbe sind die Intensivkapazitäten der Krankenhäuser und ihr Belegungsgrad. Ein präziser Überblick für Ostfriesland scheitert bislang aber an unzureichenden Auskünften des Klinikverbundes Aurich-Emden-Norden und an der Verweigerungshaltung des Klinikums Leer.

Unsere Zeitung hatte vor einer Woche allen ostfriesischen Kliniken Tabellen geschickt, gegliedert in Intensivbetten-Typen und Pandemie-Szenarien. Das Krankenhaus Wittmund und das Leeraner Borromäus-Hospital haben ihre Intensivplätze eingetragen. Der Klinikverbund macht hingegen nur teilweise Angaben. Das Klinikum Leer hat auf die Anfrage und eine Erinnerung nicht einmal reagiert.

Immerhin: Mit Ausnahme des Kreises Leer sind die Meldungen an das bundesweit geführte Intensivbettenregister nun rechnerisch nachvollziehbar. Fraglich ist aber noch, ob die im Kreis Aurich gemeldeten Intensivplätze der Betten-Definition des Intensivregisters entsprechen. Klar ist derweil: Die Intransparenz von Kliniken, die in öffentlicher Hand sind, ist nicht akzeptabel. Sie gehören den Bürgern.

@ Den Autor erreichen Sie unter [a.ellinger@zgo.de](mailto:a.ellinger@zgo.de)

## GLOSSE

### WIR HEULEN AUF CORONA

## Fehlstart

VON KARIN LÜPPEN

Der Ostfriese wird jetzt echt in seinen Grundrechten beschnitten. Dass man ihm davon abräbt, seine Angehörigen zu besuchen, kann er verdauen. Auf solchen Treffen gibt es nur die ewig gleichen Döntjes, die gleichen Vorwürfe („Weißt du noch, vor 27 Jahren bist du mit dem Polo gegen meinen nagelneuen Passat gefahren“) und das falsche Bier. Sollte was Ernstes sein (schwere Krankheiten, Rasenmäher kaputt) sind ihm Corona-Regeln sowieso piepe.

Aber sollte jetzt noch Feuerwerk verboten werden, dann muss er sich echt was überlegen. Man darf gespannt sein auf Innovationen, made in Pyromania! Fürs erste könnte man die Tonspur des Handyvideos vom vergangenen Silvester nehmen. Die Bilder waren verschwommen, aber der Klang 1a. Das spielt man vom Ghettoblaster vor dem Haus ab. Vermutlich wird in manchem Keller bereits an einer holografischen 18-Meter-Installation gefrickelt. Wer nicht so firm mit Digitalkram ist, nimmt einen Richtscheinwerfer und hofft auf ordentliche Fehlzündungen des alten Polos.

@ Die Autorin erreichen Sie unter [k.lueppen@zgo.de](mailto:k.lueppen@zgo.de)

**Wir schon: mit 120 € Mobilfunkrabatt exklusiv für EWE Strom- und Gaskunden.<sup>1</sup>**

Informieren unter T 0441 8000-5555 oder [www.ewe.de](http://www.ewe.de)

1) Gilt nur für Neuverträge und aktive Vertragsverlängerungen. Gutschrift erfolgt in Höhe von 5 € monatlich maximal 24 Monate und innerhalb der Mindestvertragslaufzeit. Monatliche Anrechnung des Bündelvorteils „Energie trifft Mobilfunk“ erfolgt abhängig vom aktiven, teilnahmeberechtigten Vertrag. Der Bündelvorteil wird als Gutschrift auf den monatlichen Mobilfunkrechnungen ausgewiesen. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Eine nachträgliche Gewährung für den Zeitraum vor Abschluss der teilnahmeberechtigten Verträge ist ausgeschlossen. Sollten die Bedingungen für den Bündelvorteil nach Vertragsschluss entfallen, endet der Bündelvorteil automatisch. Eine gesonderte Kündigung bedarf es in diesem Falle nicht. Die Gutschrift erfolgt im Falle einer vorzeitigen Vertragsbeendigung anteilig. Die Gewährung der Gutschrift erfolgt ohne gesonderte Gegenleistung des Kunden. Voraussetzungen für den Bündelvorteil sind die Belieferung durch EWE VERTRIEB GmbH auf Grundlage mindestens eines teilnahmeberechtigten Produktes sowie der Abschluss eines Vertrages mit der EWE TEL GmbH, in welchem die Konditionen und Bedingungen des Bündelvorteils geregelt werden. Teilnahmeberechtigt sind alle EWE Zuhause<sup>®</sup> Produkte der EWE VERTRIEB GmbH und die Produkte des aktuellen Ein-fach Mobil RED-Portfolios der EWE TEL GmbH. Der Bündelvorteil kann nur einmalig durch den jeweiligen Vertragsinhaber der teilnahmeberechtigten Produkte abgeschlossen werden. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig für Privatkunden bis 31.01.2021 und solange der Vorrat reicht. 2) im Tarif Ein-fach Mobil RED S: Apple iPhone 12 mini (64 GB) mtl. 54,99 € zzgl. einmalig 9,99 €. Mindestlaufzeit 24 Monate. Tarifpreis nach 24 Monaten 34,99 €. Anschlusspreis einmalig 29,99 €. Internet-Flat mit 4 GB Datenvolumen bei max. LTE-Geschwindigkeit. Danach Drosselung auf max. 32 Kbit/s, inkl. Telefon- und SMS-Flat für Standardgespräche und -SMS in nat. Mobilfunk- und Festnetze. Gültig für Privatkunden bis 31.01.2021 und solange der Vorrat reicht.

Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot regional begrenzt verfügbar und vorbehaltlich technischer Realisierbarkeit. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

EWE VERTRIEB GmbH & EWE TEL GmbH, Cloppenburger Straße 310, 26133 Oldenburg

iPhone 12  
mini (64GB)  
für 9,99 €  
einmalig<sup>2</sup>



**OZ GRATULIERT**

**BUNDE** - Hinderk Kramer wird am heutigen Sonnabend 81 Jahre alt. Alberta Deppe feiert am morgigen Sonntag den 82. Geburtstag.

**BURLAGE** - Heinrich Ortmann vollendet am heutigen Sonnabend das 83. Lebensjahr.

**CAROLINENSIEL** - Christine Küpker wird am heutigen Sonnabend 86 Jahre alt. Tilde Peters feiert ebenfalls am heutigen Sonnabend den 84. Geburtstag.

**DOLLART** - Meenhardine Oltrup vollendet am morgigen Sonntag das 87. Lebensjahr.

**DUNUM** - Marichen Emken wird an diesem Sonnabend 84 Jahre alt.

**EMDEN** - Waltraud Wigchers feiert heute ihren 92. Geburtstag.

**ESENS** - Hinrich Gilbers vollendet an diesem Sonnabend das 84. Lebensjahr. Horst Hester wird heute 81 Jahre alt. Gerlinde Albrecht feiert am morgigen Sonntag den 86. Geburtstag. Elisabeth Dignaß vollendet morgen das 81. Lebensjahr. Johanna Menssen wird morgen 81 Jahre alt.

**FLACHSMEER** - Wichmann Folten feiert am morgigen Sonntag den 83. Geburtstag. Engeline Lalk vollendet an diesem Sonntag das 86. Lebensjahr.

**GREETSIEL** - Elisabeth von Hagen wird heute 91 Jahre alt.

**GROOTHUSEN** - Gretje Ites feiert heute den 84. Geburtstag.

**GROBWOLDE** - Henriette Ibelings vollendet morgen das 88. Lebensjahr.

**HATZUM** - Gertjeline Sap wird morgen 88 Jahre alt.

**KLOSTERMOOR** - Hans-Georg Roth feiert an diesem Sonntag seinen 83. Geburtstag.

**LEER** - Ingrid Janssen vollendet heute das 90. Lebensjahr.

**LEERHAFE** - Gerhard Henschen wird heute 81 Jahre alt.

**LOGA** - Gisela Charrier feiert heute den 90. Geburtstag.

**MITTEGROBEEHN** - Adele Schapp vollendet morgen das 90. Lebensjahr.

**MOORWEG** - Harm Wilbers wird heute 92 Jahre alt.

**OSTRHAUDERFEHN** - Johannes Rieken feiert morgen den 89. Geburtstag.

**PEWSUM** - Engeline Peters vollendet heute das 85. Lebensjahr.

**REMELS** - Siegfried Ollesch wird morgen 82 Jahre alt.

**STEEDSDORF** - Helmut Smid feiert heute den 80. Geburtstag.

**WEENER** - Bärbel Langhorst vollendet heute das 82. Lebensjahr.

**WERDUM** - Anneliese Cramer wird heute 90 Jahre alt.

**WESTRHAUDERFEHN** - Wilfried Diersmann feiert morgen den 82. Geburtstag. Klaus-Dieter Dörfler vollendet morgen das 80. Lebensjahr.

**WIESMOOR** - Brigitte Reinköster wird heute 91 Jahre alt. Weertdine Schneider feiert heute den 80. Geburtstag.

Andreas Behrends vollendet morgen das 80. Lebensjahr. Renate Hummerich wird heute 83 Jahre alt.

**WITTMUND** - Luise Schmidt feiert heute den 83. Geburtstag.

# Wie lang ist unser Geduldsfaden?

**LOCKDOWN** Ordnungsamt erklärt, ob Bürger rebellischer oder kooperativer sind

VON JENS SCHÖNIG

**AURICH** - Niemand mag den Lockdown, ausgeprägte Stuhenhocker vielleicht ausgenommen. Und die Bereitschaft, mit Maske auch unter freiem Himmel durch die Stadt zu spazieren, ist mit oder ohne Karneval in Ostfriesland nicht sonderlich ausgeprägt. Seit knapp drei Wochen allerdings wird der Freiheitsdrang nicht nur der Ostfriesen wieder auf die Probe gestellt. Restaurants, Kinos, Fitnessstudios und viele andere Gewerbe haben erneut schließen müssen. Alles, was Spaß macht, ist verboten, nur zur Arbeit und zur Schule „darf“ man noch.

Der zweite Lockdown, ob „light“ oder nicht, nervt genauso wie der erste. Andererseits wussten dieses Mal die meisten bereits vorher, was auf sie zukommen würde. Von „watt mutt, datt mutt“ bis zu „ich hab die Schnauze voll“ reicht also das Spektrum der möglichen Reaktionen. Und die treten oft am deutlichsten zutage, wenn Polizei oder Ordnungsamt, die Regeln, die keiner will, vor Ort durchsetzen muss.

Ob im zweiten Lockdown häufiger oder seltener gegen Regeln verstossen würde, könnten weder Polizei noch Ordnungsamt sagen. Laut Landkreis-Sprecher Rainer Müller-Gummels gibt es keine Differenzierung. Klarer ist



Am häufigsten müssen Polizisten in Ostfriesland die Bürger auf die Maskenpflicht hinweisen.

BILD: ORTGIES

ten, einzuschreiten. „Wir gehen da aber auch mit Augenmaß vor“, betont Baden. „Die Kollegen suchen das Gespräch und weisen auf die entsprechende Vorschrift hin und dann ist alles kein Problem. Nur wenn sich jemand strikt verweigert, wird ein Verfahren eingeleitet.“

Grundsätzlich ist der Landkreis als Infektionsschutzbehörde für Kontrollen zuständig. „Die Gemeinden werden um Amtshilfe gebeten, um die Kontrollen möglichst flächendeckend durchführen zu können“, erklärt Müller-Gummels. „Die Poli-

zei wird bei renitenten Bürgern hinzugezogen oder greift ein, wenn der Landkreis verhindert ist.“

Renitente Zeitgenossen scheinen aber zumindest in diesem Lockdown die Ausnahme zu sein. Alles in allem sei die Situation entspannter als noch im Frühjahr, sagt Wiebke Baden und hat dafür auch eine Erklärung: „Die Bürger konnten sich jetzt viel besser auf die Situation einstellen als im Frühjahr, wo es auch mal täglich neue Unwägbarkeiten gab und sich Vorschriften auch mal wieder geändert haben.“

— Anzeige —

**BLACK DAYS BEI LEFFERS**

**20%**  
**AUF ALLES**  
**NUR NOCH BIS ZUM 28.11.2020**

Gilt auch in unseren Stores Marc O'Polo | Gerry Weber | Cecil/Street One | Square und Esprit in der Leeraner Innenstadt sowie unsere Stores im EmsPark.

\*Gilt nicht auf den Kauf von Gutscheinen, auf Änderungen, auf Saisonstartgutscheine und ist nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Leffers GmbH & Co.KG  
Mühlenstrasse 131  
26789 Leer

Mo. - Do. 10:00 - 18:30  
Fr. - Sa. 10:00 - 19:00

Leffers



WWW.LEFFERS.DE

# Rätsel und Denksportaufgaben für kluge Köpfchen

# RÄTSELPAUSE

Ein Service Ihrer  
Ostfriesen-Zeitung

# Buchstabensalat

Finden Sie die versteckten Wörter in diesem Durcheinander von Buchstaben.

A 10x10 grid of letters for a word search puzzle. The letters are arranged as follows:

O	N	S	D	P	E	R	D	K	N
E	U	T	M	R	E	R	I	R	A
V	I	A	H	N	O	O	O	O	A
G	K	R	U	C	S	M	U	G	H
E	B	T	B	K	I	U	F	U	B
S	A	S	T	R	A	H	L	U	A
A	N	B	H	E	V	O	C	G	R
E	D	O	R	A	U	M	L	S	O
S	O	W	I	E	S	O	V	I	G
S	L	F	R	U	W	R	O	V	N
E	A	N	I	N	O	R	A	B	A
M	E	O	P	I	T	S	E	O	R

ANGORA  
AVUS  
BANDOLA  
BARONIN  
BRIE  
ERWERB  
ESSE  
GESEAESS  
GORE  
HAIR  
HUMOR  
KAMP  
KAOLIN  
KIOSK  
MAFIA  
NACHBAR  
OBST  
POEM  
RAUM  
ROESTI  
RUFMORD  
SCHICHT  
SOWIESO  
START  
STRAHL  
TUNER  
VORWURF  
WOLGA

# Brückenrätsel

Beim Brückenrätsel müssen Brückenwörter gefunden werden, die die Begriffe in der linken Spalte ergänzen und neue sinnvolle Wörter ergeben und gleichzeitig den Begriffen der rechten Spalte vorangestellt werden und diese ebenfalls zu neuen sinnvollen Begriffen machen.

Die mittlere Spalte unter dem Pfeil ergibt die Schlusslösung.

DOPPEL							STEIN
GRAU							FIEBER
TEMPERAMENT							PENSION
FILM							MANN
REIFE							ALTER
UNTER							SCHUH
STERN							BAND
BAHN							BUEGEL
LESE							FINK
HERZ							STRafe

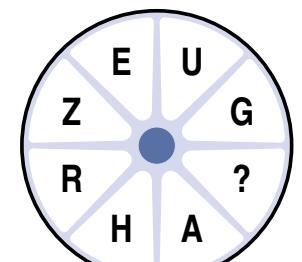
## Rechenproblem

In die leeren Kästchen müssen Zahlen eingetragen werden, so dass die Rechnung schlüssig wird.

	6	3	-	1		0	=	3		3
	+			+			+			
3		9	-	2	8		=	6		
<hr/>										
	1	2	-	0	0	=	4		2	

Wortrad

Welcher Begriff versteckt sich hier?



Lösungen:

W A S H I N G T O N - D C  
A C H A R A K O N Z A R  
K R A G D E N G S - V B O  
R O D D H O M O R K S  
P O T T O M P O T  
A V U D S W O T  
D M H D B T H R - I P  
U N T A R T S B O W T O  
E - K B A N D O L A E  
M A S T O N < P O S T M A

Wortrad: FÄHRZEUG

$$\begin{array}{r} 8 \boxed{1} \boxed{2} - 4 \boxed{0} \boxed{0} = 4 \boxed{1} \boxed{2} \\ \hline 3 \boxed{4} \boxed{9} - 2 \boxed{8} \boxed{0} = 6 \boxed{9} \\ + \quad + \quad + \\ \hline 4 \boxed{6} \boxed{3} - 1 \boxed{2} \boxed{0} = 3 \boxed{4} \boxed{3} \end{array}$$

HAT  
BUCH  
STEIG  
BILL  
HOLZ  
ZEIT  
KAMERA  
VOLL  
GELB  
KOPF

A 20x20 grid of black squares containing white text. The text is arranged in a pattern where each row and column contains a different word, forming a word search puzzle. The words include: KARADE, AIRBAG, ALONE, TBAUH, SINKING, RABBIT, LAOTED, SPERLING, KUNIKI, ERNST, BAYZOE, JEANS, WEBSITES, BOLALAND, SPRINTER, RAZAAT, LUXOR, SPRINGER, SEMI, RIZINUS, AUTONOM, LAST, and TORE.

# „Kommen bei Laptops für Lehrer gut voran“

**INTERVIEW** Bundesbildungsministerin Anja Karliczek zur Lage an Schulen und zur geplanten Ausbildung von Imamen

VON STEFANIE WITTE

**FRAGE:** Frau Karliczek, die zweite Infektionswelle rollt, bislang haben die Lehrer aber keine Laptops bekommen. Werden die Geräte unterm Weihnachtsbaum liegen?

**ANJA KARLICZEK:** Was die Laptops für Lehrerinnen und Lehrer angeht, kommen wir gut voran. Die Endgeräte sollen aus dem Wiederaufbau-fonds der EU finanziert werden, über den derzeit verhandelt wird. Damit die Mittel schneller zur Verfügung stehen können, hat der Bund zugesagt, das Geld vorzustrecken. Nachdem die Zusatzvereinbarung vom Bund und allen Ländern unterschrieben ist, kann es losgehen. Ich bin optimistisch, dass dies umgehend erfolgt. Im Anschluss erlassen die Länder eigene Förderrichtlinien, in denen die genaue Umsetzung vor Ort festgelegt wird. Dann kann die Beschaffung und die Verteilung der Laptops beginnen.

**FRAGE:** Eine Frage beschäftigt manchen Lehrer mit eige-



Bundesbildungsministerin Anja Karliczek (CDU).

FOTO: POLITICAL-MOMENTS VIA WWW.IMAGO-IMAGES.DE

nem Laptop: Was bedeuten die neuen Dienstgeräte für die Steuererklärung? Können eigene PCs dann nicht mehr abgesetzt werden?

**KARLICZEK:** Die neuen Dienstgeräte werden über die Schulträger an die Lehrerinnen und Lehrer ausgeliehen. Wie eigene Geräte steuerlich

zu behandeln sind, müssen Sie den Bundesfinanzminis- ter fragen.

**FRAGE:** Ein Dauerproblem ist: Wer wartet die Geräte, up- datet die Software und kümmert sich um Technikfragen. Wird das weiterhin primär der Mathe- oder Informatik- lehrer sein?

**KARLICZEK:** Dafür haben wir uns erst kürzlich mit den Ländern auf ein zusätzliches Programm geeinigt. Der Bund gibt 500 Millionen für Administratoren, die sich um die Technik vor Ort kümmern. Die Länder erarbeiten gerade die nötigen Förder- richtlinien.

— Anzeige —

**FRAGE:** Noch ein Thema, das nichts mit Corona zu tun hat: Der Bund wird die Ausbildung von Imamen in Osnabrück fördern. Der erste Schritt ist die wissenschaftliche Qualifizierung an Universitäten, die auch von Ihrem Haus gefördert wird. Warum halten Sie die Ausbildung deutscher Imame wichtig?

**KARLICZEK:** Es soll eine Ausbildung für Imame in Deutschland geben, die auf unseren Grundwerten basiert.

Wenn Imame anderswo ausgebildet werden, gibt es häufig eine stärkere Bindung dorthin. Um also eine echte unabhängige Imam-Ausbildung zu gewährleisten, sollte diese Ausbildung auch in Deutschland möglich sein.

**FRAGE:** Sie nennen das Islamkolleg in Osnabrück unabhängig. Tatsächlich wurde es angeschoben von Wissen- schaftlern. Leiter ist ein Dozent der Uni, wissenschaftlicher Direktor ist der Leiter des dortigen Islaminstituts. Das Projekt wird staatlich finanziert. Kann man da von Un- abhängigkeit sprechen?

**KARLICZEK:** Das ist jetzt ein erster Schritt in Richtung einer solchen Ausbildung. Mit einer staatlichen Förderung wollen wir zunächst die Un- abhängigkeit von ausländischen Verbänden ermöglichen. Das trägt auch zur Reli- gionsfreiheit bei. Ob das so langfristig tragfähig ist, muss sich herausstellen.

**FRAGE:** Sie haben bestätigt, dass deutsche Lehrer zunehmend von muslimischen Schülern und Eltern unter Druck gesetzt würden. Wie sollte konkret dagegen vorgegangen werden?

**KARLICZEK:** Das Thema ist vielschichtig. Wenn es einen solchen Fall gibt, ist es zu- nächst ganz wichtig, darüber zu sprechen und es nicht laufen zu lassen. Die Lehrerinnen und Lehrer sollten wissen, an wen sie sich wenden können.

Da kommt der Schulleitung natürlich eine wichtige Rolle zu. Es sollten auch Schulungen für die Lehrerinnen und Lehrer angebo- ten werden. Zudem sollten dann auch die Eltern des Kindes einbezogen werden.

## Corona-Unterricht im Realitätscheck

**PANDEMIE** Die Schulpolitik gibt immer wieder Anlass zum Streit

VON CHRISTOPHER WECKWERTH, DPA

**HANNOVER** - Niedersachsens Schulpolitik führt in der Co- rona-Krise zu besonders hit- zigen Diskussionen. Drei Streitpunkte im Überblick:

### Infektionstreiber

Das sagt die Regierung: „Die Schulen sind keine Orte der Infektionsverbreitung“, hat Kultusminister Grant Hen- drick Tonne (SPD) erst am Dienstag wieder betont. Aus Zahlen seines Hauses geht hervor, dass es von Schuljahresbeginn Ende August bis Mitte November 1900 positive Corona-Tests bei Schülern gegeben hat. Hinzu kamen dem Corona-Meldeportal der Landesschulbehörde zufolge 334 positive Tests bei Lehrern sowie 167 positive Tests bei weiteren Schulbeschäftigte- n.

sierten bereits, die Schulen seien gut für dieses Vorgehen gerüstet. Nach anhaltender Kritik stellt das Land nun aber auch zusätzliches Geld unter anderem für die An- schaffung von Raumlüfern zur Verfügung.

Das sagen die Betroffenen: Bei drei- bis fünfminütigem Lüften sei der Temperaturab- fall nicht allzu groß, sagt Reetz. „Die Hände werden trotzdem kalt, das merkt, glaube ich, jeder.“ Wärmer anziehen müsse man sich al- so schon. Außerdem gebe es Lehrer, die in Eigenregie auf das Lüften verzichten oder die Fenster gleich ganz offen lassen.

### Digitaler Unterricht

Das sagt die Regierung: Die Bandbreite der Rückmeldun- gen aus den Schulen war im ersten Corona-Halbjahr groß, heißt es aus dem Kultusmi- nisterium in Hannover: von „hat gut geklappt“ bis „das war nichts“. „An vielen Schu- len werden bereits sehr gute Konzepte für das Distanzler- nen gefahren, an anderen steckt das noch in den Kin- derschuhen“, sagt ein Minis- teriumssprecher. Insgesamt seien schon Fortschritte erzielt worden, es gehe aber auch darum, nach der Pan- demie das Tempo hochzu- halten und an Verbesserun- gen zu arbeiten.

Das sagen die Betroffenen: Im Vergleich zur ersten Coro- na-Welle im Frühjahr könnten die Lehrer mittlerweile besser mit dem Distanzunter- rich umgehen, sagt Neu- mann vom Lehrerverband. „Die Kollegen haben sich an nahezu allen Schulen mittlerweile anders darauf vorbereitet.“ Dazu hätten auch On- line-Seminare beigetragen. Ein Problem sei aber weiter- hin, dass viele Schüler zu Hause keine geeigneten Ge- räte oder keinen Internetzu- gang hätten.

### Regelmäßiges Lüften

Das sagt die Regierung: Fenster auf, auch wenn's kalt ist – an diesem Appell hält die Po- litik fest. Denn das Lüften sei eine der wirksamsten Methoden, um das Virus einzudäm- men, heißt es. Auf einem dreiseitigen Flyer erklärt das Kultusministerium, wie es richtig geht. Die niedersäch- sischen Kommunen signali-

Weil's ● auf  
SIE!  
ankommt ●

Pflege-  
Netzwerk  
Deutschland

**Pflege-Kräfte leisten Großartiges, unterstützen wir Sie.**

»Weil's auf sie ankommt!« – heißt: Zuhören und Unterstützen. Und zwar die Pflege-Kräfte in ihrem Alltag. Überall in Deutschland. Wir rufen BürgermeisterInnen, LandrätInnen auf, ihren Austausch mit Pflegerinnen und Pflegern in den kommenden Wochen zu intensivieren. Und freuen uns, wenn Gewerbetreibende, Einzelhändler und Dienstleister mit gutem Beispiel voran gehen und mit besonderen Aktionen die wertvolle Arbeit der Pflege-Kräfte wertschätzen. Machen auch Sie mit!

Eine Initiative von:

Bundesministerium für Gesundheit

Alle Informationen zur Aktion finden Sie auf:  
[www.pflegenetzwerk-deutschland.de](http://www.pflegenetzwerk-deutschland.de)

In Moormerland werden zwei neue Geschäfte gebaut – eine Rossmann-Filiale und ein NP-Markt. Seite 15

# Leer

Die Mühle im Fischerdorf Ditzum bekommt neue Flügel. Zwei sind bereits angebracht. Seite 16

## LEER-ZEILE

### Das heimliche Ohr im Telefon

Der Kollege und ich sprachen über die Themen der nächsten Tage. Zur Sprache kam ein Telekommunikationsanbieter, den man um eine Stellungnahme gebeten hatte. „Die haben noch nicht geantwortet“, erzählte ich ihm, damit er den Text nicht weiter einplant. Nicht einmal 30 Sekunden später, blinlte eine E-Mail in meinem Fach auf. Just erwähnter Telekommunikationsanbieter hatte seine Antwort geschickt. Als ich schrieb, dass dieser Zufall fast gruselig sei, antwortete die nette Dame von der Pressestelle: „Iwo...Wo denken Sie hin. Wir liefern.“ Hoffen wir, dass das so bleibt.

Nikola Nording

## KURZ NOTIERT

### Fenster als Kalender

**LEER** - Der Heimatverein Leer macht in diesem Jahr aus seinem Gebäude an der Neuen Straße einen Adventskalender. Dafür werden die sanierte Fassade und die neuen Fenster des Heimatmuseums genutzt. An jedem Tag wird ein Fenster geöffnet. „Mit viel Kreativität und Arbeit möchte der Heimatverein dazu beitragen, dass auch dieses Jahr eine vorweihnachtliche Stimmung in der Altstadt aufkommt“, heißt es in einer Mitteilung.

## SO IST ES RICHTIG

### Erschlossen

**LEER** - Im Bericht über Baugebiete in Leer vom 20. November hat sich ein Fehler eingeschlichen. Die Niedersächsische Landesgesellschaft hat das Baugebiet Bollinghauser Gaste selbstverständlich nicht geschlossen, sondern erschlossen.

## APOTHEKEN

### HEUTE:

Burg-Apotheke, Hauptstraße 18 in Loga, Telefon 0491 / 7904.

Friederiken-Apotheke, Friederikenstraße 6 in Papenburg, Tel. 0491 / 91240.

Friesen-Apotheke in Schirum, Greener Weg 2b, Telefon 04941 / 6045900.

**MORGEN:** Apotheke am Klinikum, Annenstraße 11 in Leer, Telefon 0491 / 4543654.

Carre-Apotheke, Hauptkanal links 79 in Papenburg, Telefon 0491 / 92790.

Quade-Foelke-Apotheke in Strackholt, Hohe Thee 6, Telefon 04946 / 8209.

## KONTAKT

Die Redaktion Leer der Ostfriesen-Zeitung erreichen Sie unter:

**Jonas Bothe**  
Telefon  
0491/9790-183  
Fax 0491/9790-201  
E-Mail red-leer@oz-online.de

# Brautmoden werden zum Ladenhüter

**EINZELHANDEL** Kerstin Jordan stattet Frauen für die Hochzeit aus – Derzeit läuft das Geschäft mau

VON NIKOLA NORDING

**LEER** - Seit 23 Jahren arbeitet Kerstin Jordan im Brautmodengeschäft. Sie hat dabei alles gesehen: Viel Tüll, wenig Tüll, Spitze, Schleifen, Glitzer, kurze und lange Kleider. Doch eine Situation wie jetzt, hat die Inhaberin des Brautparadies Jordan in Leer noch nie erlebt: „Ich hoffe, dass wir das überstehen“, sagt sie. Sie meint damit nicht nur ihren eigenen Laden, auch die vielen anderen Gewerbe rund um den schönsten Tag des Jahres. Gastronomie, Musiker, Fotografen - alle seien von der Corona-Pandemie betroffen, denn geheiratet wird entweder gar nicht oder anders.

„Wir hängen an der Gastronomie“, sagt Jordan. Wenn die Hochzeit nirgendwo gefeiert werden kann, überlegen sich viele Paare, den Tag zu verschieben. Doch statt zu schließen hat Jordan weiter geöffnet. „Wir sind ja Einzelhandel“, sagt sie. Sie bekommt auch keine Corona-Hilfen. Stattdessen hat sie ein anderes Problem: „Die neuen Kollektionen sind bestellt und müssen abgenommen werden“, sagt sie. Ihr Lager ist also voll mit Brautkleidern, die niemand kauft. Eigentlich wären in diesem Jahr nudefarbende Kleider im Trend gewesen. Auch der sogenannte Boho-Style, schlichte Kleider im Hippie-Stil, ist weiterhin bei den Bräuten beliebt. „Bei der Hochzeit soll Leichtigkeit versprüht werden“, erzählt die Fachfrau. Das habe den Herstellern in den vergangenen Jahren schon zugesetzt. „Die Accessoires wie Kette, Ohrringe und Schleier werden nicht mehr so wie früher gekauft“, sagt sie. Stattdessen



Kerstin Jordan stattet seit 23 Jahren Bräute für ihre Hochzeit aus.

BILD: ORTGIES

griffen die Bräute auf alten Schmuck zurück und setzten auf Blumen statt Schleier. „Es gibt Hersteller, die ihre Accessoire-Sparte komplett eingestellt haben“, sagt sie.

### Ein paar Kleider fürs Standesamt

2020 sei aber auch für sie kein gutes Jahr gewesen. „Ich gehe davon aus, dass im Dezember noch ein paar Standesamtkleider verkauft werden“, sagt sie. In dieser Zeit überlegten sich Paare oft

noch schnell zu heiraten, um den Steuervorteil aus dem Jahr mitzunehmen.

Einige Kleider waren schon für den großen Tag ausgesucht. „Ich hatte Kunden, die die Reservierungen ihrer Kleider wieder aufgehoben habe“, sagt sie. Da spielte weniger der Zeitpunkt eine Rolle. „Die konnten oder wollten sich das Kleid finanziell nicht mehr leisten“, sagt sie. Weil durch Kurzarbeit auch die finanzielle Lage vieler Paare angespannt sei, werde auf die Hochzeit

schneller verzichtet, hat die gelernte Schneiderin erfahren.

### Neuer Geschäftszweig: Wohnmobile

Da sie in ihrem Laden auch Änderungsschneiderarbeit anbietet, habe sich für sie ein anderer Zweig entwickelt. „Den Wohnmobil-Boom merken wir deutlich“, sagt sie. Wenn Kunden sich ein gebrauchtes Wohnmobil anschaffen, werde darin oft ein bisschen umdekoriert. „Wir

nähen dann die neuen Bezüge für die Innenausstattung“, sagt sie. Das sei ein Lichtblick.

Nur auf das Abendmodengeschäft hat man sich bei Leffers schon lange nicht mehr verlassen. „Wir haben die Abteilung in den vergangenen Jahren schon zurück gefahren“, sagt Andreas Fricke, Geschäftsführer von Leffers in Leer. In der Corona-Zeit sei der Verkauf von Abendkleidern und Anzügen aber noch stärker zurückgegangen.

# Arbeiten an Brücke in Nüttermoor verzögern sich

**VERKEHR** Kreisstraße beim Ems-Park länger gesperrt

VON JONAS BOTHE

**LANDKREIS LEER** - Die Brücke über das Nüttermoorer Sieltief in Höhe des Ems-Parks in Leer wird derzeit für den zunehmenden Schwerverkehr ausgebaut. Allerdings verzögert sich die Fertigstellung. Laut dem zuständigen Landkreis Leer liegt das an den Bodenverhältnissen sowie insbesondere, weil die neuen Betonpfähle nicht tragfähig genug waren. Daher mussten andere Maßnahmen ergriffen werden, teilt die Kreisverwaltung mit. „Es wurden Schotterschichten und Betonversiegelungen eingebaut.“

Eigentlich sollte der auf fünf Monate ausgelegte Ausbau bis zum 30. November beendet sein. „Durch die zusätzlichen Arbeiten wird sich die Freigabe der Brücke um etwa eine Woche auf den 8. Dezember 2020 verschieben“, teilt die Kreisverwaltung mit. Der Landkreis Leer als Bauherr geht davon aus, dass die inzwischen von der



An der Brücke über das Nüttermoorer Sieltief wird etwas länger als geplant gearbeitet.

BILD: WOLTERS

Stadt Leer verlängerte Frist der Brückensperrung bis zum 18. Dezember nicht in Anspruch genommen werden muss.

Die Arbeiten an der Brücke im Zuge der Kreisstraße 2 werden von der Firma Becker aus Meppen durchgeführt. Der Landkreis investiert insgesamt rund 400 000 Euro. Durch die Verzögerungen sind laut Landkreis-Sprecher

Philipp Koenen Mehrkosten in Höhe von 25 000 Euro entstanden. Bis zur Fertigstellung wird der Fahrzeugverkehr weiterhin über die Heisfelder Straße (B70), Roricher Straße (L2 Neemoor) und die Deichstraße (K1) umgeleitet. Radfahrer und Fußgänger dagegen können die Brücke ungehindert auch während der Bauarbeiten passieren.

**LEER** - Die Leeraner Grünen haben einen neuen, erweiterten Antrag gestellt, dass sich die Stadt Leer wie mehr als 160 andere Kommunen an der Aktion „Sicherer Hafen“ beteiligt. Dadurch würde sich die Kommune dazu bereiterklären, mehr als die ihr zugewiesenen Flüchtlinge aufzunehmen, um den Menschen, die aus Seenot gerettet werden, ein menschenwürdiges Leben außerhalb überfüllter Lager zu ermöglichen. Das Thema solle in die Tagesordnung für die Ratssitzung am 17. Dezember aufgenommen werden, so die Grünen.

Bereits im September hatte zunächst alles danach ausgesehen, dass die Stadt Leer sich der Aktion anschließt. Der Sozialausschuss sprach sich mit den Stimmen von SPD/Linke, Grüne/CDL und FDP/BfL dafür aus. Auch im Verwaltungsausschuss stimmte eine Mehrheit zu. Doch in der Ratssitzung zählte Stadtsprecherin Sabine de Buhr-Deichsel 16 zu 16 Stimmen bei einer Enthaltung.

# Sicherer Hafen: Grüne stellen neuen Antrag

**SOZIALES** Rat entscheidet im Dezember

Der Antrag der Grünen fand also etwas überraschend keine Mehrheit. Hinterher stellte sich raus, dass 37 Ratsmitglieder anwesend waren, aber nur 33 Stimmen vermerkt wurden.

Bruno Schachner, Vorsitzender der Gruppe Grüne/CDL, hatte einen Auszählungsfehler vermutet und bat um Überprüfung. Wenn die Mitglieder nicht in der Lage seien, ihren Arm deutlich zu heben, sei das nicht sein Problem, hatte Ratsvorsitzender Hauke Sattler gesagt. Außerdem sei es jedem Mitglied freigestellt, sich an Abstimmungen nicht zu beteiligen, insofern seien die Zahlen nicht zu beanstanden. Und wenn überhaupt, hätte das gleich im Anschluss passieren müssen.

Bereits kurz nach der Ratssitzung hatten die Grünen überlegt, den Antrag erneut einzubringen – zusammen mit der SPD, so Schachner im Oktober. Der neue Antrag kommt allerdings nur von der Gruppe Grüne/CDL.

# Neue Geschäfte für Moormerland geplant

**EINZELHANDEL** In Warsingsfehn kommt ein neuer Rossmann – in Jheringsfehn ein NP-Markt

VON KARIN LÜPPEN

**MOORMERLAND** - Im Zentrum in Warsingsfehn soll ein neuer Rossmann-Drogeriemarkt gebaut werden. Über dem Geschäft sollen Wohnungen entstehen. Das Gebäude wird laut Gemeinde Moormerland direkt neben der bisherigen Rossmannfiliale errichtet.

Einen Termin für den Neubau und den Umzug gebe es noch nicht, teilte ein Firmensprecher von Rossmann in Burgwedel mit, vielleicht sei es bereits 2021 so weit. Rossmann wird Mieter sein. Künftig stünden für den Drogeriemarkt rund 700 Quadratmeter Verkaufsfläche zur Verfügung. „Sie ist damit um 300 qm größer als die Fläche am aktuellen Standort, der einfach nicht mehr zeitgemäß ist“, so der Sprecher. Es könne im neuen Geschäft das gesamte Rossmann-Sortiment angeboten werden. Derzeit seien neun Mitarbeiter am Standort Warsingsfehn beschäftigt.

Rossmann ist im Landkreis Leer an mehreren Standorten vertreten, unter anderem in Leer, Bunde, Westoverledingen und Hesel. Ob weitere Ansiedlungen der Drogeriemarktkette geplant sind, ließ der Sprecher offen: Das Unternehmen sei grundsätzlich „immer auf der Suche nach neuen und optimalen Standorten und investiert auch in die vorhandenen Standorte“, hieß es. Im Bauausschuss der Gemeinde



Der Drogeriemarkt Rossmann im Zentrum von Warsingsfehn wird umziehen. Geplant ist ein Neubau direkt neben dem jetzigen Gebäude.

BILDER: STROMANN

Moormerland hat ein Mitglied der Grünen gegen das Vorhaben gestimmt. Der Grund war, dass eine Zufahrt zu den Wohnungen, die über dem Geschäft eingerichtet werden sollen, den Radweg auf der Rückseite queren soll. Christel Röben kritisierte das scharf: „Wir haben diesen Radweg seinerzeit durchgehend geplant, damit man dort ungestört fahren kann.“ Sie sei „absolut dagegen“. Karola Meinders, Sachgebietleiterin für Planung, versicherte, dass die gegenwärtige Darstellung im Bebauungsplan, der für den Rossmann-Neubau geändert werden muss, ein Vorentwurf sei,



An dieser Stelle soll ein NP-Markt entstehen. Links im Hintergrund ist die Fleischerei Eckhoff zu sehen.

und die Frage der Zufahrt noch nicht abschließend geklärt sei.

soll neben der Fleischerei Eckhoff ein NP-Markt entstehen. An der Ecke Westerwieke / Schmiedestraße soll der Markt der Edeka-Gruppe eine Größe von knapp 800 Quadratmetern haben. Bei diesem Projekt gilt es ebenfalls, noch die Frage der Zufahrten zu klären. Ausschussmitglieder machten auf die Verkehrssituation aufmerksam – schon vor der Fleischerei sei immer viel Betrieb. In Stoßzeiten würden Autos zu beiden Seiten der schmalen Straße abgestellt. Dem Bebauungsplanentwurf ist jedoch zu entnehmen, dass es neue Parkplätze am Markt geben soll.

## TOTENSONNTAG

**VÖLLENERKÖNGSFEHN** - Da das Platzangebot am Totensonntag in der Kirche nicht reicht, findet der Gottesdienst der luth. Christuskirchengemeinde Völlenerkönigsfehn auf dem Friedhof statt. Beginn ist um 10 Uhr. Der Kirchenvorstand weist darauf hin, dass nur Sitzplätze erlaubt sind. Hocker oder Stühle müssen selbst mitgebracht werden.

**HESEL** - Aufgrund der zu erwartenden hohen Besucherzahl zum Gottesdienst am Ewigkeitssonntag in der Liudgeri-Kirchengemeinde Hesel, gibt es zusätzlich zum Gottesdienst eine kurze Andacht um 11.30 Uhr im Gemeindegarten. Die musikalische Gestaltung übernimmt eine Abordnung des Posanenchors. In der Andacht werden die Verstorbenen des vergangenen Kirchenjahres noch einmal verlesen. Laut dem Kirchenvorstand ist der Hauptgottesdienst um 10 Uhr den Familien, die im zu Ende gehenden Kirchenjahr einen Angehörigen verloren haben, vorbehalten.

**FLACHSMEER** - Zu einem Gottesdienst auf dem Friedhof in Flachsmeer lädt die lutherische Kirchengemeinde für Sonntag um 10 Uhr ein. „Bitte seien Sie als Familieneinheit in der Nähe Ihrer Gräber im Sicherheitsabstand – mindestens zwei Meter – zu den anderen Teilnehmenden aus anderen Haushalten“, heißt es in einer Mitteilung. Zudem sollen sich die Besucher eine Sitzgelegenheit mitbringen. Es muss ein Mundschutz getragen werden.

## Mit gefälschtem Führerschein unterwegs

**LEER** - Die Polizei hat am Donnerstag in Leer einen mutmaßlich gefälschten Führerschein sichergestellt. Laut den Beamten legte ein 34-jähriger Mann aus Leer

bei einer Kontrolle im Stadtgebiet einen angeblich ukrainischen Führerschein vor. Diesem fehlten allerdings „zwingend erforderliche Prüfmerkmale“.

Der Mann wird verdächtigt, mit dem gefälschten Dokument den Besitz einer Fahrerlaubnis vorgetäuscht zu haben. Das Dokument wird nun genauer geprüft.

## Verlosung in Jümme beginnt am Montag

**JÜMME** - Am kommenden Montag beginnt die diesjährige Weihnachtsverlosung des Handels- und Gewerbevereins Jümme. Die Lose kosten 0,50 Euro und sind in denjenigen Mitgliedsbetrieben in Nortmoor, Filsum und Detern erhältlich, die mit einem Plakat auf die Aktion hinweisen, teilt Vorsitzender Alwin Gruben mit. Neben Sofortgewinnen gibt es Warenkutsche im Gesamtwert von 2100 Euro zu gewinnen. Am 4., 11. und 18. Dezember werden jeweils die Gewinnerlose gezogen. Mit der Aktion solle die Kaufkraft in der Samtgemeinde gestärkt werden, so Gruben. Der Reinerlös wird traditionell an die drei Kindergärten der Kommune gespendet.

## Karbidschießen ist abgesagt

**HOLTLAND** - Normalerweise lädt der Bürgerverein Holtland an Silvester traditionell zum Karbidschießen an die Mühle ein. Der Brauch ist bei vielen Menschen beliebt. Hunderte verabschieden dann das abgelaufene Jahr. Doch jetzt hat der Bürgerverein das Karbidschießen abgesagt.

## Gemeinde macht Geld für Betreuung locker

### SOZIALES Uplangen investiert

VON CHRISTINE SCHNEIDER-BERENTS

**UPLENGEN** - Die eine Kindertagesstätte braucht eine größere Spülmaschine, die andere eine neue Blockhütte. In einem Haus müssen die sanitären Einrichtungen, im anderen der Bewegungsraum saniert werden. Die Wunschliste der Kitas in Uplangen ist lang.

Für die dringendsten Projekte und Anschaffungen macht die Gemeinde Uplangen Geld locker. Das geht auch, weil der Landkreis Leer einzelne Sanierungsvorhaben mit einem Zuschuss von 30 Prozent fördert. Maximal könnte es dabei 75 000 Euro geben.

Ganz so hoch fällt der Beitrag nicht aus, der unterm Strich für alle in der **Kindertagesstätte in Hollen** vorgesehenen Renovierungen und Anschaffungen im Haushalt 2021 eingeplant werden soll. Rund 17 600 Euro werden für das Anbringen von Deckenschallschutz, die Installation einer dimmbaren Beleuchtung, die Sanierung der mehr als 25 Jahre alten sanitären Einrichtungen und den Kauf einer Industriespülmaschine

veranschlagt. Das neue Gerät wird gebraucht, weil inzwischen 79 Kinder mittags in der Kita essen und die normale Küchenpülmachine das anfallende Geschirr nicht mehr rechtzeitig bis Dienstende gereinigt bekommt.

Auch für den Kauf einer neuen Blockhütte für die **Kindertagesstätte in Stapel** und einige dort fällige Sanierungsarbeiten hofft die Gemeinde Uplangen auf einen Zuschuss vom Landkreis Leer. Während man weiß, dass das Holzhäuschen rund 3000 Euro kosten wird, ist noch nicht geklärt, wie viel Geld für die Instandsetzung der Decken in den unteren Kita-Räumen und für den Austausch des Fußbodens im Bewegungsraum bezahlt werden muss.

Unterstützt werden soll auch der von Eltern gegründete **Kinderspielkreis „Zwergennest“ in Remels**. Für diese Einrichtung in Trägerschaft eines Vereins weist die Gemeinde im Haushalt 2021 einen Zuschuss in Höhe von insgesamt 24 000 Euro aus. Außerdem unterstützt die Kommune die Betreuung eines Kindes pro Monat mit jeweils 83 Euro.

## KINDERLEICHT ENERGIESPAREN

### MIT NEUEN QUALITÄTS-FENSTERN VON SCHRÖDER

#### ENERGIE WIRD IMMER KOSTBARER

Die stetig steigenden Energiekosten stellen eine zunehmende Belastung für viele Haushalte dar. Alleine die Heizung verschlingt mit durchschnittlich 78 % den weitaus größten Teil der Energie in einem Privathaus.

#### NEUE FENSTER RECHNEN SICH

Bis zu 45 % der Wärmeverluste entstehen häufig durch veraltete Fenster. Das liegt unter anderem daran, dass durch alte, schlecht gedämmte Fenster viel wertvolle Wärmeenergie verloren geht. Denn an keiner anderen Stelle der Gebäudenhülle liegen warme Raumluft und kalte Außenluft so nah beieinander wie am Fenster.

#### BEHAGLICHES WOHNKIMA

Unsere Schröder-Qualitäts-Fenster schaffen hier Abhilfe. Mit hochdämmenden Profilen und Wärmeschutzverglasung isolieren sie durch ein ausgeklügeltes Luftkammersystem mittlerweile ähnlich gut wie massive Wände. Die Dichtungssysteme schützen wirkungsvoll vor Feuchtigkeit und Zugluft. All das sorgt für mehr Behaglichkeit in Ihren Wohnräumen – bei niedrigeren Heizkosten.

#### AKTIVER UMWELTSCHUTZ

Somit helfen Schröder-Fenster die Energieverluste zu minimieren und machen sich schnell bezahlt: Die Heizkosten sinken deutlich. Davon profitiert nicht nur die eigene Geldbörse, sondern auch die Umwelt.

**SCHRÖDER**

Fenster · Türen · Wintergärten · Fassaden

■ QUALITÄT MADE IN GERMANY



Wehrden Ost 2  
26835 Hesel  
Tel.: 04950 - 9350 - 0  
Fax: 04950 - 9350 - 29  
info@schoeder-hesel.de  
www.schoeder-hesel.de

# Hilferuf von zwölf Pflegeheimen aus dem Landkreis

**CORONA** Schreiben ans Sozialministerium: Dass nur zehn Personen zusammenkommen dürfen, bringt Heime an die Grenzen

VON VERA VOGT

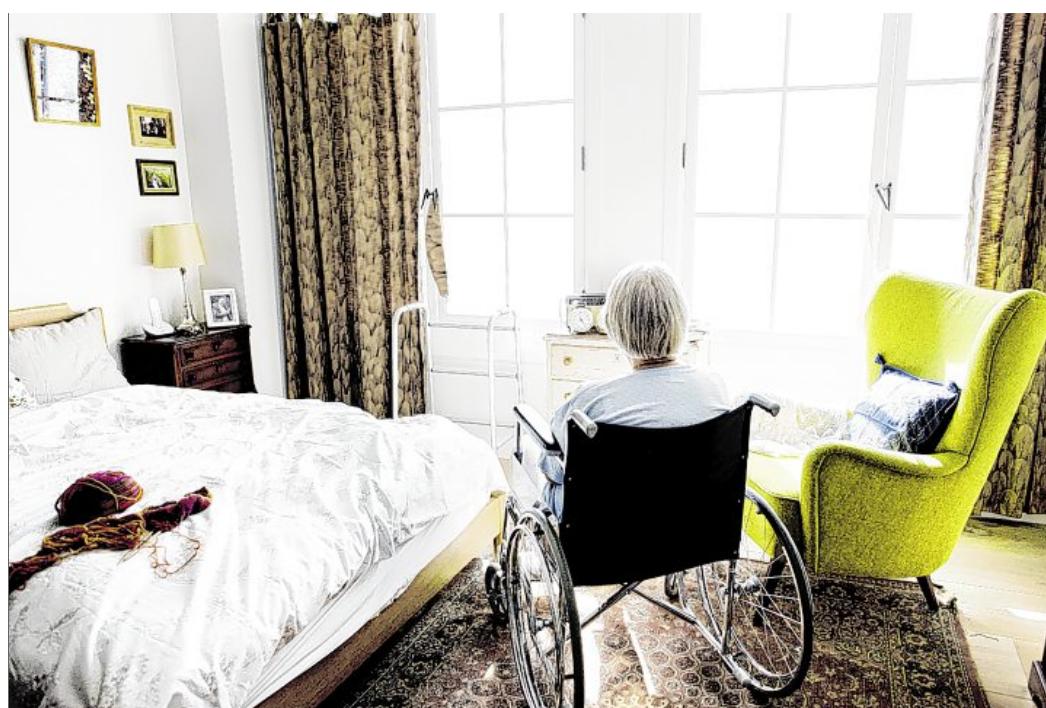
**LANDKREIS LEER** - Das können wir nicht leisten, sagen zwölf Pflegeeinrichtungen aus dem Landkreis Leer. In einem Schreiben, das unter anderem an das Niedersächsische Ministerium für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung ging, drücken sie ihre Besorgnis aus: Die Zehn-Personen-Regel sei für sie nicht umsetzbar und den Bewohnern drohe dadurch die Isolation. Insbesondere beziehen sich die Verantwortlichen in ihrem Schreiben auf einen Passus im Erlass vom 5. November: „Es können zum Beispiel Angebote der psychosozialen Betreuung (...) sowie sonstige Gruppenaktivitäten und Zusammenkünfte der Bewohnerinnen und Bewohner untereinander mit insgesamt bis zu zehn Bewohnerinnen und Bewohnern stattfinden“, heißt es dort. Zehn, nicht mehr. Das macht den Verantwortlichen Bauchschmerzen. „Das bedeutet für viele Einrichtungen wie im Landkreis Leer, dass die Bewohner auf ihren Zimmern bleiben müssen“, sagt Antino König, der Geschäftsführer des Eben-Eser Altenwohn- und Pflegezentrums in Moormerland.

Bei Videokonferenzen tauschen sich die Einrichtungen regelmäßig darüber aus, wie sie Corona-Vorschriften umsetzen. Bei der letzten Konferenz wurde das Schreiben vorgestellt. Innerhalb von nicht einmal 24 Stunden hat-

ten sich elf weitere Einrichtungen gefunden, die den Appell unterstützen wollten. Die Pflege- und Wohnpark GmbH mit Einrichtungen in Veenhusen und Ostrhauderfehn, Pro Senis aus Leer, Haus Friede aus Leer, das Lebenshaus aus Bunde, La Vida aus Leer, das Altenwohnzentrum Blinke der Awo in Leer, das Altzentrum Rheiderland, das Sonnenhaus Saterland und Idafehn, das Reilstift in Rhauderfehn, die Seniorenresidenz Lindenhof in Ihrhove und die Seniorenwohnanlage Auf der Wieder in Jemgum.

## Schichtbetrieb beim Essen nicht machbar

Niemand sperre sich gegen Corona-Schutzmaßnahmen: Hygienekonzepte, Zugangskontrollen, Dokumentation, die Durchführung von PoC-Tests. Diese Maßnahmen seien notwendig zum Schutz gegen das Virus und würden „selbstverständlich mitgetragen“. Es gebe aber ein Problem: In den sogenannten Allgemeinbereichen der Heime wird gemeinsam gegessen und gelebt, heißt es in ihrem Schreiben. „Dass solche Bereiche, nur von zehn Personen genutzt werden, ist selten“, sagt König. Vielmehr seien sie für eine komplette Wohngemeinschaft ausgelegt. Meist so um die 20 Personen. „Um das Essen in Schichten abzuwickeln, fehlt das Personal“, sagt er. Da heutzutage im Durchschnitt



Eine ältere Dame ist alleine auf ihrem Zimmer. Eine Szene, die Pflegeeinrichtungen aus dem Kreis Leer für ihre Bewohner befürchten.

BILD: RAWPIXEL.COM/STOCK.ADOBE.COM

rund 80 Prozent der Bewohner demenziell verändert sei, sei das sehr aufwendig.

Räumlich versuche man derweil, alles zu entzerren. „Wir nutzen jede Ecke.“ Außerdem sei es ohnehin schwer, die Bewohner davon abzuhalten, in die Allgemeinräume zu gehen, denn „sie verstehen die Maßnahmen häufig nicht“, sagt König – einschließen in den Zimmern dürfe und wolle man sie auf keinen Fall. So gerate man an seine Grenzen, sagt König. Der Wunsch: Wohngemeinschaften mit mehr als zehn

Personen sollen trotzdem zusammenkommen dürfen.

## Ministerium: Keine Isolation durch Regeln

Das Schreiben der Einrichtungen sei fachlich fundiert und solle nicht in der Schublade verschwinden, kündigt das Sozialministerium auf Nachfrage an. Das „zuständige Fachreferat“ wolle sich mit der unterzeichnenden Heimleitung in Verbindung setzen, teilt Oliver Grimm, Pressesprecher des Ministeriums für Soziales, Gesundheit und

Gleichstellung mit. An der 10-Personen-Regel werde aber nicht gerüttelt: sie sei „ unabdingbar erforderlich“. Zukünftige Maßnahmen könnten nur angepasst an den Pandemieverlauf eingeleitet werden, so Grimm.

Es gehe auch nicht um eine Abwägung zwischen Gesundheit und Einsamkeit, teilt das Ministerium mit: Die Niedersächsische Corona-Verordnung führe nicht zu einer sozialen Isolation von Bewohnerinnen und -bewohnern, denn es gebe das Recht auf Besuch, so lange kein ak-

tives Corona-Geschehen in der Einrichtung herrscht. „Das reicht nicht“, ist König überzeugt. Im Pflegezentrum in Moormerland dürfen derzeit nur zwei festgelegte Personen für eine Stunde am Tag jemanden besuchen. „Vormittags und nachmittags. Aber, wie oft schafft man das dann?“, gibt er zu bedenken.

## Tropfen auf dem heißen Stein

Viele Betreuungsangebote seien bereits vor der Pandemie mit kleinen Gruppen durchgeführt worden, heißt es vom Ministerium. „Sie wurden dafür mehrfach wiederholt am Tag angeboten.“ Ergo: Keine Reduzierung durch die 10-Personen-Regel. Allerdings sei es möglich, dass „die begrenzten personellen Ressourcen in Heimen“ doch zu weniger Angeboten führen.

Es sei derweil an den Leitungskräften und Mitarbeitern Alternativen zu finden – und das traue man ihnen seitens des Ministeriums auch zu. „Im ersten Lockdown haben wir eine Menge auf die Beine gestellt: Besucher konnten ihre Angehörigen auf dem Balkon sehen, ein Drehorgelspieler kam, es wurde Videotelefonie ermöglicht, um einiges zu nennen. Das war auch aller Ehrenwert“, sagt König. Aber nicht mehr als ein Tropfen auf dem heißen Stein. Nun wolle man die Antwort des Ministeriums abwarten.

## Jugendliche mussten Strafe zahlen

**FLACHSMEER** / EW - Vandalsmus und die Folgekosten machen der Gemeinde Westoverledingen immer wieder zu schaffen. Denn oft kommen die Täter ungeschoren davon. Deshalb sei man im Rathaus froh, dass zwei Jugendliche von der Polizei ermittelt werden konnten, die am 1. Mai auf einer Tour an der Grundschule Flachsmeer randaliert hätten, teilt Gemeindesprecherin Kirsten Beening mit. Ein Westoverledinger und ein Leeraner hätten Teile der Verkleidung am Fahrradstand abgerissen. Der Schaden habe sich auf 3000 Euro belaufen. Die Gemeinde hatte Strafanzeige wegen Sachbeschädigung gestellt.

Ermittelt wurden die beiden Jugendlichen, weil sie gefilmt worden waren. Seit 2019 gebe es an der Grundschule eine Video-Überwachungsanlage, so Beening. Mittlerweile seien der Schaden behoben und die Kosten von den „Verursachern vollständig beglichen“. Ob die Sache damit erledigt ist, wird sich zeigen. Denn die Polizei Leer teilt auf Nachfrage mit, dass das Strafverfahren weitergegangen ist und die Akten inzwischen bei der Staatsanwaltschaft in Aurich liegen.

## KONTAKT

Die Redaktion Rheiderland der Ostfriesen-Zeitung erreichen Sie unter:

Telefon 04951/9156-35  
Fax 04951/9157-37  
E-Mail red-rheiderland@oz-online.de

— Anzeige —



**CORONA**  
in Ostfriesland



**Unser neuer Corona-Newsletter**

Alle wichtigen Zahlen und Daten, Entscheidungen und Hintergründe zur Corona-Pandemie.

Mo.–Fr. um 17:30 Uhr in Ihrem Postfach

**Wir sind Ostfriesland.**

**OZ**  
Ostfriesen-Zeitung

## Mühle in Ditzum bald wieder vollständig

**PROJEKT** Zwei von vier Flügeln montiert

VON VERA VOGT

**DITZUM** - Nur vier Wochen lang stand die Mühle in Ditzum „oben ohne“ da. In dieser Woche begann die niederländische Firma Molema damit, die Windrose und die Flügel wieder dorthin zu montieren, wo sie hingehören. „Wenn das Wetter mit spielt, soll es schon am Mittwoch einen Testlauf geben“, sagt Hermann Oltmanns, zweiter Vorsitzender und freiwilliger Müller des Vereins. Zwischenzeitlich hatten Sturmböen die Arbeit in luftiger Höhe ins Stocken gebracht.

„Trotzdem geht das alles wirklich schnell“, sagt Oltmanns. Die Flügel der Mühle waren in der Molema-Werkstatt in Heiligerlee repariert worden. „Das Holz war hin“, sagt Oltmanns. Zum Glück habe alles bis zur Reparatur gehalten. „Es hat lange gedauert, die Fördernetz zu kriegen“, sagt er. 21500 Euro kommen nun vom Amt für regionale Landesentwicklung, 18000 Euro muss der Mühlenverein selbst stemmen.

Nicht einfach, denn Einnahmen gab es in diesem Jahr durch die Corona-Pandemie keine. „Sonst nehmen wir 3000 Euro Eintrittsgelder ein“, sagt Oltmanns. Noch mehr als die finanziellen Einbußen schmerzt Oltmanns jedoch, dass er als Müller seiner Leidenschaft nicht nachgehen kann. „Eigentlich bin ich immer zur Stelle, wenn jemand eine Führung möch-



Am Donnerstag waren zwei Flügel dran, der Rest fehlt noch. Am kommenden Mittwoch soll der Testlauf starten.

BILD: WOLTERS

te. Ich mache mich von zu Hause auf den Weg.“ In diesem Jahr vertröste er Anrufer, die um eine Führung bitten. „Es ist wegen Corona einfach zu gefährlich“, sagt er.

Ein Trostpflaster: Die Mühle ist zum Advent wieder komplett. „Dann wird sie so schön angestrahlt“, sagt Oltmanns. Der Weihnachtsmarkt rund um die Mühle und der Spezialitätennachmittag im benachbarten Müllerhaus fallen in diesem Winter coronabedingt allerdings aus.

Die Ziegenmanufaktur Ostfriesland in Akelsbarg sucht Unterstützer für eine Hofkäserei. Seite 19

Norderney war lange beliebt bei jüdischen Urlaubern. Das wird in einer Ausstellung thematisiert. Seite 20

# Aurich

## Verbraucherzentrale: Aurich zahlt – alle profitieren

**PROPORZ** Bei der Entscheidung über eine weitere Förderung der Einrichtung geht es jetzt um die Beteiligung anderer Städte

VON GABRIELE BOSCHBACH

**AURICH** - Die Verbraucherzentrale in Aurich berät seit 40 Jahren Menschen, die bei Vertragsabschlüssen in eine Falle getappt sind. Sehr oft geht es um Geld. Jetzt könnte die Einrichtung in der Wallstraße selbst in eine finanziell kitzlige Situation kommen – und das in unsicheren Zeiten. Worum geht es?

Derzeit können sich Mareke Eilers und Karin Itzen wegen der Corona-Pandemie kaum retten vor Anfragen verzweifelter Ostfriesen. Die beiden Mitarbeiter der Verbraucherzentrale in Aurich kümmern sich persönlich, per Telefon oder Video-Chat um Menschen, die in der Klemme stecken. „Diese 1,6 Stellen reichen bei Weitem nicht aus, um den Bedarf zu decken“, sagt Arnd Onnasch von der Verbraucherzentrale in Hannover. Die Beratungs-



Mareke Eilers (links) und Karin Itzen müssen derzeit coronabedingt etliche Auflagen bei ihren Beratungen beachten.

ARCHIVBILD: ORTGES

stelle in Aurich ist für ganz Ostfriesland zuständig. Im vergangenen Jahr habe man in Aurich 2450 Menschen eine Auskunft erteilt. Die Zahlen für dieses Jahr seien noch

nicht ausgewertet, die Nachfrage habe sich geschäztzt aber fast verdoppelt.

Um sie weiter zu gewährleisten, sei die Co-Finanzierung durch die Stadt Aurich

und den Landkreis Aurich für das Haushaltsjahr 2021 weiterhin wichtig, so Onnasch. Bisher habe dieses Fördermodell auch immer funktioniert. Im April habe man bei

der Stadt einen Zuschuss in Höhe von 8000 Euro beantragt, vom Landkreis einen in Höhe von 4000 Euro. In der Sitzung des städtischen Sozialausschusses am kommenden Dienstag soll erstmals darüber beraten werden.

Die Ausschuss-Vorsitzende Ingeborg Hartmann-Seibt (SPD) will unterdessen am Montag bei der Verwaltung anfragen, warum nur Aurich zur Kasse gebeten wird, obwohl von der Verbraucherzentrale Kunden aus ganz Ostfriesland profitieren. Das sei nicht einzusehen.

„Wir haben vor Jahren unseren Beitrag schon mal gesenkt. Seinerzeit hatten wir die Verbraucherzentrale jedes Jahr mit 12000 Euro, später mit 10000 Euro unterstützt“, sagte Ingeborg Hartmann-Seibt. Die Stadt Aurich ist unter anderem wegen massiv eingebrochener Ge-

werbesteuereinnahmen und einer sehr progressiven Ausgabepolitik seit Jahren in finanzieller Bedrängnis. Seit dem Frühjahr gilt eine Haushaltssperre, das heißt, dass alle Ausgaben auf den Prüfstand kommen.

Die niedersächsische Verbraucherzentrale hat sich ganz bewusst für die standortbezogene Finanzierungsstrategie entschieden. „Alles andere wäre für uns viel zu aufwendig“, sagte Geschäftsführerin Petra Krisvandt. Man müsse dann wegen kleinerer Beiträge weitere Städte anschreiben.

„Das können wir mit unserer schlanken Verwaltung nicht leisten.“ Derzeit gebe es außer Zuschüssen von Land und Bund in Niedersachsen nur Geld von den elf Städten, in denen auch die Beratungsstelle selbst ansässig ist. Darauf sei man angewiesen.

— Anzeige —

### Hermann Ihnen verlässt die SPD

**AURICH / BIBO** - Hermann Ihnen zieht einen Schlussstrich unter seine politische Vergangenheit: Der SPD-Ratsherr gibt sein rotes Parteibuch ab. „Ich habe mein Abmeldeformular ausgefüllt, in den nächsten Tagen schicke ich es ab“, sagte der Ortsbürgermeister von Schirum. Damit ziehe er die Konsequenzen aus „internen Querelen“, die ihm schon seit

zehn Jahren die Arbeit in der Stadtratsfraktion schwer gemacht hätten. Den Auslöser habe der Ausschluss aus der Fraktion vor einigen

Wochen gegeben. Weil er im Juli als einziger seiner Fraktion gegen ein soziales Wohnungsprojekt gestimmt habe, sei er ausgeschlossen worden. „Ich verstehe nicht, was da läuft“, sagte er. Er hätte seinerzeit guten Gewissens nicht zustimmen können, weil sich der soziale Wohnungsbau von der Stadt nicht finanzieren lasse. Eingetreten in die Partei ist Hermann Ihnen 1972. „Ich habe mich damals als Sozialdemokrat gefühlt“, sagte er. In seiner Familie sei er damit ein Außensteiter gewesen. „Ich komme aus der Landwirtschaft, meine Eltern hatten einen großen Bauernhof. Die haben CDU gewählt.“ Hermann Ihnen bildet jetzt im Rat mit Sonja Jakob eine Gruppe.

### APOTHEKEN

**Altkreis Aurich:** Friesen-Apotheke, Schirum, Greenkerweg 2 b, Tel. 04941/6045900 (Sonnabend); Quade-Foelke-Apotheke, Strackholt, Hohe Thee 6, Telefon 04946/8209; Friesen-Apotheke, Riepe, Friesenstraße 145, Tel. 04928/912050 (Sonntag).

### KONTAKT

Die Redaktion Aurich der Ostfriesen-Zeitung erreichen Sie unter:

Grit Mühring  
Telefon 04941/60775-10  
Fax 04941/60775-18  
E-Mail red-aurich@oz-online.de



### Zweimal Gottesdienst

**AURICH** - Die Auricher Lambertigemeinde bietet am Totensonntag zwei Gottesdienste an. Sie beginnen um 10 und um 11.30 Uhr. Die Angehörigen der im vergangenen Jahr gestorbenen wurden

zu einem der Termine eingeladen. Wer keine Einladung erhalten hat, kann den 10-Uhr-Gottesdienst besuchen. Die Gottesdienste werden auf Radio Lamberti und online übertragen.

**EWE**

**KANN DEINE ENERGIE AUCH TELEFO-NIEREN?**

Ja klar: mit dem exklusiven Mobilfunkrabatt für EWE Strom- und Gaskunden.

Jetzt 120 € sparen!

**Informieren unter T 0441 8000-5555 oder [www.ewe.de](http://www.ewe.de)**

1) Gilt nur für Neuverträge und aktive Vertragsverlängerungen. Gutschrift erfolgt in Höhe von 5 € monatlich maximal 24 Monate und innerhalb der Mindestvertragslaufzeit. Monatliche Anrechnung des Bündelvorteils „Energie trifft Mobilfunk“ erfolgt abhängig vom aktiven, teilnahmeberechtigten Vertrag. Der Bündelvorteil wird als Gutschrift auf den monatlichen Mobilfunkrechnungen ausgewiesen. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Eine nachträgliche Gewährung für den Zeitraum vor Abschluss der teilnahmeberechtigten Verträge ist ausgeschlossen. Sollten die Bedingungen für den Bündelvorteil nach Vertragsschluss entfallen, endet der Bündelvorteil automatisch. Einer gesonderten Kündigung bedarf es in diesem Falle nicht. Die Gutschrift erfolgt im Falle einer vorzeitigen Vertragsbeendigung anteilig. Die Gewährung der Gutschrift erfolgt ohne gesonderte Gegenleistung des Kunden. Voraussetzungen für den Bündelvorteil sind die Belieferung durch EWE VERTRIEB GmbH auf Grundlage mindestens eines teilnahmeberechtigten Produktes sowie der Abschluss eines Vertrages mit der EWE TEL GmbH, in welchem die Konditionen und Bedingungen des Bündelvorteils geregelt werden. Teilnahmeberechtigt sind alle EWE Zuhause+ Produkte der EWE VERTRIEB GmbH und die Produkte des aktuellen Einfach Mobil RED-Portfolios der EWE TEL GmbH. Der Bündelvorteil kann nur einmalig durch den jeweiligen Vertragsinhaber der teilnahmeberechtigten Produkte abgeschlossen werden. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig für Privatkunden bis 31.01.2021 und solange der Vorrat reicht. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot regional begrenzt verfügbar und vorbehaltlich technischer Realisierbarkeit. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. EWE VERTRIEB GmbH & EWE TEL GmbH, Cloppenburger Straße 310, 26133 Oldenburg

# Schluss mit Langeweile: Fünf Ideen für die Freizeit

**UNTERHALTUNG** Sporthallen sind geschlossen, Treffen mit Freunden kaum möglich – trotzdem bleiben nicht nur Sofa und TV

VON GEERTJE MEYER

**AURICH** - Schluss mit Langeweile. Nicht jeder weiß, was er in Corona-Zeiten mit sich anfangen soll. Denn viele Hobbys sind derzeit aufgrund von Abstandsregelungen nicht möglich. Lesen oder Fernsehen langweilt auch nur noch? Hier fünf Vorschläge, wie es sich gut unterhalten durch die nächsten Monate kommen lässt.

## Spiele

Die Spielebranche boomt trotz oder sogar durch Corona. Wie der Branchenverband Spieleverlage kurz vor der Internationalen Spielemesse mitteilte, sind die Umsätze quer durch alle Segmente um 21 Prozent gestiegen. Insbesondere Puzzle und sogenannte Exit-Spiele, bei denen Rätsel gelöst werden müssen, kommen laut Branchenverband gut an. Aber warum nicht auch mal Klassiker wie Schach spielen? Das geht auch innerhalb des eigenen Haushaltes. Der Auricher Schachclub trifft sich beispielsweise immer mittwochabends ab 19 Uhr auf der Online-Plattform Lichess zum Turnier. „Eigentlich ist es persönlich besser“, räumt Nils Friedrichs, Vorsitzender des Clubs, ein. Mitmachen kann trotzdem jeder, der Lust hat.

## Gymnastik

Teamsport fällt im Moment aus, Hallen sind geschlossen. Wer keine Lust hat, sich nach



Spiele sind eine gute Beschäftigung. Der Auricher Schachclub trifft sich derzeit virtuell zu wöchentlichen Turnieren.

BILD: PIXABAY/JARMOLUK

Feierabend im Dunklen noch draußen fit zu halten, dem sei eine You-Tube-Suche ans Herz gelegt. Zu finden sind dort Fitnessvideos aus allen Bereichen: Yoga, Körpergewichtstraining oder aber auch Tanzen zu Popsongs. Was etwa der „Fitness Marshall“ mit viel Spaß auf seinem Kanal anbietet.

## Wandern

„Rausgehen ist gerade in diesen Zeiten super wichtig“, ist sich Katja Druivenga, Leiterin der Wandergruppe des MTV Aurich, sicher. Gerade in Ostfriesland gebe es dabei auf vielen Wegen – beispiels-

weise am Stadtrand von Aurich – schöne Natur zu entdecken. „Wir wohnen hier extrem schön“, betont Druivenga. Um mit dem Wandern loszulegen, benötigt man nicht viel. Allerdings empfiehlt die Wanderexpertin leichte Wanderstiefel. „Die sind auch hier im Flachland sinnvoll“, sagt sie. Wichtig sei, dass diese wasserfest sind. Dazu natürlich auch passende Kleidung. „Aber da sind die Ostfriesen eigentlich gut darauf vorbereitet.“ Für Einsteiger bietet es sich an, zunächst Touren von einer dreiviertel Stunde zu planen. „Von da kann man sich dann langsam auf Strecken von

zwei Stunden herantrainieren“, sagt sie.

## Freude im Briefkasten

Meist landen nur noch Rechnungen und offizielle Schreiben im Briefkasten. Wer gern Postkarten oder Briefe verschickt, bekommt nicht immer Antworten. Das kann schnell frustrieren und wenig Freude bringen. Eine Lösung gegen dieses Problem kann die Webseite Postcrossing sein. Dort registriert sich, wer gern Postkarten versendet. Für jede weltweit verschickte, landet eine im eigenen Briefkasten. Die Teilnahme ist kostenlos. Übrigens: Der



Bis solche Übungen gelingen, braucht es sicherlich viel Training. Nun wäre Zeit dafür.

BILD: PIXABAY/JEVINIYA

weltweit fleißigste Postcrosser ist ein User namens „Willi“ aus Ostfriesland. Er hat mehr als 30 600 Karten verschickt und dafür bisher rund 30 400 erhalten. Ordentlich was zu tun, um ihn einzuholen. Ganz nebenbei lässt sich so die Welt auch ohne Fernreise entdecken.

## Plätzchen und Co.

Im März und April wurde deutschlandweit nicht nur Toilettenspapier gehamstert. Auch Mehl und Hefe landeten in Unmengen im Einkaufskorb. Das führte bei vielen zu ersten Backversuchen. Warum das dieses Mal nicht

geplanter angehen? Beispielsweise mit dem Buch „Backzauber aus Ostfriesland“, in dem nicht nur Süßes, sondern auch Herzhafte zu finden ist. Oder man greift zu den klassischen Mürbeteigplätzchen. Dazu einfach 300 Gramm Mehl mit 175 Gramm weicher Butter, 100 Gramm Zucker, einem Ei und einer Prise Salz zu einem Teig verkneten. Mindestens 30 Minuten im Kühlenschrank ruhen lassen, bis ausgerollt wird. Wer kein Nudelholz hat, kann auch eine Flasche nutzen, und wer auch keine Ausstechförmchen hat, kann dazu etwa Schnapsgläser nehmen.

## Ä Tännschen please

Beschenken Sie sich oder Ihre Lieben mit einer weihnachtlichen Zuckerhutfichte zum Fest – **regional, nachhaltig, weihnachtlich!**

Dekorierter Weihnachtsbaum: Zuckerhutfichte (*Picea glauca Conica*), 60-70 cm hoch im Jutesack mit roter Schleife verziert, mit batteriebetriebener Lichterkette (Batterie nicht im Lieferumfang inbegriffen) und weihnachtlicher Kugel-Dekoration – **in zwei Varianten**. Hiesige Ware aus dem Saterland.

Bis zum **27. November 2020** bestellbar: Auf Wunsch mit Versand deutschlandweit möglich, zzgl. 10 Euro Versand. Gerne fügen wir Ihre persönliche Nachricht im Brief hinzu. Versand erfolgt in der 49. Kalenderwoche.

Dekoration kann abweichen. Nur solange der Vorrat reicht.



Bestellen Sie jetzt online unter [oz-online.de/baum](http://oz-online.de/baum).



**1 | NATUR**  
Lichterkette · Jutedekor  
rote Schleife

**14.**  
STÜCK 90€\*

\* Kunden mit  
Abo-Karte erhalten  
20 % Rabatt!



**3 | SILBERSCHEIN**  
Lichterkette · silberne 3er-Kugeln  
Jutedekor · rote Schleife

**OZ** Media Store  
Ostfriesen-Zeitung



Sie wollen ihren Traum von der Landwirtschaft leben: Christina und Klaas Froschauer haben in Akelsbarg die Ziegenmanufaktur Ostfriesland gegründet. Ihr nächstes Ziel ist eine Hofkäserei.

BILD: MÜHRING

## Ziegenbauern träumen von eigener Käserei

**LANDWIRTSCHAFT** Für ihr Vorhaben setzen Klaas und Christina Froschauer auf Crowdfunding

VON GRIT MÜHRING

**AKELSBARG** - Für Klaas Froschauer erfüllt sich in Akelsbarg ein Kindheitstraum. „Ich wollte schon immer eine Landwirtschaft haben“, sagt der 36-Jährige. Zusammen mit Ehefrau Christina Froschauer gründete er Anfang des Jahres die Ziegenmanufaktur Ostfriesland. Damit auch der Traum einer Hofkäserei wahr werden kann, haben die beiden ein Crowdfunding-Projekt gestartet – für einen Landwirtschaftsbetrieb in Niedersachsen ist das eine bislang ungewöhnliche Finanzierungsform.

Über die Webseite Startnext, <http://go.zgo.de/wyv7j>, suchen die Neu-Landwirte Unterstützer für die Sanierung der künftigen Käserei sowie für die Anschaffung einer Melkmaschine und weiterer Geräte. 35 000 Euro sind das Ziel. Bislang gibt es fast 90 Unterstützer. Mehr als 12 000 Euro sind bisher zusammengekommen. Der Finanzierungszeitraum endet am 6. Dezember.

„Ein Kredit bei der Bank wäre für uns nicht möglich gewesen“, sagt Christina

Froschauer. Sie und ihr Mann sind Quereinsteiger in der Landwirtschaft, betreiben diese nebenberuflich. „Wir glauben, dass Öko-Landwirtschaft und regionale Vermarktung die Zukunft sind, gerade in Ostfriesland“, so die 40-Jährige weiter. Die Bioland-Zertifizierung ihres Hofes soll im Frühjahr 2021 erfolgen.

### Unterstützer gehen kaum ein Risiko ein

Das Crowdfunding sei eine für ihr Vorhaben passende Lösung – nicht nur finanziell. Denn über die Online-Plattform werde die Ziegenmanufaktur weit über die Grenzen Ostfrieslands hinaus bekannt. Ein weiterer Vorteil des Crowdfundings sei, dass die Unterstützer kaum ein Risiko eingehen. Das Geld werde nur ausgezahlt, wenn die 35 000 Euro tatsächlich erreicht werden. Kommt es nicht dazu, erhalten die Unterstützer ihren bereits eingezahlten Betrag zurück.

2012 zog die Familie mit dem Traum einer eigenen Landwirtschaft im Gepäck aus dem Rhein-Main-Gebiet

nach Ostfriesland. 2015 kaufte sie einen stillgelegten Resthof in Akelsbarg, Baujahr 1924. Den Stall haben sie in Eigenleistung umgebaut, ausreichend Weideland gepachtet und ihre kleine Herde Anglo-Nubier-Ziegen bereits auf 14 Tiere erweitert. Der Vorteil der Rasse: Sie eignet sich zur Doppelnutzung als Milch- und Fleischlieferant.

Ganzheitlichkeit ist den Froschauers wichtig. Nichts auf dem Hof soll verschwendet werden. Ebenso wichtig sei ihnen die „wesensgemäße Tierhaltung“. Dazu zählen laut Klaas Froschauer der tägliche Weidegang während der Saison, abwechslungsreiches Grünfutter und Kraftfutter nur in Maßen – „auch wenn dadurch nicht das Maximum an Milchleistung erreicht wird“, so der gelernte kaufmännische Angestellte.

Lämmer und ihre Mütter würden nicht kurz nach der Geburt getrennt, sondern blieben bis zum Alter von mindestens vier Monaten zusammen. Die Milch der ersten vier Wochen gehöre ausschließlich den Lämmern. Die Bocklämmer sollen bis zur Schlachtung mit zehn,

zwölf Monaten auf dem Hof bleiben.

„Alle unsere Produkte werden handgemacht“, sagt Christina Froschauer. Der Verkauf erfolgt vom Hof. Die Unterstützer des Crowdfunding-Projekts kommen in den ersten Genuss. Für den Wert, den sie einzahlen, können sie sich Produkte aussuchen. „Bei uns gibt es ja nicht nur Käse“, sagt Christina Froschauer. Auch Seife, Felle, Joghurt und natürlich Milch und Fleisch können erworben werden.

Geplant sind zudem Hoffeste mit Gruppen bis zu 20 Personen. Außerdem bietet die Ziegenmanufaktur Lämmer-Patenschaften an. Weitere Infos gibt es unter Telefon 0176/62257199.

### Solidarische Landwirtschaft gefragt

In Niedersachsen scheint Froschauers Finanzierungsmodell eher ungewöhnlich. „Crowdfunding spielt in der niedersächsischen Landwirtschaft noch keine große Rolle“, teilt Wolfgang Ehrecke, Pressesprecher der Landwirtschaftskammer Niedersachsen

sen, auf Anfrage mit. „Unser Erfahrung nach wenden sich Bürger, die sich für die Landwirtschaft engagieren, zurzeit eher der Solidarischen Landwirtschaft zu.“

Dabei stellt ein Landwirt seinen Hof zur Verfügung, um eine bestimmte Anzahl an Verbrauchern zu ernähren. Diese dürfen über den Anbau, die Methoden und die Bezahlung mitbestimmen. Durch einen festen monatlichen Beitrag ist der Lebensunterhalt des Landwirts gesichert. Je nach den Produkten entstehen Kosten zwischen 80 und 250 Euro pro Anteil und Monat.

Wie viel man als Unterstützer der Manufaktur geben möchte, ist frei wählbar. Mit einem Beitrag hilft man laut Froschauers auf lange Sicht dabei, die Infrastruktur von Bio-Lebensmitteln in Ostfriesland zu erweitern und ein Stück kleinkrämerlicher Kultur zu schaffen. Auch die Gemeinde Großefehn profitiert, so die beiden. Die Ziegenmanufaktur ist neues Mitglied im Verband für handwerkliche Milchverarbeitung. Großefehn wäre künftig Teil der Deutschen Milch- und Käsestraße.

## KURZ NOTIERT

### Nur mit Anmeldung

**HOLTROP** - Die Kirchengemeinde St. Jürgen Holtrop feiert am Totensonntag zwei Gottesdienste: um 9 Uhr in der Kapelle in Akelsbarg, um 10 Uhr in der Kirche in Holtrop. Zu den Gottesdiensten sind nur bereits Angemeldete zugelassen.

### Kein Gottesdienst

**WESTERENDE-KIRCHLOOG** - In der Kirche in Westerende-Kirchloog wird es am morgigen Totensonntag aus Platzgründen keinen Gottesdienst geben. Die Kirche steht aber laut einer Mitteilung von 10 bis 12 Uhr und von 13 bis 16 Uhr zum stillen Gedenken offen. Der Gottesdienst in Bangstede beginnt um 10 Uhr, in Barstede um 11 Uhr. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

### Nur für Angehörige

**HINRICHSFEHN** - Zum Totensonntag gibt es in der Versöhnungskirche in Hinrichsfeln zwei Gottesdienste nur für die Angehörigen der im vergangenen Kirchenjahr Gestorbenen. Sie wurden bereits vom Kirchenvorstand dazu eingeladen. Alle anderen Gemeindemitglieder haben die Möglichkeit, den Gottesdienst online unter [www.versoehnungskirche-hinrichsfeln.de](http://www.versoehnungskirche-hinrichsfeln.de) zu verfolgen.

### Feiern abgesagt

**POPENS/WALLE** - Die Dorfgemeinschaft Popens hat die traditionelle Weihnachtsfeier unter der Dorflinde abgesagt. Auch die Kirchengemeine Walle verzichtet in diesem Jahr wegen der Pandemie auf alle für 2020 geplanten „Adventsfenster“, und auch das feierliche Einschalten der Weihnachtsbeleuchtung am 27. November fällt aus.

## SO IST ES RICHTIG

Gila Altmann, Ratsfrau der Grünen im Auricher Stadtrat, ist nicht Sprecherin der Bürgerinitiative Baumschutz Aurich (Biba), sondern Mitglied des Vereins. In einem Artikel am 20. November über die kranke Blutbuche war Gila Altmann fälschlicherweise als Biba-Sprecherin bezeichnet worden.

## LEUTE

**JOHANN TUITJE** (UWG) ist als neues Mitglied des Ortsrats Simonswolde verpflichtet worden. Der 63-Jährige rückte für **JANN DE BOER** nach, der im September gestorben war. De Boer war seit 2016 im Ortsrat gewesen.

## KONTAKT

Die Redaktion Wiesmoor der Ostfriesen-Zeitung erreichen Sie unter:

Telefon 04944/9195-12  
Fax 04944/9195-95  
E-Mail red-wiesmoor@oz-online.de

## POLIZEIBERICHT

### Zusammenstoß

**MÜNKEBOE** - Bei einem Unfall am Mittwochnachmittag in Münkeboe ist eine Autofahrerin leicht verletzt worden. Laut Polizei wollte eine 80-Jährige mit einem Opel von der Straße Kuhlerplatz nach links in die Deichhäuser Straße einbiegen. Dabei stieß sie mit einem entgegenkommenden Peugeot zusammen. Der Fahrerin wurde verletzt.

### Absperrung umgefahren

**WALLE** - Auf dem Wallster Loog in Walle hat ein unbekannter Autofahrer zwischen Mittwochnachmittag und Donnerstagmorgen mit seinem Fahrzeug mehrere Absperrungen, einen Haufen Pflastersteine und eine Bake umgefahren. Die Polizei bittet um Hinweise.

## Ochtelburer wollen sicheren Übergang

**INFRASTRUKTUR** Die vielbefahrene Friesenstraße durchschneidet den Ort

**OCHTELBUR / GAM** - Die Friesenstraße, die durch Ochtelbur und Riepe führt, ist eine der Hauptverkehrsachsen für Autofahrer, die von Aurich nach Emden oder zur Autobahn wollen. Gleichzeitig zerschneidet sie die beiden Dörfer.

Immer wieder wünschen sich darum Anwohner der Straße, dass es sichere Übergänge gibt. „Gerade morgens müssen viele Schüler die Straße überqueren“, sagt Ortsbürgermeister Matthias Trauernicht (Wählergemeinschaft Ochtelbur). Da es sich bei der Friesenstraße jedoch

um eine Landesstraße handelt, ist die Gemeinde Ihlow nicht zuständig. „Trotzdem ist es ein Punkt, den wir anstreben wollen“, sagt Trauernicht. Wo der Überweg hinkommen könnte, steht noch nicht fest.

Im benachbarten Riepe ist man bereits weiter. Dort ist an der Friesenstraße eine Fußgängerampel geplant. „Das wird aber in den Haushaltsberatungen noch einmal Thema“, sagt Bürgermeister Johann Börgmann (SPD) auf Anfrage unserer Zeitung. Die Ampel solle in Höhe der Kirche aufgestellt werden.

## Geld für Hallenbadsanierung

**MOORDORF** - Die Gemeinde Südbrookmerland bekommt vom Land Niedersachsen einen Zuschuss von 1,6 Millionen Euro für die Sanierung des Schulschwimmabads der Haupt- und Realschule Moordorf. Das teilte das Büro des SPD-Landtagsabgeordneten Wiard Siebels mit. Das

Geld stammt laut Siebels aus dem Förderprogramm „Investitionspläne zur Förderung von Sportstätten“ des Landes. Das HRS-Schwimmabbad wird von den Moordorfer Schulen und Vereinen sowie einer privaten Schwimmabteilung für Erwachsene und der Rheuma-Liga genutzt.

## Anträge zu stellen wird einfacher

**SERVICE** Gemeinde Großefehn erweitert Online-Angebot

**GROBEGEHN** - Die Gemeinde Großefehn hat ihr Internetangebot erweitert. Die Bürgerinnen und Bürger haben seit kurzem die Möglichkeit, einen Teil der Dienstleistungen des Einwohnermeldeamtes online zu erledigen. Beispielsweise könnten Melde-

bescheinigungen für private Zwecke, einfache Führungszeugnisse oder Auskünfte aus dem Gewerbezentralkregister für Privatpersonen einfach von Zuhause aus beantragt werden, teilte die Gemeindeverwaltung mit. „Ein Besuch im Einwohnermeldeamt ist

in diesen Fällen nicht mehr erforderlich“, wird Heike Hippel, Mitarbeiterin des Einwohnermeldeamtes, zitiert. Auch die anfallenden Gebühren könnten online bezahlt werden. Angebote werden verschiedene gängige Zahlungsmöglichkeiten.

# Harald Hinrichs will Rathauschef bleiben

**WAHL** Der Samtgemeindepflegermeister von Esens kandidiert 2021 erneut

VON IMKE OLMANNS

**ESENS** - Harald Hinrichs will Bürgermeister der Samtgemeinde Esens bleiben. „Ich habe mich entschlossen, bei der Direktwahl am 12. September 2021 wieder anzutreten“, erklärte der parteilose Verwaltungschef bei einem Gespräch am Freitag im Esenser Rathaus, dem Sitz des Samtgemeindepflegermeisters. Die Arbeit mache ihm auch im sechsten Jahr in diesem Amt noch Spaß. Dennoch: Er habe sich Zeit gelassen für seine Entscheidung, und sie erst vor Kurzem gefällt, wie er betonte.

Mit der jüngsten Einigung im Jahrzehnte dauernden Streit um die Bensersieler Umgehungsstraße habe seine Entscheidung aber nichts zu tun, wehrte der 48-Jährige entsprechende Nachfragen ab. Vielmehr hätten private Erwägungen eine Rolle gespielt. Der Verwaltungschef ist verheiratet und hat vier Kinder, die Familie lebt in Esens.

Hinrichs ist seit 2014 Bürgermeister der Samtgemeinde Esens. Dazu zählen neben der Stadt Esens die Gemeinden Dunum, Moorweg, Neu-

harlingersiel, Stedesdorf, Holtgast und Werdum. Zusammen leben dort rund 14 300 Menschen, gut die Hälfte davon in der Stadt Esens. An das Amt ist eine Besonderheit geknüpft: Hinrichs ist auch Stadtdirektor der Stadt Esens – ehrenamtlich. Bevor er in das Rathaus dort einzog, war er bereits acht Jahre Bürgermeister der friesischen Gemeinde Wan-gerland mit Sitz in Hohenkirchen gewesen.

Ob Hinrichs mit einem Gegenkandidaten rechnen muss, ist noch nicht raus. Siebo Siebelts von der Esenser CDU erklärte auf Nachfrage, man sei noch nicht so weit, das zu entscheiden. Bei der SPD weiß man es dagegen schon: „Wir begrüßen seine erneute Kandidatur außerordentlich“, so Fokko Saathoff, SPD-Fraktionschef im Samtgemeinderat. Man habe die vergangenen Jahre sehr gut zusammen gearbeitet.

Bei der Samtgemeindepflegermeisterwahl 2014 hatte Hinrichs zwei Mitbewerber, einen Einzelkandidaten und einen von der CDU. Er setzte sich mit großem Abstand gegen beide durch.



Harald Hinrichs ist seit 2014 Bürgermeister der Samtgemeinde Esens mit Sitz im Esenser Rathaus. Das Bild zeigt den parteilosen Verwaltungschef im historischen Ahnen-saal.

BILD: OLMANNS

## KONTAKT

Die Redaktion Norden der Ostfriesen-Zeitung erreichen Sie unter:  
Telefon 04931/927520  
Fax 04921/932520  
E-Mail red-norden@oz-online.de

Die Redaktion Wittmund der Ostfriesen-Zeitung erreichen Sie unter:  
Telefon 04941/60775-10  
Fax 04941/60775-18  
E-Mail red-wittmund@oz-online.de

## KURZ NOTIERT

### Verschoben

**NORDEN** - Die Ausstellung mit Malerei und Druckgrafik von Michael Francis Podulke, deren Eröffnung im Kunsthause Norden für Sonntag vorgesehen war, wird in das kommende Jahr verschoben. Das teilte der Kunstverein mit.



Mit der Machtergreifung der Nazis begann die „Arisierung“ der Nordseeinsel Norderney.

BILDER: STADTARCHIV NORDERNEY

# Jüdische Urlauber liebten die Insel

**GESCHICHTE** Schicksal der Norderneyer Juden ist Teil einer UN-Ausstellung

VON MICHAEL HILLEBRAND

**NORDERNEY** - Wer Jude war und verreisen wollte, machte schon vor der Machtergreifung der Nationalsozialisten einen großen Bogen um Borkum. Die Insel war sogar mit ihrer Judenfeindlichkeit und verachtete gleichzeitig das Nachbar-Eiland Norderney, das schon früh eine Tourismus-Hochburg für Menschen mosaischen Glaubens war.

Jetzt widmeten sich die Vereinten Nationen (UN) und das Museum „Zentrum für verfolgte Künste“ aus Solingen diesem Kapitel. Die Ergebnisse sind in der mehrsprachigen Online-Ausstellung „7 Places – Sieben Orte in Deutschland“ zu sehen, die anlässlich des weltweiten Gedenkens an die Novemberpogrome von 1938 von Außenminister Heiko Maas (SPD) und einer UN-Vertreterin eröffnet wurde.

Darin geht es in Text und Bild unter anderem um die Entwicklung Norderneys zum Seebad ab dem Jahr 1797, die zunehmende Rolle jüdischer Badegäste und den gleichzeitigen „Bäder-Antisemitismus“ an der ostfriesischen Küste, die frühere Synagoge und mehr.

Wie kam es dazu, dass Norderney für jüdische Urlauber attraktiv wurde, die zum Teil sogar aus Russland anreisten und für die im Jahr 1878 eine Synagoge entstand? Das habe vor allem



1876 wurde die Norderneyer Synagoge gebaut.

mit der Infrastruktur zu tun gehabt, sagt der Leiter der Gedenkstätte Synagoge Dorum, Georg Murra-Regner. Es habe Schlachter, Bäcker und andere Händler gegeben, die koschere Waren anboten und auch jüdische Hotels eröffneten. Laut dem Aufsatz „Judeninsel Norderney“ des früheren Leiters der Landschaftsbibliothek Aurich, Martin Tielke, lassen sich schon für das Jahr 1820 Gäste mit diesem Glauben belegen. Um sie herum bildete sich eine kleine Industrie, vor allem Norder, die in den folgenden Jahrzehnten nach Norderney umzogen. 1925 lebten dort 88 Juden.

Der Badeverwaltung und der Inselleitung war das laut

Tielke ganz recht. Auch Murra-Regner bestätigt das: „Juden waren eine wichtige, anspruchsvolle und gut zahlende Kundschaft.“ Laut den damaligen „Fremdenlisten“, die Tielke aufführt, stieg die Zahl jüdischer Gäste von 99 im Jahr 1869 (insgesamt waren es 4070 Urlauber) auf 698 im Jahr 1889 an (insgesamt 16 884). Später waren es noch viel mehr.

Auch die Schriftsteller Heinrich Heine und Franz Kafka, beides Juden, zählten zu ihnen. Zum Vergleich: Im Jahr 1867 hatte Norderney 1431 Einwohner. Das Zusammenleben zwischen Juden und Christen wird bis zur Machtergreifung der Nationalsozialisten im Jahr 1933

als „problemlos“ beschrieben.

Erst dann wurde es den jüdischen Insulanern und Urlaubern immer schwerer gemacht, bis diese schließlich gar nicht mehr kommen durften. Mit den Gästen verschwanden auch die auf sie spezialisierten Geschäftsleute. „Spätestens ab 1934 hatten sie keine Kundschaft mehr“, so der Norderneyer Stadtarchivar Matthias Pausch.

Während des Pogroms in der Nacht zum 10. November 1938 wurden sieben Norderneyer Juden von bewaffneten SA-Leuten abgeholt und auf einem umzäunten Platz vorgeführt, so Tielke. „Sie durften sich den ganzen Tag über weder setzen, noch durften sie essen und trinken, und ihre Notdurft mussten sie vor den Augen der Menge verrichten.“

Die meisten ostfriesischen Juden wurden von den Nationalsozialisten umgebracht. Laut Murra-Regner gab es in den 1930er Jahren elf Gemeinden mit mehr als 2400 Angehörigen – heute keine einzige mehr. Auf Norderney findet man laut Pausch bis auf einige Stolpersteine kaum noch Spuren der einstigen jüdischen Bevölkerung. Die letzte Bewohnerin musste die Insel im April 1941 verlassen. Die ehemalige Synagoge steht zwar noch. Sie wurde allerdings umgebaut und beherbergt jetzt das Restaurant De Leckerbeck.

# Neue Bentstreeker Glocke soll schon in wenigen Tagen erstmals läuten

**BRAUCHTUM** Am Sonntag wird sie geschmückt durchs Dorf gefahren – Bronzeguss wurde durch Spenden finanziert

VON SUSANNE ULLRICH

**BENTSTREEK** - Schon in wenigen Tagen wird die Bentstreeker Glocke zum ersten Mal läuten. Auf diesen Moment ist Ortsvorsteher Detlef Grüßing (CDU) bereits gespannt. Dann soll bei Beerdigungen endlich Schluss sein mit Geläut von der CD, das bleichern aus den Lautsprechern über den Friedhof dröhnt. „Die Glocke ist ein kulturelles Gut“, viele hätten sie schmerzlich vermisst.

Grüßing rechnet damit, dass die 330 Kilogramm schwere und extra für Bent-

streek gegossene Glocke schon am Montagnachmittag oder Dienstag im Laufe des Vormittags einmal probehalber erklingen wird.

Vorher aber hat der Klangkörper einen ganz exklusiven Auftritt im Dorf. Er wird am Sonntag eingeholt und geschmückt durch den Ort gefahren. Dann können alle Bentstreeker ihn sehen. Grüßing erklärt: „Es ist ein alter Brauch.“ Viele hätten ihn angesprochen und diese Tradition eingefordert.

Die Bentstreeker haben selbst mit Spendengeldern in Höhe von 9000 Euro den

Guss der Glocke in einer Gießerei in Gescher im Münsterland finanziert und darüber hinaus Stiftungsgelder, unter anderem für die notwendige Technik, eingeworben. Der Ortsvorsteher und sein Vorgänger Thomas Gerbracht hatten dies Anfang 2018 angeregt. Mitte 2019 waren 30 Bentstreeker dabei, als die 1300 Grad heiße Bronze in Form gegossen wurde.

Die Kosten für den etwa zwölf Meter hohen Glockenturm von maximal 100 000 Euro zahlt die Gemeinde Friedeburg. Die letzten Arbeiten daran laufen.

Am Montag soll der Glockenstuhl montiert werden, berichtet Grüßing. Dann werde die schwere Glocke hochgezogen und befestigt. Spätestens Mittwoch sei alles fertig, vermutet er. Verfügt werde das Bauwerk aber erst nach dem Winter.

Das Einholen beginnt um 13.30 Uhr. Vom Schweinebrücker Weg geht es über die Bentstreeker Straße zur Gaststätte „Heidekrug“ und schließlich in Richtung Kreuzung Mullberger Weg. Um 15 Uhr soll die Glocke den Festplatz gegenüber dem Friedhof erreichen.



Der Glockenturm auf dem Bentstreeker Friedhof ist fast fertig. Ortsvorsteher Detlef Grüßing ist voller Vorfreude auf die Glocke.

BILD: ULLRICH

Poppingas Alte Bäckerei war nicht nur für Touristen Anlaufstation, sondern auch für Promis. Seite 22

Bäume auslichten, Äste schreddern: Bürgermeister Uwe Redenius packt in Hinte mit an. Seite 22

# Emden

## Aus für Geburtshilfe und Kinderklinik in Emden

**GESUNDHEIT** Klinikverbund legt Konzept zur Entwicklung der Standorte in Aurich, Emden und Norden bis 2027 vor

VON HEIKO MÜLLER

**EMDEN/AURICH/NORDEN**

Jetzt ist die Katze aus dem Sack: Im Klinikum Emden sollen künftig keine Babys mehr geboren und keine Kinder mehr stationär behandelt werden können. Geplant ist, die Geburtshilfe sowie die Kinder- und Jugendmedizin bis zur Fertigstellung der geplanten Zentralklinik für den Landkreis Aurich und die Stadt Emden in der Auricher der Ubbo-Emmius-Klinik zu konzentrieren. Das teilte die Trägergesellschaft der Kliniken Aurich, Emden und Norden am Freitagabend in Emden mit. Vorausgegangen waren Sitzungen des Aufsichtsrates, der Gesellschafterversammlung sowie der Fraktionsspitzen des Emder Stadtrates und des Auricher Kreistages. Sie zogen sich über den ganzen Tag hin.

Die Kinderstation in Emden ist schon seit Monaten geschlossen und wird laut der medizinischen Geschäftsführerin der Trägergesellschaft, Dr. Astrid Gesang, auch nicht wieder in Betrieb gehen. Diese Station wird derzeit zur Isolation von Co-



Sie stellten in der Nordseehalle das Entwicklungskonzept für die bestehenden Kliniken an den Standorten Aurich, Emden und Norden vor: (von links) Emdens Oberbürgermeister Tim Kruithoff, Aurichs Landrat Olaf Meinen sowie die Geschäftsführer der Trägergesellschaft, Claus Eppmann und Dr. Astrid Gesang.

BILD: J. DODEN

vid-19-Patienten vorgehalten.

Die Bündelung der Geburtshilfe sowie der Kinder- und Jugendmedizin in Aurich ist nur einer der Punkte eines umfassenden Konzeptes, das die Entwicklung der Kliniken an allen drei Standorten bis zu der für das Jahr 2027 geplanten Inbetriebnahme der Zentralklinik in Uthwerdum (Südbrookmerland) aufzeigt. Dieses Krankenhaus soll die bestehenden Kliniken in den drei Städten ersetzen.

Das Papier, das Aufsichtsrat und Gesellschafter des Klinikverbundes einstimmig billigten, sieht weitere einschneidende Veränderungen an den bestehenden Kliniken vor. Das Konzept soll noch in diesem Jahr in Sondersitzungen des Stadtrates und des Kreistages verabschiedet werden und von 2021 an in mehreren Schritten umgesetzt werden. Demnach ist geplant, in den einzelnen Häusern medizinischen Bedienungsschwerpunkte zu

bilden, die später in Zentren der Zentralklinik übergehen sollen.

Im Gegenzug zur Aufgabe der Geburts- und der Kinderstation ist vorgesehen, die Frauenheilkunde in Emden zusammenzuziehen. Veränderungen sieht das Konzept auch in den Abteilungen für Innere Medizin und für Chirurgie an allen drei Standorten vor. Dort sollen spezielle Fachrichtungen ausgebaut und gestärkt werden, erläuterte Gesang. Für die Ubbo-

Emmius-Klinik in Norden ist geplant, die Psychiatrie zu erweitern. Es soll die Gerontopsychiatrie - eine Disziplin, die sich mit den seelischen Begleiterscheinungen des Alterns befasst - in Kombination mit einer Abteilung für Altersheilkunde geben.

Ziel sei es, sagten Gesang und ihr Geschäftsführerkollege Claus Eppmann, die medizinische Leistungsfähigkeit aller drei Kliniken angesichts sich verschärfender gesetzlicher Rahmenbedingungen für die kommenden sieben Jahre sicherzustellen. Es müsse jetzt reagiert werden, um den Anforderungen von Untergrenzen für das Pflegepersonal, Mindestmengen an Behandlungen, Qualitätsvorgaben und dem Fachkräftemangel gerecht werden zu können. Ansonsten drohe die Gefahr, „Mindestqualifikationen und Leistungen zu verlieren“, so Eppmann.

Die Wirtschaftlichkeit der Kliniken zu verbessern, sei nicht vordergründiges Ziel gewesen. Das Konzept sei kostenneutral. Entlassungen von Mitarbeitern seien nicht vorgesehen. Laut Gesang wird das Konzept von den

Betriebsräten mitgetragen.

Das Entwicklungskonzept sieht auch Investitionen in die Medizintechnik vor, beispielsweise für eine moderne Anlage zur Erkennung von Brustkrebs. Es gehe um eine siebenstellige Gesamtsumme, so Eppmann. Aus dem Sozialministerium gebe es bereits „klare Signale, uns zu unterstützen“.

Für Aurichs Landrat Olaf Meinen (parteilos) ist wichtig, „dass wir Klarheit haben und die Mitarbeiter wissen, was auf dem Tisch liegt und wie es weitergeht“. Es gehe um die bestmögliche medizinische Versorgung in den kommenden Jahren: „Dabei müssen wir über die Stadt- und Kreisgrenzen schauen“.

Ähnlich äußerte sich der Emder Oberbürgermeister Tim Kruithoff (parteilos). Wichtig sei es, „ein Gesamtkonzept zu haben und nicht scheibenweise zu agieren“. Das habe seinen Preis, sagte er mit Blick auf das Aus für die Geburtshilfe und die Kinderklinik. Gleichwohl sei ihm klar, „dass das der emotionalste Punkt und auch schwer zu vermitteln ist“.

— Anzeige —

### DELTSPUCKER

#### Das wünscht man niemandem

Auf dem Fußweg zur Arbeit lief am Morgen ein junger Mann vor mir – adrett gekleidet mit nettem Pullover, schicker Jeans und natürlich weißen Turnschuhen. Sein Schritt war beschwingt, das Wochenende lachte ihm entgegen. Dann passierte die Sauerei: In einem Cartoon hätte sein Tritt in einen saftigen, dicken Haufen Hundekot ein Geräusch gemacht wie „Patsch!“ oder „Schmatz!“. So schaute er nur zu seinem Fußwerk – die verdreckten Schuhe hatten sichtbare Abdrücke auf der Straße hinterlassen. Was für ein Sch\*\*\*. Bevor es weniger beschwingt weiter gehen konnte, musste erst geschrubbt werden. Es fühlt mit ihm Mona Hanssen

## Corona an Cirksena-Schule

**EMDEN** - Der Coronavirus wurde an einer weiteren Schule im Stadtteil Port Arthur/Transvaal festgestellt. Wie die Stadtverwaltung am Freitag mitteilte, gibt es an der Grundschule Cirksena zwei Infizierte. Eine der positiv getesteten Personen kommt aus einem benachbarten Landkreis. Für die Schule hat das Folgen: Zwei Schulklassen müssen sich zunächst komplett in Quarantäne begießen. Nähere Details teilte die Stadt nicht mit.

Der Fall an der Grundschule im Stadtteil Port Arthur/Transvaal wirkt sich auch auf die Zahl der Emder aus, die in Quarantäne sind und auf die Anzahl der noch offenen Corona-Tests aus. Zu Hause bleiben müssen, Stand Freitagabend, 512 Menschen, das sind 60 mehr als am Vortag. Die Ergebnisse von 118 Corona-Tests stehen noch aus, am Donnerstag waren es 77. Aktuell sind 107 Emder infiziert.

## Autos kollidieren auf der Auricher Straße

**VERKEHR** Zwei Verletzte nach Unfall



Ein Fahrzeug blieb durch die Wucht des Aufpralls auf der Seite liegen.

BILD: F. DODEN

**EMDEN** - Auf der Auricher Straße in Emden sind am Freitagvormittag in Höhe der Aral-Tankstelle zwei Fahrzeuge kollidiert. Dabei wurden nach Angaben der Polizei die beiden Fahrer leicht verletzt. Sie kamen in ein Krankenhaus.

Laut Polizei wollte ein 53-Jähriger aus Emden von einer Tankstelle auf die Auri-

cher Straße fahren und übersah dabei das Auto eines 54-jährigen Emder, der in Richtung Georgsheil fuhr. Das Auto des 54-Jährigen überschlug sich und blieb auf der linken Fahrzeugseite liegen.

Die Polizei leitete den Verkehr in Fahrtrichtung Aurich an der Unfallstelle vorbei, es kam zu leichten Verkehrsbehinderungen.

**Jetzt sichern:**

# 900 € KfW-Förderung

FÜR IHRE SWE-WALLBOX

- Gefördert wird der Kauf, Einbau und Anschluss einer intelligenten 11-kW-Wallbox
- Für Ladestationen an privat genutzten Stellplätzen von Wohngebäuden
- Für private Eigentümer und Wohnungseigentümergemeinschaften, Mieter und Vermieter
- Antragstellung ab 24.11.2020 möglich

**Seien Sie einer der ersten und  
melden Sie sich hier direkt an:**



**STADTWERKE**  
Emden

f [stadtwerke-emden.de](http://stadtwerke-emden.de)

### KONTAKT

Die Redaktion Emden der Ostfriesen-Zeitung erreichen Sie unter:

Heiko Müller  
Telefon  
04921/9325-18  
Fax 04921/9325-20  
E-Mail red-emden@oz-online.de



# Als Promis ein und aus gingen

**GASTRONOMIE** Inge Ysker-Cornelius erinnert sich an viele Begegnungen in Poppingas Alter Bäckerei

VON MICHAEL HILLEBRAND

**GREETSIEL** - Noch immer hat Poppingas Alte Bäckerei in Greetsiel das Rundfenster, in dem früher Brote und andere Waren ausgelegt wurden. Gleich daneben geht es durch eine sogenannte Klöntür, deren oberen Teil man unabhängig vom unteren öffnen kann und die nur von innen verschließbar ist, hinein. Drinnen empfängt Inge Ysker-Cornelius unsere Zeitung in ihrer kleinen Teestube mit angrenzendem Teeladen und Mini-Handwerkermuseum.

Nach 38 Jahren zählen wir zu den allerletzten Gästen, die von ihr bewirkt werden, denn eigentlich hat das Lokal coronabedingt schon seit März geschlossen. Und das wird es zumindest auch vorerst bleiben.

Wenn Ysker-Cornelius über die zurückliegende Zeit spricht, lächelt sie. Aber es schwingt auch Wehmut mit, denn seit der Eröffnung im Jahr 1982 gingen bei ihr die unterschiedlichsten Menschen ein und aus. Darunter auch viele Prominente: Showmaster Thomas Gottschalk, Musikerlegende Peter Maffay, Politiker wie Gerhard Schröder, Sigmar Gabriel, Björn Engholm und Rudolf Scharping, Journalisten wie Stern-Gründer Henri Nannen und Tagesshemen-Moderator Ingo Zamperoni und andere. „Es ist hier so, als würde man nach Hause kommen“, hatten laut der inzwischen 71-Jährigen viele von ihnen gesagt. Wie aber kam es zu diesen Kontakten?

## BBC berichtete

Früher habe man für die Sonntagskonzerte in Greetsiel noch eine Woche Vorbereitungszeit gebraucht, so Ysker-Cornelius. In dieser Zeit habe der Produktionsleiter ein Büro in Poppingas Alter Bäckerei gehabt, der auch für die „Wetten, dass..?“-Sen-



Inge Ysker-Cornelius gibt Poppingas Alte Bäckerei schweren Herzens ab.

BILD: HILLEBRAND

dungen zuständig gewesen sei. „Er brachte dann schon mal Gottschalk und Maffay mit zu mir.“ Auch habe sie immer einen Platz in der ersten Reihe bekommen, als „Wetten, dass..?“ in Emden, Oldenburg und Bremerhaven aufgezeichnet wurde. Bei diesen Auftritten habe sie zudem noch Musiker Udo Jürgens kennengelernt. Die Verbindungen zur Politik seien über ihren Mann Enno Cornelius zustande gekommen, der heute stellvertretender Bürgermeister der Gemeinde Krummhörn ist.

Aber auch die Teestuben-Betreiberin selbst kam schon mehrmals „groß raus“. So sei sie nicht nur von Zamperoni zum Thema Tee interviewt worden, als dieser als junger Reporter für den Norddeutschen Rundfunk arbeitete. Auch weitere Rundfunksenden schauten bei ihr vorbei, wenn es um Ostfriesland oder um den Tee ging – sogar

die britische BBC: „Damals kam ein Buch zum Deutschlern heraus, und andere Greetsieler und ich mussten etwas in unserer Sprache erzählen.“ Einiges aus der Vergangenheit findet sich in Zeitungsberichten wieder, die die gelernte Kauffrau seit den 80er-Jahren sammelt und die heute einen dicken Ordner füllen. Darin geht es auch um zurückliegende Kunst- und Kulturveranstaltungen, Sitzungen, Neujahrskuchen-Backaktionen und mehr.

## Käufer wird gesucht

In der Anfangszeit hatte es jedoch auch kritische Stimmen in Bezug auf die Teestube gegeben. So hätten sich einige Greetsieler gefragt, ob man so etwas überhaupt brauche. „Damals war Greetsiel noch wenig durch den Tourismus geprägt“, erinnert sich Ysker-Cornelius zurück. Im ersten Jahr habe zudem die Ge-

meinde selbst die Teestube mit ihr als Angestellten betrieben. Dass die Gemeinde dadurch zur Konkurrenz für die Privatwirtschaft wurde, habe aber zu Protesten der Gastwirte gesorgt, woraufhin Ysker-Cornelius die neue Betreiberin wurde.

Das wäre sie vielleicht auch jetzt noch für eine Weile geblieben. Dann habe ihr aber die Pandemie diese Entscheidung abgenommen. So musste die Teestube seit März durchgängig geschlossen bleiben, weil es in ihr zu eng ist, um Sicherheitsabstände zwischen den Gästen einhalten zu können. Nun bleibe Ysker-Cornelius nichts anderes übrig, als sich bei ihrer Mitarbeiterin Tanja Janssen für 24 gemeinsame Dienstjahre zu bedanken. Ebenso wie bei den vielen Aushilfskräften und den Greetsieler Damen, die in der Alten Bäckerei immer ihre Teenachmittage abhielten.

Sie selbst wolle die Zeit jetzt nutzen, um mehr Radtouren zu machen und den Deich zu besuchen. Zudem könne sie sich ein soziales Engagement in der Altenbetreuung vorstellen, kündigt die 71-Jährige an.

Die Gemeinde, die die Alte Bäckerei jetzt verkaufen will, sucht indes weiter nach einem Interessenten. Sie selbst ist nicht mehr daran interessiert, das aus dem 17. Jahrhundert stammende Gebäude zu behalten, weil Umbauarbeiten anstehen. Zudem kommt auf den Nachfolger oder die Nachfolgerin viel Arbeit zu, sagt Ysker-Cornelius. Zwar habe sie die immer gerne erledigt: Es habe aber etwas Idealismus dazugehört, auch an Feiertagen wie Ostern, Pfingsten und Weihnachten zu arbeiten. Ysker-Cornelius erklärt sich aber dazu bereit, den ihr Nachfolgenden bei der Einarbeitung zu helfen.

# Schwanenteich: Bäume werden ab Montag gefällt

**EMDEN** - Ab diesem Montag werden am Schwanenteich in Emden Baumpflege und -fällarbeiten durchgeführt. Darauf weist die Pressestelle der Stadt Emden hin. Insgesamt werden 13 Linden an den Teichen sowie am Weizenmühlenzwinger gepflegt. Drei weitere Bäume müssen gefällt werden, heißt es in der Mitteilung. Bei einer Baumkontrolle sei festgestellt worden, dass diese die Sicherheit von Radfahrern und Fußgängern gefährden. Daher seien die Fällungen unumgänglich und durch den städtischen Fachdienst Umwelt genehmigt worden. Der genaue Arbeitsbeginn ist abhängig von den Witterungsbedingungen. Die Arbeiten werden voraussichtlich nach zwei bis drei Tagen beendet sein. Am Schwanenteich werden zunächst keine Bäume nachgepflanzt, da das Gelände im Rahmen des Projektes „Grünes Band“ neugestaltet wird.

## Ohne Zulassung unterwegs

**EMDEN** - Einer zivilen Funkstreife ist am vergangenen Dienstag ein Auto aufgefallen, das mit einem Kennzeichen ohne Zulassungsplakette auf der Thüringer Straße unterwegs war. Wie die Polizei jetzt mitteilt, wollten die Einsatzkräfte daraufhin das Fahrzeug kontrollieren und stellten fest, dass sich am Heck des Fahrzeugs überhaupt kein Kennzeichen befand, sondern lediglich ein Pappschild in die Halterung eingelegt war. Das Fahrzeug hatte keine amtliche Zulassung. Zudem konnte der Fahrer, der vorgab, einen italienischen Führerschein zu besitzen, den Beamten keine gültige Fahrerlaubnis vorweisen. Die Weiterfahrt mit dem nicht zugelassenen Fahrzeug wurde von der Polizei untersagt. Die Ermittlungen zum Vorfall dauern an, heißt es in einer Mitteilung.

# Bürgermeister schreddert sich in die Herzen

**AKTION** In der Gemeinde Hinte können Vereine bei der Gartenarbeiten auf Unterstützung bauen

VON MICHAEL HILLEBRAND

**HINTE** - In Hinte geht es dem Wildwuchs an den Kragen: Im Rahmen der Aktion „Viele Hände, schnelles Ende“ können Vereine und andere Institutionen Hilfe von der Gemeinde bekommen, wenn sie schreddern, auslichten oder entholzen wollen. Sofern es die Zeit zulässt, kommen dann nicht nur Mitarbeiter des Bauhofs, sondern auch Bürgermeister Uwe Redenius (parteilos) selbst zum Anpacken vorbei. Wie aber kam es zu dieser skurrilen Öffentlichkeits-Kampagne?

Alles habe beim Loppersumer Dorfplatz angefangen, sagt der Verwaltungschef unserer Zeitung. Bevor dort Mitte Oktober einige der ersten Stolpersteine in der Gemeinde verlegt wurden, sollte der „relativ verwucherte Bereich“ nämlich aufgehübscht werden. Das Problem: Der Bauhof sei eingespant gewesen und man habe nur zwei seiner Mitarbeiter für diesen Einsatz entbehren können, erklärt Redenius. Die beiden seien dann mit einer Akku-Kettensäge und einem Schredder vorbeigekommen und von engagier-

ten Bürgern, der Kirche und ihm selbst unterstützt worden: „Wir fingen um 9 Uhr an und arbeiteten bis 12 Uhr und Pastor Sebastian Schrap servierte Hotdogs.“

## Vereine müssen Aktionen organisieren

Weil eine Aktion wie diese den Zusammenhalt fördere, man sich bewege und an der frischen Luft aufhalte, folgte daher am 16. Oktober bereits ein weiterer Einsatz bei den Senioren des FT Groß-Midum, ebenfalls von 9 Uhr bis zur Mittagszeit. Ein dritter ist für den 27. November bei den Reitern in Loppersum geplant. Dort habe man neulich darauf verzichtet, beim nachgeholten Osterfeuer Grünzeug zu verbrennen. Dieses soll nun ebenfalls geschreddert werden. „Danach kann man die Reste zum Mulchen nutzen“, weiß Redenius.

Für die Zukunft kann er sich vorstellen, die Aktion regelmäßig anzubieten – einmal pro Monat an einem Freitag. Er werde dann auch immer versuchen, selbst mit vorbeizukommen, kündigt



Entholzen, schreddern, auslichten: In Hinte geht es Wildwuchs an den Kragen. Bürgermeister Uwe Redenius (rechts) packt mit an. Neben ihm steht Fritz Manssen von der Seniorengruppe des FT Groß-Midum.

## In der Krummhörn wird Kartoffelsalat serviert

Der Bürgermeister betont die Bedeutung von Öffentlichkeitsaktionen – auch für andere Kommunen. Man müsse ja nicht schreddern, sondern könne sich auch etwas anderes überlegen, findet er. So hat es beispielsweise in Emden bereits die Aktion „Tee mit OB“ mit Oberbürgermeister Tim Kruithoff (parteilos) gegeben. Frank Baumann, Bürgermeister von Hintes Nachbargemeinde Krummhörn, kann den Erfolg derartiger Aktionen ebenfalls bestätigen, wie er aus seinen eigenen Erfahrungen mit „Tuffelsalat un Würstchen mit Börgmester“ weiß. Zwar pausiere dieses Format derzeit wegen Corona. Er habe damit aber bereits elf der 19 Krummhörner Dörfer besucht. „Es kamen zwischen 20 und 40 Leute. Die Rückmeldungen sind durchgehend positiv, die lockere Runde kommt an“, betont er. Baumann hofft darauf, dass es im nächsten Frühjahr weitergehen kann. Denn ein digitales Kartoffelsalat-Essen sei einfach nicht dasselbe.

## KURZ NOTIERT

### Digitaler Routenplaner

**KRUMMHÖRN** - Wer am Wochenende eine Radtour durch die Krummhörn unternehmen möchte, kann über den digitalen Routenplaner seine Ausfahrt planen. Unter anderem sind dort die Streckenverläufe der Krummhörner Kirchturm-Tour sowie die Krabbentour zu finden. Die Autoren geben zudem Tipps für die jeweiligen Ausflugsziele. Zu finden ist der Routenplaner unter [www.greetsiel.de/urlaubsthemen/radfahren](http://www.greetsiel.de/urlaubsthemen/radfahren).

## SO IST ES RICHTIG

### Neue Vorsitzende

**EMDEN** - In dem Artikel „Denkmäler: Jetzt soll neu diskutiert werden“, der an diesem Freitag auf der Emder Seite erschienen ist, hat sich ein Fehler eingeschlichen. Abdou Ouedraogo ist nicht mehr – wie in dem Text geschrieben – Vorsitzender des Integrationsrats der Stadt Emden. Die Emderin Necmiye Sann hat ihn vor kurzem abgelöst. Sie war zuvor schon im Integrationsrat als Ouedraogo Vertreterin aktiv.

Interview: Der Ex-OHV-Handballer Frank Carstens spricht über sein Amt als Bundesliga-Trainer. Seite 24

C-Lizenz-Lehrgang wurde in Ostfriesland abgeschlossen – nicht aber im Kreis Cloppenburg. Seite 24

# Sport

## KURZ NOTIERT

### Zverev ausgeschieden

Alexander Zverev (Bild) beendet ein kompliziertes Tennis-Jahr ohne die erhoffte Chance auf das Endspiel bei den ATP Finals. Nach einem Fehlstart verlor Deutschlands bester Tennisspieler am Freitag in London das entscheidende Gruppenspiel gegen den serbischen Weltranglisten-Ersten Novak Djokovic 3:6, 6:7 (4:7) und verpasste damit das Halbfinale. Für seine bessere und mutige Leistung im zweiten Satz belohnte sich Zverev nicht mit dem Satzausgleich. Der fünfmalige Sieger Djokovic spielt am Samstag gegen den österreichischen US-Open-Sieger Dominic Thiem um den Einzug ins Endspiel.



### Lebenslange Sperre

Wegen Missbrauchsvorwürfen hat die FIFA den Präsidenten des haitianischen Fußballverbandes (FHF) lebenslang gesperrt. Zudem wurde Yves Jean-Bart zu einer Geldstrafe in Höhe von einer Million Schweizer Franken (rund 925 000 Euro) verurteilt. Jean-Bart soll zwischen 2014 und 2020 Fußballerinnen sexuell belästigt und missbraucht haben. Unter den Opfern sind nach Angaben der Ethikkommission auch Minderjährige. Jean-Bart wies die Vorwürfe zurück.

## LIVE-TIPPS

### SONNABEND 13 - 17.50 UHR

**Sportschau:** Ski alpin: Weltcup, Slalom Damen; ab ca. 14.10 Uhr Bob: Weltcup, Zweierbob, Herren; ab ca. 15.50 Uhr Skispringen: Weltcup, Team Herren.

**ARD**

### 18 - 19.45 UHR

**Basketball:** Bundesliga, 3. Spieltag: EWE Baskets Oldenburg - Fraport Skyliners.

**SPORT1**

### SONNTAG

#### 13.15 - 17.59 UHR

**Sportschau:** Ski alpin: Weltcup, Slalom Damen; ab ca. 15.15 Uhr Bob: Weltcup, Zweierbob, Herren; ab ca. 15.50 Uhr Skispringen: Weltcup, 1. und 2. Durchgang Herren.

**ARD**

### 18.55 - 1.45 UHR

**American Football:** NFL, ran Football.

**PRO7 MAXX**

### 20.45 - 23.45 UHR

**Darts:** Grand Slam of Darts.

**SPORT1**

## ZITAT DES TAGES

„Wenn Thomas Müller in der Mannschaft ist, hat man Schwierigkeiten, die anderen zu hören.“

**HANSI FLICK,** Trainer des FC Bayern München, auf die Frage, ob dem FCB nach dem Ausfall von Joshua Kimmich ein lautstarker Anführer fehle, wie es im Nationalteam der Fall gewesen sei.

# Speer-Ass Vetter hat Großes vor

**LEICHTATHLETIK** 27-Jähriger in starker Form / „Weltrekord kribbelt in den Fingern“

VON ANDREAS SCHIRMER,  
DPA

**FRANKFURT/MAIN** - Der Besuch beim Mediziner ist dem derzeit besten Speerwerfer der Welt endlich mal erspart geblieben. „Es ist das erste Mal seit mehreren Jahren, dass ich nach der Saison nicht zur Nachbehandlung zum Arzt musste“, sagte der Speerwurf-Weltmeister von 2017, Johannes Vetter, der Deutschen Presse-Agentur. „Das macht Mut für das Olympia-Jahr 2021.“

Zumal ihm ausgerechnet im außergewöhnlichen Corona-Jahr eine Glanztat in der Leichtathletik gelang. Am 6. September schnellte er seinen Speer im polnischen Chorzow auf 97,76 Meter und verfehlte den 24 Jahre alten Weltrekord von Jan Zelezny (Tschechien) nur um 72 Zentimeter. Nach diesem großen Wurf ist er nun der Topfavorit bei den Sommerspielen in Tokio.

„Die obere Priorität ist, gesund zu bleiben und Olympia-Gold anzugehen“, betonte der 27 Jahre alte Vetter, der aber auch noch ein anderes ambitioniertes Ziel hat. „Natürlich kribbelt der Weltrekord in den Fingern. Wenn man schon so weit geworfen hat und es nur an ein paar Stellen nicht ganz optimal gewesen ist, will man das ausreizen.“ Bundestrainer Boris Obergöll traut ihm das zu: „Johannes besitzt das Potenzial für den Rekord. Er hat die nötigen Reserven.“

Den verblüffenden Leistungssprung hat er trotz oder



Speerwurf-Weltmeister Johannes Vetter möchte bei Olympia einen ganz großen Wurf landen – und im besten Fall einen neuen Weltrekord aufstellen.

BILD: HENDRIK SCHMIDT/DPA

vielleicht auch gerade wegen der Einschränkungen der Pandemie gemacht. Statt sonst 20 absolvierte er nur etwa halb so viele Wettkämpfe. Im Training hatte er Zeit, an der Technik zu feilen und hatte zudem kaum Medien- und Sponsorentermine. Außerdem kam er in der extremen Corona-Zeit nach dem Verletzungsspech der vergangenen Jahre und einem familiären Schicksalsschlag 2018 besser zurecht. „Da war diese Situation leichter für mich anzunehmen“, sagte der gebürtige Dresdner. „Durch die Verschiebung der Olympischen Spiele in Tokio habe ich mein Durchhaltevermögen und meinen Ehrgeiz nicht verloren.“

Deshalb seien die Freude und der Spaß am Speerwerfen zurückgekehrt. Neun Siege in sechs Wochen – darunter drei Erfolge mit Würfen über jeweils 90 Meter – sind seine starke Bilanz, die auch World Athletics honorierte: Der Weltverband nominierte ihn für die Wahl zum Welt-Leichtathleten des Jahres.

Indes mangelt es Vetter nicht an Motivation für das Projekt Olympia. „Klar fällt es einem leichter, mit fast 98 Metern im Rücken das Training im Hinblick auf die Tokyo-Spiele aufzubauen“, sagte Vetter. Daraus wolle er aber kein besonderes Ding machen. „Ich werde solide weitertrainieren, ohne dass mir der eine Wurf zu Kopf

steigen würde.“ Dafür sei er nicht der Typ. „Außerdem ist Speerwerfen wie Surfen: Jeder kann Wellenreiten und wer die beste Welle bekommt, der liefert die beste Tagesleistung“, betonte er.

Wie viele andere Topsportler hat auch Vetter Einnahmeverluste, ist dennoch ganz gut durch die Corona-Krise gekommen. „Wenn ich mich persönlich beschweren würde, wäre es Klagen auf hohem Niveau. Ich habe in diesem Jahr mit meinen Leistungen eine gute Grundlage gelegt“, sagte er. „Die finanziellen Einbrüche sind auch bei mir groß, weil viele Antrittsgelder und Prämien fehlen. Auch Sponsoren müssen ihre Zuwendungen kürzen.“

# Endet Werders Rekord-Pleitenserie?

**FUßBALL** Bremen will nach 19 Pleiten in München punkten

sition aus.“

Zudem erinnerte Kohfeldt auch an das knappe 0:1 im Juni, als die Bremer durchaus einen Punkt verdient gehabt hätten. „Wir haben es aber nie geschafft, den letzten Schritt zu gehen“, merkte Kohfeldt an, der fast seine beste Mannschaft auf das Spielfeld schicken kann. Bis auf Niclas Füllkrug und Milos Veljkovic sind alle Spieler einsatzbereit. Und die müssen gegen



Florian Kohfeldt

den Champions-League-Sieger „mutig“ und „effizient“ auftreten. „Man muss sich trauen, Fußball zu spielen. Vielleicht fliegen wir am Samstag nach Bremen zurück und haben was Historisches geschafft.“

Glaube auch nur ein Bremer Profi, dass die Bayern durch die starken Belastungen in der Champions League und der Nationalelf leichter zu schlagen seien, „haben wir verloren“, sagte Kohfeldt. „Die Bayern sind immer für eine überragende Leistung gut. Mit vielleicht noch Dortmund und Leipzig spielen sie in einer anderen Liga“, erklärte er.

## F1 will weiter expandieren

**LONDON / DPA** - Die Formel 1 plant mittelfristig mit einer Ausweitung des Kalenders auf 24 Rennen. „Wir rechnen damit, dass wir uns in den nächsten paar Jahren auf einen Kalender mit 24 Rennen hinbewegen“, sagte Formel-1-Geschäftsführer Chase Carey bei einer Videokonferenz.

**Samstag, 18.30 Uhr**

**Frankfurt** **Leipzig**

In der Winterpause kamen Amin Younes (Frankfurt) und Justin Kluivert (Leipzig) neu zu ihren Vereinen. Bis 2018 waren beide gemeinsam erfolgreich bei Ajax Amsterdam aktiv.

Tipp: 3:2

**Samstag, 20.30 Uhr**

**Hertha** **Dortmund**

Sollte Youssoufa Moukoko beim BVB zum Einsatz kommen, ist er mit 16 Jahren und einem Tag der jüngste Spieler der gesamten Bundesliga-Geschichte.

Tipp: 1:2

**Sonntag, 15.30 Uhr**

**Freiburg** **Mainz**

Die Gastgeber sollten einen Sonderbewacher für Jean-Philippe Mateta rausuchen, der in drei Duellen schon fünf Tore erzielt. Freiburg spielt in Sondertrikots und unterstützt so die Sanierung eines Bolzplatzes.

Tipp: 1:0

**Sonntag, 18 Uhr**

**Köln** **Union Berlin**

Unions Christian Gentner ist ja nicht unbedingt ein Torjäger, erzielte seinen einzigen Treffer auswärts für die Berliner bisher aber beim FC.

Tipp: 0:2

## ERGEBNISSE UND ANSETZUNGEN

### BASKETBALL

#### BUNDESLIGA

17. Braunschweig 2 159:190 0

18. Frankfurt 2 118:154 0

#### HANDBALL

#### BUNDESLIGA

Magdeburg - Essen ausgef.

Hann.-Burgd. - Melsungen ausgef.

Wetzlar - Ludwigshafen 29:11

Erlangen - Balingen 32:34

Nordhorn-L. - Göppingen 20:29

1. RN Löwen 8 233:195 14:2

2. Kiel 7 229:195 12:2

3. Stuttgart 8 223:220 11:5

4. SG Flensburg-H. 6 174:153 10:2

5. Wetzlar 8 222:196 10:6

6. Melsungen 6 163:152 9:3

7. Erlangen 9 255:244 9:9

#### 3. LIGA

#### Paderborn - St. Pauli

Sa 13.00

Kiel - Heidenheim

Sa 13.00

Braunschweig - Karlsruhe

Sa 13.00

Hamburg SV - Bochum

So 13.30

Aue - Darmstadt

So 13.30

Fürth - Regensburg

So 13.30

Würzburg - Hannover

So 13.30

Osnabrück - Nürnberg

Mo 20.30

#### 2. BUNDESLIGA

Duisburg - Verl

1860 München - Uerdingen

Fr 19.00

Meppen - Türk. München

Sa 14.00

Halle - Klattern

Sa 14.00

Saarbrücken - Wiesbaden

Sa 14.00

Rostock - Dresden

Sa 14.00

Zwickau - Mannheim

Sa 14.00

Lübeck - B. München II

So 13.00

Unterhaching - Vikt. Köln

So 14.00

Ingolstadt - Magdeburg

So 15.00

Düsseldorf - Sandhausen

Sa 13.00

C-Lizenz-Lehrgang wurde in Ostfriesland abgeschlossen – nicht aber im Kreis Cloppenburg. Seite 24

**BUNDESLIGA**  
8. Spieltag

**FC Bayern München** Samstag, 15.30 Uhr

**München** Bremen

22 Pflichtspiele in Folge haben die Bayern gegen Werder gewonnen. Eine Torgarantie gibt es eh: Der FCB traf in den letzten 20 Partien mindestens einmal, Werder immerhin in den letzten neun. Tipp: 3:0

**M**

**AUFGESPIELT**

**„Das C in C-Lizenz steht für Corona“**

In Ostfriesland konnte der Trainer-C-Lizenz-Lehrgang trotz Corona abgeschlossen werden (siehe unten) – nicht aber der für 32 C-Lizenz-Anwärter im Kreis Cloppenburg. Sie waren vor fast einem Jahr, am 29. November 2019, mit dem Lehrgang gestartet. Zunächst lief alles glatt: Die 120 Unterrichtsstunden wurden absolviert, alle bestanden die beiden schriftlichen Prüfungen. Doch kurz vor der am 7. März geplanten Praxisprüfung – der letzten Hürde zur C-Lizenz – begann eine bis heute nicht enden wollende Verschiebungsserie der Prüfung. Erst spielte das Wetter nicht mit, sodass die Einheiten mit Demogruppen nicht durchgeführt werden konnten. Dann kam Corona. Als sich die Lage im Sommer entspannte, wurden die Prüfungen für Oktober neu geplant. Steigende Zahlen machten auch dieses Vorhaben zunicht. Doch Prüfer Marek Wanik – es ist sein „verfliechter“ siebter Lehrgang – gab nicht auf. Er holte sich vom NFV die Erlaubnis ein, im Oktober mit einer Kleingruppe einen weiteren Prüfungsanlauf starten zu dürfen. Die restlichen Teilnehmer sollten ihre Lehrprobe vereinsintern durchführen und als Video aufzeichnen. Erneut wurden die Pläne von einschränkenden Corona-Maßnahmen durchkreuzt. Den Humor verlieren die C-Lizenz-Anwärter aber nicht, so wird gewitzelt: „Das C in C-Lizenz steht für Corona.“

Niklas Homes

**KONTAKT**

Die Sportredaktion unserer Zeitung erreichen Sie unter:

Niklas Homes  
Telefon  
0491/9790-285  
Fax 0491/9790-201  
E-Mail  
sport@zgo.de



## C-Lizenz: 28 Teilnehmer bestanden

**OSTFRIESLAND** - Der längste C-Lizenz-Lehrgang des Fußballkreises Ostfriesland fand einen erfreulichen Abschluss: Alle 28 Teilnehmer bestanden die Prüfung. Der Lehrgang, der im Januar mit einem Informationsabend begonnen hatte, zog sich durch coronabedingte Unterbrechungen bis Ende Oktober hin.

Folgende Teilnehmer bestanden die Prüfungen: Jan Berends, Christian Brinkmann, Holger Wollenberg, Michael Pleis und Harald Collmann (BW Filsum), Thomas Buß (Stern Schwerinsdorf), Sven de Vries (TuS Detern), Tobias Dittchrist (Frisia Brinkum), Erik Tholen und Rik Kuiper (beide Viktoria Flachsmeer), Jana Christiana Fecht (TSV Hesel), Dennis Fischer, Ingo Höster und Uwe Müller (VfL Jheringsfehn), Burkhard Guder (TuS Holthusen), Julia Hermes, Svenja Kleen, Jasmin Schmidt, Nora Warncke (alle Germania Wiesmoor), Dieter Janßen (SV Lammertsfehn), Dikmar Oejen (GW Firrel), Tom Schütze und Vera Voß (beide FTC Hollen), Stephan-Ewald Stratmann und Torssten Stratmann (beide TSV Ostrhauderfehn), Mike ter Haseborg (SV Neufirrel), Hennig Grest und Nico Scholl (beide Frisia Loga).

### Im Gespräch



# Spieleabende statt Bundesliga-Handball

**INTERVIEW** Frank Carstens über die Quarantäne in Minden, die Corona-Saison und seine Zeit in Aurich

von SÖREN SIEMENS

**MINDEN** - Frank Carstens ist längst ein gestandener Bundesliga-Trainer. 2006 begann die Trainerlaufbahn des Norddeutschen beim OHV Aurich. Hannover-Burgdorf (2007 - 2010), SC Magdeburg (2010 - 2013) und die Nationalmannschaft (Co-Trainer, 2011 - 2013) waren weitere Stationen des 49-Jährigen. Seit Februar 2015 trainiert er den Traditionsverein GWD Minden, der sich wegen einer Corona-Infektion derzeit in Quarantäne befindet.

**FRAGE:** Handball ist ihr Leben, seit Kindesbeinen. Wie schwer war die Zeit zwischen Dezember 2013 und Februar 2015 – zum ersten und einzigen Mal ohne Handballaufgabe?

**CARSTENS:** Auch wenn Sie es mir nicht glauben: Es war sehr, sehr schön und auch wichtig für meine Entwicklung.

**FRAGE:** Sie wurden in Magdeburg doch entlassen.

**CARSTENS:** Darüber freut man sich natürlich nicht. Aber die Pause tat mir im Nachhinein ganz gut, mal durchzuschauen. Auch wenn man es in dem Augenblick nicht so wahrnimmt. Es wurde über die Jahre immer mehr, ich hatte zwei Jahre lang parallel den SC Magdeburg in der Bundesliga und die Nationalmannschaft als Co-Trainer trainiert, war zu dem noch Sportlicher Leiter beim SCM. 2012 war ich 200 Tage von zu Hause weg – und das ein Jahr, nachdem unsere Zwillinge auf die Welt kamen. Das war irre.

**FRAGE:** Dann können Sie der Quarantäne dieser Tage als vierfacher Familienvater sicher auch etwas Gutes abgewinnen. Mal wieder runterfahren.

**CARSTENS:** Ich spiele momentan tatsächlich viele Familienspiele mit den Kindern, das taten wir schon im Frühjahr beim Lockdown gerne. Ansonsten war ich viel im Garten, ich darf das Grundstück ja nicht verlassen (lacht). Nun arbeite ich auch wieder vom Schreibtisch aus, bereite mich auf das nächste Spiel vor.

**FRAGE:** Wann findet das denn statt?

**CARSTENS:** Wir werden am nächsten Sonnabend in Ludwigshafen spielen. Ursprünglich war die Partie für Donnerstag angesetzt. Aber die 14-tägige Quarantäne endet



Seit Februar 2015 trainiert Frank Carstens GWD Minden. Dem Bundesliga-Abstieg im Sommer 2015 folgten der Wiederaufstieg und vier Klassenerhalte in Serie. BILD: IMAGO

erst am Mittwoch – und dann hätten wir uns nach einem Training in den Bus setzen müssen.

**FRAGE:** Das ist trotzdem nicht viel Vorbereitung.

**CARSTENS:** Das stimmt. Die Spieler halten sich in ihren Wohnungen oder Häusern auf Spinning-Rädern fit, die haben wir alle nach Hause geliefert. Etwas für die Herz-Kreislaufbelastung tun, das ist wichtig. Neben anderem Individualtraining. Vielleicht dürfen wir ja auch ein, zwei Tage eher schon zum Team-Training in die

Halle. Das entscheidet letztlich das Gesundheitsamt.

**FRAGE:** Hat Nationalspieler Juri Knorr bei dem gemeinsamen Training am Mittwoch, 11. November, denn jemanden angesteckt?

**CARSTENS:** Sehr, sehr wahrscheinlich nicht. Wir wurden nach dem Bekanntwerden der Infektion getestet – alle negativ. Dasselbe Ergebnis gab es nun beim darauffolgenden Test am Dienstag. Nun warten wir auf die Ergebnisse der dritten Testung

und vielleicht die Erlaubnis, die Quarantäne zumindest für das Training zu verlassen. Uns geht es auch allen gut, keiner hat Symptome.

**FRAGE:** Wie sieht es bei Juri Knorr aus?

**CARSTENS:** Er ist inzwischen symptomfrei, verbringt die Zeit in einer Ferienwohnung bei seinen Eltern in Schleswig-Holstein. Zu Beginn hatte er aber einen schweren Verlauf: Fieber, Halsschmerzen, Gliederschmerzen.

**FRAGE:** Ihr Shootingstar Knorr brachte das Virus von der Nationalmannschaftsreihe mit, so wie auch viele weitere Bundesligaspieler. Es folgten diverse Spielausfälle. Machen die Länderspiele vor diesem Hintergrund Sinn?

**CARSTENS:** Das muss differenziert betrachtet werden. Fakt ist, dass unser Sport von Aufmerksamkeit lebt – und da erzeugt die Nationalmannschaft mit Abstand die meiste. Sie ist die Lokomotive. Wenn sie spielt, schauen Millionen vor dem Fernseher zu. Besonders bei den großen Turnieren. Wenn GWD Minden in der Bundesliga antritt, sind es ohne Corona ein paar Tausend in der Halle und vielleicht einige Zehntausend vor dem TV dabei. Dennoch darf und muss man die Reisen kritisch betrachten. Ich denke, dass es da auch noch

Handlungsbedarf gibt.

**FRAGE:** Inwiefern?

**CARSTENS:** Der DHB hat es selbst schon gesagt, dass das Hygienekonzept nachjustiert werden muss. Ob Einzelzimmer oder Vermeidung von Fahrgemeinschaften, da gibt es noch Möglichkeiten. Bis zu den Länderspielreisen gab es keine Ausfälle in der Liga, das spricht für die Hygienekonzepte der Vereine. Wir werden ja auch engmaschig getestet.

**FRAGE:** Haben Sie Sorgen, dass die Saison wieder nicht zu Ende gespielt wird?

**CARSTENS:** Die habe ich noch nicht. Es war klar, dass wir angesichts der Corona-Pandemie eine abgehakte Spielzeit erleben werden. Wir werden auch nicht die letzte Mannschaft sein, die in Quarantäne muss. Wir müssen flexibel sein. Denn der Druck ist groß, die Saison regulär zu beenden, damit der Handball auf der Bühne bleibt. Die Liga ist das Grundrutschen. Wirtschaftlich ist es für die Vereine ohne Zuschaueinnahmen ohnehin schon eine Katastrophe.

**FRAGE:** Sportlich haben Sie mit Minden viermal in Serie die Klasse gehalten. Sie gelten inzwischen als Ausbildungsverein. Was machen dann die beiden 40-jährigen Ex-Nationalspieler Carsten Lichlein und Christian Zeitz bei Ihnen?

**CARSTENS:** Man braucht ja auch Ausbilder (lacht). Sie geben ihre Erfahrung weiter und sind sehr wichtig für die Mannschaft. Ansonsten haben wir eine der jüngsten Mannschaften der Liga. Diesen Ruf haben wir uns erarbeitet. Als ich kam, waren die Leistungsträger um die 35. Inzwischen verlassen uns die Spieler nicht Richtung Rente oder 2. Liga, sondern zu Topklubs für ihren nächsten Ent-

wicklungsschritt.

**FRAGE:** Das könnte dann in Zukunft auch beim 20-jährigen Juri Knorr der Fall sein. Wie konnten Sie ihn von einem Wechsel von der Barcelona-Reserve nach Minden überzeugen?

**CARSTENS:** Es lief etwas anders. Sein Vater Thomas (früher Nationalspieler, Anmerkung der Redaktion) hatte mich 2019 angerufen. Er wusste, wie ich arbeite, er war ganz zum Ende seiner Laufbahn in Magdeburg noch mal kurzzeitig mein Spieler. Unser Kader war eigentlich schon voll, aber dann haben wir dieses große Talent noch aufgenommen. Dass er sich in so kurzer Zeit so entwickeln und zu einer prägenden Figur in unserem Spiel entwickeln würde, ist natürlich für alle ein Glücksfall.

**FRAGE:** Ihre Trainerlaufbahn begann 2006 in Aurich, beim OHV. Wie war das damals?

**CARSTENS:** Ich hätte auch gerne noch als Spieler weitergemacht, ich bin einfach zu gerne Handballer. Man musste mich quasi überreden, die Trainer-Chance zu ergreifen. Das war mit 34 Jahren auch die richtige Entscheidung, auch wenn der Start alles andere als rund lief.

**FRAGE:** Sie wurden mit dem OHV doch Vierter in der 2. Bundesliga.

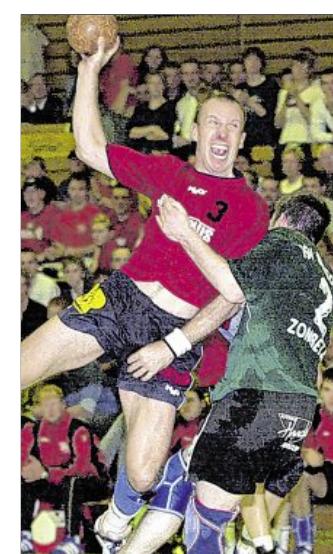
**CARSTENS:** Danach sah es zu Beginn aber nicht aus. Wir starteten mit 1:5 Punkten und ich habe auch viele Fehler gemacht als junger Trainer. Ich wollte zu viel, habe zunächst zu viel trainiert. Zum Glück haben wir noch die Kurve bekommen und unsere Ziele erreicht. Und das, obwohl es neben dem Handballfeld wegen anderer Umstände schon sehr unruhig wurde.

**FRAGE:** Der OHV geriet in große finanzielle Probleme und verlängerte Ihren Vertrag nicht, so dass sie nach drei Jahren als Spieler und einer Saison als Coach den OHV schon wieder verließen. Haben Sie noch Kontakt nach Aurich?

**CARSTENS:** Ja, haben wir. Mein Anwalt und Freund kommt aus Aurich, meine Frau Svenja und unsere älteren Töchter pflegen auch noch Freundschaften dort. Franka ist vor 16 Jahren auch in Aurich geboren.

**FRAGE:** Wo kamen die anderen Kinder zur Welt?

**CARSTENS:** Finja ist 2003 in Minden geboren, als ich dort noch gespielt habe. Die Zwillinge Piet und Ida kamen 2011 in Magdeburg zur Welt. Ostwestfalen, Ostfriesland, Ostdeutschland: alles „Ossi-Kinder“.



Der OHV Aurich war von 2003 bis 2006 die letzte Spielerstation von Frank Carstens. BILD: ARCHIV

# KSB unterstützt Vereine bei Corona-Ausgaben

**CORONA** In Kooperation mit der Sparkasse wurde ein Förderprogramm entwickelt

**AURICH** - Der Kreissportbund (KSB) Aurich möchte seinen Vereinen die Mehreinnahmen durch die jüngste Anpassung der Mitgliedsbeiträge zurückgeben. Aus diesem Grund hat der Vorstand den Etat für die Sportstättenbauförderung aus Eigenmitteln noch einmal um weitere 5 000 Euro auf nunmehr 26 000 Euro erhöht. Dies betrifft kleinere Investitionen bis 5 000 Euro.

Seit der Haupausschuss

Sitzung im Oktober hätten sechs weitere Vereine laut Obmann Theo Hinrichs (Aurich) Anträge auf Bezugnahme ihrer Bauvorhaben gestellt. Damit summiert sich die Zahl der Antragsteller in 2020 auf derzeit 21 Vereine. Zudem wird der KSB Aurich seine Vereine auch bei Ausgaben unterstützen, die durch das Corona-Virus notwendig wurden. Gemeint sind beispielsweise Desinfektionsmittel, Dosierspender,

Mund-Nase-Bedeckungen sowie Absperr- und Informationsmaterial. In Kooperation mit der Sparkasse Aurich-Norden wurde das Förderprogramm „Gemeinsam durch die Krise: Vereine in Not – wir helfen“ ins Leben gerufen, das Investitionen ab dem 16. Juli dieses Jahres abdecken soll. „Wir knüpfen somit nahtlos an das Förderprogramm des LSB Niedersachsen an, das Ausgaben zur Einhaltung der Corona-

Auflagen bezuschusst hat, die bis einschließlich 15. Juli von den Vereinen getötigt wurden“, erläutert Vorsitzende Anne Thonicke (Hinte).

Das Förderprogramm umfasst ein Volumen von 40 000 Euro. Die Mitgliedsvereine wurden bereits schriftlich über das Antragsprozedere informiert. Die Frist endet am 30. November, die Auszahlung des Zuschusses erfolgt bis zum 31. Dezember.

# Stadtlauf in der Nikolaus-Edition fällt flach

**AURICH** - Auch die Ersatzveranstaltung für den Auricher Sparkassenlauf musste nun abgesagt werden. Am 6. Dezember sollte eine Nikolaus-Edition für den ursprünglich am 19. Juni geplanten Stadtlauf veranstaltet werden. „Leider müssen wir aufgrund der aktuellen Lage auch diese Veranstaltung absagen“, teilte Veranstalter Holger Wesseln mit. Der neue Stadtlauf-Termin ist der 18. Juni 2021.

# Gespenstische Stille zwischen den Bücherregalen

**CORONA** In Niedersachsen zählen Stadtbibliotheken zu den Freizeiteinrichtungen und müssen deshalb geschlossen bleiben

VON DR. STEFAN LÜDDEMANN

**OSNABRÜCK** - Das Wort klingt eigentlich angenehm. Kulturmacher können es trotzdem nicht mehr hören: Freizeit - dieses Wort hat für die Kulturszene in Pandemiezeiten einen bedrohlichen Klang, denn es bedeutet, dass die Türen der Kulturhäuser im November-Lockdown zu bleiben müssen. Der Freizeitsektor wird heruntergefahren - Kultur inklusive. Das gilt in Niedersachsen auch für Bibliotheken.

„Der Grund für die Schließung der Bibliotheken in Niedersachsen ist deren Einstufung als Freizeiteinrichtungen“, sagt auf Anfrage denn auch Oliver Grimm, Sprecher des niedersächsischen Sozialministeriums, das die Maßnahmen gegen die Corona-Pandemie koordiniert. Martina Dannert, Leiterin der Osnabrücker Stadtbibliothek, versteht die Welt nicht mehr. „In unserer Satzung ist der Bildungsauftrag formuliert“, sagt sie im

Gespräch. Bildung kontra Freizeit: Zwischen beiden Wörtern verläuft in Corona-Zeiten für Kulturleute eine gefährliche Demarkationslinie. Und dies umso mehr, als das Bundesland Niedersachsen im Umgang mit seinen Bibliotheken eine bundesweit befremdliche Ausnahme markiert. Während ansonsten fast überall im Bundesgebiet die Büchereien offen bleiben, unterscheidet das Ministerium in Hannover zwischen Stadtbibliotheken, die als Freizeiteinrichtungen geschlossen bleiben müssen, und Landes- und Hochschulbibliotheken, die nach den Worten von Oliver Grimm von der Schließung ausgenommen sind, „da hier eine wissenschaftliche/berufliche Nutzung vorausgesetzt wird“.

Ist es da ein Trost, dass in Bibliotheken, wie Heinke Träger vom niedersächsischen Ministerium für Wissenschaft und Kultur sagt, eine „kontaktlose Ausleihe“ weiterhin möglich ist? An der Basis ist die Sache klar. „Wir wollen für unser Publikum da



Totale Ruhe herrscht derzeit in vielen Stadtbibliotheken, wie hier in Stuttgart.

BILD: GOLLNOW/DPA

sein“, sagt Martina Dannert aus Osnabrück.

Freizeit kontra Bildung: Wer so zwischen angeblicher Überflüssigkeit und alltagspraktischer Tauglichkeit unterscheidet, provoziert im Blick auf die Kultur einen neuen Begründungsdiskurs. Für die Bibliothekarin Martina Dannert ist die Sache klar. „Bibliotheken sind aus Lese- und Bildungsvereinen entstanden“, verweist sie mit Emphase auf die Genese der Stadtbibliotheken im 19. Jahrhundert. Leseförderung als Bildungsarbeit – das

gehört nach ihrer Auskunft zur kulturellen DNA jeder Bücherei. Und das soll mit einem Mal nicht mehr gelten?

Dabei haben sich die Stadtbibliotheken längst zu zentralen Anlaufpunkten in den immer mehr verödenden Innenstädten entwickelt. Während viele große Kaufhäuser gerade geschlossen werden, sind gerade Bibliotheken zu dem avanciert, was in den Fachdiskursen der Stadtplaner und Kulturpolitiker als „dritter Ort“ richtig im Trend liegt. Diese Welten neben Arbeitsplatz und Wohn-

nung bieten Möglichkeiten: Miteinander reden, zusammen arbeiten, Neues erfahren, sich weiterbilden. Bibliotheken sind nicht mehr die leicht verschlafenen Häuser, die sie vielleicht einmal waren. „Bibliotheken haben sich sehr verändert“, betont Barbara Schleihagen, Geschäftsführerin des Deutschen Bibliotheksverbandes. „Vor ungefähr 15 Jahren haben sich viele Bibliothekare aufgemacht, haben Partnerschaften geschlossen und ihre Angebote ausgebaut“, erzählt Schleihagen. Von der „Thekenbibliothek“ zur offenen Einrichtung – dieser Entwicklungsprozess ist massiv vorangeschritten. „Wir sprechen von aufsuchender Bibliotheksarbeit“, beschreibt Barbara Schleihagen das neue Selbstverständnis. Mitarbeiter von Stadtbibliotheken sind keine der Welt abgewandten Bücherwürmer, sondern Kulturarbeiter, die in Kindergärten oder Pflegeheimen gehen. Bücherregale gibt es in den insgesamt 9297 deutschen

Bibliotheken natürlich weiterhin, aber neben ihnen gibt es inzwischen viel Platz für Arbeitsplätze oder Lernräume. „Viele Menschen haben zu Hause keinen PC oder ein Tablet“, macht Martina Dannert klar und weist darauf hin, dass Stadtbibliotheken Orte sind, an denen Leute digitale Medien nutzen lernen.

„Das Digitale ist eine Ergänzung zu den Büchern. Viele Menschen möchten weiter auf Gedrucktes zurückgreifen können“, führt Barbara Schleihagen weiter aus. Nach ihren Worten ersetzen Medien einander nicht. „Medien greifen ineinander“, berichtet die Bibliothekarin. Auch für Schleihagen ist klar, dass Bibliotheken wichtige Bildungsarbeit leisten. Ob Mädchen und Jungen vorgelesen wird, Geflüchtete in Arbeitsgruppen ersten Halt finden, Senioren lernen, was sie mit einem Tablet alles machen können - immer bewährt sich die Bibliothek als der Ort, an dem unverzichtbare Kulturtechniken gelernt werden.

— Anzeige —

## Amal Clooney für Einsatz geehrt

**PREIS** Juristin kämpft für Pressefreiheit

**NEW YORK** / DPA - Die Juristin Amal Clooney (42) ist für ihren Einsatz für die Pressefreiheit ausgezeichnet worden. Das Komitee zum Schutz von Journalisten (Committee to Protect Journalists, CPJ) verlieh ihr bei einer Online-Gala in der Nacht zum Freitag den nach einer 2016 gestorbenen US-Moderatorin benannten Gwen Ifill Press Freedom Award. „Sie ist nicht nur etwas, was jeder Journalist braucht, nämlich eine gute Anwältin, sondern sie ist auch eine Verteidigerin der internationalen Gesetze, die die freie Meinungsäußerung möglich machen“, sagte die



Amal Clooney

Schauspielerin Meryl Streep, die als Laudatorin für Clooney diente.

Sie fühlt sich sehr geehrt, sagte Amal Clooney. Mit dem CPJ arbeite sie seit Langem eng zusammen. „Wir sind beide sehr stark der Meinung, dass Journalismus die Lebensader der Demokratie ist, und dass wir dafür weiter kämpfen müssen.“

Journalismus sei zudem Teil ihrer Familie: Sowohl ihre Mutter als auch der Vater ihres Ehemannes – Schauspieler George Clooney, mit dem sie seit 2014 verheiratet ist und Zwillinge hat – seien altgediente Journalisten. „Das ist definitiv etwas, was uns am Herzen liegt, was Teil der Familie ist, und was bedeutet, dass es in unserer Familie beim Abendessen schwierig ist, auch mal zu Wort zu kommen“, verriet Amal Clooney.

## ZITAT DES TAGES

„Von allen Welten, die der Mensch erschaffen hat, ist die der Bücher die Gewaltigste“

**HEINRICH HEINE**, (1797-1856), deutscher Dichter.

## Neuausgabe von Fedders Musik

**HAMBURG** / DPA - Fast ein Jahr nach dem Tod von Jan Fedder bringt seine Witwe die zwei alten und ausverkauften Musikalben des Schauspielers neu heraus. Sie werden sowohl auf CD und mit einer limitierten Auflage von jeweils 500 Stück auch auf Schallplatte in den Handel gebracht, wie Marion Fedder in Hamburg sagte. Die Einnahmen sind teilweise für einen guten Zweck.

## Statue in Schloss in Potsdam beschmiert

**POTSDAM/BERLIN** / DPA - Die spektakulären Attacken auf Kunstdenkmäler in Museen weiten sich zu einer Serie aus. Nach den Anschlägen auf Museen der berühmten Berliner Museumsinsel und im Kreismuseum Wewelsburg in Nordrhein-Westfalen wurde nun auch eine Attacke im Potsdamer Schloss Cecilienhof bestätigt. Die Verschmutzung sei bei einem regulären Kontrollgang am 18. September entdeckt worden, sagte ein Sprecher der Stiftung Preußische Schlösser und Gärten Berlin-Brandenburg am Freitag. An der von Unbekannten beschmierten Statue wird es wohl keine bleibenden Schäden geben. Der Fleck sei von der Bronze abgewischt worden. Bei weiterem Inventar seien keine ähnlichen Verschmutzungen entdeckt worden.

Ich will wieder im Stadion jubeln. Dafür lüfte ich jetzt auf Arbeit ständig.



#FürMichFürUns.



Bundesministerium  
für Gesundheit

Bitte dranbleiben, auch wenn's schwer ist:  
Kontakte einschränken, AHA, lüften, Warn-App nutzen.  
[ZusammenGegenCorona.de](http://ZusammenGegenCorona.de)



## LESER-SERVICE



## Hochzeitstage!

Überraschen Sie Verwandte, Freunde und Bekannte mit einer Anzeige in Ihrer Ostfriesen-Zeitung.

**Kronjuwelen Hochzeit**  
(75 Jahre verheiratet)

**Gnaden Hochzeit**  
(70 Jahre verheiratet)

**Eiserne Hochzeit**  
(65 Jahre verheiratet)

**Diamantene Hochzeit**  
(60 Jahre verheiratet)

**Smaragd Hochzeit**  
(55 Jahre verheiratet)

**Goldene Hochzeit**  
(50 Jahre verheiratet)

**Platin Hochzeit**  
(45 Jahre verheiratet)

**Rubin Hochzeit**  
(40 Jahre verheiratet)

**Leinwand Hochzeit**  
(35 Jahre verheiratet)

**Perlen Hochzeit**  
(30 Jahre verheiratet)

**Silberne Hochzeit**  
(25 Jahre verheiratet)

**Porzellan Hochzeit**  
(20 Jahre verheiratet)

**Gläserne Hochzeit**  
(15 Jahre verheiratet)

**Petersilien Hochzeit**  
(12 1/2 Jahre verheiratet)

**Hölzerne Hochzeit**  
(10 Jahre verheiratet)

**Rosen Hochzeit**  
(5 Jahre verheiratet)

**Grüne Hochzeit**  
(Tag der Hochzeit)

Wir beraten Sie gerne persönlich in unseren Media Stores.

OZ Aurich OZ Emden OZ Leer  
Kirchstr.8-14 Neuer Markt 28 Mühlenstr.57  
26603 Aurich 26721 Emden 26789 Leer

**OZ**  
Ostfriesen-Zeitung



## MEIN ERBE IST EIN TESTAMENT FÜR DIE NATUR

Helfen Sie dem WWF mit Ihrem Testament, die Naturschätze unserer Erde auch für die kommenden Generationen zu bewahren.

Sie können uns entscheidend dabei unterstützen. Ihre Spende ist steuerbefreit und kommt somit vollständig der Natur zugute.

**Bestellen Sie unseren kostenfreien Ratgeber!**

WWF Deutschland  
Reinhardtstraße 18, 10117 Berlin  
info@wwf.de, www.wwf.de/testamente

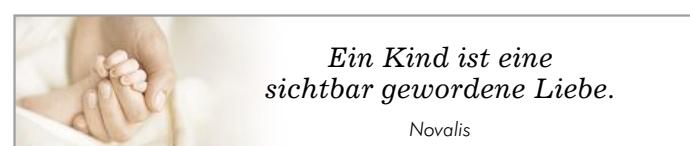
**Telefon: 030.311 777-700**



### Freudige Familienanzeigen

Mit großer Freude geben wir die Geburt unserer Tochter bekannt.

**Ina**  
\* 13.11.2020 • 4450 g • 53 cm  
Heike und Bernd Wilts  
mit Anna und Enno  
Uhlenweg 3 • 26802 Moormerland



*Ein Kind ist eine sichtbar gewordene Liebe.*

Novalis



Wir freuen uns mit unseren Kindern  
**Lena Feldhuis & Sascha Fecht**  
über die Geburt unseres Enkelkindes  
**Edo & Sonja Fecht**  
**Wilfried & Anke Feldhuis**

Erst wenn man eigene Kinder hat,  
weiß man,  
wie groß die Liebe der Eltern war.

Japanische Weisheit



*Ein Kind ist eine sichtbar gewordene Liebe.*

Novalis



Wir haben geheiratet!

**Janina Steenhoff**

geb. Drewes

**Christian Steenhoff**

Unsere standesamtliche Trauung fand am

20. November 2020 in der Evenburg statt.

Krokusstraße 5, 26810 Westoverledingen

Heute feiert unsere liebe Mutter  
Lebenspartnerin, Schwiegermutter,  
liebe Oma,

**Weertdine Schneider**

ihren

**80. Geburtstag**

Wir gratulieren recht herzlich

**Dein Heinrich  
Hannelore und Albert  
Michael und Svenja  
und Markus**

**Uwe und Ingrid  
Sarah und Roben  
Sinah und Keno  
und Leon**

Wiesmoor, den 21.11.2020



*Lebe! Liebe! Lache!*

Auf diese Weise  
mache dein neues  
Jahr zu einem Fest,  
das dich dein Leben  
feiern lässt.



**HAPPY BIRTHDAY**  
Kaum zu glauben aber wahr  
**Ingrid Janssen**  
wird heut'  
**90 Jahr**  
Wir wünschen viel Glück  
und Gesundheit!  
Liebe Grüße  
**Insa und Wilfried**  
Kathrin und Sebastian mit  
Sarah und Julie  
Mareike und Michael  
Imke und Dominik mit  
David und Hannah  
Gabriele und Reinhard  
Frank und Margit

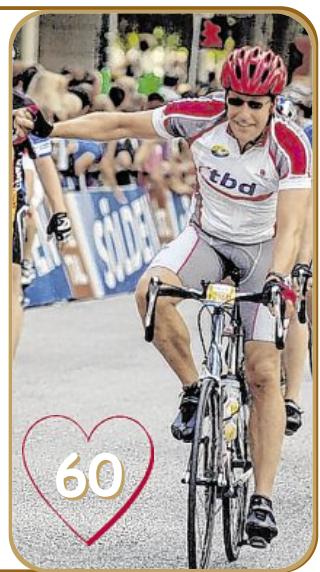
Das Leben ist wie Radfahren.  
Um die Balance zu halten,  
musst Du in Bewegung bleiben.

## Lieber Erich

zum  
**60. Geburtstag**

wünschen wir Dir von Herzen  
alles Liebe und Gute dieser Welt!

Deine Familie  
Monika  
Hanna  
Henning und Heike  
mit Leon und Jesko  
Lennart  
Rainer und Astrid  
Jan-Hendrik  
Luisa



*Jeder, der sich die Fähigkeit erhält,  
Schönes zu erkennen, wird nie alt werden.*

Franz Kafka

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns anlässlich unserer

### Goldenen Hochzeit

am 3. Oktober 2020 mit Geschenken, Blumen  
sowie Glück- und Segenswünschen erfreut haben.

### Thecla und Richard Hinrichs

Ein besonderer Dank gilt unseren Nachbarn  
für den schönen Ehrenbogen.

Poghausen, im November 2020

### Ein herzliches Dankeschön,

für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke  
anlässlich unserer Golden Hochzeit.

### Rolf und Dora van Detten

besonders unsern Kindern, Nachbarn, Freunden,  
Freunden und Kegelschwestern  
auch für den schönen Haus und Gartenschmuck.

Brinkum, Heidfeldstraße 3, im November 2020

22.10.1960

## Herzlichen Dank

sagen wir allen Freunden, Verwandten,  
Nachbarn und Bekannten, für die  
uns erwiesenen Aufmerksamkeiten  
anlässlich unserer

### Diamantenen Hochzeit

In diesen turbulenten und schweren Zeiten  
haben wir einen Weg gefunden, um diesen  
besonderen Anlass im angemessenen  
Rahmen feierlich zu begehen.

Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern  
für die liebevolle Unterstützung.

**Georg & Berta Kalkwarf**

Krummhörn-Upleward, November 2020

22.10.2020

## Familienanzeigen

*So nimm denn meine Hände*

## Holger Pallasdies

\* 13. Mai 1943 † 17. November 2020

In Liebe nehmen wir Abschied

**Gerda**  
Lothar und Kathleen mit Sarah und Nico  
Dagmar und Christian mit Emilia und Julian  
Carmen und Axel mit Ben und Tim  
alle Angehörigen und Freunde

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Buss Bestattungen, Wiesmoor



Von guten Mächten wunderbar geborgen,  
erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist mit uns, am Abend und am Morgen  
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.

Dietrich Bonhoeffer

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir  
Abschied von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter und Oma

## Grete Buse

geb. de Buhr

\* 17. Juni 1928 † 14. November 2020

**Elsbeth und Herwig**  
**Janina und Lennart**  
sowie alle Angehörigen

Traueranschrift:  
Elsbeth Buse-Knocke, Fuchsienweg 10, 26789 Leer-Bingum

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Feldmann Bestattungen, Anja Christians, Leer-Loga

Leben wir, so leben wir dem Herrn;  
sterben wir so sterben wir dem Herrn.  
Darum: wir leben oder sterben, so sind wir des Herrn.  
Denn dazu ist Christus gestorben und wieder lebendig geworden,  
dass er über Tote und Lebende der Herr sei.

Römerbrief, 14, 8+9

Nichts kann mehr zu Herzen gehn, als die Mutter sterben sehn.  
Ihr letztes Wort, ihr letzter Blick, nie mehr kehrt sie zu uns zurück.

Ruhe sanft, Mutterherz, und schlaf in Frieden.

Wenn du auch bist von uns geschieden, in unseren Herzen stirbst du nie.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer herzensguten Mutter  
und Schwiegermutter, Oma, Uroma, Tante und Cousine



## Marie Tammling

geb. Berends

\* 15. März 1929 † 17. November 2020

Ingrid Haan geb. Tammling und Bernd Merkel  
Ingo und Andrea Tammling geb. Drößler  
Antje Haan und Alexander Wagenhuber  
mit Johannes  
Imko Haan und Yanara  
Martje Haan  
Maike Haan  
und alle Angehörigen

Traueranschrift:  
Ingrid Haan, Erlenweg 14, 21781 Cadenberge

Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis statt.

Peters Bestattungen Emden

Un wenn ik ok andal mutt bet dorhen, wor dat pickedüster is  
ik hebb gien Nood, du, Heer, büst bi mi.

Psalm 23,4

*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,  
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.*

Joseph von Eichendorff

Der lange Lebensweg von unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa  
ist vollendet.

Landeskriminalbeamter a.D.

## Bernhard Daenekas

\* 7. Juli 1926 † 18. November 2020

In Liebe und Dankbarkeit

Sonja Weber geb. Daenekas und Achim Weber  
mit Pascal, Dominik, Joshua, Rachel und Jennifer  
Stefan Daenekas  
Hinrike Dänekas

Traueranschrift: Sonja Weber, Wiesenweg 1, 26789 Leer

Ein herzliches Dankeschön an den Pflegedienst Tabea für die liebevolle Betreuung.

Wir nehmen in aller Stille Abschied.

Begleitung durch Martin Wassink Bestattungen

Traurig nehmen wir Abschied von

**Ralf-Hermann Weber**

\* 17. 3. 1972

† 9. 11. 2020

Wir behalten dich in liebevoller Erinnerung

**Deine Mama Wilma  
Fritz und Familie  
und alle Angehörigen**Traueranschrift: Wilma Weber,  
Klaus-Mewes-Straße 4, 26802 Warsingsfehn

Die Trauerandacht findet in aller Stille statt.

Moormerländer Bestattungshaus Eilers

**Hilka Koch**

geb. Buscher

\* 29. August 1938 † 15. November 2020

**KORREKTURANGABE** zum Spendenkonto:

Spendenempfänger: Kinderhilfswerk „Terre des Hommes“ bei der Sparkasse Osnabrück

IBAN DE34 2655 0105 0000 0111 22, mit dem Hinweis: Hilka Koch.



Die Frucht aber des Geistes ist Liebe, Freude, Friede, Geduld, Freundlichkeit, Güte, Treue, Sanftmut, Keuschheit

Galaterbrief 5,22

**Gerold Loers**

\* 28. 07. 1946

† 13. 11. 2020

*Herr, bleibe bei uns, denn es will Abend werden und der Tag hat sich geneigt.*

Nach geduldig ertragener Krankheit entschlief heute, plötzlich und unerwartet, mein lieber Bruder, unser Schwager, Onkel und Großonkel.

In lieber Erinnerung  
Im Namen aller Angehörigen  
**Helmut und Erika Loers**

Traueranschrift: Helmut Loers, Zum Breen 24, 26180 Rastede

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis auf dem neuen Friedhof in Filsum statt.  
Jürgens Bestattungen, Filsum*Wenn ein Mensch stirbt, dann ist es so,  
wie wenn ein Segelboot hinter dem Horizont verschwindet.  
Er ist da, nur wir sehen ihn nicht.***Frank Altesellmeier**

\* 13. April 1953

† 16. November 2020

In Liebe

**Inge Harms-Altesellmeier****Tim****Inga und Christian  
Esther Harms** als Schwiegermutter  
**Jutta mit Familie**  
sowie alle Angehörigen

26759 Hinte-Osterhusen, Roggenweg 10

Die Seebestattung findet in aller Stille statt.

Beerdigungsinstitut Ulferts, Hinte/Emden

*Weiß nicht, wie mir geschieht,  
wärme mich an deiner Stimme,  
leg mich zur Ruhe in deinem Arm,  
halt mich nur ein bisschen - bis ich schlafen kann.***Thea Fluß**

geb. Peper

\* 24. März 1955 † 19. November 2020

In tiefer Liebe verabschiede ich mich von meinen Kindern

**Ulla und Malte Fluß**und all meinen Freunden,  
die mich auf meinem Lebensweg begleitet haben.Ich wünsche keine Kränze und Gestecke,  
sondern möchte als Dankeschön um eine Spende für das Hospizhaus bitten:  
IBAN DE55 2855 0000 0000 5934 00, Vermerk 'Thea Fluß'.

Begleitung durch Martin Wassink Bestattungen

**Nachruf**

Leer, November 2020

Wir mussten in diesem Jahr von langjährigen, ehemaligen Mitarbeitern und Kollegen Abschied nehmen. Verstorben sind

**Angelo del Re  
Alfred Wessels  
Roelf Raske  
Gerhard Meinders**

Während ihrer langjährigen Tätigkeit haben wir sie als zuverlässige und pflichtbewusste Mitarbeiter kennen- und schätzen gelernt. Viele Jahre unseres Arbeitslebens haben wir gemeinsam verbracht. Sie blieben mit unserem Hause verbunden.

Wir danken den Verstorbenen für ihre treue Mitarbeit, werden sie als freundliche und hilfsbereite Kollegen in Erinnerung behalten und ihnen stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt den trauernden Angehörigen.

**FRISIA MÖBELTEILE GmbH****Geschäftsleitung****Betriebsrat****Belegschaft****Gesine de Buhr**

geb. Reimers

\* 12. August 1930 † 19. November 2020

In lieber Erinnerung

**Christine und Bernd  
Alma und Heino  
Deine Enkel und Urenkel  
und alle Angehörigen**

Traueranschrift: Heino Jänsch, Schulstraße 150, 26639 Wiesmoor

Wir werden im engsten Familienkreis Abschied nehmen.

Buss Bestattungen, Wiesmoor

**Nachruf**

Die Freien Demokraten trauern um ihren im Alter von 94 Jahren verstorbenen lieben Parteidreund

**Bernhard Daenekas**

Als ehrenamtlicher Geschäftsführer war der Verstorbene von 1978 bis 2003 das administrative Rückgrat der FDP in der Stadt und im Landkreis Leer. Seine tadellose Gesinnung und profundes Wissen, seine Einsatzfreude und sein feiner Humor machten ihn darüber hinaus bis in die Gegenwart zu einem wertvollen Wegbegleiter, Vorbild und guten liberalen Freund.

Wir werden Bernhard Daenekas vermissen und sein Andenken in Ehren halten.

**Günter Podlich**  
FDP Stadtvorsitzender

**Jens Völker**  
FDP Kreisvorsitzender

**Nachruf**

In Gedenken an unsere verstorbenen Vereinsmitglieder

**Johann Dirks**  
**Max Rocker**  
**Werner Trauernicht**  
**Anna Warring**  
**Jan Kampen**  
**Jutta Striedacher**  
**Thomas Simmering**  
**Christa Quatfasel**  
**Gerd Sandrock**

Mit dem Tod eines geliebten Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.

**Turngemeinschaft Wiesmoor von 1930 e. V.**

**Nachruf**

In aufrichtiger Trauer haben wir Abschied genommen von unseren lieben Landfrauen, die in diesem Jahr verstorben sind.



**Anni Hummels**  
**Luise Meyer**  
**Serina Frerichs**  
**Dora Antons**

Wir werden ihnen ein ehrendes Andenken bewahren.

**Landfrauenverein Bentstreek und Umgebung**

Jesus Christus spricht:  
„Ich lebe, und ihr sollt auch leben!“  
(Johannes 14,19)

Wir erinnern uns an die im zu Ende gehenden Kirchenjahr verstorbenen ehemaligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und gedenken ihrer in Dankbarkeit.

**Borromäus Hospital Leer gGmbH**  
Geschäftsführung, Seelsorgerinnen  
Mitarbeitervertretung,  
Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen

Siehe, ich habe dir geboten, dass du getrost und unverzagt seist.  
Lass dir nicht grauen und entsetze dich nicht, denn der Herr, dein Gott, ist mit dir in allem, was du tun wirst.

*Josua 1, 9*

**Berta Siemers**

geb. Klinghagen

\* 18. April 1955 † 9. Oktober 2020

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Nicht nur für die fachliche Begleitung, sondern auch für die liebevolle Betreuung geht ein besonderer Dank an Herrn Dr. Brake und sein Team, Herrn Dr. Venhoff und sein Team, Herrn Alfred Fritsch von der GHD sowie an die Diakoniestation Bunde.

Des Weiteren danken wir den guten Freunden und Nachbarn sowie der Firma Klingele Papierwerke für die tatkräftige Unterstützung, Herrn Matthias Bokelmann und der Evangelischen Gemeinschaft Weener für die angemessene wundervolle Trauerrede und für die einfühlsamen Gespräche und Gebete, Frau Francien Janse-Balzer und Herrn Broder Balzer für die professionelle musikalische Begleitung während der Trauerfeier sowie Martin Wassink Bestattungen für die würdevolle Trauerbegleitung und Bestattung.

Klaus Siemers  
Nicole Siemers

Weener, im November 2020



Un wenn ik ok andal mutt bet dorhen, wor dat pickedüster is  
ik hebb gien Nood, du, Heer, büst bi mi.

*Psalm 23,4*

**Elfriede Timker**

geb. Reiners

\* 31. Juli 1943

† 10. Oktober 2020

Firrel, im November 2020

**Danksagung**

Von ganzem Herzen möchten wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, Dankeschön sagen.

Danke für die tröstenden Worte, für einen Händedruck, für eine stille Umarmung, für Blumen, Kränze und Zuwendungen.

**Familie Hans-Jürgen Timker**

**Statt Karten****Gerd Sandrock**

\* 15. April 1941 † 12. Oktober 2020

Wiesmoor, im November 2020

**Danksagung**

Kein Abschied fällt so schwer wie der, der für die Ewigkeit ist.

Es ist wohltuend so viel Aufmerksamkeit zu erfahren.

Dafür danken wir von Herzen.

**Elke Sandrock und Familie**

**Wilfried Ley**

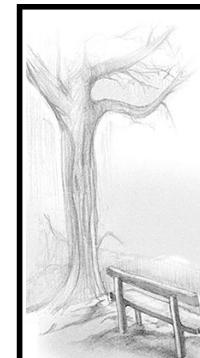
\* 14. 8. 1971

† 5. 10. 2020

**Herzlichen Dank**

allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
**Gerda Ley**



Du bist nicht mehr da, wo du warst,  
aber du bist überall wo wir sind.

**Martin Dreesmann****Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf so liebevolle Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Im Namen aller Angehörigen  
**Bertha Dreesmann**

**Danke**

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für die Blumen und Geldspenden, für die Zeichen der Verbundenheit, für das stille Gebet und allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

**Theodor Frieling**

† 13.10.2020

**Familie Frieling mit Angehörigen**

Leer, im November 2020

**Danke**

für die Anteilnahme zum Tode von

**Wilfried Wossack**

\* 22. 2. 1932

† 4. 11. 2020

**Die Familie**

Veenhusen, im November 2020

**Danksagung**

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise bekundet haben.

**Inge Meiners**

geb. Diron

\* 11. 12. 1941

† 12. 10. 2020

Leer, im November 2020

**Deine Kinder Enkel und Urenkel**

**Statt Karten**

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegebracht wurde.

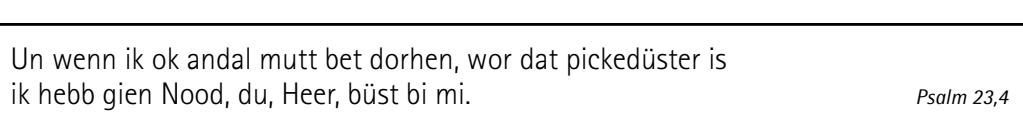
Danke allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

**Manfred, Charlotte und Sören**

Ich sprach wohl in meiner Verzagtheit:  
Ich bin von deinen Augen verstoßen.

Doch du, Gott hörtest die Stimme meines Flehens,  
als ich zu dir schrie.

*Psalm 31, 23*



*Psalm 23,4*

**Elfriede Timker**

geb. Reiners

\* 31. Juli 1943

Firrel, im November 2020

**Statt Karten**

Von ganzem Herzen möchten wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, Dankeschön sagen.

Danke für die tröstenden Worte, für einen Händedruck, für eine stille Umarmung, für Blumen, Kränze und Zuwendungen.

**Familie Hans-Jürgen Timker**

**Gerd Sandrock**

\* 15. April 1941 † 12. Oktober 2020

Wiesmoor, im November 2020

**Danksagung**

Kein Abschied fällt so schwer wie der, der für die Ewigkeit ist.

Es ist wohltuend so viel Aufmerksamkeit zu erfahren.

Dafür danken wir von Herzen.

**Elke Sandrock und Familie**

**Danksagung**

Es gibt nichts was deine Abwesenheit ersetzen kann. Je schöner und voller die Erinnerung, desto härter die Trennung, aber unsere Dankbarkeit schenkt uns in der Trauer eine stille Freude. Wir tragen das vergangene Schöne wie ein kostbares Geschenk in uns.

**Adele Ottersberg**

geb. Leemhuis

\* 17. Mai 1939 † 11. Oktober 2020

Von Herzen Danke sagen wir allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme vielfältig zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Vikar Philipp Sapora für seine trostreichen Worte sowie dem Bestattungshaus Buss für die einfühlsame und hilfreiche Betreuung.

**Im Namen aller Angehörigen**  
Emil Ottersberg

Wiesmoor,  
im November 2020**DANKE**

Wenn du bei Nacht den Himmel anschaußt,  
wird es dir sein, als lachten alle Sterne,  
weil ich auf einem von ihnen wohne,  
weil ich auf einem von ihnen lache.  
Antoine de Saint Exupery

Kein Händedruck, keine Umarmung in dieser Zeit und wir mussten in kleinem Kreis Abschied nehmen. Es war aber ein großer Trost zu wissen, dass viele Menschen, die ihn kannten und wertschätzten, uns ihre Anteilnahme auf so liebevolle und vielfältige Weise entgegengebracht haben.

Besonderer Dank gilt Herrn Pastor Ritter für die trostreichen Worte und dem Bestattungshaus Peters, durch deren Hilfe der letzte Gang etwas leichter wurde.

**Im Namen aller Angehörigen**  
Irene Schneider

Emden, im November 2020

**Heinrich Kuhlmann**\* 14. 09. 1936  
† 13. 10. 2020Ochtelbur,  
im November 2020**Danksagung**

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Aber es ist gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

**Herzlichen Dank**

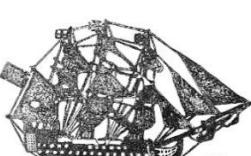
sagen wir allen, die sich in den Stunden der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Mit Stolz hat uns erfüllt, wie viele seiner Freunde trotz der aktuell schwierigen Situation persönlich von ihm Abschied genommen haben.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pastor Georg Janssen für die tröstenden Worte, den Nachbarn für die hilfreiche Unterstützung sowie den Helfern der Kirchengemeinde Ochtelbur für die Unterstützung und dem Bestattungsinstitut Smid für die würdevolle Begleitung.

**Im Namen aller Angehörigen**  
Die Kinder, Enkel und Urenkel

**Statt Karten**

Alles verändert  
sich mit dem,  
der neben  
mir steht,  
aber auch mit dem,  
der neben mir fehlt.

Wiesmoor,  
im November 2020**Danksagung**

Hätte Manfred erleben können, wie viel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung ihm entgegengebracht wurde, wäre er unendlich stolz gewesen.

**Manfred Cordes**

\* 24. November 1960 † 1. Oktober 2020

Zufest bewegt und außerstande jedem Einzelnen persönlich zu danken, möchten wir uns auf diesem Wege für die überwältigende Anteilnahme, die uns auf so vielfältige Weise liebevoll zum Ausdruck gebracht wurde, bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Arbeitskollegen und Bekannten bedanken.

Für die wundervolle und einfühlsame Rede danken wir ganz besonders unserem Redner Dietmar de Vries sowie Heiner Buss für die professionelle und hilfreiche Begleitung.

Ein herzlicher Dank gilt auch allen, die uns während Manfreds Krankheit so lange begleiteten, unterstützten und immer hilfreich zur Seite standen.

**Sylvia mit Lea, Tom und Phil**

**Statt Karten**

Herzlichen Dank allen, die sich in den Stunden der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Pflegeheimes Holtland für die liebevolle und fürsorgliche Betreuung.

**Im Namen aller Angehörigen**  
Hilbrecht Buß

Leer, im November 2020

**Magda Buß**

geb. Trettin

\* 24. April 1940  
† 4. Oktober 2020**Helga Armgard**

geb. Herrmann

\* 19. Juni 1948

† 28. Oktober 2020



Weener, im November 2020

Es ist schwer, einen geliebten Menschen loslassen zu müssen. Es ist tröstlich zu erfahren, dass so viele ihr Freundschaft, Liebe und Achtung entgegenbrachten.

**Herzlichen Dank**

In den Stunden des Abschieds waren wir nicht allein. Die vielfältigen Gesten der Anteilnahme haben uns Trost und Kraft gespendet.

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken, die ihre Verbundenheit in so liebevoller Weise zum Ausdruck gebracht haben.

**Mit stillem Gruß**  
Dieter Armgard und Kinder

**Danksagung**

Alles war so selbstverständlich,  
dass wir miteinander sprachen,  
gemeinsam nachdachten, zusammen lachten.  
Alles war selbstverständlich,  
nur das Ende nicht.

**Danke**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise bekundeten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Ein besonderer Dank gilt unserem Pastor Tobias Kirschstein für seine tröstenden Worte und dem Bestattungsinstitut Grube für die liebevolle Betreuung.

**Gerda Heyen mit Kindern**

**Theodor (Theo) Heyen**

\* 05. 04. 1954

† 30. 09. 2020

Uplengen-Remels,  
im November 2020**Bertha Buhr**

geb. de Vries

\* 05. 12. 1928

† 15. 10. 2020

Poghausen,  
im November 2020**Danksagung**

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns zum Tode unserer lieben Mutter mit ihrer Anteilnahme in vielfältiger Weise gedachten.

Ein ganz besonderer Dank gilt Herrn Pastor Grüger für seine trostreichen Worte.

**Berthold Buhr**  
**Gerrit Buhr**

**Helene Flitz**

geb. Koch

\* 18. 07. 1929

† 03. 10. 2020

Kleinsander, im November 2020

**Danksagung**

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Besonders danken wir unserem Pastor Hartmut Grüger für seine trostreiche Verkündigung aus Gottes Wort, die liebevolle Hilfe der Nachbarn und dem Bestattungsinstitut Grube für die gute Betreuung.

**Im Namen aller Angehörigen**  
Gerhard und Edith Flitz

**Ewald Lampe**

\* 3. August 1934

† 8. Oktober 2020

Leer, im November 2020

*Das Einzige was uns bleibt,  
ist dankbare Erinnerung,  
die uns keiner nehmen kann.*

Danke sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**Im Namen aller Angehörigen**  
Ursula Lampe

**Enno Garrelt Harms**

\* 04. 05. 1949

† 05. 09. 2020

Uplengen-Selverde,  
im November 2020**Danke**

allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Freundschaft, Liebe und Wertschätzung durch stilles Gedenken, Worte, Briefe und Blumen zum Ausdruck brachten. Die vielen Beweise der Anteilnahme haben uns sehr berührt und getröstet.

**Antje Harms und Familie**

**Klaus Eschen**

\* 14. September 1949

† 2. Oktober 2020

Wiesmoor, im November 2020

*Dem Auge so fern, dem Herzen ewig nah.*

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

**Ingrid Eschen**  
Kinder und Enkelkinder

**Kerstin Franken**

**geb. Beiser**  
\* 28.09.1970  
† 24.09.2020

Ihlowerfehn,  
im November 2020

**Danksagung**

Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle;  
sie werden uns immer an dich erinnern.

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Es war sehr tröstend für uns zu wissen, wie viele an Kerstin und an uns in dieser schweren Zeit gedacht haben.

Im Namen aller Angehörigen

**Helmut Franken**  
mit Klaudia und Kristina

**Statt Karten****Helga van Schwartzenberg**

**geb. Janshen**

\* 20.10.1931 † 17.10.2020

Herzlichen Dank sagen wir allen, die durch persönliche Worte, Geldspenden ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.  
Ein besonderer Dank gilt Frau Helene Hanssen für ihre treue Hilfe und jahrelange Freundschaft.

Besonders dankbar sind wir Frau Baumann für die trostreichen Worte während der Trauerfeier und dem Bestattungshaus Peters für die einfühlsame Begleitung.

Emden, im November 2020

Im Namen aller Angehörigen  
**Familie Berthold van Schwartzenberg**

**Folkert (Folli) Fecht**

\* 27.07.1936  
† 21.09.2020

Uplengen-Remels,  
im November 2020

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,  
aber es ist gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

**Danke**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten.

Im Namen aller Angehörigen

**Gerda Fecht mit Familie**



Schwer war es, dich gehen zu lassen.  
Wunderbar ist es zu erfahren,  
wie viele Menschen dich liebten.

**Herzlichen Dank**

allen, die ihr im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihrer im Tode gedachten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise bekundet haben.

Im Namen aller Angehörigen  
**Iris Mindrup**

**Annetta (Netti) Poppen**

**geb. Bojen**  
\* 21. November 1926  
† 15. September 2020

Jheringsfehn,  
im November 2020

**Danksagung**

Wir danken allen, die unserer Mutter, unserer Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter treue Verbundenheit und uns herzliche Anteilnahme in vielfacher Weise zum Ausdruck gebracht haben.

**Hermann und Anja Poppen**  
mit Jann und Anna

**Heike Rhoden**

**Frank und Veronika**

mit Lena und Henri

**Corinna und Jörg**

**Timo Schnieders**

**ELKE MINDRUP**

\* geb. 12.10.1968 † 20.10.2020

**DANK E****Klaus Steinig**

\* 15. März 1943  
† 9. Oktober 2020

Krummhörn-Pewsum,  
im November 2020

Der Tod ist nicht das Ende,  
nicht die Vergangenheit.  
Der Tod ist nur die Wende,  
Beginn der Ewigkeit.

Danke für die warmherzig geschriebenen und gesprochenen Worte, für alle Wertschätzung und die liebevolle Begleitung in dieser schweren Zeit.

Christina Bader

**Johanne Ufkes**

**geb. Fröhling**  
\* 11.3.1947  
† 6.10.2020

Bietzefeld,  
im November 2020

**Danke**

Einen lieben Menschen zu verlieren ist sehr schmerzlich, doch es gibt Trost und Kraft zu wissen, dass man im Schmerz nicht allein ist.

In den schweren Stunden des Abschieds durften wir erfahren, wie viel Zuneigung, Freundschaft und Verbundenheit unserer lieben Entschlafenen entgegengebracht wurde.

Wir danken allen, die uns ihr Mitgefühl durch Worte, Blumen, Kranz- und Geldspenden entgegengebracht haben.

Ein besonderer Dank gilt der Praxis Heddinga für ihre treue Unterstützung, der Praxis Insa Saathoff-Janssen, insbesondere Janina für ihre liebevolle Hilfe.

Ebenfalls danken wir dem Pflegedienst To Huus sowie unserer Pastorin Christiane Schuster-Scholz für die tröstenden Worte und das ehrenvolle Geleit.

**Hinni und Ilona**  
**Heike und Heiko**  
nebst allen Angehörigen

**Rena Weers**

**geb. Bergmann**

\* 21. Juli 1933  
† 5. September 2020

Uplengen-Remels,  
im November 2020

**Danksagung**

Die überwältigende Anteilnahme ließ uns fühlen, dass wir in unserem Schmerz nicht alleine sind.

Es ist tröstend zu erfahren, dass viele Menschen, die unsere Mutter kannten und mochten, uns ihre Zuneigung, Freundschaft und Wertschätzung auf so liebevolle und vielfältige Weise entgegengebracht haben.

Wir danken allen von Herzen.

Im Namen aller Angehörigen  
**Renate, Martha und Frauke**

**Gerda de Buhr**

**geb. Brahm**  
\* 31.05.1938  
† 13.10.2020

Moormerland,  
im November 2020

**Danke,**

sagen wir allen, die uns so viel Mitgefühl und Anteilnahme entgegenbrachten. Alle Zeichen der Verbundenheit haben uns sehr getröstet.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pastor Lefers für die einfühlsamen Worte in der Trauerandacht.

Danken möchten wir auch dem Bestattungshaus Eilers für die würdevolle Begleitung und dem „Haus am Königsmoor“ für die liebevolle Betreuung.

**Im Namen aller Angehörigen**  
**Günter de Buhr und Swetlana Engelmann**  
**Klaus de Buhr und Anja van Bömmel**  
**Karin und Carsten Wiarda**

Das Einzige was uns bleibt,  
ist dankbare Erinnerung,  
die uns keiner nehmen kann.

**Wilhelm Brants**

\* 28. Januar 1940

† 6. Oktober 2020

Krummhörn-Woquard,  
im November 2020

**Danksagung**

Der Verlust eines geliebten Menschen ist schwer zu begreifen und zu ertragen. In dieser schwierigen Zeit mussten wir leider im kleinen Kreis Abschied nehmen. Die überwältigende Anteilnahme ließ uns fühlen, dass wir in unserem Schmerz nicht alleine sind. Es ist tröstend zu erfahren, dass so viele Menschen, die Willi kannten und mochten, uns ihre Zuneigung, Freundschaft und Wertschätzung auf so liebevolle und vielfältige Weise entgegengebracht haben.

Danke für die vielen Beileidskarten, Geldspenden und Gutscheine für spätere Grabschmuck.

Ein besonderer Dank geht an unsere Familie, Nachbarn, Freunde und gute Bekannte sowie an die Diakonie in Pewsum für die liebevolle Pflege.

Ein Dank gilt auch Herrn Pastor Jäckel für die trostreichen Worte sowie dem Bestattungshaus Janssen in Pewsum für die würdevolle Begleitung.

Johanne Brants  
Thomas Brants

**Richard Taubert**

\* 11. Mai 1949  
† 17. Oktober 2020



Weener, im  
November 2020

*Für immer in unserem Herzen*

**DANKE**

an alle, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, für tröstende Worte, Briefe, Karten und liebevolle Zuwendungen.

Ein besonderer Dank an Pastor Not und an das Bestattungshaus Koenen für die herzliche Begleitung.

**Im Namen aller Angehörigen**  
**Gesine Taubert**

**Alfred Rudolfsen**

\* 15. September 1932

† 22. Oktober 2020

Leer, im November 2020

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch liebe Worte, Karten und Geldspenden zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt der Diakoniestation Leer für die fürsorgliche Begleitung.

Im Namen aller Angehörigen  
**Renate Rudolfsen geb. Witte**



www.gesund-mit-vita-de

weitere Informationen unter

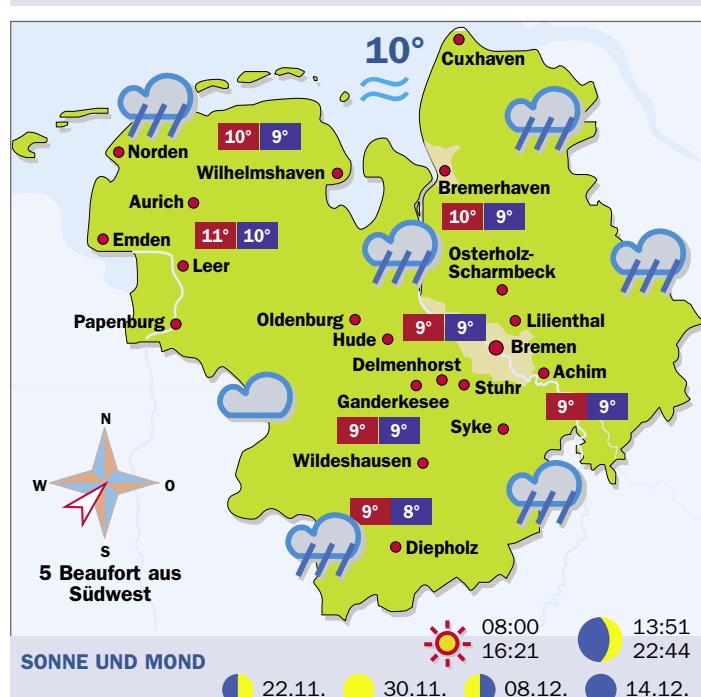
0491 - 86 86 86

Gesund werden

Fit bleiben

Wellness genießen

## WESER-EMS-WETTER



Der Himmel ist den ganzen Tag über grau in grau. Aus der Wolke fällt vor allem anfangs etwas Regen oder Nieselregen. 9 bis 11 Grad werden erreicht. Es weht ein frischer, in Böen starker Wind aus Südwest. Örtlich gibt es Sturmböen bis 80 km/h.

## DIE NÄCHSTEN TAGE

Morgen ziehen anfangs viele Wolken vorüber, und es regnet noch örtlich. Doch schon bald kommt zeitweise die Sonne durch. Höchstwerte um 11 Grad werden erreicht. Die neue Woche beginnt wechselhaft.

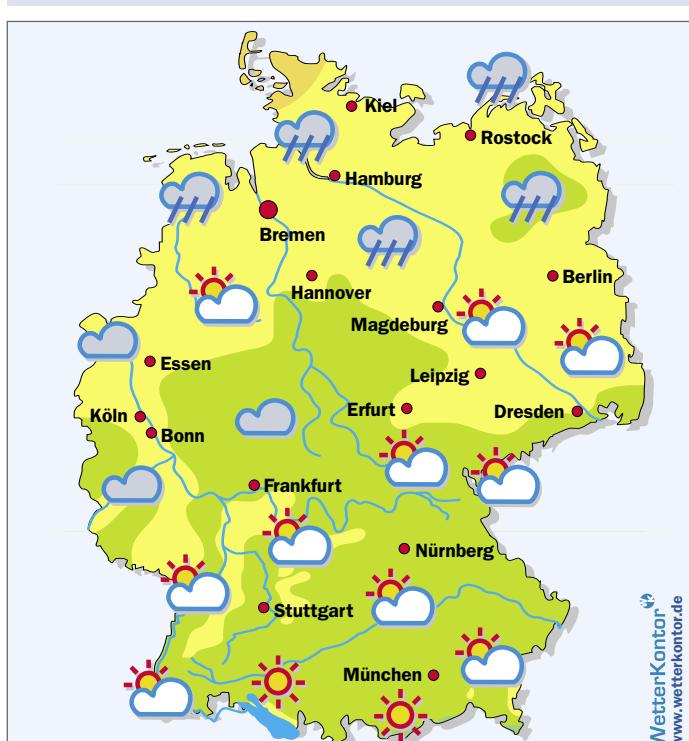


## HOCHWASSER

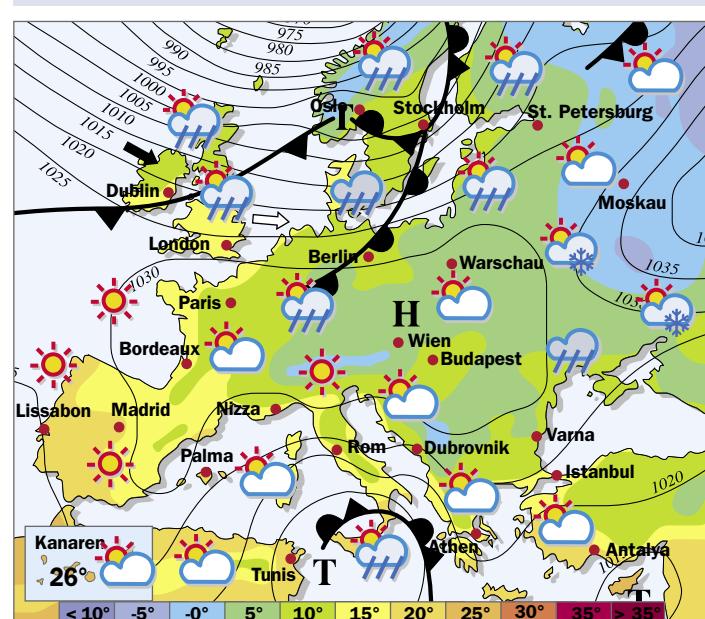
© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Wangerooge	03:41	16:18	Leer	04:40	17:13
Wilhelmshaven	04:35	17:10	Oldenburg	07:30	20:00
Helgoland	03:39	16:12	Bremen	06:43	19:16
Papenburg	04:48	17:01	Borkum	02:45	15:27
Emden	04:13	16:52	Norderney	03:07	15:48
Bremerhaven	05:04	17:43	Spiekeröog	03:31	16:12

## DEUTSCHLANDWETTER



## EUROPAWETTER



Das ausgedehnte Hochdruckgebiet zwischen West- und Osteuropa bringt dem Süden Mitteleuropas freundliches, aber kühles Wetter. Gleichzeitig lenkt ein Tiefdruckgebiet über dem Nordmeer Regenwolken über den Norden Mitteleuropas. Im südlichen und östlichen Mitteleuropa gehen zum Teil kräftige Regengüsse und Gewitter nieder.

## INLAND

Augsburg	wolkig	4°	Amsterdam	bedeckt	12°
Berlin	Regenschauer	7°	Athen	wolkig	15°
Frankfurt	wolkig	6°	Brüssel	bedeckt	10°
Freiburg	wolkig	5°	Dubrovnik	wolkig	13°
Dresden	wolkig	6°	Innsbruck	wolkig	6°
Hamburg	Regen	9°	Istanbul	Regenschauer	14°
Hannover	wolkig	9°	Kopenhagen	Regen	9°
Helgoland	Regen	11°	London	wolkig	13°
Karlsruhe	wolkig	6°	Malaga	Regenschauer	19°
Kassel	stark bewölkt	6°	Mallorca	wolkig	17°
Konstanz	wolkig	5°	Moskau	wolkig	0°
Köln/Bonn	wolkig	9°	Nizza	sonnig	17°
Leipzig	wolkig	6°	Oslo	wolkig	8°
List/Sylt	Regen	11°	Paris	wolkig	10°
München	wolkig	6°	Rom	heiter	15°
Nürnberg	wolkig	5°	Stockholm	Regenschauer	9°
Rostock	Regen	8°	Tunis	Regenschauer	16°
Saarbrücken	wolkig	5°	Venedig	sonnig	12°
Stuttgart	wolkig	7°	Wien	wolkig	5°
Zugspitze	heiter	-4°	Zürich	heiter	4°

## KNOBELECKE

## Sudoku

Das Diagramm ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile und jeder Spalte und in jedem 3x3-Feld nur einmal vorkommen.

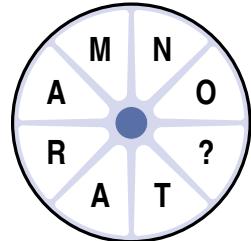
			1		7	2		
4	9							
1	4	2	5		8			
6			1	7	2			
5			9			4		
7	2		8			1		
4		7	5	2	9			
			8	2				
8	2	3						

Lösung:

8	2	7	3	4	9	1	5	6
3	5	9	1	6	2	4	7	8
1	4	6	7	5	2	9	3	8
4	7	2	6	8	3	5	9	1
5	1	3	2	9	7	6	8	4
6	9	8	5	1	4	7	2	3
7	3	1	4	2	6	9	5	8
2	8	4	9	7	6	3	1	5
9	6	5	8	3	1	4	7	2

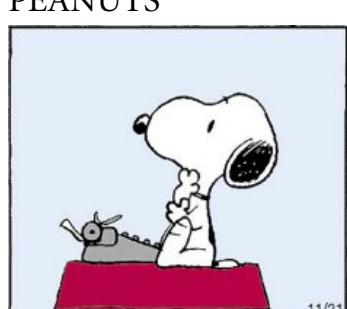
## Wortrad

Welcher Begriff versteckt sich hier?



Lösung: MARATHON

## PEANUTS



## SCHWEDENRÄTSEL

Hohlmaß für Rohöl	dt. Schauspieler (Mario)	Schalter am Computer	Passionspielort in Tirol	balkonartiger Vorbau	baumartige Graspfanze	ein Ausruf	altrömische Grabsäule	französisch, span.: in
►	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
►			argentische Währung (Mz.)	vermuten				
erlesen, exquisit			Hauptstadt von Mallorca				Weltfußballbund (Abk.)	Gestalt bei Wagner
Niederschlag	►				Adelsstitel in England	Märchenwesen	►	
►			ostasiatisches Musikinstrument	kleiner Junge (Kosewort)				Fremdwortteil: bei, daneben
nicht selten	Pension an Autobahnen	Halbedelstein	►				marok. Universitätsstadt	
Fluss in Belgien	►			Meeresstraße	span. Appetithäppchen	►		
Ansatzrohrstück		Teil des Lichts (Abk.)	►	Riesen schlange			Auflösung	
►		▼		►			L A M E T T A	E V A L E N E
Frau Adams	►						S T U T Z E N	O M B O A
Weihnachtsbaum schmuck	►						O S P A T A S	T O P A S
							R E G E N B O O R T	E F E S
							E D R E L B O R T	E A S T E
							B A R R E L B O R T	E S S

Anzeige

# TUN SIE WAS FÜRS KLIMA ...

**Blowfill**  
Energieeffiziente Lösungen

Dämmen Sie richtig!

Wir von Blowfill sind spezialisiert auf nachträgliche Dämmung. Sommer wie Winter sorgt die richtige Dämmung für gutes Klima im Haus und spart Energiekosten. Das erfreut Ihren Geldbeutel und die Umwelt. **Lassen Sie sich jetzt unverbindlich beraten!**

[blowfill.de](http://blowfill.de)

Hauptsitz mit Ausstellung  
Oldenburger Straße 34b  
26639 Wiesmoor  
Tel.: 049 44 9159 44

Lüftungssysteme | Dämmssysteme | Infrarotheizung

preiswert  
und regional

# LOKAL TREFF

Kleinanzeigen für ganz Ostfriesland

am Wochenende

pur

## Mazda hat den CX-5 ganz dezent verbessert

Einige Neuerungen bei der Technik: Mittelklasse-SUV mit Head-up-Display, Totwinkelwarner und Abstandstempomat

Von Lothar Hausfeld

**OSTFRIESLAND** - Das Wort „Facelift“ führt bei Mazda stets in die Irre: Die sichtbaren Modifikationen am Blechkleid halten sich im Rahmen der Überarbeitung bei den Japanern stets in sehr überschaubaren Grenzen.

Auch das beliebte Mittelklasse-SUV CX-5 wurde im Zuge der Modellmodifikation optisch nicht erkennbar verändert. Dafür gibt es ein paar Neuerungen in technischer Hinsicht, von denen auch der getestete 184-PS-Diesel mit dem sperrigen Namen Skyactiv-D 184 AWD Sports-Line profitiert.

Der stärkste Diesel im Programm ist obligatorisch an Allradantrieb gekoppelt; für zusätzlich knapp 1800 Euro war die Sechs-Gang-Automatik an Bord, die zu dem laufhohen Selbstzünder ziemlich gut passt. Auch wenn die Automatik eher dem Komfort- als dem Dynamikfahrer zugutekommt, bereitet es dem japanischen Diesel-SUV keine Probleme, auch zum spontanen Überholvorgang auszuholen.



Optisch ist der CX-5 voll auf der Höhe der Zeit – keine Notwendigkeit, das Design zu verändern.

BILD: MAZDA

Eine der Neuerungen, die der CX-5 durch die Modellpflege erhalten hat, ist das Head-up-Display. Das spiegelt die wichtigsten Informationen für den Fahrer direkt ins Sichtfeld

auf die Frontscheibe – aktuelle Geschwindigkeit, das per Radar-Kamera ausgelesene gültige Tempolimit oder Navigationsanweisungen etwa. Und, eine sehr sinnvolle Ergän-

zung, der Totwinkelwarner meldet sich ebenfalls hier zu Wort, kündet von Fahrzeugen im rückwärtigen Bereich, die der Fahrer über die Außenspiegel möglicherweise nicht

wahrnimmt. Der Abstandstempomat funktioniert zuverlässig, sodass die Fahrt über die Autobahn eine der leichtesten Übungen für Fahrer und Fuhre wird. Auch die bequemen

Ledersitze tragen dazu ihren Teil bei.

Wer in der Stadt oder auf Parkplätzen navigiert, freut sich über die 360-Grad-Anzeige im zentralen Display – die insbesondere für kleinere geratene Fahrerinnen und Fahrer sinnvoll ist, da der CX-5 nach vorne für sie nicht so recht zu überschauen ist. Dafür stören sich größer gewachsene Menschen vielleicht an der nicht ganz extrem hochauflösenden Kofferraumklappe – irgendwas ist ja immer.

Dafür gibt es bei der Kofferraumgröße und -gestaltung nichts zu meckern; knappe 500 Liter passen bei aufrechter Rücksitzbank hinein, legt man die zweite Reihe um, passen auf die plane Fläche 1608 Liter.

Als Sports-Line-Modell kostet der entspannte Top-Diesel-Gleiter mindestens 42.394 Euro, mit dem Plus-Paket (3071 Euro), das unter anderem Lederausstattung, beheizt und belüftbare Sitze und Echtholz-Applikationen bietet, lag der in der typischen Mazda-Farbe Magmarot (927 Euro) lackierte CX-5 bei 47.280 Euro.



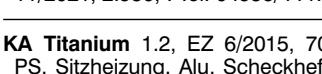
**A3**, 2.0 TDI, weiß, TÜV neu, EZ 7/2012, Sportfahrwerk, 5-türig, 207 tkm, 140 PS, Sportbag, S-Linie, Navi, ZV mit Funkbedienung, Start-Stopp-System, Sportsitzte mit Alcantara, DPF, viele Extras, 6.990,- Tel. 0160/8721866, 0176/63784941



**Panda** 1.1, EZ 2009, 5-türig, Ganzjahresreifen+ Service+ Zahnriemen neu, 1. Hand, 2.950,- Auto Schmeding, Leer-Bingum, Tel. 0491/65700



**Fiesta**, 1.4 Trend, Benzin, blau, Bj. 3/2009, 158 tkm, 96 PS, TÜV 11/2021, 2.950,- Tel. 04956/4447



**Suche** Mercedes W140, W126, W124, W201. Tel. 04954/939685



**KA Titanium** 1.2, EZ 6/2015, 70 PS, Sitzheizung, Alu, Scheckheft gepflegt, HU neu, 5.950,- Auto Schmeding, Leer-Bingum, Tel. 0491/65700



**Renault Modus** Rentnerfahrzeug original 52300 km, sehr gepflegt, 5-türig mit TÜV. Telefon: 0174/9902144



**Ibiza** 1.2 Ez 4/2008, 60 PS, Ganzjahresreifen, Scheckheft gepflegt, HU neu, 3.500,- Auto Schmeding Leer-Bingum. Tel. 0491/65700



**Suzuki Focken** Lammertsfehn, Tel. 04957/990022

## Auto&Mobiles

Ihre Anzeige kann in folgenden Rubriken stehen:

552 Alfa Romeo	517 Mercedes	535 Cabrio
501 Audi	555 Mini	536 Sportwagen
502 Austin	518 Mitsubishi	537 Geländewagen
503 BMW	519 Nissan	538 Anhänger
553 Chevrolet	520 Opel	539 Busse
505 Chrysler	521 Peugeot	540 Transporter
506 Citroen	522 Porsche	541 Autoverwertung
558 Dacia	523 Renault	542 Landwirtschaftliche Fahrzeuge
504 Daewoo	524 Rover	543 Lkw/Nutzfahrz.
507 Daihatsu	525 Seat	544 Kfz-Ankauf
508 Fiat	526 Skoda	545 Kfz-Vermietung
509 Ford	557 Smart	546 Kfz-Zubehör
510 Honda	527 Subaru	547 Motorräder/Mopeds
511 Hyundai	528 Suzuki	548 Mofa/Roller
512 Isuzu	529 Talbot	556 Quad
554 Jaguar	530 Toyota	549 Wohnwagen/mobile
513 Kia	531 Triumph	550 Taxi/Krankentransporte
514 Landrover	532 Volvo	551 Wasserfahrzeuge
515 Lancia	533 VW	
516 Mazda	534 Sonstige Kfz	

Geben Sie Ihre Anzeige einfach telefonisch auf:

Leer 0491 / 9790300  
Emden 04921 / 932511  
Aurich 04941 / 933050  
Norden 04931 / 92750  
Rhauderfehn 04952 / 927500  
Wiesmoor 04944 / 91950

Geben Sie Ihre Anzeige im Internet auf:

www.oz-online.de  
www.on-online.de  
www.ga-online.de

## Autoverwertung

Kaufe jedes Auto von Top bis Schrott. Tel. 0152/07077177

Pkw-Entsorgung, Gebrauchteile Verkauf: Automobil Recycling Achtermann, Strücklingen. Tel. 04498/2777,  
www.teileprofi-achtermann.de

PKW-Schaden? PKW- Neu- und Gebrauchteile, Auto-fair-wertung Jan Nee, 26909 Neulehe. Tel. 04968/1414  
www.autoverwertung-née.de

## Bilder helfen verkaufen

Sie haben die Möglichkeit, Ihre Kleinanzeige mit einem Bild noch attraktiver und interessanter zu machen.

Jetzt online aufgeben unter:  
[www.oz-online.de](http://www.oz-online.de)  
[www.on-online.de](http://www.on-online.de)  
[www.ga-online.de](http://www.ga-online.de)



**EU-NEUWAGEN:** Sandero, Logan MCV, Duster, Dokker, Lodgy/ als Benzin, LPG-Autogas und Diesel am Lager, mit Werkstatt-service, (Innenorts 6.0-7.4, Überland 4.8-5.3, komb. 5.3-7.4, CO2: 99-148, Effz. B-E), GELA Automobile e.K., Zur Alten Ems 1, 26899 Rhede, Tel. 04964/918135, [www.auto-gela.de](http://www.auto-gela.de)



**Zuverlässiger Kleinwagen** Mazda 2, 80 PS, 2003, 98.000 km, TÜV/AU neu, Bremsen und Zahnriemen neu, AHK, 2.250,- € VB. Tel. 04955-997302

## Auto&Mobiles

Jeden Mittwoch und am Wochenende im  
**LOKAL TREFF** pur  
Kleinanzeigen für ganz Ostfriesland



**Autoverwertung Neemoor**, Autokauf aller Art. Tel. 04954/1578



**Wir nehmen alles!** Unfall-/PKW-/Klein-LKW-Ankauf. Alt Fahrzeugannahme. Auto-fair-wertung Jan Nee, 26909 Neulehe. Tel. 04968/1414 [www.autoverwertung-nee.de](http://www.autoverwertung-nee.de)

**Auto Export**, Ankauf von PKW, LKW, Bussen, Geländewagen aller Art, **defekt**. Unfallwagen und hoher km-Stand, in jedem Zustand, mit oder ohne TÜV, zahle Spitzenspreise in bar!!! Auch sonntags! Telefon 0172/4685933

**Autoverwertung Neemoor**, Autokauf aller Art. Tel. 04954/1578

**Kaufe jedes Auto** von Top bis Schrott. Tel. 0152/07077177



**Alufelgen**, Hochglanzpolierung, Restauration, Randsteinschäden, Markenreifen preisgünstig. **Reifen Schewe**, Tel. 04961/974060

**Winterreifen auf schwarzer Alufelge neuwertig**, Continental 195/65/R15 91T TL Conti TS860, Alufelge 6Jx15 RC 24, ein Winter +wenig gefahren, 7 mm Profil schickt zum neuen C3, neu 700,- jetzt 365,- Tel. 04941-9322042

**Anhängerkupplungen**, Kfz-Reparaturen preisgünstig für alle Fahrzeuge. **Reifen Schewe**, Tel. 04961/974060.

**4x Alu-Felgen BMW 1er**, 16 Zoll, KBA 47824 für 205er Reifen, 160 €. Tel. 04961/5288

**Motorräder/Mopeds**

**Motorrad verkaufen?** ROADHOUSE Motorräder. Tel. 04962/1098

## Bilder helfen verkaufen

Sie haben die Möglichkeit, Ihre Kleinanzeige mit einem Bild noch attraktiver und interessanter zu machen.

So könnte Ihre Anzeige aussehen:



Jahreswagen Verkaufe Jahreswagen Marke Vario, 56.000 km, 120 PS silber-grau metallic, TÜV/AU neu, Alufelgen, Ledersitze, Klimaanlage. 16.900,- VB. Tel. 0123/456789

Jetzt online aufgeben unter:

[www.oz-online.de](http://www.oz-online.de)  
[www.on-online.de](http://www.on-online.de)  
[www.ga-online.de](http://www.ga-online.de)

**LOKAL TREFF** pur

**Motorradreparatur**, Inspektion, Abgasuntersuchung und TÜV für alle namhaften Hersteller. HC-Motorradtechnik, Tel. 04952/8651

**Motorrad**- Barankauf. Tel. 0172-6033406

**Mofa-Roller**, Quad, Motorräder, Ersatzteile, Reparaturen. [www.motorradcenter-hovenga.de](http://www.motorradcenter-hovenga.de)



**Suche** für meinen Junior ein Mofa oder Moped, gerne auch ältere Modelle. Tel. 04954-939685

**Roller**, Quads, Motorräder. Tel. 05951/770 [www.zweirad-korte.de](http://www.zweirad-korte.de) 49757 Werlte



**Gepflegte Wohnmobile** zu verkaufen. Wohnmobilhandel Heeren, Leer-Loga, Hauptstr. 59, Tel. 04954/953783

**Wir kaufen Wohnmobile +Wohnwagen** Tel. 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)



**Wohnmobilvermietung**  
Telefon 04954/6888  
[www.caravan-center-moormerland.de](http://www.caravan-center-moormerland.de)

**Gepflegtes Wohnmobil zu kaufen gesucht.** Tel. 04954/953783

**Bremsencheck** für Wohnwagen, wir machen's! CCB, Tel. 04952-7039

**TÜV- und Gasabnahme**, wir machen's! CCB, Tel. 04952-7039



**Professionelle Reinigung** von Bootsverdecken (per Hand), inkl. schimmelhemmende Imprägnierung und auf Wunsch kostenlose Winterlager bei Salverius Nachf. GmbH, Tel. 0491/2874, [salverius@dersegelmacher.de](mailto:salverius@dersegelmacher.de)

**Bootsscheiben** nach Maß uvm. RS Malicryl, Schlosserstraße 10, Rhauderfehn, Tel. 04952/941629 [www.malicryl.de](http://www.malicryl.de)



# Wohnen & Leben

## Besser in den Schlaf finden

### Süße Träume: Gutes Raumklima und bequemes Liegen sind wichtig

**OSTFRIESLAND / DPA/TMN - Ein guter Schlaf ist für die Gesundheit immens wichtig.** Doch viele Menschen kommen nur schwer zur Ruhe. Wenn keine ernsthafte Schlafstörung dahinter steckt, können aber schon wenige Maßnahmen dabei helfen, besser zu schlafen.

Auch wenn nachts die Augen geschlossen sind, dürfen man den Einfluss der Schlafumgebung auf das Schlafverhalten nicht unterschätzen, betont Alfred H. Wiater von der Deutschen Gesellschaft für Schlafforschung und Schlafmedizin. Das Raumklima ist eine entscheidende Vo-

raussetzung für guten Schlaf. Die Schlafzimmertemperatur liegt idealerweise bei etwa 18 Grad, die Luftfeuchtigkeit zwischen 40 und 60 Prozent.

Auch die Einrichtung kann den Schlaf fördern – oder eben stören. Werden Wandfarbe, Möbel, Vorhänge und Dekoration aufeinander abgestimmt, entsteht ein Gefühl der Harmonie. Das hilft, zur Ruhe zu kommen. Günstig ist eine Farbgestaltung, die beruhigend wirkt. „Gönnen sollte man sich ein gewisses Maß an Aufgeräumtheit im Schlafraum“, meint Wiater.

„In einer Rumpelkammer schlafen die meisten schlecht.“

Eine ganz wesentliche Voraussetzung für einen guten Schlaf ist die Auswahl der richtigen Matratze. „Welche das im individuellen Fall ist, hängt von den persönlichen Vorlieben ab“, meint Martin Auerbach, Geschäftsführer des Fachverbands der Matratzen-Industrie in Wuppertal.

Natürlich gibt es auch objektive Produkteigenschaften, die messbar und vergleichbar sind. Kriterien wie Härtegrade, Liegezonen oder Haltbarkeit können Verbrauchern eine Orientierung geben. „Entscheidend bleiben aber immer die individuellen Bedürfnisse und das subjektive Gefühl, auf wel-

cher Matratze man sich am wohlsten fühlt“, sagt Auerbach.

Wichtig dafür ist, dass man ohne Mühe ins Bett und wieder heraus kommt und die Einsinktiefe der Matratze stimmt. Dadurch ist gewährleistet, dass die Wirbelsäule im Liegen nicht abknickt, sondern gerade aufliegt.

Entstehen Liegekuhlen oder Stockflecken, sollte die Schlafunterlage ausgetauscht werden. Nach acht bis zehn Jahren Gebrauch ist es ohnehin Zeit für eine neue Matratze. „Nach dieser Zeit ist eine Matratze durch die ständige Feuchtigkeitsaufnahme bis zu vier Kilogramm schwerer als



Ordnung, Ruhe und Raumklima: Schon kleine Maßnahmen helfen, besser zu schlafen. BILD: MONIQUE WÜSTENHAGEN/DPA-TMN

beim Kauf“, sagt Auerbach. Nichts sollte im Schlafraum an Arbeit erinnern, nicht die Wäsche auf dem Bügelbrett, keine geschäftlichen Unterlagen, nicht einmal abgeschaltete elektronische Geräte. „Wer im Homeoffice tätig ist, trennt am besten zu Hause strikt den Arbeitsbereich vom Ruhebereich“, rät Wiater.

Am Fernseher im Schlaf-

zimmer scheiden sich die Geister. „Grundsätzlich wird vom Fernsehen abgeraten“, sagt Wiater. Aber es gibt eben auch Menschen, die das Fernsehprogramm so langweilig finden, dass sie regelmäßig dabei einschlafen. „In dem Fall sollte die automatische Abschaltung aktiviert werden, um nächtliche Licht- und Lärmbeeinträchtigungen zu vermeiden.“

# Wohnen & Leben

Ihre Anzeige kann in folgenden Rubriken stehen:

438 Immobilien Ankauf

439 Immobilien Verkauf

440 Vermietung

441 Mietgesuche

442 Verpachtungen

443 Pachtgesuche

Geben Sie Ihre Anzeige einfach telefonisch auf:

Leer 0491 / 9790300

Emden 04921 / 932511

Aurich 04941 / 933050

Norden 04931 / 92750

Rhauderfehn 04952 / 927500

Wiesmoor 04944 / 91950

**Immobilien Ankauf**

**IMMOBILIEN GESUCHT!**  
Frauke Faß  
[www.immo-ostfriesland.de](http://www.immo-ostfriesland.de)

Mehr als 5.000 unserer inter. Kunden warten auf Ihr Haus! [www.vip-ostfriesland.de](http://www.vip-ostfriesland.de). Rufen Sie mich einfach an! Telefon: 04941-1720185

**WIR KAUFEN GEWERBEIMMOBILIEN!**

Wir kaufen Supermärkte, Getränkemarkte, Einzelhandelsobjekte

für Kleidung, Schuhe, Drogerie, Tiernahrung etc. ab ca. 500 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche.

Außerdem suchen wir Grundstücke für den Einzelhandel.

Wir bevorzugen kurzlaufende Mietverträge. Scholten Immobilien GmbH

Bad Bentheim, Telefon Mobil: 0172 / 8804777, [jos@scholten-immobilien.nl](mailto:jos@scholten-immobilien.nl)

Gulfhof oder Landhaus für gepr. potenzielle Käufer bis 700.000 € dringend gesucht! **BS Immobilienkontor**, [papenburg@bs-immobilienkontor.de](mailto:papenburg@bs-immobilienkontor.de); Für Anbieter kostenfrei Tel. 04961-4338

**Zustand – egal!**  
Wir kaufen deine Immobilie!

04 91 - 79 69 44 04



**Wohnimmobilie / Kapitalanlage** bis ca. 300.000,- € gesucht Tel. 015207632839

**Achtung dringend gesucht!** Immobilien in allen Preisklassen im Ostfriesland. Wir suchen für vorgemerkte Kaufinteressenten aus Rhein/Ruhr. Bieten Sie uns Ihre Immobilie kostenlos an. [db@bs-immobilienkontor.de](mailto:db@bs-immobilienkontor.de) Tel.: 04921-586688 [www.bs-immobilienkontor.de](http://www.bs-immobilienkontor.de)

**Leer und Umgebung -Junges Ehepaar** sucht über uns ein Einfamilienhaus mit mind. 120 qm Wohnfläche und Garten, Kaufpreis bis 380.000 €. Bieten Sie uns Ihre Immobilie unverbindlich an. Wertermittlung und Verkauf für den Eigentümer kostenfrei. [emden@bs-immobilienkontor.de](mailto:emden@bs-immobilienkontor.de) Tel. 04921/586688

**Tippgeber – Belohnung !**  
[www.roy-immobilien.de](http://www.roy-immobilien.de)

Suchen landwirtschaftliche Grundstücke zu kaufen oder pachten. Spieker Immobilien, Tel. 04956-91850

**Ehepaar** aus Süddeutschland sucht neuwertigen oder modernisierten Bungalow in Ostfriesland. **Vosse-Immobilien** Leer Tel. 0491/99234866 [www.vosse-immo.de](http://www.vosse-immo.de)

**Moormerland**, älteres Haus zum Sanieren gesucht, Brahms.Immobiliens, Tel. 0491/9250717

**Leer**, Akademiker suchen Haus mit Garten, Brahms.Immobiliens, Tel. 0491/9250717

**Weener – Bankkaufmann mit Familie** sucht über uns ein neuwertiges Wohnhaus mit Garten, Kaufpreis bis 320.000 €. Bieten Sie uns Ihre Immobilie unverbindlich an. Wertermittlung und Verkauf für den Eigentümer kostenfrei.

[emden@bs-immobilienkontor.de](mailto:emden@bs-immobilienkontor.de) Tel. 04921/586688

**Junge Arztfamilie sucht Einfamilienhaus** mit Garten, min. 5 Zimmer, Zentrumsnähe in Stadt Leer zum März 2021, bis 450.000 €. Tel. 015170003736

**Wollen Sie Ihr Haus verkaufen?** ...Kostenlose Wertermittlung! RE/MAX Immo-Team, Helmut Lembeck. Tel. 04961-7790923

**Wir verkaufen Ihre Immobilie zum Bestpreis, auch zu Corona-Zeiten!** Für unsere Kunden suchen wir Ein- und Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Baugrundstücke und Ländereien. Rufen Sie uns an und profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. **Gerhard Ulferts Immobilien, Dr. Welsing-Straße 181, Moormerland**, Tel. 04954/94120, [www.ulferts-immobilien.de](http://www.ulferts-immobilien.de) Seit über 35 Jahren eine gute Adresse!

**!!Dringend gesucht!!** Immobilien in allen Preisklassen, **BS Immobilienkontor**, [papenburg@bs-immobilienkontor.de](mailto:papenburg@bs-immobilienkontor.de); für Anbieter kostenfrei, Telefon: 04961-4338

**Familie mit Kindern** sucht über uns ein gepflegtes Einfamilienhaus in ruhiger Lage, Kaufpreis bis 300.000 €, **BS Immobilienkontor** GmbH, [papenburg@bs-immobilienkontor.de](mailto:papenburg@bs-immobilienkontor.de); Für Anbieter kostenfrei Tel. 04961-4338

**Sie wollen Ihr Haus verkaufen?**  
**Wir machen das für Sie!**

**Soeken Immobilien**

Ankerweg 4

26629 Großefehn - Timmel

Tel. 04945-91 5800

[www.soeken-immo.de](http://www.soeken-immo.de)

# Kauf und lagern

Das sollte man beim Christbaumkauf beachten

**OSTFRIESLAND / DPA/TMN** - Er gehört zu Weihnachten oder das Festessen: der Christbaum. In den meisten Wohnzimmern im Land glitzert und leuchtet er während der dunklen, kalten Weihnachtszeit. Den richtigen Baum muss man aber erst einmal finden – und dann auch korrekt zwischenlagern, damit es am Weihnachtsabend keine böse Überraschung gibt. Die Wahl des richtigen Christbaums beginnt noch vor dem Kauf, erklärt der Verband natürlicher Weihnachtsbaum. Dann sollte entschieden werden, wie hoch und breit der Baum sein soll.

Dafür lohnt es sich den Zollstock zur Hand zu nehmen und den Raum, wo der Baum stehen soll, auszumessen. Nicht, dass man sich für einen zu großen entscheidet und der am Ende dann nicht ins Zimmer passt.

Beim Kauf selbst sollte dann auf ein festes und intaktes Nadelkleid geachtet wer-

den. Das sieht man am besten, wenn der Baum noch nicht in einem Transportnetz verpackt ist. Dann kann man nämlich auch sehen, ob eventuell Äste abgeknickt sind.

Will man den Baum zu Hause direkt aufstellen, kann man den Verkäufer bitten ihn ständerfertig zu machen. Dafür wird der Stamm etwas gekürzt, sodass eine frische Schnittfläche entsteht, die Wasser aufnehmen kann.

#### Den Stamm nicht anspitzen

Aber Achtung: Der Stamm sollte nicht angespitzt werden – also der Umfang des Stamms verringert werden, damit er in den Ständer passt. Nach Angaben der Experten mindert das die Wassertransportfähigkeit und verkürzt somit die Haltbarkeit des Baums.

Muss man den Baum vor dem Weihnachtsfest noch lagern, empfiehlt es sich das Schutznetz um den Baum ge-

wickelt zu lassen. Allerdings muss darauf geachtet werden, dass Äste und Zweige nicht abgeknickt sind. Zwei bis drei Tage vor dem Aufstellen sollte das Netz dann entfernt werden – so hat der Baum Zeit sich zu entfalten.

Bis dahin sollte der Christbaum an einem kühlen, dunklen Ort lagern, bei etwa 10 bis 15 Grad. Gut geeignet ist etwa der Keller, vielleicht auch Balkon oder Terrasse. In der Garage sollte man den Baum hingegen nicht zwischenlagern: Dort besteht die Gefahr, dass er mit Streusalz von den Autoreifen oder anderen schädlichen Stoffen in Kontakt kommt. Auch sollte der Baum nicht in einen Eimer voll mit Wasser gestellt werden. Er könnte festfrieren. Zudem nimmt er in einer besonders kalten Umgebung ohnehin kein Wasser auf. Lagert der Baum hingegen im frostischen Keller, ist ein Eimer Wasser in Ordnung. Hat man seinen Baum bis zum Aufstellen



Erst mit einem Christbaum wird Weihnachten zum Fest. Bei Kauf und bei der Lagerung muss man aber einiges beachten.

BILD: CHRISTIN KLOSE/DPA-TMN

im Freien untergestellt, raten die Experten, ihn langsam an das warme Wohnzimmer zu

gewöhnen – ihn also beispielsweise ein paar Tage in einem mittelwarmen Raum zu

stellen. Ein Temperaturschock könnte nämlich dazu führen, dass der Baum früher nadelt.

## Immobilien Ankauf

**Fehnhaus / EFH mit ELW in Natur mit Platz zum Leben** Wer möchte sein Fehnhaus im Landkreis Leer / Aurich verkaufen? Wir suchen ein neues Zuhause (Ehepaar mit erwachsener Tochter) in Ostfriesland. Gern ländlich bis ca. 200.000,-. Tel. 0175/8426931

**Beamter** a.D. aus Düsseldorf sucht Wohnhaus mit kleinem Garten, Raum Uplengen /Filsum /Detern /Hesel /Holtland /angrenzendes Ammerland! Ist Ihr Objekt das passende? Wir verkaufen Ihr Objekt **kostenlos** für Sie! Rufen Sie uns an! **Spieker Immobilien**, Tel. 04956/91850

## Immobilien Verkauf

**Immobilien zum Kauf in Leer und Umgebung:** [www.folten.de](http://www.folten.de)

**Möchte Bau- und Wohngemeinschaft gründen.** Wer macht mit? Tel. 0157-35544300

## Immobilien:

[www.ek-immo.de](http://www.ek-immo.de)

**Kostenlose Wertermittlung** unter [www.meents-immobilien.de](http://www.meents-immobilien.de)

**Heisfelde**, Neubau 2021, modernes Doppelhaus, Gasheizung, Energiebedarf ausweis 55 kWh / (m²a), B, möglich 40 kWh / (m²a) A, Brahms.Immobiliens, Tel. 0491/9250717

**Festpreishäuser**. Rohbau, schlüsselfertig. Telefon 04952/5689 [www.Berghaus-Bau.de](http://www.Berghaus-Bau.de) WhatsApp 0172-2315367

**Ihr Haus zum Festpreis.** Garantiert! Rohbau- oder schlüsselfertig. **Frank Reens Bauunternehmen GmbH**, Ostrhauderfehn, Tel. 04952/829131

**Seniorenhäuser** -plant -baut -betreut Bauunternehmen H. de Vries -seit über 60 Jahren- 26670 Upl.- Südergörgsfeln, Tel. 04489/1296 [www.bau-de-vries.de](http://www.bau-de-vries.de)

**Schlüsselfertige** Bungalows und Einfamilienhäuser in Massivbau und in Holzrahmenbauweise zum Festpreis inkl. Bauantrag und Statik von Aswegen Bauunternehmen Holzsystembau, 26835 Hesel, Tel. 04950/93910, [www.von-aswegen.de](http://www.von-aswegen.de)

**Doppelhaushälften**, Neubau in Wiesmoor am Kiebitzweg 13, Wohnfläche: 111 qm, 4 ZKB, Fertigstellung 11/2020. Energieausweis in Vorbereitung, provisionsfrei, Kaufpreis 245.000 €. Tel. 04491/1716 Olling Bauunternehmen

**360° - Emotionen !** [www.roy-immobilien.de](http://www.roy-immobilien.de)

**Westoverledingen - Fehnhaus in Alleinlage mit ca. 5.500 m² Grundstück**, Vorderhaus Bj. 85, Hinterhaus Bj. 36, Wohnfläche ca. 164 m², Energiebedarf 185,5 kWh (m²a), Energieträger Gas, Heizung Bj. 1996, Eng. Effizienz F. Preis 220.000,- €. Rufen Sie uns gerne an. **Christoph Delventhal**, [www.immobilienkontor-steenfelde.de](http://www.immobilienkontor-steenfelde.de), Tel.: 04955/997012

**Aurich**, Wohnen am Waldrand, plus Büroetage und Einliegerwohnung, Baujahr 1982, Gas-Heizung, Energieverbrauchsausweis 118,1 kWh (m²a), D, Brahms.Immobiliens, Tel. 0491/9250717

**Kleine Wohnung in Aurich gesucht.** Solcherter Mieter sucht kleine Wohnung (gern möbliert) in Innenstadtnähe. Email: sonnenblume\_hh@gmx.de Tel. 0172-4168891

**Ruhiges**, älteres Ehepaar sucht in Leer und umzu ab März 2021, eine EG 3- 4 Zimmer Wohnung oder Einfamilienhaus, ca. 100 qm, mit Garage oder Carport. Tel. 0151-42356776

## Mietgesuche

**Kleine Wohnung in Aurich gesucht.** Solcherter Mieter sucht kleine Wohnung (gern möbliert) in Innenstadtnähe. Email: sonnenblume\_hh@gmx.de Tel. 0172-4168891

**Ruhiges**, älteres Ehepaar sucht in Leer und umzu ab März 2021, eine EG 3- 4 Zimmer Wohnung oder Einfamilienhaus, ca. 100 qm, mit Garage oder Carport. Tel. 0151-42356776

**Möchte Bau- und Wohngemeinschaft gründen.** Wer macht mit? Tel. 0157-35544300

## Pachtgesuche

**Suche Bauernhof /Resthof** langfristig zu pachten, vorzugsweise in Rheiderland! Tel. 0176/73523361

## Vermietungen

**Leer**, 2 ZKB, OG-Wohnung mit EBK und Balkon, hübsche Wohnung in zentraler Lage, KM 515,00 EUR. Tel. 04956/4045514

**Nortmoor**, 4 ZKB, Dachterrasse, ca. 110 m², 695,- +NK. Tel. 0172/6142919

**Gewerbeimmobilien** in Leer und Umgebung: [www.folten-gewerbeimmobilien.de](http://www.folten-gewerbeimmobilien.de)

**Norden**, ebenerdig 2 Zi. + EBK, Teilgarten, ab sofort zu vermieten, 410,- KM +NK. Tel. 04931-5575

**Rhauderfehn- Zentrum**, Erdgeschoss, 3-Zimmerwohnung, ca. 90 qm, Einbauküche, Carport, Dachterrasse, ohne Haustiere, 600,- Kaltmiete, Nebenkosten mit Heizkosten 190,- €, Kaution 3 Kaltmieten, ab 01.02.2021 bezugsbereit. Tel. 04952/8267732

**Seniorenzimmer** (15 qm) mit Duschbad in der Wohngemeinschaft gründen. Wer macht mit? Tel. 0157-35544300

**Backemoor:** Helle Oberwohnung. Tel. 04951-915979

## Mietwohnungen:

**EK** [Tel. 04952/8097150](http://Tel. 04952/8097150)

**Umzüge** und Transporte, nah und fern. Möbelmontage und Möbel-einlagerungen. Gebrauchtmöbel und Küchen in Kommission. Kostengünstig und zuverlässig, gewerblich und privat. Eigener Containerdienst. Umzüge und Transporte Siberling, Tel. 04952-8094520 oder 0491-98796010, [www.sibering.de](http://www.sibering.de)

**WOL-** Flachsmeer, neu renovierte, abgeschlossene Wohnung im Obergeschoss, 107 qm, 3 Zi., Küche, Bad, Balkon, Abstellraum, Garage, in zentraler Lage, kurzfristig zu vermieten, Miete 580,00 € +NK. Tel. 04955-8363

**Mietobjekte** in Leer und Umgebung: [www.folten.de](http://www.folten.de)

## Bilder helfen verkaufen

Sie haben die Möglichkeit, Ihre Kleinanzeige mit einem Bild noch attraktiver und interessanter zu machen.

So könnte Ihre Anzeige aussehen:



Stadtteil 4 ZKB, 120 m² Wohnfläche, Kleiner Garten, VHB 98.000,- Besichtigungstermine nach Vereinbarung. Tel. 0123/456789

Jetzt online aufgeben unter: [www.oz-online.de](http://www.oz-online.de) [www.on-online.de](http://www.on-online.de) [www.ga-online.de](http://www.ga-online.de)

## LOKAL TREFF pur

# TREND MÖBEL

...unschlagbar günstig!



# Neu eingetroffen !

TV-Video-Konsole

629,-  
ab 489,-  
TRENDPREIS

Highboard

799,-  
ab 549,-  
TRENDPREIS

BEST PREIS GARANTIE

Material Massivholz  
Mango rustikal  
Beschläge & Schienen  
Eisen lackiert schwarz

# Muss Weihnachtsgeld für alle Arbeitnehmer gleich sein?

Welche Regeln für Jahressonderzahlungen gelten

**OSTFRIESLAND** / DPA/TMN - Der Anspruch auf Weihnachtsgeld ist nicht gesetzlich geregelt. Er kann sich für Beschäftigte aber zum Beispiel aus ihrem Arbeits- oder Tarifvertrag oder einer Betriebsvereinbarung ergeben. Doch müssen dann alle Arbeitnehmer im Unternehmen Weihnachtsgeld bekommen – und muss es für alle gleich hoch ausfallen?

Grundsätzlich sind Arbeitgeber bei der Gestaltung des Weihnachtsgeldes an den Grundsatz der Gleichbehandlung gebunden. Aber: „Eine Differenzierung aus sachli-

chen Gründen ist zulässig“, erklärt Nathalie Oberthür, Fachanwältin für Arbeitsrecht in Köln.

Das bedeutet, dass in begründeten Fällen auch nur bestimmte Arbeitnehmer eines Unternehmens Weihnachtsgeld bekommen könnten. „Etwa wenn die Mitarbeiter aus einer Abteilung aufgrund ihrer Qualifikationen besonders an das Unternehmen gebunden werden sollen“, erläutert Oberthür.

Weiter gilt: Wenn es einen Grund für eine Differenzierung gibt, könnte auch die Höhe un-

terschiedlich gestaltet werden. „Eine willkürliche Unterscheidung ohne sachliche Rechtfertigung ist demgegenüber unlässig“, so Oberthür weiter.

Auch Teilzeitbeschäftigte kann ein Weihnachtsgeld zu stehen. Es berechnet sich dann im Verhältnis der jeweils reduzierten Arbeitszeit zur Vollzeitbeschäftigung, wie der Deutsche Gewerkschaftsbund in einem FAQ-Dokument zum Weihnachtsgeld erklärt.

Gut die Hälfte der Arbeitnehmer in Deutschland erhält ein Weihnachtsgeld (53 Prozent), wie eine Auswertung



Ein Extra-Geld zu Weihnachten müssen nicht alle Beschäftigten eines Unternehmens bekommen, sofern der Arbeitgeber seine Entscheidung dazu konkret sachlich begründen kann.

BILD: MONIKA SKOLIMOWSKA/DPA-ZENTRALBILD/DPA-TMN

des Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Instituts (WSI) der gewerkschaftsna-

hen Hans-Böckler-Stiftung zeigt. Demnach sind die Chancen auf ein Weihnachts-

geld am höchsten, wenn das Unternehmen an einen Tarifvertrag gebunden ist.

# Job & Karriere

Geben Sie Ihre Anzeige einfach telefonisch auf:

Leer 0491 / 9790300  
Emden 04921 / 932511  
Aurich 04941 / 933050  
Norden 04931 / 92750  
Rhauderfehn 04952 / 927500  
Wiesmoor 04944 / 91950

Geben Sie Ihre Anzeige im Internet auf:

[www.oz-online.de](http://www.oz-online.de)  
[www.on-online.de](http://www.on-online.de)  
[www.ga-online.de](http://www.ga-online.de)

- Nachhilfelehrer/ Dozenten für Französisch, Englisch, Deutsch oder Mathematik gesucht! Sind Sie Lehrer, Sozialpädagoge, Erzieher, Therapeut oder Quereinsteiger (m,w,d)? Bewerben Sie sich bei uns! [www.schulfit-nachhilfe.de](http://www.schulfit-nachhilfe.de)
- Schulfit Nachhilfe & Coaching, Leer und Moormerland, Tel. 0491-5951 und 04954-8789

Zuverlässige/n flexible/n Raumpfleger/in für Arztpraxis in Leer gesucht. Tel. 0172-8848847 (ab Montag 10 Uhr)

Reinigungskraft, zuverlässig, für EFH in Rhauderfehn gesucht. Tel. 0151-75066821

Zeitungsbote m/w/d für die Ostfriesen-Zeitung in Moormerland, (verschiedene Gebiete) gesucht. Die Zustellung erfolgt in den frühen Morgenstunden. Wir bieten gute Bezahlung und ein Freiexemplar. Bei Interesse bewerben Sie sich telefonisch unter Tel. 0491/4542430 od. per E-Mail unter [vertrieb@zvo-online.de](mailto:vertrieb@zvo-online.de)

## Stellenmarkt

**Verkäufer** (m/w/d) für Haka-Markt Leer zu sofort gesucht. AZ: **vormittags und nachmittags**. Fleischerei Kösters, nur telefonisch unter Tel. 04952/5200

**Wir suchen Sie als Reinigungskraft (m/w/d)** für unser Hotel Friesia in Leer. **UNBEFRISTET**. Es ist nicht wichtig, woher Sie kommen. Es ist nicht wichtig, was Sie vorher gemacht haben. Es ist nicht wichtig, was Sie vorher gemacht haben. Es ist nur wichtig, dass Sie Wert auf Sauberkeit legen und einen guten Job machen wollen. Alles andere findet sich. Interessiert? Schicken Sie Ihren kurzen Lebenslauf gleich an [karriere@leda-gruppe.de](mailto:karriere@leda-gruppe.de) oder per Post an Leda Hotel II GmbH & Co. KG, Ledastrasse 25, 26789 Leer. Wir weisen darauf hin, dass wir postalisch zugesendete Bewerbungen nicht zurückschicken.

**Hauswirtschafterin gesucht.** Ab Januar 2021 suche ich eine Hauswirtschafterin, die sich um meinen anspruchsvollen Haushalt und die Küche kümmert. 5 Tage pro Woche, von 8.00-15.00 Uhr, im Saterland. Zuschriften unter Chiffre 22036 an die ZGO, 26787 Leer

**Vertretungskraft** (Urlaubs- oder Krankheitsvertretung) für **Intensivpflegeteam** in Emden gesucht. Anstellung mit Vertrag möglich. Tel. 0170/9406225

**Emden**, zuverlässige Reinigungskräfte gesucht. AZ: Mo. - Fr. 09.00 - 09.50 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Anruf: Mobil 0151/12603558 oder 04221/600148

**Bilanzbuchhalter** übernimmt Buchungsarbeiten und sonstige kaufmännische Tätigkeiten. Zusammenarbeit mit Steuerberater angenehm. Standort: Saterland +50 km. Tel. 01522-2503932, [olaltbert@hotmail.com](mailto:olaltbert@hotmail.com)

**Auslieferungsfahrer** m/w für Westoverledingen und Rhauderfehn gesucht (kein Paketdienst). Leichte Tätigkeit, für Rentner und Hausfrauen sehr gut geeignet. Tel. ab 13 Uhr 0162-9012115 oder 04952-2281

**Warum arbeiten Sie eigentlich nicht bei uns?** Unsere aktuellen Stellenanzeigen finden Sie unter: [www.lebenshilfe-leer.de](http://www.lebenshilfe-leer.de)

## I Haben Sie noch einen Platz frei?



Über 18.000 Stellen warten auf Sie!  
[ostfriesland-jobs.de](http://ostfriesland-jobs.de)

Sie haben Jobangebote, aber keine Bewerber?

Eine Top-Platzierung oder ein Werbebanner auf [www.ostfriesland-jobs.de](http://www.ostfriesland-jobs.de) bringt Ihr Angebot ganz nach oben.

Informieren Sie sich jetzt!

Telefon 04 91 / 97 90 458  
[online-werben@zgo.de](mailto:online-werben@zgo.de)

**ostfriesland** jobs.de

**BDO** DPI AG

**„Karriere im Sinn und Leer im Kopf?  
BDO DPI AG - dein Team!“**

Audit & Assurance | Tax & Legal | Advisory

Wir suchen zum 01.08.2021 einen

- Dualen Studenten Betriebswirtschaft - Schwerpunkt Steuern (w/m/d) & einen
- Auszubildenden zum Steuerfachangestellten (w/m/d), die nicht nur Lust auf Zahlen haben, sondern auch für und mit Menschen arbeiten möchten.

Mache den ersten Schritt und starte deine erfolgreiche berufliche Zukunft mit uns!

Wir bieten dir

- Fachkundige und engagierte Betreuung
- Ein angenehmes Betriebsklima und eine ausgeglichene Work-Life-Balance
- Abwechslungsreiche Tätigkeiten innerhalb eines breit gefächerten Mandantenkreises
- Einen technisch modern ausgestatteten Arbeitsplatz
- Firmenfitness
- Mitarbeiterveranstaltungen
- Teilnahme an Seminaren
- Sehr gute Übernahme- und Entwicklungsperspektiven

Die kompletten Stellenanzeigen findest du auf [www.bdo-dpiag.de](http://www.bdo-dpiag.de) | [recruiting@bdo-dpiag.de](mailto:recruiting@bdo-dpiag.de)

Hinsichtlich der Einhaltung des Datenschutzes im Rahmen des Bewerbungsverfahrens verweisen wir auf unsere Datenschutzerklärung, welche jederzeit auf unserer Homepage eingesehen werden kann.

BDO DPI AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, eine Aktiengesellschaft deutsches Rechts, ist Mitglied von BDO International Limited, einer britischen Gesellschaft mit beschränkter Nachschusspflicht, und gehört zum internationalen BDO Netzwerk voneinander unabhängigen Mitgliedsfirmen.  
Copyright © BDO DPI AG 2020

**Bewirb dich jetzt!**



### **Staatliches Baumanagement Niedersachsen**

Das Staatliche Baumanagement Ems-Weser führt als eines von acht staatlichen Bauämtern in Niedersachsen Baumaßnahmen des Landes und des Bundes durch. Mit rund 230 Beschäftigten betreuen wir mehr als 3.000 Bauwerke im Nordwesten Niedersachsens.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt am Dienstort Oldenburg unbefristet einen

### **Ingenieur (m/w/d) Elektrotechnik**

Entgeltgruppe 11 TV-L (Kennziffer 26/2020)

bzw. einen

### **Staatlich geprüften Techniker (m/w/d)**

Fachrichtung Elektrotechnik Entgeltgruppe 10 TV-L (Kennziffer 26/2020)

sowie einen

### **Technischen Zeichner (m/w/d) bzw. Systemplaner (m/w/d)**

der Fachrichtung Elektrotechnik/Energietechnik/Technische Gebäudeausrüstung/Gebäudetechnik/Gebäudeenergietechnik Entgeltgruppe 6 TV-L (Kennziffer 27/2020)

Wir bieten Ihnen einen sicheren, konjunkturunabhängigen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeitmodellen und zukunftsorientierter Fort- und Weiterbildung.

Detaillierte Informationen zu den Stellenausschreibungen finden Sie auf [www.nlbl.niedersachsen.de](http://www.nlbl.niedersachsen.de) unter Karriere → aktuelle Stellenangebote → SB Ems-Weser.

Für weitere Auskünfte zum Auswahlverfahren wenden Sie sich bitte an Frau Jennefer Bargmann, Tel. 04421 408-225.

**Interessiert?**  
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen unter Angabe der jeweiligen Kennziffer bis zum 11.12.2020 per E-Mail oder postalisch

Staatliches Baumanagement Ems-Weser  
Peterstraße 24 | 26382 Wilhelmshaven  
[bewerbungen@sb-emw.niedersachsen.de](mailto:bewerbungen@sb-emw.niedersachsen.de)  
[www.nlbl.niedersachsen.de](http://www.nlbl.niedersachsen.de)



**Niedersachsen**

## **Job & Karriere**



### **Holzzentrum24 Prikker**

Ihr Holzhandel in Ostfriesland

### **Mitarbeiter im Verkauf**

#### **Ihre Aufgaben:**

- Kundenberatung und Verkauf im stationären Geschäft sowie online bundesweit auch telefonisch
- Angebotserstellung für Privatkunden inkl. Kalkulation stationär sowie online
- Tätigkeiten in der Warenausgabe

#### **Wir wünschen uns:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem kaufmännischen Beruf
- Spaß und Freude am Verkauf sowie am Umgang mit Kunden
- Motiviertes und zielorientiertes Arbeiten
- Gute EDV-Kenntnisse

#### **Das bieten wir:**

- Viel Arbeit in einem kollegialen Team mit Platz für Eigeninitiative und Eigenverantwortung
- Leistungsgerechte Bezahlung

Bewerbungen bitte an:

**Holzzentrum 24 Prikker GmbH,**  
z.H. Herrn Weert-Peter Prikker  
Westerwieke 36-44, 26802 Moormerland  
oder online an: [info@prikker-fachmaerkte.de](mailto:info@prikker-fachmaerkte.de)



### **Innendienstkraft (m/w/d) in Moormerland in Voll- oder Teilzeit zu sofort**

Das bringen Sie mit:

- eine versicherungsfachliche Ausbildung oder vergleichbare kaufmännische Kenntnisse
- sicherer Umgang in Wort und Schrift
- Gute MS-Office-Kenntnisse

Sie passen zu uns, wenn Sie Freude am **Umgang mit Menschen** haben sowie **Selbstorganisation** und **Teamfähigkeit** für Sie selbstverständlich sind. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung inkl. Gehaltsvorstellung.

**Geschäftsstelle Ingeborg Bruns**

Westerwieke 109  
26802 Moormerland  
Tel.: 04954 9547605  
[gst-moormerland-4@brandkasse-aurich.de](mailto:gst-moormerland-4@brandkasse-aurich.de)



**Die Versicherung der Ostfriesen**

**Senden Sie uns Ihre Bewerbung bis zum 1. Januar 2021. Gerne auch per Mail.**

## **BRING DEINE KARRIERE INS ROLLEN.**

Bewerb Dich jetzt als

### **SERVICEBERATER (m/w/d)**

(Gerne auch mit kaufm. oder techn. Hintergrund)

### **MECHATRONIKER (m/w/d)**

Wir bieten dir jede Menge Gestaltungsspielraum, tolle Aufstiegs- und Entwicklungschancen, eine attraktive Vergütung und vieles mehr ...

**Worauf wartest du? Bewirb dich jetzt bei einem dynamischen Autohaus der Region und mach es zu deinem Autohaus!**

**WANDSCHER GRUPPE**

AURICH  
OLDENBURG  
WILHELMSHAVEN

Thomas Wandscher Autovertriebs GmbH  
Tjüchkampstraße 4 · 26605 Aurich  
Tel. 04941 / 95 26 0  
[www.wandscher-gruppe.de](http://www.wandscher-gruppe.de)

## **I Süßer als andere**



### **Lassen Sie Ihre Stellenangebote Früchte tragen!**

Platzieren Sie einen Werbebanner oder eine Top-Platzierung auf [www.ostfriesland-jobs.de](http://www.ostfriesland-jobs.de) und erreichen Sie Ihre Mitarbeiter von morgen.

**Informieren Sie sich jetzt!**

Telefon 04 91 / 97 90 458  
[online-werben@zgo.de](mailto:online-werben@zgo.de)

**ostfriesland jobs.de**

**reha team Leer**

Unser Lächeln hilft



Wir suchen zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n

### **Finanzbuchhalter (m/w/d)**

in Teilzeit 24 Std./Woche

Als Sanitätshaus mit Medizintechnik fördern wir die Lebensqualität unserer Kunden regional und überregional. Wir versorgen mit Reha-, Care- und medizintechnischen Hilfsmitteln zur Mobilität, zur Wohnumfeldverbesserung und zur Pflege.

#### **Aufgaben**

- Buchung und Kontrolle der Ifd. Geschäftsvorfälle
- Kreditoren-/ Debitorenmanagement
- Kontenpflege
- Reporting an die Geschäftsleitung
- Vorbereitende Jahresabschlusstätigkeiten

#### **Anforderungen**

- Abgeschlossene Ausbildung als Steuerfachangestellte/r o.ä.
- Mehrjährige Buchhaltungserfahrung in mittelständischen Unternehmen
- Sicherer Umgang mit MS Office
- Kenntnisse einer Buchhaltungssoftware (bevorzugt DATEV)
- Freude am Umgang mit Zahlen
- Genaue, strukturierte und systematische Arbeitsweise
- Teamfähigkeit

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen! Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen (gerne per Mail) zu.

**reha team Leer**  
Medizintechnik GmbH & Co. KG  
Augustenstr. 67 | 26789 Leer

Markus Röder  
[m.roeder@reha-team-leer.de](mailto:m.roeder@reha-team-leer.de)  
[www.reha-team-leer.de](http://www.reha-team-leer.de)

**ostfriesland jobs.de**

BZI  
ONJ  
GAI  
OZI

**Greifen Sie zu:  
über 30.000 Stellen  
warten auf Sie!**

**Großefehn Tourismus**



Die Großefehn Tourismus GmbH umfasst die Bereiche Tourist-Information, Reitsport-Touristik-Centrum (RTC), Erholungs- und Freizeiteinrichtungen mit Campingplatz am Timmeler Meer sowie das Freibad Holtrop.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt ist die folgende Stelle im Bereich der Großefehn Tourismus GmbH zu besetzen:

### **Leitung im Bereich Tourismus (m/w/d)**

#### **Ihre Aufgaben:**

- Gemeinsame Führung eines hochmotivierten und eingespielten Teams in Abstimmung mit der vorhandenen Leitung
- Innovative und strategische Weiterentwicklung des Bereichs Tourismus mit den nachgeordneten Einrichtungen
- Organisation, Führung und Kontrolle sämtlicher Betriebsabläufe
- Kooperative Zusammenarbeit mit lokalen und regionalen Leistungsträgern und übergeordneten Fachverbänden
- Organisation und Durchführung von Veranstaltungen
- Qualitätskontrolle und Beschwerdemanagement

#### **Wir erwarten:**

- eine Ausbildung im Bereich Tourismus, Veranstaltungsmanagement oder eine gleichwertige Qualifikation
- Berufserfahrung im touristischen und kaufmännischen Bereich sowie Führungspraxis
- gutes Ausdrucksvermögen in Wort und Schrift
- gute Kenntnisse in MS Office-Anwendungen sowie Bereitschaft zur Einarbeitung in vorhandene Kassen- und Buchungssysteme
- ein hohes Maß an Kundenzentrierung, Engagement, Kreativität, Flexibilität, Einsatzbereitschaft sowie Kommunikations- und Kontaktfreudigkeit

#### **Wir bieten:**

- eine unbefristete Beschäftigung mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 40,00 Stunden
- flexible Arbeitszeiten
- eine leistungsgerechte Vergütung
- gute Fortbildungsmöglichkeiten
- interessante und vielfältige Tätigkeiten in einem engagierten Team
- die Chance, sich aktiv und gestaltend mit einzubringen

Bewerbungen von Schwerbehinderten werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.grossefehn.de](http://www.grossefehn.de).

#### **Sind Sie interessiert?**

Dann reichen Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bitte bis zum 11.01.2021 über das Bewerberportal <https://jobs.grossefehn.de> ein.

Für Fragen steht Ihnen die kaufmännische Leitung Herr Erdwiens jederzeit gerne zur Verfügung (Tel: 04943-920-125 – E-Mail: [j-erdwiens@grossefehn.de](mailto:j-erdwiens@grossefehn.de)).



# Wie man bis zum Jahresende noch Geld sparen kann

**Countdown 2020: Kassensturz machen, Belege sortieren und Ausgaben richtig verteilen**

**OSTFRIESLAND / DPA/TMN**  
Nicht mehr lange, dann ist das Jahr 2020 Geschichte. Doch vorher lohnt sich erst einmal ein Kassensturz. Denn damit lässt sich die Haushaltsskasse oft wieder auffüllen.

Einnahmen und Ausgaben sollten deshalb zum Jahresende geprüft werden. Ob Ausgaben noch im alten Jahr zu berücksichtigen sind oder erst für 2021 gelten, hängt in der Regel vom Zahlungsdatum ab. „Deshalb lassen sich gerade zur Jahreswende mit einer bedachten Entscheidung zum Überweisungszeitpunkt Steuern sparen“, sagt Uwe Rauhöft vom Bundesverband Lohnsteuerhilfevereine (BVL). Eine Übersicht:

Für viele Arbeitnehmer dürften 2020 aufgrund der Corona-Pandemie überraschend anders verlaufen sein. „Bei einigen Arbeitnehmern fehlen wegen der Arbeit vom Homeoffice aus die täglichen Fahrten zur Arbeit oder Familienheimfahrten im Rahmen der doppelten Haushaltsführung, bei anderen wirkt sich die Kurzarbeit steuerlich aus“, erläutert Rauhöft.

Mit geschickten Investitionen kann man dem aber entgegenwirken. Das können Weiterbildungsmaßnahmen, beispielsweise in Form der derzeit oft angebotenen Online-Seminare, aber auch Kosten für Schreibtisch, Regale im Arbeitszimmer oder einen Laptop sowie Webcam sein. Diese Ausgaben sind in der Regel absetzbar. Waren bis zu einem Grenzwert von 800 Euro netto mindern die Steuerlast sofort, teurere Wirtschaftsgüter müssen über die Nutzungsdauer abgeschrieben werden. Für Weiterbildungsmaßnahmen gibt es keinen Grenzbetrag. Sie sind absetzbar, wenn sie bezahlt wurden.

Ist der jährliche Arbeitnehmerpauschbetrag in Höhe von 1000 Euro bereits durch andere Werbungskosten überschritten, kann es sich lohnen, geplante Ausgabe für das nächste Jahr vorzuziehen und sich die Steuerersparnis für 2020 zu sichern.

Für Krankheitskosten und andere außergewöhnliche Belastungen muss eine sogenannte zumutbare Belastung

überschritten werden, um Steuern zu sparen, erklärt der Bund der Steuerzahler. Diese ist individuell in Abhängigkeit vom Familienstand, Anzahl der Kinder und Höhe der Einkünfte.

Wegen der Eigenbelastung ist es wichtig, außergewöhnliche Belastungen möglichst auf ein Jahr zu bündeln. Wer beispielsweise in diesem Jahr bereits größere Krankheitskosten hatte, sollte prüfen, ob er Aufwendungen des Folgejahres vorziehen kann. Das kann zum Beispiel eine teure Zahnbearbeitung betreffen oder eine Brille und Medikamentenbestellungen. Wer 2020 noch keine größeren außergewöhnlichen Belastungen hatte, so Aufwendungen möglichst auf das nächste Jahr verlagern.

Verluste bei Geldanlagen können sich lohnen – zumindest aus steuerlicher Sicht. Anleger, die ihre Konten bei unterschiedlichen Geldinstituten unterhalten, können sich angefallene Verluste von dem Geldinstitut bescheinigen lassen. Mit Hilfe der Verlustbescheinigung ist es möglich, Kapitalverluste mit positiven



Einmal Belege sortieren, dann erkennt man schnell, an welchen Stellen man Ausgaben steuerlich optimieren kann.

BILD: BENJAMIN NOLTE/DPA-TMN

Kapitalerträgen, die sie bei einem anderen Geldinstitut erzielt haben, im Rahmen der Einkommensteuererklärung zu verrechnen. Das gilt auch für Ehepaare, die bei mehreren Banken Geldanlagen unterhalten und gemeinsam veranlagt werden, erklärt der BVL.

Auf Antrag der steuerpflichti-

tigen Person wird die Bank, bei der die Verluste entstanden sind, eine Verlustbescheinigung ausstellen. Um eine Bescheinigung für das Jahr 2020 zu erhalten, muss dies der Anleger bis zum 15. Dezember des laufenden Kalenderjahrs beantragen.

Ist jetzt schon absehbar,

dass man im Jahr 2021 wesentlich niedrigere Einkünfte erzielt, können steuermindende Ausgaben noch ins Jahr 2020 vorgezogen werden. Dies ist zum Beispiel für diejenigen sinnvoll, die 2021 in Rente oder in Elternzeit gehen oder Arbeitslosigkeit befürchtet wird.



## Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Dich!

- **Kfz-Mechaniker** (m/w/d)
- **Kfz-Mechatroniker** (m/w/d)
- **Kfz-Elektriker** (m/w/d)

- überdurchschnittliche Bezahlung
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- ein freundliches Team
- eine moderne Werkstatt
- Weiterbildungsmöglichkeiten

**Interesse? Ich freue mich, von Dir zu hören!**

Herr Volkmar Janssen, Tel. 0 49 21- 97 49 80, E-Mail: volkmar@boschservice-emden.de  
Bosch Service Flinker Partner Kfz- und Industriedienstleistungen GmbH

Ubierstraße 28 | 26723 Emden | Tel.: (0 49 21) 93 95 0

## Greifen Sie zu: Über 30.000 Stellen warten auf Sie!

Gehen Sie auf [ostfriesland-jobs.de](#) und finden Sie immer aktuelle Stellenangebote ganz ohne Registrierung.



**ostfriesland**  
**jobs.de**

*Bau-Ausbildung  
ist Zukunft*

BILDUNGS- UND  
TAGUNGSGEZENTREN  
DER BAUWIRTSCHAFT



**BAU  
ABC**  
ROSTRUP

**Akademie**  
**DU**

Das Bau-ABC Rostrup in Bad Zwischenahn ist der bundesweit größte Aus- und Weiterbildungsanbieter der Bauwirtschaft und bildet jährlich an den Standorten Bad Zwischenahn und Mellendorf 2.500 Auszubildende überbetrieblich und 8.000 Teilnehmer in der Weiterbildung aus.

Zur Verstärkung des Teams Maschinen- und Bohrtechnik in der überbetrieblichen Ausbildung im Bau-ABC Rostrup suchen wir

## Land- und Baumaschinenmechatroniker, Baugeräteführer oder Spezialtiefbauer (m/w/d)

**Voraussetzung:** Meister, Techniker, Ingenieur oder vergleichbar

**Ihr Profil:**

- Berufsausbildung und Berufserfahrung
- Fundierte Kenntnisse in Theorie und Praxis
- Handhabung gängiger Software
- Anwendungserfahrung Baumaschinentechnik und Mechatronik

**Ihre Aufgaben:**

- praktische Wissensvermittlung im oben genannten Bereich
- eigenständige Betreuung von Ausbildungsgruppen
- Weiterentwicklung von Ausbildungsinhalten und Ausbildungskonzepten im Team

Die üblichen Bewerbungsunterlagen mit Foto (ohne Mappe) postalisch oder per E-Mail, schicken Sie bitte an  
Bau-ABC Rostrup, Virchowstraße 5, 26160 Bad Zwischenahn | E-Mail: [bewerbung@bau-abc-rostrup.de](mailto:bewerbung@bau-abc-rostrup.de)

[www.bau-abc-rostrup.de](http://www.bau-abc-rostrup.de)

Das Jobportal für Ostfriesland: [www.ostfriesland-jobs.de](http://www.ostfriesland-jobs.de)



Die FBZ-E Fachbereichszentrum Energietechnik GmbH ist ein Unternehmen für individuelle Qualifikation, Fortbildung und Spezialisierung im elektrischen Anwendungsbereich.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere **Mitarbeiter (m/w/d)** für unser Schulungszentrum in Leer.

**Seminarbegleitung:** Empfang und Bewirtung von Seminarteilnehmern, Erstellung von Zertifikaten/Pässen und Materialdisposition.

**Seminarnachbereitung:** Seminardokumentation, Führen der Qualifikationsnachhaltung und Rechnungswesen.

**Seminarraumunterhaltung:** Raumpflege, Seminarplatznachbereitung und Seminarordnererstellung.

Die Anstellungen können in Teil- und Vollzeit erfolgen. Wenn Sie engagiert, teamfähig und zuverlässig sind, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

FBZ-E Fachbereichszentrum  
Energietechnik GmbH  
Frau Marion Junghans  
Konrad-Zuse-Straße 4-6  
26789 Leer

[www.fbz-e.de](http://www.fbz-e.de)



Unser Team sucht Verstärkung:

## Bürofachkraft (m/w/d)

**Das Aufgabengebiet umfasst unter anderem das Rechnungswesen und den Telefondienst.**

Die Anstellung erfolgt auf Teilzeit, die Arbeitszeiten sind flexibel.

Bitte senden Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen bis zum **04.12.2020** zu Händen Herrn Dipl.-Ing. Günther Hattermann.



Friedrich-Ebert-Str. 85 26725 Emden Telefon 0 49 21-21 5 22  
Fax 0 49 21-25 8 85 E-mail [info@Vermessung.Emden.de](mailto:info@Vermessung.Emden.de)

# Kreativ mit System

„Design Thinking“: Können Sie denken wie ein Designer?

**OSTFRIESLAND / DPA/TMN** - Die Digitalisierung der Arbeitswelt bringt immer wieder Trends hervor, die dem Stichwort „New Work“ (neues Arbeiten) zugeschrieben werden. Einer davon ist das Design Thinking, bei dem es darum geht, Denkweisen aus gestalterischen Berufen in anderen Jobs zu übernehmen. Mit dem Ziel, systematisch kreative Ideen und innovative Produkte zu produzieren.

Inwiefern denken Designer aber anders? An der School of Design Thinking im Hasso-Plattner-Institut in Potsdam wird daran geforscht. Leiter Prof. Uli Weinberg sieht zwei wesentliche Gründe: Erstens hätten Designer sich schon immer stark mit Produkten, Services und deren Nutzern beschäftigt, wobei sie den Menschen in den Fokus rücken.

Zweitens hätten Designer seit jeher mit Prototypen gearbeitet und diese mit Nutzern getestet, bevor sie in die Entwicklung gingen. Ihr Arbeitsprozess liefe also nicht geradlinig, sondern in iterativen Schleifen ab. Dabei wären Fehler zulässig und sogar zielführend, um konzeptionelle Schwächen noch vor den Produktionsphase auszumerzen.

Bei der Entwicklung von Lösungen nutzen sie außerdem nicht nur Sprache und Zahlen, sondern auch andere Hirnkapazitäten.

Auf diesen Ansätzen baut laut Weinberg das Design Thinking auf. So eignet es sich für alle, die mit Fragen der digitalen Transformation beschäftigt sind. Für sie beginnt mit Design Thinking eine Auseinandersetzung damit, wie die eigenen Arbeitsräume Kreativität und Zusammenarbeit im Team begünstigen statt versperren, und wie Teamerfolg über Einzelleistungen gestellt werden kann. Aber auch damit, wie Produkte entwickelt werden, die Nutzer wirklich brauchen.

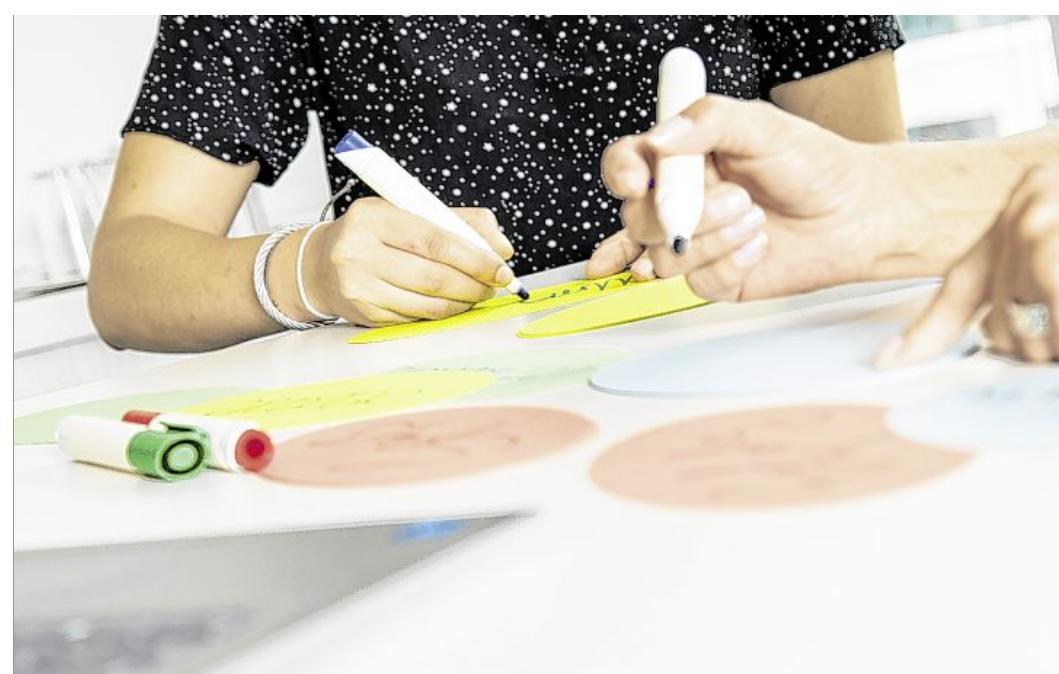
Heute wird Design Thinking in zahlreichen deutschen Konzernen und Start-ups angewendet, um komplexe Probleme kreativ zu lösen. Dabei hilft zum Beispiel die Berliner Management-Trainerin Jessica Di Bella. In ihren Workshops bringt sie Geschäftleuten Innovationstechniken bei: „Gerade in Unternehmen, in denen moderne Management-Techniken nicht so gängig sind, lohnt es sich, denn da kann noch viel gelernt werden.“

Ihr Design-Thinking-Prozess folgt verschiedenen Pha-

sen. Er beginnt mit dem Verstehen und Beobachten der Nutzer sowie deren Problemen und Bedürfnissen. Aus den gewonnenen Erkenntnissen werden Ideen, von denen manche zur Entwicklung eines Prototyps führen. Dieser wird immer wieder mit den Nutzern selbst getestet und verbessert, um das ideale Produkt oder die ideale Dienstleistung zu schaffen.

Inspiration dafür können und dürfen von überall hergenommen werden, da man als schaffender Mensch – als Designer eben – tätig werde. Nachteile sieht Di Bella in der Methode des Design Thinking selbst nicht. Dennoch braucht es nach der Anwendung immer eine Wirtschaftlichkeitsanalyse. Für den Design-Thinking-Prozess selbst müssen Zeit und Ressourcen investiert werden: „Man braucht ein Commitment des Managements und es muss mindestens zwei Tage und ein Team mit vier bis sechs Leuten bereitgestellt werden, um sinnvoll arbeiten zu können.“

„Design Thinking hat nicht nur Verfechter. Das universelle Problemlösungsversprechen stößt manchen auf, vor allem aus dem Designbereich selbst“, erklärt Tim Seitz, wis-



Wie entwickelt man ein Produkt, das Nutzer wirklich brauchen? Design Thinking soll bei diesem Prozess helfen.

BILD: CHRISTIN KLOSE/DPA-TMN

senschaftlicher Mitarbeiter an der TU Berlin. Er hat Design Thinking soziologisch untersucht und unterscheidet es als Methode von einer allgemeinen Designer-Denkweise.

Er weist darauf hin, dass Design Thinking im Rahmen von klar abgegrenzten Workshops stattfinde und nicht jedes Problem sich unbedingt für Design Thinking anbiete. Es müsse zuerst mal klar werden, ob der eigene Bereich überhaupt Innovationsnot hat. Auch im Verständnis von Problemen sollte Klarheit herrschen, da sie sonst soweit

vereinfacht würden, bis sie gelöst werden können.

Design Thinking verspreche eine schöpferische, spielerische und hierarchiefreie neue Arbeitskultur. Dass bald alle nur noch schöpferisch arbeiten, könne man aber nicht erwarten. Dennoch sieht Seitz das, was als „Neues Arbeiten“ diskutiert wird, im Design Thinking „ein Stück weit verwirklicht“.

Handelt es sich bei Design Thinking nun um einen kurzlebigen Trend? „Dafür ist es schon viel zu lange auf dem Markt“, meint Di Bella und ver-

weist auf die Gründung der d.school in Stanford 2004. Dort wurde Design Thinking verwissenschaftlicht, nachdem es in den 90er Jahren in amerikanischen Agenturen aus dem Design-Bereich in die Business-Welt getragen wurde.

Auch für Professor Weinberg handelt es sich bei Design Thinking um einen größeren Kultur- und Bewusstseinswandel. Er sieht in der School of Design Thinking sogar einen Prototyp für die Bildungslandschaft des 21. Jahrhunderts.

Wir von Blowfill sind stets für die Verbesserung der ökologischen und wirtschaftlichen Bilanz eines Hauses im Einsatz. Mit einem umfassenden Produktpool aus Dämmung, Infrarotheizung, Lüftung und Warmwasserbereitung entwickeln wir ganzheitliche Energie-Konzepte – immer getreu unserem Motto #IhrHauskannmehr.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

## Büroassistenz und Elektroinstallateur (m/w/d)



Detaillierte Stellenbeschreibungen und Bewerbungsinformationen online unter: [blowfill.de/jobs](http://blowfill.de/jobs)

Blowfill | Oldenburger Straße 34b | 26639 Wiesmoor



**BLOWFILL**  
Energieeffiziente Lösungen

[blowfill.de](http://blowfill.de)

**Job & Karriere**

Mit uns werden Positionen besetzt!

**LOKALTREFF**  
Kleinanzeigen für ganz Ostfriesland und das nördliche Emland

Der Landkreis Aurich hat folgende Stellen zu besetzen:

### Sachbearbeiter\*in (m/w/d)

im Jobcenter Norden

### Sachbearbeiter\*in (m/w/d)

im Amt für Bauordnung, Planung und Naturschutz

### Tischler\*in (m/w/d)

im Technischen Gebäudemanagement



Weitere Informationen zu den Stellen und zum Anforderungsprofil erhalten Sie unter: [www.landkreis-aurich.de/stellenangebote](http://www.landkreis-aurich.de/stellenangebote)  
Bitte bewerben Sie sich ausschließlich online über das Karriereportal.  
*Einfach, bequem und schnell!*



**RÜCKER**

### Familienmolkerei seit 1890

Die Molkerei Rücker in Aurich und Wismar steht für Milch- und Käsekunst seit 130 Jahren. In vierter Generation von Inhaber Klaus Rücker persönlich geführt, zählt das Traditionunternehmen zu den größten deutschen Privatmolkereien in Deutschland.

Zur Unterstützung unseres engagierten Teams der Abteilung Einkauf am Standort **Aurich** suchen wir Sie zum nächstmöglichen Zeitpunkt als

### Operativer Einkäufer/Disponent (m/w/d)

#### Ihr Aufgabenbereich / Ihre Herausforderung:

- Disposition von Verpackungsmaterialien, Hilfs- und Betriebsstoffen zur Sicherstellung der kontinuierlichen Warenversorgung der Produktion
- Terminüberwachung der Bestellungen und Pflege von Auftragsbestätigungen
- Reklamationsbearbeitung
- Pflege einkaufsrelevanter Stammdaten und Beschaffungsunterlagen wie z. B. Datenblätter, Spezifikationen, Druck- und Stanzbilder und QM-Dokumente
- Operative Einführung neuer Materialien durch die Koordination aller Aufgaben beim Wechsel von Lieferanten, Materialien und Dekoren
- Eigenständige Auswahl geeigneter Bezugsquellen für Einzel-/Sonderbedarfe, Verhandlung und Sicherstellung der schnellstmöglichen Bedarfserfüllung

#### Ihre Qualifikation:

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Sie besitzen fundierte Kenntnisse im Bereich Disposition und operativer Einkauf vorzugsweise von Verpackungsmaterialien in der Lebensmittelindustrie
- Erste Erfahrungen in der Verhandlung mit Lieferanten von Vorteil
- Sicherer Umgang mit den gängigen MS Office-Anwendungen
- Gute SAP MM Anwender-Kenntnisse
- Gute Englischkenntnisse von Vorteil
- Kompetentes, freundliches und verbindliches Auftreten
- Pragmatische und lösungsorientierte Arbeitsweise

#### Unser Angebot:

- Zukunftssicherer Arbeitsplatz in einem spannenden Arbeitsumfeld
- Persönlicher Führungsstil eines privatwirtschaftlichen Familienunternehmens
- Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten
- Hohes Maß an Eigenverantwortlichkeit
- Attraktive Sozialleistungen (Altersvorsorge, Hansefit, VWL, Mitarbeiterrabatte, etc.)

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Nutzen Sie bitte unser Bewerbermanagement auf unserer Website. Für erste Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Rücker GmbH, Personalabteilung, Egelser Str. 111, 26605 Aurich**  
**Telefon: 0 49 41 - 17 06-0, Fax: 0 49 41 - 17 06-100**  
[www.molkerei-ruecker.de/karriere-bei-ruecker/](http://www.molkerei-ruecker.de/karriere-bei-ruecker/)

Wir suchen zu sofort eine flexible  
**Medizinische Fachangestellte (m/w/d)**  
für wöchentlich zunächst 30 Stunden.



Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte postalisch oder per E-Mail an:  
Dres. T. Günzel & J. L. Jahn, Steinburgsgang 4, 26789 Leer  
Telefon 0491 - 65840, Fax 0491 - 65859  
E-Mail: info@hno-praxis-leer.de, Homepage www.hno-praxis-leer.de

## GEMEINDE IHLOW

www.ihlow.de



Zum nächstmöglichen Zeitpunkt sucht die Gemeinde Ihlow

### zwei Erzieher oder Sozialassistenten (m/w/d)

als Vertretungskräfte für die gemeindeeigenen Kindergärten/Krippen mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von etwa 15 Stunden.

Die Stellen sind zunächst befristet bis zum 31.07.2022 zu besetzen. Eine Übernahme in unbefristete Beschäftigungsverhältnisse ist unter Berücksichtigung der personellen Rahmenbedingungen im Anschluss nicht ausgeschlossen.

Die Beschäftigung und die Vergütung richten sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrags für den öffentlichen Dienst.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Herrn Saathoff, Tel. 04929/89306.

Schwerbehinderte Bewerber (m/w/d) werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 28.11.2020 an die

**Gemeinde Ihlow • Alte Wieke 6 • 26632 Ihlow  
oder per E-Mail an bewerbung@ihlow.de**

Bereits seit 20 Jahren besteht die Multi-Star Gurol-Etzbach GmbH & Co. KG mit Sitz in Wiesmoor. Als Hersteller von Reinigungsmitteln erfreuen wir uns heute an einer erstklassigen Positionierung im Markt. Der direkte Vertrieb auf ca. 200 Messen pro Jahr für Haushalt, Gewerbe und Industrie, beratende TV-Werbung in sechs Jahren und als regionaler Berater vor Ort sorgen für eine persönliche und direkte Betreuung unserer Kunden.

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir zu sofort eine **Bürokrat (m/w/d)** in Teil- oder evtl. Vollzeit mit Berufserfahrung. Das Aufgabengebiet umfasst diverse Tätigkeiten im Bereich Buchhaltung, Telefondienst, Auftrags- und Sachbearbeitung etc.

#### Ihre Qualifikationen:

- eine abgeschlossene Ausbildung im kaufmännischen Bereich
- sichere Kenntnisse mit den gängigen EDV-Programmen
- selbstständige, verantwortungsbewusste und kundenorientierte Arbeitsweise
- Teamfähigkeit und hohes Verantwortungsbewusstsein

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per Post oder Email an:



Das Original direkt vom Hersteller

Multi-Star, Ilexstraße 7, 26639 Wiesmoor, z. Hd. Frau Gurol-Etzbach, Tel. 04944-7808 / -7809, Email: info@multi-star.com

## | Süßer als andere



Über 30.000 Stellen  
warten auf Sie!  
ostfriesland-jobs.de

Lassen Sie Ihre Stellenangebote Früchte tragen!

Informieren Sie sich jetzt!

Telefon 04 91 / 97 90 458

online-werben@zgo.de

ostfriesland  
jobs.de

BZI  
ONI  
GAI  
OZI

Landkreis Leer  
Kreisverwaltung

#### Beim Landkreis Leer

ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle in der

#### Netzwerkkoordination „Frühe Hilfen“ und „Kinderschutz“

im Amt für Kinder, Jugend und Familie zu besetzen. Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 19,5 Stunden.

Voraussetzung für die Stellenbesetzung ist ein erfolgreich abgeschlossenes Studium der Sozialen Arbeit/Sozialpädagogik (Bachelor oder Diplom) mit staatlicher Anerkennung oder der Frühpädagogik.

Das vollständige Anforderungsprofil sowie weitere Informationen können dem ausführlichen Ausschreibungstext auf <https://bewerbung.landkreis-leer.de> entnommen werden.

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich bitte bis zum 04.12.2020 ausschließlich online über unser Bewerbungsportal.



Gemeinde Krummhörn

Die Gemeinde Krummhörn (Landkreis Aurich) stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### Pädagogische Fachkräfte (w/m/d)

(vorrangig Erzieher/innen) in den gemeindeeigenen Kindertagesstätten in den Ortschaften Loquard und Pewsum ein.

Nähere Einzelheiten zum Stellen- und Anforderungsprofil finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Krummhörn ([www.krummhoern.de](http://www.krummhoern.de)), unter der Rubrik - Aktuelles/Stellen- und Ausbildungsangebote -. Eine Rücksendung eingereichter Bewerbungsunterlagen erfolgt nicht.

## Job & Karriere

Wo finden Sie den passenden Arbeitsplatz auf nur 43 x 30 Millimeter?

Wenn Sie einen passenden Arbeitsplatz suchen:  
Nutzen Sie den Stellenmarkt im LokalTreff.  
Denn hier hat auch Ihre Kleinanzeige große Aussichten auf Erfolg:  
Rufen Sie uns an: **04 91 / 97 90 300**

LokalTreff  
Kleinanzeigen für ganz Ostfriesland und das nördliche Emsland

Landkreis Leer  
Kreisverwaltung

Beim Landkreis Leer ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt im Kinder- und Jugendgesundheitsdienst des Gesundheitsamtes, befristet für die Dauer von zwei Jahren, eine Stelle in der

### Sachbearbeitung für den Bereich Teilhabe

zu besetzen. Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 19,5 Stunden.

Voraussetzung für die Stellenbesetzung ist eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Medizinischer Fachangestellter (m/w/d) bzw. Arzthelfer (m/w/d).

Das vollständige Anforderungsprofil sowie weitere Informationen können dem ausführlichen Ausschreibungstext auf <https://bewerbung.landkreis-leer.de> entnommen werden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Dann bewerben Sie sich bitte bis zum 04.12.2020 ausschließlich online über unser Bewerbungsportal.



## WIR SUCHEN SIE IN HINTE!

Für die Gebäude der Gemeinde Hinte suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

### Reinigungskraft (m/w/d) als feste Vertretungskraft mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 15 Stunden, unbefristet

Den vollständigen Ausschreibungstext, inklusive der zu erfüllenden Voraussetzungen für diese Stelle, finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Hinte unter [www.hinte.de](http://www.hinte.de) in der Rubrik Aktuelles.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

GEMEINDE  
Hinte  
IN OSTFRIESLAND ZUHAUSE  
[www.hinte.de](http://www.hinte.de)

Du hast die alten  
Strecken satt  
und willst neue  
Routen erkunden?

GroJa®  
nordisch gut

Dann werd ein Grojaner.  
Bewirb dich jetzt!



Ich suche neue Kollegen

## Berufskraftfahrer (m/w/d)

In Vollzeit | Festanstellung | Fernverkehr



Hier erwartet dich ...

- ein firmeneigener moderner Fuhrpark
- ein nettes aufgeschlossenes Team
- freie Wochenenden
- Freude am Fahren

GROEN & JANSEN GmbH Kunststoffvertrieb  
Gewerbestraße 16 | 26624 Georgsheil  
E-Mail: bewerbung@groja.de | [www.groja.de](http://www.groja.de)



Für unsere Niederlassung in Wilhelmshaven suchen wir für die Abteilung Port Office je eine/n

### Mitarbeiter/in für die Gefahrgutkontrolle (w/m/d)

### Nautische/n Mitarbeiter/in (w/m/d)

Über die fachlichen und persönlichen Anforderungen informieren Sie die vollständigen Stellenbeschreibungen auf unserer Internetpräsenz: [www.nports.de](http://www.nports.de)

Rückfragen und Bewerbung bis zum 07.12.2020 an:  
Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG  
Niederlassung Wilhelmshaven  
Pazifik 1 in 26388 Wilhelmshaven

Bettina Eilers | T +49 4421 40 980 830  
bewerbung-wilhelmshaven@nports.de



Über 30.000 Stellen  
warten auf Sie!  
ostfriesland-jobs.de



## Wohin nach dem Studium?

### Finden Sie passende Jobangebote aus der Region.

Auch nach dem Studium bietet Ostfriesland Studenten eine Vielzahl hochkarätiger Berufschancen.

Auf [www.ostfriesland-jobs.de](http://www.ostfriesland-jobs.de) bieten regionale Unternehmen beste Perspektiven.

ostfriesland  
jobs.de

Biete Tapezier- u. Malerarbeiten sowie Fliesenverlegung und Fußbodenverlegearbeiten an.

Tel. 0177/2744287, 0491-7809

Rentnerin mit Berufserfahrung sucht Tätigkeit in der Betreuung oder als Haushaltshilfe in Moormerland. Mögl. Arbeitszeit: Mo-Sa von 9.00- 12.00 Uhr und von 15.00- 18.00 Uhr. Tel. 0151-63912748

Tel. 0151-63912748

Zertifikat seit 2017 audit berufundfamilie

## Gesucht&amp;Gefunden

Ihre Anzeige kann in folgenden Rubriken stehen:

400 Alles für Kind	427 Gesucht&gefunden	421 Tausche
430 Antik/Antiquitäten	414 Haustrat/Möbel	422 Tiermarkt
401 Baumarkt	415 Hobby/Freizeit	423 Tipps
402 Bekanntschaften	416 Kapital/Kredite	424 Uhren/Schmuck
403 Bekleidung	431 Landwirtschaft	434 Unterricht/Nachhilfe
404 Betriebsferien	433 Maschinenmarkt	435 Veranstaltungen
405 Büro/Computer	441 Mietgesuche	425 Vereine
406 Camping	417 Mithaft-gelegenheiten	440 Vermietung
407 Dienstleistungen	418 Musik	432 Verschiedenes/Vermischtes
408 Fahrräder	419 Persönliches	426 Versteigerungen
409 Film/Foto/Optik	444 Pflege u. Betreuung	428 Zu verschenken
410 Fitness/Gesundheit	420 Radio/Hifi/TV	Hallo
412 Garten	429 Reise	

Geben Sie Ihre Anzeige einfach telefonisch auf:

Leer	0491 / 9790300
Emden	04921 / 932511
Aurich	04941 / 933050
Norden	04931 / 92750
Rhauderfehn	04952 / 927500
Wiesmoor	04944 / 91950

Geben Sie Ihre Anzeige im Internet auf:

www.oz-online.de
www.on-online.de
www.ga-online.de

## Antik/Antiquitäten



Antik Möbel finden Sie bei uns! Kommoden, Schränke, Tische, Büffets, Antikpark Gräfe, Hesel Tel. 04950/937890

Altgold- und Silberankauf - Wir schenken 30 % dazu, wenn Sie einen Gutschein möchten! Sibo Müller GmbH, Untenende 69, Rhauderfehn, Tel. 04952/3140

Bilder vom Maler Horst Janssen zu verkaufen. Tel. 04927/678

## Baumarkt

Fliegengitter und Plissee für Fenster, Türen, Wintergärten und Dachfenster. Tel. 04950/2803, www.plissees-ostfriesland.de

Massivholzdielen - Große Auswahl - Kommen Sie vorbei! Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

Fenster u. Sommerwintergärten, Fliegengitter, Vollglasschiebewände und Zäune. Qualität für Ihr Haus. MS-Fenstertechnik, Telefon 04955/934712

## PROFILBLECHE MADE IN HOLDORF

nordbleche® Turmtannen 8-9 · 49451 Holdorf  
www.nordbleche.de · T 05494-980560

Sandwichplatten Dach und Wand, in 1. und 2. Wahl sowie Restposten immer günstig am Lager. Firma Lücht &amp; Palm Handelsgesellschaft mbH, Tel. 04946/898570

## Bilder helfen verkaufen

Sie haben die Möglichkeit, Ihre Kleinanzeige mit einem Bild noch attraktiver und interessanter zu machen.

Jetzt online aufgeben unter:  
[www.oz-online.de](http://www.oz-online.de)  
[www.on-online.de](http://www.on-online.de)  
[www.ga-online.de](http://www.ga-online.de)

## LOKAL TREFF pur

Trapezbleche, 1. und 2. Wahl pro qm ab 8,90 €. Restposten schon ab 4,90 €. Firma Lücht &amp; Palm, Handelsgesellschaft m.b.H., Tel. 04946/898570

Hörmann Sectionaltore günstig, Sondermaße ohne Aufpreis... Tel. 0491/929401

Das Beste für die Beste. Antragsringe bei uns erhältlich. Sibo Müller, Untenende 69, Rhauderfehn

Sektionaltore (Hörmann), alle Maße, günstig, Sondermaße ohne Aufpreis. Tel. 04943/990400, 0160/4279575

Gerüst und Baugeräte verleiht Tel. 04954/4830

Restposten Vinyl-Fußboden zum Kleben oder Klicken, div. Oberflächen, Tel.: 0491/9294122

Fenster und Haustüren aus Kunststoff für Neubau und Altbau. Günstige Preise. Schnelle Angebotserstellung. Besuchen Sie unsere Ausstellung. Fenestra Nordwest, Schuhmacherstr. 4, Rhauderfehn, Tel. 04952/809666

Rohre/ Stabstahl, Rundrohre, Vierkantrohre, Träger, Stabstahl und Bleche in schwarzer und verzinkter Ausführung. Auch auf Maß gesägt. Annahme von Verzinkungsaufträgen. Lieferung auch an Privat. LS Leeraner Stahlhandel GmbH, Tel. 0491-9997811

Rauspund 21x 121 mm/ 3,3 m u. 4,2 m, 7,49 €/ m², Janssen Lammerfehn, Tel 04957/91091

Dachziegelbleche, 1. Wahl, in verschiedenen Farben und Längen, 10,95 €/ qm. Firma Lücht &amp; Palm Handelsgesellschaft mbH, Tel. 04946-898570

Doppelsteg-Lichtplatten, gebraucht, gesucht. Tel. 04952/5452

## Bekanntschaften

Freunde finden bei freudi.de oder unter Tel. 04941-9808529

Welche alleinstehende, freundliche und aufgeschlossene Rentnerin aus Aurich/ nähere Umgebung (Alter ca. 60- 70 Jahre), möchte 1 pro Woche abwechselnd mit mir (Rentnerin, 64 Jahre), das Mittagessen teilen und ein wenig Zeit für nette Gespräche finden. Abwechslung tut gut. Zuschriften unter Chiffre 22037 an die ZGO, 26787 Leer

Trau Dich! Die Ringe haben wir. Sibo Müller, Untenende 69, Rhauderfehn, Tel. 04952/3140 www.sibomueller.de

Sie sucht Ihnen mittleren Alters für die Freizeitgestaltung. Tel. 04941-66519

Du sehst Dich nach einem Lebenspartner, der es gut mit Dir meint, Dir zuhört und eine Schulter zum Anlehnen für Dich bereithält? Der einfühlsam, warmherzig und zärtlich zu Dir ist? Vielleicht darf ich dieser Mensch für Dich sein. Ich bin 51 J. jung, männlich, 186 cm groß, schlank und habe kurze blonde Haare. Bin Nichtraucher, kinder- und tierlieb, mag Wellness, Tanzen, Ostfriesland, mein Beruf im med. Bereich usw. Vom Wesen her, bin ich eher ruhig und schätze christliche Werte. Melde Dich gerne mit Foto und Handynummer... Ich freue mich, Dich kennenzulernen. Zuschriften unter Chiffre 22034 an die ZGO, 26787 Leer

Bauer sucht Frau! Ich bin 44 Jahre, 1,84 m, zuverlässig und treu, suche eine liebe, nette Freundin für eine schöne, gemeinsame Zukunft. Ich freue mich auf deine Antwort. WhatsApp- Tel. 0152-27046818

Witwer, NR, guter Autofahrer, mit eigenem Haus, möchte die bevorstehenden Feiertage nicht gerne alleine verbringen. Darum suche ich eine liebe, nette Frau (Partnerin), im Alter von 70 -80 für die gemeinsam verbleibenden Jahre. Hoffe, ich habe Ihr Interesse geweckt und würde mich auf eine Antwort unter Chiffre sehr freuen. Zuschriften unter Chiffre 22038 an die ZGO, 26787 Leer

Ich möchte dich für den Aufbau einer festen Beziehung kennen lernen. Wolfgang, 75-ig sucht Frau um die 80-ig. Telefon 0177-8236844

## Bekleidung

Motorradanzug, Leder, Latzhose + Jacke, Gr. 56, blaugrau, neuwertig, 100,-, Moordorf, Tel. 0152-56755893

BRAUTMODEN Verkauf &amp; Verleih (neu und aus 2. Hand). Größe 34 bis 78. Brautparadies Jordan, Tel. 0491/9191416. Im Dezember nur nach Vereinbarung: Tel. 0173/3640146

Änderungsschneiderei Jordan, Tel. 0491/9191416

Herbstaktion 20 % auf alle Schuhe und Stiefel. Schuh Pfeiffer, Rhauderfehn 24, Rhauderfehn

## Büro/Computer

Laptops/ Notebooks Restposten/ Einzelstücke, Lenovo/ Thinkpad mit voller Garantie! 99,- bis 399,- Ladenlokal IT-CONCEPT, Ihrerne Straße 9, 26810 Ihlowe (Combi/Aldi-Gebäude), Montag- Samstag, 10.00- 20.00 Uhr, Tel. 04955/934848 IT-Concept.de

Laptop? 1. Wahl, neu und gebraucht, mit Garantie! Sowie Stand-PC, Tinte, Toner, Drucker. Lapcorner Stapelmoor, Tel. 04951/4460, Lapcorner Rhauderfehn, Tel. 04952/89098877 www.lapcorner.de

Handy kaputt? Wir reparieren in eigener Werkstatt. Lapcorner, Tel. 04951/4460, 04952/89098877

## Dienstleistungen

Übernahme noch Silikon- Fugarbeiten für Fenster, Sanitär, Sockelfliesen, Neuverfugungen und Altfugen, Sanierungen. Tel. 04964/914945

Kernbohrarbeiten. Wir bohren jede Lochgröße! Kamin oder Dunstabzugshaube. 0491/994760

Maler FRITZ GmbH: Malerarbeiten, Bodenbelagsarbeiten, Glasreparaturen. Tel. 04961-97360, firma@malerfritz.de

Baumfällarbeiten! Ist der Baum alt und marode, wir kommen und machen Ihren Garten winterfest. Tel. 0152/53696041

Entrümpelungen aller Art, gut, schnell und günstig. Tel. 04952/9529949, 0152/02389996

Pflasterarbeiten günstig vom Fachmann. Tel. 0152-58716063

[www.glaskunst-timme.de](http://www.glaskunst-timme.de)

Glasreparaturen, Restaurierung, Bleiverglasung, Glasmalerei, Glaslampen, individuelle Glasgeschenke, Tel.: 04955-2040

**Dachdeckerei!** Helmts & Kühn Bedachung GmbH, Qualität muss nicht immer teuer sein! Tel. 0491/9995650, Fax: 0491/9995651

Kurzfristig Termine frei für Malerarbeiten Innen und Außen, Renovierungs- und Tapezierarbeiten. Tel. 0152-57662328

Dachdecker-/ Zimmerarbeiten und Reparaturen. Fach-Fa. Ahrens, Weener, Tel. 0152/59867751

HL Bau, Umbauten, Renovierungsarbeiten sowie Fliesen- und Trockenbauarbeiten. Tel. 04961/6965, 0160/5854415

Fugsanierung, staubfrei: Wir sanieren Ostfriesland zum Festpreis! Neuverfugung, Fassadenreinigung, Pflasterreinigung, Versiegelung. Fugsanierungsbetrieb Förster, Tel. 0170/1634519

**Implantat Akupunktur/ Migräne Schmerzen/ Depressionen Raucherentwöhnung/ Übergewicht.** Naturheilpraxis Angela Bülte, Telefon 04955/9379160, www.naturheil-kosmetik.de

**Darmprobleme?** Heilpraktikerin Marie Hülsewede, Timmel, Tel.: 04945/990073

**Garten**

**Carportbau,** Terrassenüberdachungen, Zäune, zu fairen Preisen. Holzhandlung Sinnigen, Tel. 04961/9409771 oder 0173/9714975**Rindenmulch** und Hackschnitzel. Tel. 04962/247**Wir** erledigen Baumfällarbeiten und Heckenschnitt, mit Abfuhr. Tel. 0491-9121766, 01522-5342900**Baumbeschneidung,** Baumfällungen, mit eigener Arbeitsbühne bis 30 mtr., Schredderarbeiten, Wurzelräfrasungen. Tel. 04957/9289899, 0173/2619438

**Gartenpflege,** Gartengestaltung, Strauch- und Heckenschnitt, Baumfällarbeiten, Rasensanierung, Rodung, Pflasterarbeiten, Baufeldräumung, Fällgreiferalben, Rodung, Zaunbau, Winterdienst. Garten- und Landschaftsbau Bleeker, Telefon 04955-9365610 oder 01520-9927409

**Gartenanlagen,** Pflegearbeiten, Terrassenbau, Auffahrt und Wegebau, Teichbau und Zaunbau. I. Heyenga, Telefon 04955/997626, 0174/9404565

**Torfmüll/ Gartentorf,** lose oder Big Bag. Janssen Tel. 04957/91091**Doppelstabmattenzäune,** Sichtschutz, Tore und Gabionen, verschiedene Ausführungen, Lieferung und Errichtung. Tel. 04961/985026 www.zauystemebuskohl.de**Holzhackschnitzel** und gesiebter Mutterboden verkauft Telefon: 04947-288**Leeraner Garten-Service,** Gartengestaltung, Rollrasenverlegung, Pflasterarbeiten, Abbrucharbeiten, Baggerarbeiten, Baumzaunbau. Tel. 0491/9279834, 0151/70603874**Obstbäume** aus Breinermoor, alte Sorten. Tel. 04955/5854**Terrassenholzdielen,** wir beraten Sie gerne! Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781**Unkrautbekämpfung,** Heißwasser, Janssen, Tel. 04957-91091**Rindenmulch,** Hackschnitzel, 1A Qualität, Lieferung möglich! Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781**Gartengestaltung,** Pflege, Zaunbau, Gartenbau Bruns. Telefon 0491/3831, www.brunsgartenbau.de**Holzhackschnitzel** lose, helle Chips. Janssen Tel 04957/91091**Doppelstabmatte-** und Schmuckzaun, Lagerverkauf, günstige Abholpreise, Lieferung sowie Stellung ebenfalls möglich. Tel. 04957/928989

**Wurzel**



### Geschäftsauflösung

[www.gartentechnik-hillrichs.de](http://www.gartentechnik-hillrichs.de)

**Recycling-Produkte** von Hanit Janssen, Tel. 04957/91091



**Rosenbogen** mit Tor in Roheisen oder FVZ, Antikpark Gräfe, Hesel Tel. 04950/937890

**Baumschnitt** mit Kran o. Arbeitsbühne, Kronenruckschnitt, Baumpflegearbeiten mit schredern und Entsorgung. Telefon 04965-914940

### Herbstzeit ist Schneidezeit!

Gartenpflegearbeiten aller Art!



Wiek rechts 5 · 26871 Papenburg  
Mobil 0162/4996455

**Eichen-Prozessionsspinner** Bekämpfung mit Heißwasser, Janssen, Tel. 04902/223

**Baumstümpfe** entfernen, auch auf engem Raum, schnell und preiswert. Tel. 04957/928989

**Pinierrinde** lose, Janssen, Lammerfsehn, Tel. 04957-91091

**Bäume** schneiden und fällen, Heckenschneiden, mit Entsorgung. Tel. 0173/7353889

**Übernehme** Gartenfräsanbeiten, Heckenschneiden u. Grabpflege. Tel. 0173/8112847



**Eckbank**, Tisch + 2 Stühle wie neu zu, verkaufen Tel. 04967-912899

**Sofa**, grau mit hochwertigem Federkern, als Schlafcouch umklappbar, wenig gebraucht, 480,- VHB. Tel. 04952-61538

**A1-** Ihre Nr. 1 für günstige Waschmaschinen, Miele u. a., ab 75,- bis 3 Jahre Garantie, 24-Stunden-Lieferservice, Fehlerdiagnose 10,- Fa. Hinrichs, Tel. 0172-4224292

**Seniorenbett** sowie weitere sehr gut erhaltene Möbel aus tierfreiem Nichtraucher-Haushalt Tel. 015124169967

**Die Polsterwerkstatt Popp**, Ihr Spezialist für Polstererei, Autosattlerei, Segelmacherei. Mühlenstr. 111 im Hause Möbel Schulte. Infos unter Tel. 0491-4367

**Haushaltsauflösung** 28.11.2020 11.00- 16.00 Uhr, Süderstr. 2, 26835 Holtland. Hochwertige Artikel: Porzellan, Glasartikel, Lampen, Zinn, Teppiche, Bücher, Kleinmöbel usw.

**Weihnachtskrippen** aus Weiden geflochten. Weihnachtsdeko und mehr. Tel. 04955-4875

**Einbruch?** Wir zahlen Ihnen Barres für Ihr Altgold und Silber. Sibbo Müller GmbH, Untenende 69, Rhauderfehn

**Baudarlehen** für Kauf, Modernisierung, Umschuldung, sowie Privatdarlehen. 04921-8258831 Info@pbfb-ostfriesland.de

**Immobilien-** /Anschlussfinanzierungen auch in schwierigen Fällen. Hilfe bei Zwangsversteigerungen. WKS Werlte, Tel. 05951-990004

**Patura** Vertretung, Janssen, Lammerfsehn, Tel. 04957-91091

**Gummimatten**, auch mit Einbau. Janssen, Tel. 04902/223

**Fressgitter**, Einbau/ Umbau. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Landwirtschaft**

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Josera** Milchaustauscher, Janssen, Tel. 04957-91091

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/990781

**Reparaturen** am/ im Stall. Janssen Ditzum, Tel. 04902-223

**Strohmehl+** Boxenkalk pH 12, Janssen, Tel. 04957-91091

**Weidezaunpfähle**, Gartenschwellen. Hesse Sägewerk Weener, Telefon 04951/9



**Dr. Fenner · Bockhöfer · Henkys**  
Rechtsanwälte · Fachanwälte · Notare

**BESSER GLEICH ZUM FACHANWALT.**

**KANZLEI LEER**  
Wörde 11  
26789 Leer  
Tel. 0491 4418  
Fax 0491 441900  
info@recht-leer.de

**Wir gratulieren unserem Kollegen,  
RECHTSANWALT  
MICHAEL KLOCK**  
herzlich zur Erlangung des Titels  
**Fachanwalt für  
Verkehrsrecht**

[www.recht-leer.de](http://www.recht-leer.de)

**Dana Bausanierung GmbH**  
**NEUES DACH**  
**Herbstrabatt**  
Baubeginn kurzfristig möglich!  
100 m<sup>2</sup> Dachsanierung  
mit hochwertigen Tonpfannen, Altdachabriß,  
Lattung mit Wärmedämmung und Zimmerarbeiten  
ab 6.500,- Euro  
(0421) 56509789

**Darlehen-Kredite**  
für Haus- und Grundbesitzer, auch  
bei Zwangsmäßignahmen, vermittelt  
**Dirk Freels**  
26919 Brake, ☎ 0401/81218, Fax 81348



**JETZT PATE WERDEN!**

Schützen Sie bedrohte Arten wie Tiger, Luchse oder Orang-Utans und ihre Lebensräume.



Kostenlose Informationen:  
WWF Deutschland  
Tel.: 030.311777-702  
Internet: [wwf.de/paten](http://wwf.de/paten)

# Bluthochdruck

Wissen Sie, wie hoch Ihr Blutdruck ist?

Ab 140/90 mmHg riskieren Sie Herzinfarkt und Schlaganfall!

Deutsche Herzstiftung [www.herzstiftung.de](http://www.herzstiftung.de)  
Vogtstraße 50 • 60322 Frankfurt

14 Bluthochdruck-Experten informieren auf 88 Seiten. Bitte 3 EUR in Briefmarken beilegen.

Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_ (000310)

## Amtliche Bekanntmachung

**Jahresabschluss der Stadt Emden zum 31.12.2017**  
Der Rat der Stadt Emden hat in seiner Sitzung am 05.11.2020 den Jahresabschluss 2017 der Stadt Emden beschlossen und dem Oberbürgermeister Entlastung erteilt.

Im Amtsblatt für den Landkreis Aurich und die Stadt Emden vom 20.11.2020 wurde dieser veröffentlicht. Auf diese Veröffentlichung wird hingewiesen.  
Der Jahresabschluss inkl. Anhang und Rechenschaftsbericht zum 31.12.2017 und der Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses liegen in der Zeit vom 23.11.2020 bis einschl. 02.12.2020 zur Einsichtnahme im Verwaltungsgebäude I, Zimmer 419, Frickensteinplatz 2, Emden, öffentlich aus. Sie können nach vorheriger Terminabsprache, z. B. per E-Mail an [Abgaben@emden.de](mailto:Abgaben@emden.de), eingesehen werden.

Emden, 21.11.2020 - Stadt Emden - FD 222 –  
Der Oberbürgermeister

Am Mittwoch, 25.11.2020, 17:00 Uhr, findet im Ratssaal, Verw.-Geb. II, eine Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Beteiligungen statt.

Tagesordnung: 1. – 3. Regularien; 4. Kapitalrücklage Stadtwerke; 5. Berufung Gemeinde-/Stadtwahlleiter und Stellvertreter Kommunalwahl 2021; 6. Kommunalwahl 12.09.2021; 7. Budget der Stadt 2021; 8. Mitteilungen Oberbürgermeister; 9. Anfragen. Auf Grund der Corona-Situation ist die Anzahl der Besucherplätze begrenzt. Die Verwaltung bittet um telefonische Anmeldung unter der Rufnummer 87-1564, um sicherzustellen, dass entsprechender Platz zur Verfügung steht.

Die Tagesordnung kann im Internet unter [www.emden.de](http://www.emden.de) eingesehen werden.

Stadt Emden  
Der Oberbürgermeister



## Hinweisbekanntmachung

ABFALLWIRTSCHAFTSBETRIEB  
LANDKREIS AURICH

Der Abfallwirtschaftsbetrieb Landkreis Aurich weist darauf hin, dass die Abholung des Baum- und Strauchschnitts in der Stadt Aurich und in den Ortsteilen in der 48. Kalenderwoche (23.11. – 27.11.2020) durchgeführt wird. Die Bündel müssen bis Montag, 23.11.2020, 06:30 Uhr an der Straße liegen. Für später abgelegte Bündel besteht keine Abholgarantie.

Abfallwirtschaftsbetrieb  
Landkreis Aurich  
Der Betriebsleiter



## Sitzungsbekanntmachung der Stadt Leer (Ostfriesland) Ausschuss für Haushalt und Finanzen

Dienstag, 24. November 2020,

17:00 Uhr, Historisches Rathaus, Großer Saal

Die Tagesordnung ist am Schwarzen Brett im Rathaus und im Internet unter [www.leer.de](http://www.leer.de) bekannt gemacht.

### Hinweis:

Die Zuschauerplätze sind aufgrund von Infektionsschutzmaßnahmen begrenzt. Es besteht die Pflicht zum Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes bzw. einer Alltagsmaske, auch während der Sitzung.

Leer, 21. November 2020  
Beatrix Kuhl  
Bürgermeisterin

## Amt für regionale Landesentwicklung Weser-Ems Geschäftsstelle Aurich Oldersumer Straße 48 26603 Aurich



Aurich, den 13.11.2020

## Öffentliche Bekanntmachung in der Flurbereinigung Alte Flumm

Im vereinfachten Flurbereinigungsverfahren Alte Flumm, Landkreis Aurich, wird der **Anhörungstermin zum Flurbereinigungsplan** gemäß § 59 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der

Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) anberaumt, zu dem die Beteiligten (§ 10 FlurbG) mit gesonderter Post schriftlich zu **Einzelterminen** geladen werden.

Widersprüche gegen den bekanntgegebenen Flurbereinigungsplan können gemäß § 59 Abs. 2 FlurbG zur Vermeidung des Ausschlusses nur im Anhörungstermin vorgebracht werden. Hierauf wird ausdrücklich hingewiesen. Versäumt ein Beteiligter diesen Termin oder erklärt er sich nicht bis zum Schluss des Terms über den Verhandlungsgegenstand, so wird angenommen, dass er mit dem Ergebnis der Verhandlung einverstanden ist (§ 134 Abs. 1 FlurbG). Beteiligte können sich durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Der Bevollmächtigte hat sich durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen und diese der Flurbereinigungsbehörde auf Anforderung zu übergeben.

Der Flurbereinigungsplan wird den Teilnehmern (Eigentümer und Erbbauberechtigte) ebenfalls in ihren Einzelterminen erläutert. Der Auszug aus dem Flurbereinigungsplan wird den Teilnehmern mit der Ladung zum Einzeltermin übersandt. Soweit es sich bei den Grundstücken um gemeinschaftliches Eigentum handelt, hat der Empfänger die übrigen Miteigentümer über den Inhalt zu informieren. Die Nebenbeteiligten (wie Pächter und andere Inhaber von Rechten an Grundstücken) werden die Verfahrensergebnisse nach Bedarf in einem Anhörungstermin erläutert. Die Nebenbeteiligten erhalten keine persönliche Ladung. Zwecks Terminabsprache wenden Sie sich bitte bis zum 04.12.2020 an Herrn Raveling (04941/176-241) oder Herrn Meiners (04941/176-243).

**Es wird darauf hingewiesen, dass die notwendigen Vorkehrungen der aktuell geltenden Corona-Verordnung des Landes Niedersachsen und eventuell ergänzender Allgemeinverfügungen des Landkreises Aurich im Termin einzuhalten sind.**

Eine Ausfertigung des textlichen Teils des Flurbereinigungsplanes liegt ab dem 23.11.2020 bei der Gemeinde Großefehn, Kanalstraße Süd 54, 26629 Großefehn, während der Dienstzeiten (ohne Terminabsprache) und bei der Stadt Wiesmoor, Hauptstraße 193, 26639 Wiesmoor, nach vorheriger Terminabsprache mit Herrn Schoon (04944/305-142), Stadt Wiesmoor, zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

**Hinweis:** Gemäß § 27a Abs. 2 Verwaltungsverfahrensgesetz wird diese öffentliche Bekanntmachung auch im Internet unter [www.flurb-we.niedersachsen.de](http://www.flurb-we.niedersachsen.de) in der Rubrik „Öffentliche Bekanntmachungen“ eingestellt.

Im Auftrag  
(Meiners) (S.)

## Öffentliche Bekanntmachung des Entwässerungsverbandes Aurich

Gemäß § 15 der Satzung des Verbandes vom 18.09.1995 und ff. Änderungen endet die Amtszeit des Verbandsausschusses am 31.12.2020.

Nach § 12 der Satzung ist ein neuer Ausschuss zu wählen. Er besteht aus 12 ehrenamtlichen Mitgliedern. Jedes Ausschussmitglied hat einen I. und II. persönlichen Stellvertreter, die ebenfalls zu wählen sind. Die Ausschussmitglieder und deren Stellvertreter werden bezirksweise von den in den betreffenden Bezirken stimmberechtigten Verbandsmitgliedern gewählt. Wählbar ist jeder geschäftsfähige Eigentümer, sofern er Mitglied des Verbandes ist und Beiträge in dem jeweiligen Bezirk an den Verband zu zahlen hat. Alle zu Wählenden sollten bei Beginn der Wahlperiode, analog zum Rentenversicherungs-Altersgrenzenanpassungsgesetz (RVAGAnpG), das 65. Lebensjahr und 9 Monate nicht überschritten haben.

Wahlberechtigt ist jedes Verbandsmitglied, das Beiträge in dem jeweiligen Bezirk an den Verband zu zahlen hat. Die Verbandsmitglieder können sich bei der Wahl durch einen mit schriftlicher Vollmacht versehenen Stellvertreter vertreten lassen. Er darf aber nicht mehr als ein stimmberechtigtes Verbandsmitglied vertreten. Das Stimmverhältnis ergibt sich aus dem Beitragsbuch. Jeder angefangene Beitragshektar hat eine Stimme. Gewählt ist, wer die meisten aller abgegebenen Stimmen erhält. Bei Stimmengleichheit entscheidet das aus der Hand des Wahlleiters zu ziehende Los. Gewählt werden in jedem Wahlbezirk 2 Ausschussmitglieder und die persönlichen Stellvertreter.

Zur Wahl des Ausschusses werden die Verbandsmitglieder hiermit bezirksweise wie folgt eingeladen:

**Bezirk I** Gemarkung: Wiesedermeer, Reepsholt, Marcardsmoor, Wiesmoor, Friedeburg, Wiesmoor-Nord, Wiesede, Wiesederfehn und Leerhafen  
Montag, d. **07. Dezember 2020**, um 10.00 Uhr, Gaststätte Kleihauer „Zum grünen Jäger“, Wiesedermeer

**Bezirk II** Gemarkung: Brockzetel, Akelsbarg, Pfalzdorf und Spekendorf  
Dienstag, d. **08. Dezember 2020**, um 10.00 Uhr, Gaststätte Rocker „Pfälzerhaus“, Pfalzdorf

**Bezirk III** Gemarkung: Wiesens, Egels, Holtrop, Schirum, Popens und Wallinghausen  
Mittwoch, d. **09. Dezember 2020**, um 10.00 Uhr, Hotel Goy „Waldbquelle“, Egels

**Bezirk IV** Gemarkung: Plaggenburg, Sandhorst, Dietrichsfeld, Langefeld, Blomberg und Neuschoo  
Donnerstag, d. **10. Dezember 2020**, um 10.00 Uhr, Vereinsheim „Waldstadion“, Plaggenburg

**Bezirk V** Gemarkung: Aurich, Kirchdorf, Haxtum, Rahe, Westerende-Kirchloog, Walle, Moordorf, Georgsfeld, Theene und Extum  
Montag, d. **14. Dezember 2020**, um 10.00 Uhr, Hotel Herbers, Moordorf

**Bezirk VI** Gemarkung: Münkeboe, Berumerfehn, Westerholt, Tannenhause, Eversmeer und Ost-Victorbur  
Freitag, d. **11. Dezember 2020**, um 10.00 Uhr, Gaststätte Weers „Bernuthsfelder Hof“, Bernuthsfeld

**Tagesordnung**  
1. Eröffnung und Begrüßung  
2. Wahl der Ausschussmitglieder und deren Stellvertreter  
3. Sonstiges

Die Versammlungen sind ohne Rücksicht auf die Zahl der Erschienenen beschlussfähig (§ 12, Abs. 3 der Satzung des Entwässerungsverbandes Aurich).

## Information zu COVID-19 (Corona)-Vorschriften

Die sich aktuell wieder stark verschärfende Infektionslage bei der durch das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2 verursachten COVID-19-Erkrankung und die darauf reagierenden Vorschriften der Länder geben Anlass, einige weitere Informationen zur Frage der Sitzungen und der durch Wasser- und Bodenverbände zu fassenden Beschlüsse zu geben.

In Niedersachsen sind nach § 9 Abs. 2, § 7 Abs. 1 Niedersächsische Corona-Verordnung vom 30. Oktober 2020 die rechtlich vorgeschriebenen Sitzungen öffentlich-rechtlicher Körperschaften in geschlossenen Räumen ohne Begrenzung der Teilnehmerzahl gestattet, sofern die Personen (außer z.B. bei An- und Abreise oder Toilettengängen) immer sitzen, das Abstandsgebot eingehalten wird und ein Hygienekonzept nach § 4 vorliegt.

Gem. der Niedersächsischen Verordnung zur Neuordnung der Maßnahmen gegen die Ausbreitung des Corona-Virus SARS-CoV-2 (Niedersächsische Corona-Verordnung), ist beim Betreten der Gasträume eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen und der aufgestellte Hand-Desinfektionsspender zu benutzen.

Auf den Ausschank von Getränken und Ausgabe von Speisen muss aufgrund der Betriebs- und Dienstleistungsbeschränkungen für Gastronomiebetriebe verzichtet werden.

Lt. § 4 der Corona-Verordnung des Landes Niedersachsen sind persönliche Kontaktdaten zu erheben.

Sie nehmen im dienstlichen Auftrag an der Zusammenkunft teil. Demzufolge werden Ihre Kontaktdaten erhoben und an die jeweiligen Hotel- und Gaststättenbetreiber weitergegeben.

Diese Daten werden gem. der Datenschutz-Grundverordnung vertraulich behandelt.

Die Kontaktdaten werden drei Wochen gesichert aufbewahrt und anschließend vernichtet.

Aus organisatorischen und planerischen Gründen zur Sicherstellung der zu berücksichtigenden und einzuhaltenden Abstandsregel, bittet die Geschäftsstelle des Verbandes um vorherige telefonische Anmeldung zum Wahltermin (Tel. 04941 – 95 250).

Aurich, den 19. November 2020  
**Entwässerungsverband Aurich**  
**Peter- A. Janßen - Verbandsvorsteher**

## Stadt Aurich

Hiermit wird auf die öffentlichen Sitzungen der folgenden Gremien hingewiesen:

**24.11.2020** **Jugend-, Sport- und Sozialausschuss**,  
17:00 Uhr, Stadthalle Aurich,  
Eingang Bürgermeister-Anklam-Platz, 26603 Aurich

**26.11.2020** **Sanierungs- und Konversionsausschuss**,  
17:00 Uhr, Stadthalle Aurich,  
Eingang Bürgermeister-Anklam-Platz, 26603 Aurich

**30.11.2020** **Ortsrat Georgsfeld/Tannenhausen**,  
19:30 Uhr, Gaststätte „Bernuthsfelder Hof“,  
Dornumer Straße 111, 26607 Aurich

Die Bekanntmachungen hängen im Aushangkasten des Rathauses aus und sind im Internet unter [www.aurich.de](http://www.aurich.de) abrufbar.  
Der Bürgermeister  
Federmann

## Wahrheit und Wahnsinn

Interview: Florian Schroeder über die Kraft der Parodie

Seite 2



## Mördersuche in den dunklen Regionen Wiens

TV-Tipp: „Vienna Blood: Königin der Nacht“, ARD, Sonntag, 22.15 Uhr

Seite 7

## Lachen hält das Herz in Schuss

Gesundheit: Humorvolle Menschen leben länger

Seite 4



VON ULRICH TRAUB

**KÖLN** - Schon klar, Tünnes und Schäl dürfen nicht fehlen. Schließlich soll es um Köln gehen. Selbst auf dem großen Friedhof der Domstadt sind die legendären Figuren des Kölner Hänneschen-Theaters präsent. Nein, ihre letzte Ruhestätte haben die beiden hier natürlich nicht gefunden. Sie ziehen vielmehr das Grab von Johann Christoph Winters. Er hatte 1802 das bis heute existierende Theater gegründet. Die Puppenbühne in der Altstadt gilt als der Ort, an dem das reinste Kälsch gesprochen wird. Den Melaten-Friedhof gab es damals noch nicht. Der verdankt sich, wie so vieles im Rheinland, der französischen Besatzungszeit. „Aus hygienischen Gründen wurde die Bestattung innerhalb der Stadtmauern verboten und der Zuständigkeit der Kirche entzogen“, erklärt die Stadtführerin Sabine González.

Der Tod hatte auf dem Gebiet, das die Franzosen als neuen Friedhof wählten, schon vorher Heimrecht: Es war die Hinrichtungsstätte der Stadt. „Außerdem befand sich hier auch das sogenannte Leprosenasyl, in dem die Aussätzigen lebten.“ Daher stamme wohl auch der Name des Friedhofs, Melaten, der sich vom Französischen malade, krank, ableite, so González. Es dauerte etwas, bis die Kölner Katholiken den Vorschlag der Franzosen geschluckt hatten. 1811 konnte der Friedhof eröffnet werden. Heute zählt er mehr als 55 000 Grabstätten und ist einer der größten Friedhöfe in Deutschland.

## Karnevalslieder am Grab

Wer beim Betreten des Friedhofs meint, die Liedzeile „Ich möch zo Foß noh Kölle jonn“ zu hören, der liegt richtig. Willkommen auf dem Kölner Hauptfriedhof. Obwohl schon Jahrzehnte alt, gehört „Heimweh nach Köln“ von Willi Ostermann noch immer zum festen Bestandteil zahlreicher Feiern in der Trauhalle am Eingang des Friedhofs. „Ein bisschen Spaß muss bei einer Kölner Beerdigung eben sein“, erzählt González lächelnd und führt gleich zu einer besonderen, für diesen Friedhof typischen Grabstätte. „Am Aschermittwoch ist alles vorbei“, steht in goldenen Lettern und Noten auf dem Grabstein von Jupp Schmitz. Seine Stimmlieder wie „Es ist noch Suppe da“ haben ihn bekannt gemacht. „Dabei ist in Vergessenheit geraten, dass der ausgebildete Konzertpianist auch kritische Songs veröffentlicht hat“, klärt die Stadtführerin auf. Der Karneval ist präsent auf dem Fried-



Entspannen in Pink: Am Grab des Komikers Dirk Bach und seines Partners lädt ein auffälliges Sitzmöbel zum Ausrufen ein.

BILDER: TRAUB

gräber der Stadt Köln erkennt man schnell, sie springen mit ihrer rot-weißen Bepflanzung schon von Weitem ins Auge.

So auffällig wie die Ruhestätte eines Fans des 1. FC Köln, die ein Geißbock zierte, sind die wenigsten gestaltet. Etwa eine Grabanlage auf der Millionenallee, die eine Mosaikwand, die Christus am Ölberg zeigt, abschließt. Schrill ist das kleine Kunstrasengrab des Komikers Dirk Bach und seines Lebensgefährten, deren Grabstein mit Erinnerungsstücken vollgestellt ist. Daneben bietet eine Parkbank in Pink Gelegenheit zum Ausruhen.

## Reise durch die Geschichte

Zur Kölner Stadtgeschichte, die sich auf Melaten nachverfolgen lässt, gehörten schon früh die erfolgreichen Kaufleute und Unternehmer – auch weibliche. Bescheiden ist das Grab der Klosterfrau Maria Clementine Martin, die Mitte des 19. Jahrhunderts dank eigener Anstrengungen geschäftliche Erfolge feierte: Ihr „Melissengeist“ ist heute noch erhältlich. Schlicht sind auch das Doppelgrab, in dem die beiden Kunstmäzene Wallraf und Richartz seit 1867 gemeinsam ruhen, und aus neuerer Zeit die Grabsäte der Künstlerfamilie Millowitsch. Nur der Nachname auf dem breiten Grabstein weist auf die hier Bestatteten hin.

Viel Zeit muss man mitbringen, will man die vielen Gräber der Prominenten – vor allem abseits der Millionenallee – entdecken. Fabrikanten wie Nikolaus August Otto, dem 1891 gestorbenen „Schöpfer des Verbrennungsmotors“, wie es auf dem Grabstein heißt, begegnet man dabei ebenso wie der Frauenrechtlerin Mathilde von Mevissen (1848-1924). Und man trifft auf die bekannten Bier-, Parfüm-, Schokoladen- und Verlegerdynastien sowie auf berühmte Protagonisten der Kölner Künstlerszene – von August Sander, dem Dadaisten Baargeld über die Schriftstellerin Irmgard Keun bis zum Maler Sigmar Polke, dem Architekten Oswald Mathias Ungers und den Gründern der legendären Band Can, Holger Czukay und Jaki Liebezeit.

Eine kuriose Grabsäte für ein Kölner Original aus der Mitte des 19. Jahrhunderts findet man kurz vor dem Ausgang zur Haltestelle „Melaten“. Ein Ofenteil krönt hier einen Grabsteinklotz. Sabine González klärt auf: „Es wird erzählt, dass sich der Verstorbene an diesem Ofen, der in einer Wirtschaft stand, am liebsten aufgehalten haben soll“, sagt die Stadtführerin. Ob er dabei Karnevalslieder gesungen hat, ist nicht überliefert.

# Ein bisschen Spaß muss sein

Auf einem Friedhof in Köln hört man Karnevalslieder und trifft Kostümierte

Grabstätte mit Geißbock und rot-weißem Schal: Diese besondere Ruhestätte gehört offensichtlich einem glühenden Anhänger des Kölner Fußballvereins 1. FC Köln.



Nachname genügt: Auch die eher schlichte Grabsäte der Theatertafamilie Millowitsch findet sich unter den 55 000 Gräbern des Kölner Melaten-Friedhofs.



Ein Leben für den Karneval: Die Figur auf dem Grab trägt die Gesichtszüge des Verstorbenen. Das Thema Karneval ist auf dem großen Kölner Friedhof allgegenwärtig, manchmal trifft man auf Kostümierte oder hört Karnevalslieder.

## Grab erinnert an Kegelbahn

Viele der auffällig gestalteten Ruhestätten liegen an der Prachtstraße des Melaten-Friedhofs, die Millionenallee.

# Von Wahrheit und Wahnsinn

**INTERVIEW** Kabarettist Florian Schroeder über „Querdenker“, empörte Menschen, den Messias und die Kraft der Parodie

von Ralf Döring

**LÖRRACH** - Der Kabarettist Florian Schroeder eckt gerne an. Das geschieht auch ganz bewusst, wie bei einem Auftritt bei einer Kundgebung der „Querdenker“. Auch dafür wurde Schroeder jetzt mit dem Deutschen Kleinkunstpreis ausgezeichnet.

**FRAGE:** Wie ist es, vor einem Publikum zu stehen, das Masse träßt?

**FLORIAN SCHROEDER:** Ich glaube, die Leute sind das mittlerweile gewohnt. Daher ist das unterdessen kaum noch eine Einschränkung.

**FRAGE:** Vorausgesetzt, es ist gut, was Ihnen auf der Bühne geboten wird.

**SCHROEDER:** Richtig! Es steigt der Anspruch an den Künstler, und das schadet ja nie.

**FRAGE:** Die neue Show heißt „Neustart“. Worum geht es?

**SCHROEDER:** Es geht tatsächlich um den Neustart. Ich versuche zu thematisieren: Woher kommt die Sehnsucht nach dem Messias?

Denn damit ist ja der Neustart verbunden. Seit Jahren rufen wir alle zwei Wochen den neuen Messias aus, um ihn dann drei Wochen später zu stürzen, um zu behaupten, das war's jetzt auch wieder nicht. Wir produzieren selbst die Erwartung, die uns anschließend enttäuschen muss. Die Grundfrage ist: Wie kommt das? Ich bin in dem Zusammenhang auf ein schönes Zitat von Franz Kafka gestoßen, das als Motto ganz am Anfang der Show steht: „Der Messias wird erst kommen, wenn er nicht mehr nötig sein wird. Er kommt nicht am letzten Tag, sondern am allerletzten.“

**FRAGE:** Ähnlichkeiten mit der aktuellen Situation sind rein zufällig?

**SCHROEDER:** Ganz im Gegenteil. Wir leben ja seit Jahren in der permanenten Apokalypse. Der Weltuntergang hat Inflationsraten erreicht, die schwindelig machen. Wir haben gelernt, die Dinge vom Ende her zu denken, mit der untergehenden Sonne, nicht mit der aufgehenden. Umso größer wird der Wunsch nach einer messianischen Figur, die zwar Erlösung verspricht, aber doch nur Fundamentalismus bringt. Damit beschäftigte ich mich in dieser paradoxen Zeit, in der wir zusammenrücken müssen, indem wir uns auseinandersetzen. Natürlich kommt Corona vor, das Thema Verschwörungsiedeologien, ich mache mit dem Publikum eine Abstimmung: Ist das ein Held oder kann das weg? Da können die Leute abstimmen, wer von den alten Helden noch taugt und wer nicht.

**FRAGE:** Welche Helden gelten noch, welche nicht mehr?

**SCHROEDER:** Wenn ich das Bild von Greta Thunberg zeige, bin ich jeden Abend erstaunt, wie krass die Reaktionen auseinandergehen. Die einen jubeln „Heldin“, die anderen brüllen „weg“, und das sind erstaunlich viele. Gerade bei einem Publikum, das sich mutmaßlich für besonders aufgeklärt hält, wundert mich das immer wieder. Aber da scheint so ein Aggressionspotenzial zu sein. Ich lasse Greta aber leben und packe sie auf die Seite der Helden.

**FRAGE:** Ihr Auftritt bei den „Querdenkern“ in Stuttgart hat Ihnen zu einem Populäritätsschub verholfen. Dazu gab

es als Vorlauf ein Solo beim NDR. War das Zufall?

**SCHROEDER:** Das war etwas, was als Zufall begann und dann von mir kalkuliert wurde. Es begann mit dieser Nummer, die übrigens der erste Text des „Neustart“-Programms war. Ich habe sie im Fernsehen einfach ausprobiert, weil das Thema so aktuell war. Ich verwandle mich da in einen Verschwörungsiedeologen, aber ich versuche schon da, dies jenseits des Klischees zu tun. Also vermische ich Fakten und Fiktion, Wahrheit und Wahnsinn; es kommen durchaus Fakten vor, aber auch völliger Irrsinn – etwa die These, Bill Gates hätte den „Spiegel“ gekauft und alle Artikel, die dort erscheinen, gleich mit. Das sind klassische, völlig übertriebene Verschwörungsvorstellungen. Aber ich sage auch Dinge, die stimmen – das Versagen des RKI und der Politik.

**FRAGE:** Aber Ihr Siegeszug begann ja nicht beim NDR, sondern auf Youtube.

**SCHROEDER:** Irgendein User hat die entscheidenden 15 Minuten rausgeschnitten und auf Youtube gestellt, und mit 100 000 Views ging das relativ schnell durch die Decke. Ich habe dann die Kommentare verfolgt und geguckt, was Verschwörungsiedeologen und -anhänger darunter schrieben: „Das war sein letzter Auftritt beim NDR“ – „Das war's“ – „Er ist raus“ – „Tschüss“ und „Endlich hat er's verstanden, der erste Comedian, der's kapiert hat.“ Daraufhin bekam ich eine Anfrage von den „Querdenkern“, ob ich auf der Berliner Demo am 1. August auftreten wollte...

**FRAGE:** ...was dann nicht geklappt hat...

**SCHROEDER:** Genau. Zunächst habe ich das vorbereitet und bin hingefahren. Aber ich war heilfroh, dass es nicht geklappt hat, denn das wäre ein Desaster geworden. Dann hatten mir die Veranstalter angeboten, eine Woche später nach Stuttgart zu kommen, das sei zwar ein bisschen kleiner, aber da könnte ich das auch machen. Ich bin hingefahren und das war ideal. Da waren 500, 600 Leute, die auch bereit waren, zuzuhören, weil die Stimmung bedeutend weniger aggressiv war als in Berlin.

**FRAGE:** Die bedächtigen Schwaben...

**SCHROEDER:** Ja, aber es gibt auch einen strukturellen Unterschied. In Berlin gibt es bedeutend mehr Nazis, die ganze Bewegung ist von Rechten unterwandert. In Stuttgart sind viel mehr Impfgegner, Esoteri-

ker, Anthroposophen – klar, auch Rechte, aber es ist eine andere Gemengelage. Und dann habe ich mir diesen Auftritt sehr genau vorher zugeschlagen und habe dann versucht, den Ball ins Netz zu hauen.

**FRAGE:** Sie hatten Sicherheitskräfte dabei – gab es Momente, in denen Sie Angst hatten?

**SCHROEDER:** In Stuttgart überhaupt nicht. In Berlin eine Woche vorher – ja. Tatsächliche haben die Securitys den Auftritt quasi verhindert. Wir standen an der Siegessäule und hätten noch 300 Meter zur Bühne laufen müssen und der Verantwortliche

bei den „Querdenkern“ sagte, „etz musch' laufe, laufsch' rüber, mir sen da, mir nemme dich in Empfang“. Dann sind die Securitys rausgegangen und haben sich angeguckt, was da für Leute waren, und dann gesagt: „Du steigst hier auf gar keinen Fall aus!“ Da waren Leute mit Reichskriegsflaggen und Andere, die eine öffentlich-rechtliche Nasen wie mich hassen. Da

war es wirklich gut, dass ich Securitys dabei hatte – abgesehen davon, dass der Auftritt sowieso abgebrochen worden wäre, weil die Polizei die Demo auflöste, als ich auftreten sollte. In Stuttgart war's völlig ok, aber weil es nicht kalkulierbar war, waren die Securitys eine Sicherheitsmaßnahme, die sein musste.

**FRAGE:** Ein ähnliches Phänomen, aber aus der anderen Ecke, war der Eklat um Ihren ersten Podcast mit Serdar Somuncu: Da kamen die Angriffe aus dem anderen politischen Lager. Woher kommt diese Empörung?

**SCHROEDER:** Es herrscht eine ungeheure Sehnsucht nach Eindeutigkeit, und das verbindet wirklich alle Lager. Eine Sehnsucht nach Reinheit: Das ist einer von den Guten oder einer von den Bösen. Heute gehört man zu diesem Lager und morgen zum anderen. Die Vorzeichen ändern sich schnell, aber die Reaktion ist immer absolut. Es geht nie unter „nie wieder soll er auftreten dürfen“, „nie wieder soll er auf einer Bühne stehen“, „wer so etwas sagt, darf gar nicht mehr.“ Unter dem sozialen Tod geht's nicht.

**FRAGE:** Was steckt dahinter?

**SCHROEDER:** Meine These ist, dass das ein verzweifelter Versuch ist, in einer Welt, die als hyperkomplex wahrgenommen wird und immer weniger beeinflussbar erscheint, so etwas wie Deutungshoheit zu behalten. Das vollzieht sich im eigenen kleinen Kreis, indem man sagt: Der verarscht die „Querdenker“, ich glaube auch nicht an Corona, also ist das für mich der Feind und ich versichere mich in meiner eigenen Gruppe meines Gutes. Oder: Der lacht an der falschen Stelle über einen Kollegen, der sich sexistischer und rassistischer Stereotype bedient – aha – der lacht, also ist er auch so einer. Das hat eine Verpanzerung und Militanz erreicht, die extrem ist.

**FRAGE:** Müssen Sie Konsequenzen ziehen?

**SCHROEDER:** Ich kann damit umgehen, weil ich mich als öffentliche Person nicht zum Opfer zu stilisieren habe, sondern Wege finden muss, damit umzugehen. Wer den Arsch aus dem Fenster hängt, darf sich nicht wundern, wenn's draufregnet. Ich glaube, da gibt's Menschen, die deutlich heftiger davon betroffen sind und nicht mit dem Immunsystem ausgestattet sind, wie ich es bin. Aber die Grundstruktur ist tatsächlich problematisch: Da wartet eine Meute auf die nächste Sau, die sie durchs Dorf treiben kann. Dabei geht jede Differenzierung verloren, jede Diskussion, es gibt nur noch Extreme. Selbst intelligente Leute, die für sich in Anspruch nehmen, sehr bewusst und sensibel gegenüber allen Ungerechtigkeiten zu leben, gehen dem auf den Leim und teilen extreme Verkürzungen diskussionslos. Das ist deshalb enttäuschend, weil sie sonst immer für Differenzierung und hinterfragten stehen.

**FRAGE:** Das wird ja befördert durch soziale Medien. Lassen Sie sich auf Streit ein?

**SCHROEDER:** Nein. Ich bemühe mich, mit dem, was ich da tue, den Ton vorzugeben, den ich mir von anderen wünsche. Wenn mich je-

mand korrigiert, dann bedanke ich mich, aber in die Diskussion gehe ich selten. Das ist auch nicht meine Aufgabe. Ich lese, ich like mal einen Kommentar oder wenn jemand etwas Produktives schreibt, aber ich möchte mich nicht in diese Schützengräben begeben, weil es da nichts zu gewinnen gibt. Das ist die Seite der sozialen Medien, die ich sehr problematisch finde. Sehr vielen Leuten geht es da nicht um Austausch, sondern um ein gefestigtes Weltbild, das noch weiter gefestigt werden soll, indem man sich, wie in Talkshows, aus den Schützengräben heraus mit den eigenen Meinungen gegenseitig erschießen will. Und das ist mir zu fruchtlos.

**FRAGE:** Brauchen wir Talkshows für die öffentliche Debatte?

**SCHROEDER:** Grundsätzlich sind sie wichtig und haben eine entscheidende Rolle. Ich finde es nur sehr schade, wenn sie ihr Potenzial nicht ausschöpfen. Stattdessen begnügt man sich leider oft mit dem Referat bekannter Positionen; quasi wie in der Arena werden die Kämpfer auf den jeweiligen Seiten positioniert und dann aufeinander losgelassen. Mir fehlt ein Austausch – von dem ich glaube, dass die Zuschauer ihn teilen und mitnehmen würden. Beispielsweise Sätze wie „da habe ich mich getäuscht“ oder „danke, dass Sie das so sagen, habe ich noch nie so gesehen“ – das kommt viel zu selten vor. Es geht immer um Stierkampf. Das ist dann ein überkommenes Muster, das sich großer Möglichkeiten beraubt.

**FRAGE:** Ist Satire journalistischer geworden?

**SCHROEDER:** Die Satire hat festgestellt, dass es mit Meinung allein nicht mehr getan ist. In einer Zeit, in der jeder glaubt, seine eigenen Fakten zu haben, ist es die Aufgabe des Satirikers, Fakten zu liefern, auszusprechen, was nicht ausreichend vorkommt, weil sich viele klassische Medien auf die Galileoierung des Fernsehens beschränken: In kleinen Happen wird alles erklärt, und es fallen einfach Themen hinten runter, die dann zum Teil in der Genauigkeit und manchmal auch in der Zuspritzung nur von einem satirischen Format bearbeitet werden können.

**FRAGE:** Also sind Kabarettisten doch die besseren, weil meinungsfreudigeren Journalisten?

**SCHROEDER:** Satire kann Journalismus nie ersetzen. Die Momente, in denen Satire quasi in die journalistische Primärproduktion kommt, also etwas aufdeckt oder wirklich ins investigative Feld vordringt – die kann es geben, und wenn es gelingt, ist es schön. Aber das ist selten, und das ist auch nicht unser Anspruch. Wir müssen uns immer auf sehr guten Journalismus verlassen können, auf Quellen und Netzwerke, die große Medien und öffentlich-rechtliche Anstalten haben. Darauf können wir die Satire aufbauen. Dafür haben wir den Vorteil, dass wir weitergehen können als der Journalismus, dass wir Analogen sehen können, dass wir böser sein können, übertreiben können, in alle Richtungen austeilten können, wo dem Journalismus naturgemäß Grenzen gesetzt sind.



Seit 2004 ist Florian Schröder mit eigenen Kabarett-Programmen auf Tour. BILD: FRANK EIDEL

## Zur Person

**Florian Schroeder** wird 1979 in Lörrach geboren. Schon als Schüler entdeckt er, dass er Menschen zum Lachen bringen kann, indem er Prominente parodiert. Das bringt ihm einen ersten Auftritt mit 14 Jahren bei Harald Schmidt ein. Bevor er seine Karriere als Kabarettist startet, studiert er in Freiburg. Erste Kaba-

rett-Erfahrungen sammelt er mit einer Hommage an Heinz Erhardt, sein erstes eigenes Programm startet 2004. Drei Jahre später startet beim SWR Fernsehen seine Kabarettshow „Schroeder!“.

**2011 veröffentlicht** er sein erstes Buch „Alles – und nicht ganz dicht“. Es folgen Fernsehformate wie die

Nachrichtensatire „Das Ernste“ in der ARD, Kabarettprogramme und eine Tour mit Peer Steinbrück.

**Im Juli** erregt er mit einem Ausschnitt aus einem „NDR Comedy Spezial“ die Aufmerksamkeit der „Querdenker“-Bewegung, deren Verantwortliche ihn zu einem Auftritt bei einer ihrer Demos einladen. In Stutt-

gart hält er ein Plädoyer für die Meinungsfreiheit – und für die Schutzmaßnahmen gegen Corona. Im September startet Schroeder mit dem Kabarettisten Serdar Somuncu einen Podcast, dessen erste Folge wegen einer sexistischen Passage heftig kritisiert wird. Beide entschuldigen sich für den Beitrag.



Nummer 22/2020

## Publikationen

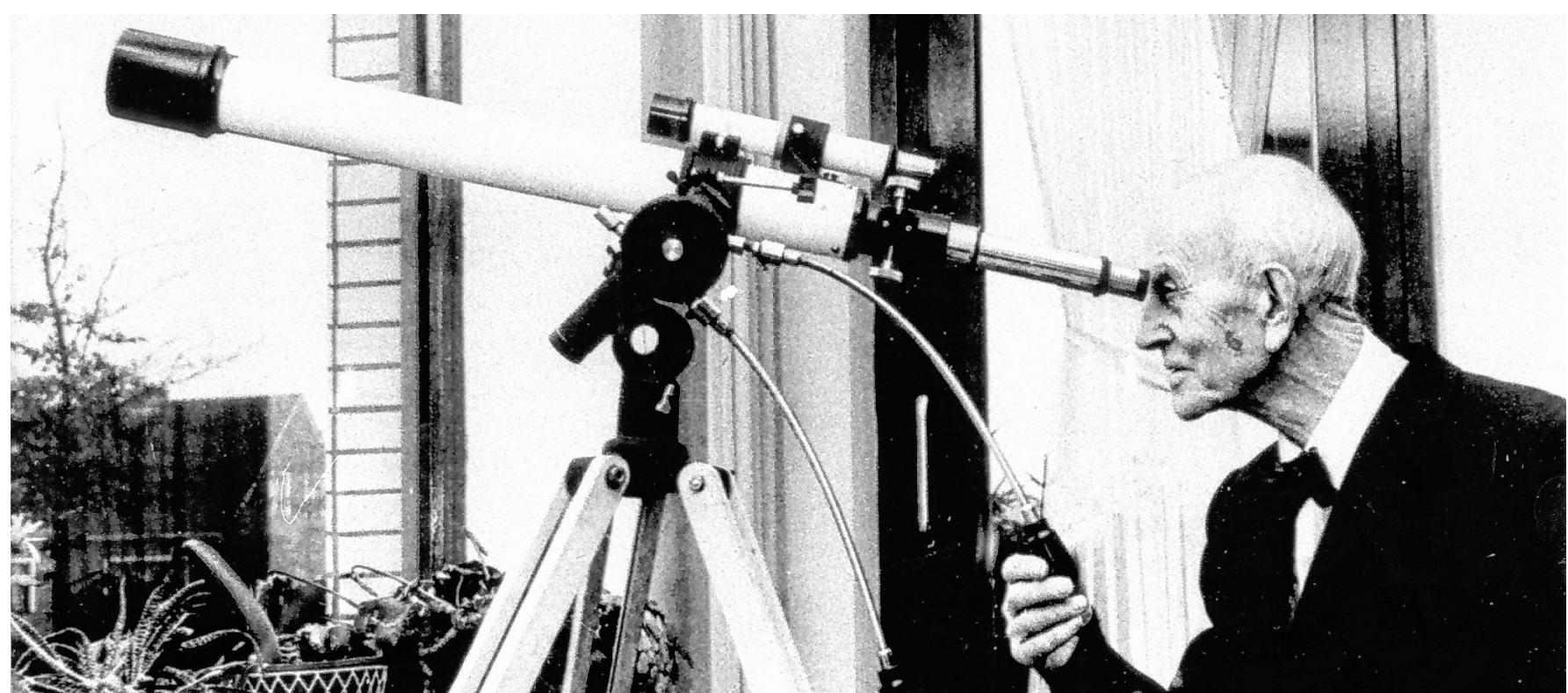
## Neue Bücher zur Personenforschung

Die Upstalsboom-Gesellschaft für historische Personenforschung hat zwei neue Ortssippenbücher für Weenermoor und St. Georgiwohl, ein Familienbuch Riepe sowie vier Bände über „Die Familien des ehemaligen Amtes Pewsum aus den Kirchengemeinden Pewsum, Woquard, Loquard und Campen“ herausgegeben. Sie können in der Fachstelle der Gesellschaft in der Landschaftsbibliothek in Aurich erworben werden (Informationen unter Tel. 04941/967878).

## „Up Platt“

## Tonarchiv ist jetzt online

Das Institut für niedersächsische Sprache in Bremen baut ein plattdeutsches Tonarchiv auf, das jetzt unter dem Kürzel „Plato“ online gegangen ist. Die ausgewählten Tondokumente mit Gedichten, Kurzgeschichten und Märchen sollen als Ausdruck niederdeutscher Sprachkultur dauerhaft bewahrt werden, heißt es in einer INS-Mitteilung. Grundlage für das Archiv ist die Schallplattenreihe „Niederdeutsche Stimmen“ des Leeraner Verlags Schuster aus den Jahren 1965 und 1981. In der Datenbank sind derzeit 15 Beiträge zu finden. Zu hören sind unter der Adresse [www.plattdeutsches-tonarchiv.de](http://www.plattdeutsches-tonarchiv.de) unter anderem Aufnahmen mit Texten von Wilhelmine Siefkes, Klaus Groth und Fritz Reuter. In den meisten Fällen haben die Autoren die Aufnahmen selbst eingesprochen. Zu allen Autoren gibt es Kurzbiografien.



Bis ins hohe Alter befasste sich Johann Behrens mit der Astronomie.

BILD: OSTFRIESISCHE LANDSCHAFT BILDARCHIV

## Ein Ostfriese rast durchs Weltall

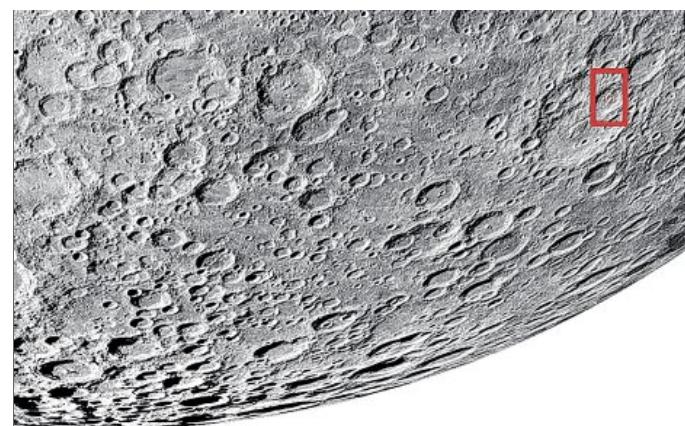
Nach Pastor Johann Behrens wurde ein Asteroid benannt – der Deterner rechnete für die Nasa

VON NORBERT FIKS

**S**ein 40 Jahren kreist ein unscheinbarer Felsbrocken als Denkmal durchs Weltall: der Asteroid (1651) Behrens, benannt nach dem früheren Deterner Pastor und Amateurastronom Johann Gerhard Behrens.

Behrens wurde am 5. September 1889 in Esens geboren. Er machte Abitur in Norden und studierte anschließend Theologie, Astronomie und Kunstgeschichte. Als lutherischer Pastor in Stade machte er aus seiner Abneigung gegen die Nationalsozialisten keinen Hehl. Er wurde wegen staatsfeindlicher Einstellung angezeigt. Im September 1935 wurde er von einem Trupp SS-Männer in der Stadt gestellt und mit dem Schild „Ich bin ein Judeknabe“ um den Hals durch die Straßen getrieben. Der „Fall Behrens“ machte auch im Ausland Schlagzeilen. Der Pastor wurde schließlich von seinem Landesbischof aus Stade abberufen und kam nach Detern. Dort war er bis 1957 als Pastor tätig. Er starb am 23. März 1979 in Warsingsfehn. Die Kirchengemeinde Detern hat ihr Gemeindehaus nach Behrens benannt.

**B**ehrens interessierte sich bereits als Jugendlicher für Astronomie. Während seines Studiums



Der Krater Fabricius (roter Rahmen) liegt in der Nähe des Mondsüdpols (links unten).

BILD: NASA

nahm er an astronomischen Fachkongressen teil und wurde 1933 als einziger Geistlicher in die Astronomische Gesellschaft aufgenommen. Ein Mitarbeiter Einstins, den er dort kennenlernte, schlug ihm vor, in die USA auszuwandern und dort als Astronom und Mathematiker zu arbeiten. Behrens verfasste eine Reihe von wissenschaftlichen Werken. Sie trugen Titel wie „Genäherte Jupiterstörung des Kleinen Planeten des 2/5 Typus“ (1928), „Bahn des 1. Schwassmann-Wachmannschen Kometen <192511>“ (1944) oder „Ephemeridenrechnung mittels trigonometrischer Reihen nach Vielfachen der Geschwindigkeits-Anomalie“ (1965).

Nach dem Krieg bekam Behrens Kontakt zur Nasa. Er

galt als Spezialist für die Berechnung der Umlaufbahnen von Kometen. Noch bis wenige Jahre vor seinem Tod schickte ihm die NASA regelmäßig Daten zur Überprüfung.

**D**er Asteroid Behrens wurde am 23. April 1936 von der französischen Astronomin Marguerite Laugier in Nizza entdeckt. Der unregelmäßig geformte Felsbrocken hat einen Durchmesser von schätzungsweise zehn Kilometern und kreist in einer Entfernung von gut zwei Astronomischen Einheiten (etwa 300 Millionen Kilometer) um die Sonne. Seine Umlaufbahn liegt zwischen Mars und Jupiter. Seine Umlaufzeit um die Sonne beträgt drei Jahre und drei Monate. Seinen Na-

men erhielt der Asteroid 1980 durch die für die Benennung von Himmelskörpern zuständige Internationale Astronomische Union. Den Vorschlag dazu hatte Otto Kippes gemacht, ein weltweit anerkannter Amateurastronom und katholischer Priester.

Der Asteroid ist mit bloßem Auge nicht zu sehen; selbst ein gutes Amateurtelioskop reicht dafür nicht. Anders sieht es bei einem weiteren astronomischen Denkmal für einen Ostfriesen aus, der ebenfalls in Esens geboren wurde: der Mondkrater Fabricius.

**D**avid Fabricius (1564–1617) war Theologe, Dorfpfarrer und ein herausragender Gelehrter. Er stand in Briefkontakt mit den beiden bedeutendsten Astronomen seiner Zeit, Tycho Brahe und Johannes Kepler. Als Pastor in Resterhafe entdeckte er 1596, dass ein Stern im Sternbild Walfisch, Omikron Ceti, regelmäßig seine Helligkeit änderte. Das war die letzte bedeutende astronomische Entdeckung, die mit bloßem Auge gemacht wurde. Er nannte dieses Phänomen „res mira“, eine wunderbare Sache. Der Stern heißt seitdem Mira. David Fabricius wurde 1617 in Osteel ermordet.

Sein Sohn Johannes, der ein Teleskop von einem Besuch in den Niederlanden nach Ostfriesland mitbrachte,

te, war neben dem Italiener Galileo Gallilei und dem Engländer Thomas Harriot der erste Astronom, der Sonnenflecken erforschte und damit zeigte, dass die Sonne sich um sich selbst dreht. Vater und Sohn Fabricius wurde 1895 auf dem Friedhof von Osteel ein Denkmal errichtet. Der Krater wurde 1935 nach Fabricius benannt.

**D**er Krater Fabricius ist am südöstlichen Rand der Mondscheibe zu finden. Er hat einen Durchmesser von knapp 80 Kilometern und besteht aus einem Haupt- und drei Nebenkratern. Der Einschlagkrater liegt nördlich des deutlich größeren Kraters Janssen, dessen Wall er teilweise überdeckt. Obwohl die Namensähnlichkeit und die unmittelbare Nachbarschaft es nahelegen, hat der Krater Janssen keinen Bezug zu Ostfriesland. Benannt ist er nach dem französischen Astronomen Pierre Jules César Janssen (1824–1907). Dessen Vorfahren stammten aus dem heutigen Belgien.

Ebenfalls keinen Ostfriesland-Bezug hat ein weiterer Krater nahe dem Nordpol des Mondes. Der Krater Emden erinnert an den Schweizer Physiker, Astrophysiker und Meteorologen Robert Emden (1862–1940). Von der Erde aus ist er nicht zu sehen, weil er auf der Rückseite des Trabanten liegt.

## In der Gruft haben früher Kinder gespielt

Mitarbeiter der Landschaft untersuchten Grabbau an der Norder Ludgeri-Kirche

**B**ereits seit dem vergangenen Jahr läuft die Sanierung der Grabsteine auf dem alten Friedhof an der Ludgeri-Kirche in Norden. Dafür verantwortlich ist der Förderkreis Kulturschatz Ludgeri. Der will nun auch eine Gruft sanieren lassen, bat dafür aber um Hilfe bei der Ostfriesischen Landschaft.

„Nachdem die Grabplatten von der Gruft entfernt wurden, möchten wir wissen, was sich darunter verbirgt“, wird Herma Heyken, Vorsitzende des Förderkreises, in einer Mitteilung der Landschaft zitiert. Die Grabplatten werden derzeit von Steinmetz Sven Thater aus Friede-

burg in dessen Werkstatt gereinigt und instandgesetzt. Sie sollen danach wieder auf die Gruft gelegt werden.

**U**m die Arbeiten und Befunde zu dokumentieren, bat Heyken die Archäologen der Landschaft um Unterstützung. Der erfahrene Grabungstechniker Axel Prussat begleitete die Arbeiten. „Wir erwarten hier keine Funde von historischer Bedeutung“, betonte er. Dennoch blickte er mit Spannung auf die Ausgrabung. Gräfte sind auf ostfriesischen Friedhöfen keine Seltenheit. Prussat vermutet, dass es auch auf dem Friedhof an der Ludgeri-Kirche weitere dieser

Grabbauten gibt. Sie sind allerdings nicht mehr sichtbar. So war er auch wenig überrascht, als die Ausgräber nach wenigen Zentimetern auf ein Tonnengewölbe stießen.

Direkt daneben legten sie in etwa einem Meter Tiefe ein weiteres Gewölbe frei. „Damit habe ich nicht gerechnet“, gab Prussat zu. Seine Vermutung: Das höher gelegene Tonnengewölbe ist offenbar der Eingang zur Gruft.

**D**azu passt ein großer Betonlotz, der sich unmittelbar davor befindet. „Wir haben von einigen älteren Norden gehört, dass sie als Kind in der Gruft

gespielt haben“, so Heyken. Vermutlich verschließt der Betonlotz den ursprünglichen Eingang der Gruft, damit niemand mehr hinein kann.

Das zweite Gewölbe scheint ein niedriger Raum zu sein, in dem sich ein Sarkophag befindet. Weil es dem Förderkreis aber nur um die Sanierung der Gruft geht, wird die Ausgrabung wahrscheinlich nicht fortgesetzt. „Uns war es wichtig, alle Mauern freizulegen, damit sie instandgesetzt werden können“, betonte Heyken. Die Gruft selbst soll nicht geöffnet werden. Das weitere Vorgehen will der Förderkreis demnächst besprechen.



Mitarbeiter der Ostfriesischen Landschaft untersuchten die Gruft auf dem Friedhof an der Ludgeri-Kirche. Dabei stießen sie auf zwei Gewölbe.

BILD: GRABER

# „Wir brauchen immer eine größere Lobby“

**INTERVIEW** Palliativmedizinerin Dr. Claudia Bausewein über Herausforderungen durch Corona und eine nötige Strategie

VON ELKE SCHRÖDER

**MÜNCHEN** - Die letzte Lebensphase von schwer kranken und sterbenden Menschen in ihrem Sinne so gut wie möglich zu gestalten, Schmerzen zu nehmen, ist ein Ziel der Palliativmediziner – auch in Corona-Zeiten. Doch sei Palliativversorgung nicht selbstverständlich, wenn in Krankenhäusern die Station geschlossen und in eine Covid-19-Station umgewandelt werden, wie es immer wieder passiert sei, sagt Prof. Dr. Claudia Bausewein, Vorstandsmitglied der Deutschen Gesellschaft für Palliativmedizin, im Interview. Die Direktorin der Palliativklinik an der Uniklinik München, die Mut machen will, sich frühzeitig mit dem Thema Sterben und Tod auseinanderzusetzen, leitet nun ein Projekt, das eine nationale Strategie entwickeln soll.

**FRAGE:** Frau Dr. Bausewein, setzen wir uns angesichts der Pandemie nun eher mit der eigenen Vergänglichkeit auseinander?

**DR. CLAUDIA BAUSEWEIN:** Im Frühjahr hatte ich das Gefühl, dass für einige Zeit diese Themen Sterben und Tod doch eine andere Aktualität bekommen haben, denn sie haben durch die Pandemie eine andere Unmittelbarkeit. Im Prinzip kann jeder relativ rasch in eine solche Situation kommen, selbst oder im familiären Umfeld betroffen sein. Am Anfang waren wir mit diesen Themen auch durch die Deutsche Gesellschaft für Palliativmedizin immer mal in den Medien gewesen. Im Lauf der Monate ist diese Diskussion stark durch die Verschwörungstheorien und sonstige Diskussionen abgelöst worden.

**FRAGE:** Wie sieht es jetzt aus?

**BAUSEWEIN:** In der zweiten Welle steht wieder die Frage der ausreichenden Intensivkapazitäten im Vordergrund. Primär liegt natürlich der Fokus darauf, die an Covid-19 erkrankten Menschen zu behandeln und über die Krise zu bringen. Die Versorgung schwer kranker und sterbender Menschen kommt in den Diskussionen kaum vor. Trotzdem ist die Palliativversorgung natürlich auch mitbetroffen.



Gut versorgt in der letzten Lebensphase: Es kann helfen, wenn man sich frühzeitig darüber Gedanken macht und seinen Patientenwillen formuliert.

BILD: RUPERT OBERHÄUSER/IMAGO IMAGES

**FRAGE:** Was heißt das für den Alltag der Palliativmediziner?

**BAUSEWEIN:** Zunächst müssen wir die Patienten, die wir normalerweise betreuen, also Menschen mit fortgeschrittenen Krebskrankungen oder mit anderen chronischen Erkrankungen, am Lebensende weiterhin begleiten. Aber es sterben auch Menschen an Covid-19, die palliativmedizinische Unterstützung brauchen, zum Beispiel zur Kontrolle belastender Symptome oder der Angehörigen. Hier versuchen wir, die Primärbetreuer zu beraten oder uns auch an ethischen Diskussionen zu beteiligen. Es geht auch um Besuchsregelungen und was wir tun können, damit Menschen nicht allein und in Isolation sterben. Man muss auch überlegen: Wie begleitet man die sehr kranken Menschen aus Alten- und Pflegeheimen, die meistens mehrere Grunderkrankungen haben? Je kräcker und eingeschränkter sie im Vorfeld sind, desto unwahrscheinlicher ist es, dass sie eine Erkrankung mit Covid-19 über-

stehen. Es stellen sich dann schon Fragen: Was ist mit dem Patientenwillen, wenn jemand im Pflegeheim sagt, ich will aber gar nicht mehr ins Krankenhaus. Auch in solchen Fällen müssen wir die Kollegen, Patienten und Angehörige bei der Entscheidungsfindung unterstützen.

**FRAGE:** Kommen die Wünsche solcher Corona-Intensivpatienten in der allgemeinen Betrachtung der Pandemie zu kurz?

**BAUSEWEIN:** Grundsätzlich müssen wir auch in der Pandemie-Situation immer überlegen, welches (realistische) Therapieziel verfolgen wir

bei einem Patienten und welche medizinischen Maßnahmen müssen wir ergreifen, um dieses Ziel zu erreichen. Dabei ist der Patientenwunsch wichtig, insbesondere bei der Zustimmung zu den medizinischen Maßnahmen, wie zum Beispiel der Behandlung auf einer Intensivstation oder der künstlichen Beatmung. Idealerweise äußert sich ein Patient direkt, wenn Therapieentscheidungen getroffen werden müssen. Wenn er aber nicht mehr dazu in der Lage ist, ist es sehr wichtig, dass entsprechende Wünsche in einer Patientenverfügung dokumentiert sind und ein Vorsorgebevollmächtigter benannt ist.

**FRAGE:** Wie hat sich in der Corona-Krise der Blick auf Ihre Arbeit verändert?

**BAUSEWEIN:** Der Stellenwert von Palliativversorgung auch in Pandemie-Zeiten ist für uns eine grundsätzliche Frage, nicht nur, weil Menschen an der Corona-Erkrankung versterben, sondern auch die Versorgung anderer schwer kranker und sterbender Menschen sichergestellt werden

muss. Doch es ist noch nicht der Fall, dass Palliativversorgung selbstverständlich ist, wenn in Krankenhäusern das Personal abgezogen, die Station geschlossen und in eine Covid-Station umgewandelt wird, wie es immer wieder passiert ist. Wir wissen, dass nicht nur in Deutschland, auch international, die Palliativversorgung nicht automatisch mit Pandemie verbunden wird.

**FRAGE:** Werden die Palliativmediziner in der Pandemie von der Politik gehört, oder brauchen sie eine größere Lobby?

**BAUSEWEIN:** Wir brauchen immer eine größere Lobby, weil die Themen Sterben und Tod auch ohne Pandemie-Situation und mit viel Aktivität von Hospiz- und Palliativversorgung trotzdem Tabuthemen geblieben sind. Es gibt aber durchaus erfreuliche Entwicklungen: Über das Bundesforschungsministerium wurde das sogenannte Netzwerk Universitätsmedizin gegründet und finanziert. Hier arbeiten ganz unterschiedliche Bereiche im Ge-

sundheitswesen daran, sicherzustellen, dass wir besser mit Pandemien umgehen können. Wir haben es geschafft, dass eines der ersten Projekte, das überhaupt in diesem Rahmen gefördert wird, die Entwicklung einer nationalen Strategie für Palliativversorgung in Pandemiezeiten (PallPan) ist. Das Projekt habe ich mit Kollegen anderer Universitätskliniken initiiert und koordiniere es nun mit Prof. Dr. Steffen Simon von der Uniklinik Köln.

**FRAGE:** Was bedeutet das Projekt für die Palliativmedizin und die Patienten?

**BAUSEWEIN:** Damit konnten wir das Thema relativ hochpolitisch platzieren, um deutlich zu machen: Erstens wird es Menschen geben, die an dieser Covid-19-Erkrankung sterben. Zweitens brauchen auch die Menschen, die gar nichts mit der Erkrankung zu tun haben, sondern aufgrund einer anderen Erkrankung in ihrer letzten Lebensphase sind, ebenfalls eine adäquate Versorgung. In diesem Sinne erarbeiten wir jetzt in einem Konsortium aus zwölf palliativmedizinischen Einrichtungen bundesweit an dieser Strategie, die im März fertiggestellt werden soll.

**FRAGE:** Gemeinsam mit dem Wiener Hospiz-Experten Rainer Simader haben Sie mit Ihrem Buch „99 Fragen an den Tod“ einen „Leitfaden für ein gutes Lebensende“ verfasst. In welchem Alter ist es ratsam, sich mit Fragen zum Sterben ernsthaft zu beschäftigen?

**BAUSEWEIN:** Das hängt nicht vom Alter ab. Jeder, der eine voranschreitende chronische Erkrankung hat, sollte sich grundsätzlich Gedanken machen. Junge Menschen tun auch Gutes daran, sich zu informieren. Es geht vielleicht gar nicht mal um sie selber, sondern um Angehörige.

Auch für Dreißigjährige ist es gut, sich mit dieser Frage vertraut zu machen. Es wirft ja auch andere Fragen auf: Wie lebe ich eigentlich mein Leben? Wenn es irgendwann zu Ende geht und ich auf mein Leben zurück schaue, wie möchte ich es gelebt haben? Das sind Fragen, die mir helfen können, von daher ist es für mich nicht altersabhängig.

## Forscher belegen: Lachen hält das Herz in Schuss

**GESUNDHEIT** Eine japanische Studie zeigt: Humorvolle Menschen leben länger und auch gesünder und glücklicher

VON JÖRG ZITTLAU

**AURICH** - Schon Aristoteles sagte: „Lachen ist eine körperliche Übung von großem Wert für die Gesundheit.“ Eine aktuelle Studie aus Japan zeigt nun, wie recht der griechische Philosoph damit hatte. Ein Forscherteam der Universität Yamagata hat über 17 000 Männer und Frauen nach Lachgewohnheiten befragt und über einen Zeitraum von fünf Jahren beobachtet, wie sich deren Herz-Kreislauf-Gesundheit und Sterbequote entwickelten.

**Großteil lacht häufig**

Die Probanden waren in der Untersuchung durchschnittlich 63 Jahre alt, und sie wurden in drei Lach-Gruppen eingeteilt: Mehr als einmal lachen pro Woche; mehr als einmal pro Monat, aber we-



Gute Laune und regelmäßiges Lachen sorgen für mehr Gesundheit.

BILD: KLOSE/DPA

niger als einmal pro Woche; und weniger als einmal pro Monat. Was sicherlich hierzulande die Frage aufwirft, wie man – allen Ernstes – weniger als einmal pro Monat lachen kann. Doch Studien-

mehr als 80 Prozent der Probanden zur Kategorie derjenigen, die mehr als einmal pro Woche lauthals lachen. Gerade mal 3,3 Prozent outeren sich als Spaßbremsen, die weniger als einmal pro Monat lachen. Was aus medizinischer Sicht zu begrüßen ist. Denn das Sterberisiko der Weniger-Lacher, so das zweite Ergebnis der Studie, war in dem Beobachtungszeitraum fast 2,4-mal so hoch wie bei den Viel-Lachern. Ihr Risiko für einen Infarkt oder ein anderes kardiovaskuläres Ereignis war um das 1,7-Fache erhöht, und auch Diabetes und Übergewicht kamen bei ihnen öfter vor. Und sie waren deutlich häufiger Single – was die Alltagserfahrung bestätigt, dass Trauerklöße nur geringe Chancen auf dem Partnermarkt haben.

Für Sakurada steht daher fest, dass ein Leben mit nied-

riger Lach-Frequenz auch ein Leben mit hohen Risiken für die Gesundheit ist.

### Gut fürs Immunsystem

Was nach Ansicht des Epidemiologen und Gesundheitsforschers nicht nur daran liegt, dass Wenig-Lacher öfter rauchen, trinken und bewegungsarm auf dem Sofa sitzen. Sondern auch daran, dass umgekehrt häufiges Lachen direkte Positiv-Effekte auf das Immunsystem hat. „Außerdem dämpft es den Blutzuckerwert und die Ausschüttung von Stresshormonen“, so Sakurada.

Möglicherweise röhrt der medizinisch positive Effekt des Lachens aber auch daher, dass es meistens der Ausdruck einer humorvollen Lebenshaltung ist. Die wiederum verlängert laut einer Studie, die Sven Svebak an-

der norwegischen Universität für Wissenschaft und Technologie durchgeführt hat, das Leben um bis zu 20 Prozent – jedenfalls gegenüber Menschen, die nahezu humorlos sind. Als Ursache vermutet der Neuromediziner: „Ein freundlicher Sinn für Humor wirkt wie ein Stoßdämpfer in einem Auto. Er ist ein mentaler Stoßdämpfer, der uns hilft, im Alltag besser mit Frustrationen, Ärger und Konflikten zurechtzukommen.“

Svebak betont jedoch, dass dies nur für den freundlichen, den Menschen zugewandten Humor gilt. Aber nicht für Schadenfreude, Hämme und andere feindlich gesinnnte Typen des Humors. Wer also länger leben will, sollte nicht nur laut und herhaft lachen. Er sollte es auch mit wohlwollender Absicht tun.

# Unbekanntes Welterbe

Insgesamt 46 Stätten in Deutschland sind von der Unesco geschützt – doch von einigen haben die wenigsten gehört: Wir stellen fünf vor



Die Pfahlbauten am Ufer des Bodensees sind deutsches Unesco-Welterbe – hier die steinzeitlichen Häusernachbildungen des Pfahlbau-Museums.

BILD: KÄSTLE/DPA

von MONA CONTZEN

## Das Fagus-Werk Alfeld

**BERLIN** - Die legendäre Inka-Stadt Machu Picchu, die Tempelanlage Angkor Wat in Kambodscha, das indische Taj Mahal: Weltweit gibt es 1121 Unesco-Welterbestätten in 167 Ländern – und es werden jedes Jahr mehr. Allein in Deutschland hat die UN-Kulturoorganisation Unesco, die im November ihren 75. Geburtstag feiert, bisher schon 46 künstlerische Meisterwerke, einzigartige Naturlandschaften und bedeutende Zeugnisse vergangener Kulturen unter Schutz gestellt.

Da ist es nicht einfach Schritt zu halten. Das Siegel sei zwar ein „Qualitätsmerkmal“, sagt Claudia Schwarz, Vorsitzende des Vereins Unesco-Welterbestätten Deutschland. Doch es gelinge eben nicht jeder Stätte, nach dem Rummel um die Titelverleihung das Interesse aufrechtzuerhalten – und in Besucherzahlen umzusetzen.

So lautete das ernüchternende Ergebnis einer Tourismusstudie vor einigen Jahren: Der Kölner Dom ist weithin bekannt. Um den besonderen Status vieler Sehenswürdigkeiten vor ihrer Haustür allerdings wissen die Deutschen gar nicht.

Hier sind daher fünf Welterbestätten, von denen man vielleicht noch nie gehört hat.

## Der Muskauer Park

Gartenkunst, Naturmalerei, Welterbe: Das Meisterwerk von Hermann Fürst von Pückler-Muskau im sächsischen Bad Muskau trägt viele Attribute. Der Muskauer Park, der 2004 als außergewöhnliches Beispiel eines eu-

ropäischen Landschaftsparks sowie einer künstlerischen Ideallandschaft auf deutsch-polnischen Antrag in die Unesco-Liste aufgenommen wurde, gleicht einem lebendigen Gemälde.

Mit den Stilmitteln der Landschaftsmalerei stimmte der Fürst Vorder- und Hintergrund aufeinander ab, die weitläufigen Parkräume gehörten harmonisch in die umgebende Landschaft beiderseits der Neiße über, Parkwege eröffneten immer wieder neue Perspektiven in der Inszenierung.

Der 1815 angelegte Landschaftsgarten mit einem 50 Kilometer langen Wege- netz lässt sich prima per Fahrrad oder Kutsche erkunden. Wer den exzentrischen Fürsten und seine „Parkomanie“ besser kennenlernen möchte, kann die unterhaltende Dauerausstellung im Neuen Schloss besuchen.

## Die Siedlungen der Berliner Moderne

Die Museumsinsel gehört bei einem Berlin-Besuch zum Pflichtprogramm. Auch die Schlösser und Gärten von Potsdam und Berlin stehen bei vielen Touristen hoch im Kurs. Angesichts dieser Konkurrenz tut sich die dritte Welterbestätte der Hauptstadt etwas schwerer.



Diese Getreideähre stammt vermutlich aus dem Jahr 3700 vor Christus – das Pfahlbaumuseum Unteruhldingen zeigt archäologische Schätze.

BILD: KÄSTLE/DPA

siedlung des Architekten Bruno Taut zieht mit bunten Fassaden und geometrischen Formen die Blicke auf sich. Info-Stationen gibt es in der Großsiedlung Siemensstadt und in der Hufeisensiedlung, außerdem werden in allen sechs Siedlungen Führungen angeboten.

## Deutschlands alte Buchenwälder

Ohne den Einfluss des Menschen wäre Deutschland zu zwei Dritteln mit Buchenwäldern bedeckt, doch die einzigen Waldökosysteme schwinden. Wo man heute noch unberührte Laubwälder findet, verrät die Welterbeliste der Unesco: Seit 2011 stehen fünf Buchenwaldgebiete in den Nationalparks Jasmund, Müritz, Hainich und Kellerwald-Edersee sowie im Unesco-Biosphärenreservat Schorfheide-Chorin zusammen mit anderen europäischen Regionen unter Schutz.

Erkunden kann man die Wälder zum Beispiel mithilfe der kostenlosen Weltnaturerbe-App, die den Besucher auf ausgewählten Routen durch die so unterschiedlichen Schutzgebiete lotst. Während die Buchen auf Rügen vom Kreidfelsen ins Meer zu stürzen scheinen, neigen sie sich an der Müritz über das

Moor. In der Schorfheide in Brandenburg spiegeln sich die Stämme in klaren Seen, im hessischen Kellerwald drücken sich knorrige Baumgestalten an karge Hänge. Und im thüringischen Hainich ragen die mächtigen Bäume im Frühling aus einem wahren Blütenmeer heraus.

## Die prähistorischen Alpen-Pfahlbauten

Die archäologischen Stätten liegen unsichtbar unter Wasser, doch am Bodensee kommen bis heute sensationelle Funde ans Tageslicht: Textilien, Einbäume, Räder – im Pfahlbaumuseum Unteruhldingen ballen sich ungefähr 10 000 Jahre Geschichte auf nur 800 Metern Strecke.

Der Rundgang durch Deutschlands ältestes Freiluftmuseum führt durch Steinzeittäler und befestigte Siedlungen der Bronzezeit. Rekonstruierte Pfahlhäuser und Inszenierungen geben einen Einblick in den Alltag unserer Urahnen. An schönen Herbst- und Wintertagen lässt sich auch das Seepanorama von den Stegen über dem Wasser wunderbar genießen. Insgesamt sind 111 Orte mit Pfahlbauten in sechs europäischen Ländern im Jahr 2001 Unesco-Weltkulturerbe geworden.



Das Fagus-Werk in Alfeld in Niedersachsen ist Unesco-Welterbe – und zählt mit Sicherheit zu den eher unbekannteren.

BILD: STRATENSCHULTE/DPA



Der Nationalpark Jasmund auf Rügen: Die alten Buchenwälder dort zählen gemeinsam mit anderen Waldgebieten in Deutschland zum Unesco-Welterbe.

BILD: BÜTTNER/DPA



## TAGESTIPPS 22. NOVEMBER



**20.15 ARD**  
**Tatort: Die Ferien des Monsieur Murot:** Regie: Grzegorz Muskala, D, 2020 Krimireihe. Kaum sitzt Felix Murot (Ulrich Tukur) am Urlaubsort im Restaurant, da knallt ihm die gereizte Bedienung eine Haxe auf den Tisch, die er nicht bestellt hat. Sie verwechselt ihn mit Walter Boenfeld, der ihm aufs Haar gleicht. Die beiden Doppelgänger verstehen sich auf Anhieb, doch am nächsten Tag ist Boenfeld tot – ermordet. Murot schlüpft in dessen Rolle und ermittelt undercover. 90 Min. ★★★

**20.15 PRO 7**  
**Solo: A Star Wars Story:** Regie: Ron Howard, USA, 2018 Science-Fiction-Film. Nach seinem Verrat an der imperialen Armee schließen sich der junge Han und sein neuer Freund – der Wookie Chewbacca – einige Jahre vor der Entführung Prinzessin Leias durch Darth Vader einer Schmugglerbande an. Auf der Jagd nach dem Treibstoff Coaxium führt Hans Kindheitsfreundin Qi’ra die Gruppe zu dem Baron und Falschspieler Lando Calrissian, dem Besitzer des legendären „Millennium Falcon“. 165 Min. ★★★



**20.15 RTL**  
**Fifty Shades of Grey – Befreite Lust:** Regie: James Foley, USA, 2018 Liebesdrama. Aus der schüchternen Anastasia Steele (Dakota Johnson) ist Mrs. Grey geworden. An der Seite ihres superreichen Christian (Jamie Dornan) genießt sie den Luxus. Doch mit der Zeit entwickelt sie Zweifel an seiner Treue. Zu allem Überfluss versucht ihr eifersüchtiger Ex-Boss Jack, das junge Glück des Paares zu zerstören. 125 Min. ★★



**22.15 ZDF**  
**Vienna Blood: Königin der Nacht:** Regie: Umut Dag, D/A, 2019 Krimireihe. Die Stadt Wien leidet 1907 unter den bizarren Morden eines Serientäters. Dr. Max Liebermann (Matthew Beard, M.) feiert die Verlobung mit Clara Weiss (Luise von Finckh), als Inspektor Reinhardt (Juergen Maurer) zu einem Tatort in ein Freudenhaus abberufen wird. Max folgt ihm und lässt Clara und deren brüskierten Eltern ratlos zurück. 90 Min. ★★★



**22.30 ARTE**  
**Frank Lloyd Wright:** Regie: Sigrid Faltin, D, 2020 Porträt. „Ich werde der größte Architekt des 20. Jahrhunderts sein“, soll er einmal gesagt haben. Bescheidenheit war nicht die Tugend von Frank Lloyd Wright (1867-1959). Und er schuf mit dem Guggenheim-Museum und Fallingwater, dem Haus über dem Wasserfall, tatsächlich Ikonen der Architektur. Acht seiner Gebäude wurden 2019 zum UNESCO-Weltkulturerbe geadelt. 55 Min.



**22.30 SIXX**  
**Irre sind männlich:** Regie: Anno Saul, D, 2014 Komödie. Die Kumpels Daniel (Fahri Yardim, l.) und Thomas (Milan Peschel) sind auf Frauenjagd. Ihr Revier finden sie in Therapiegruppen. Sie denken sich ein paar Probleme aus, präsentieren sie überzeugend in der Runde und versuchen damit, die Herzen der Patientinnen zu erobern. Doch Sylvie durchschaut die Masche und will das Duo enttarnen. 110 Min. ★★★

★★★ Top ★★ Durchschnitt ★ Geschmackssache

## ARD

## Das Erste®

**8.05 Küchenkrimi** **8.30** Tiere bis unters Dach **9.30** Die Sendung mit der Maus **10.03** ★ Allesleirauh. Märchenfilm. D 2012 **11.00** ★ Die Galoschen des Glücks. Märchenfilm. D 2018 **12.00** Tagesschau **12.03** Presseclub **12.45** Europamagazin **13.15** Sportschau. Ski Alpin. Slalom Damen / ca. 14.20 Flucht und Verrat. Die Stasiakte Tuchscherer

**15.15** ○○ **Sportschau** Zweierbob. Weltcup in Sigulda: 2. Lauf Herren. Kommentator: Eik Galley / ca. 15.50 Skispringen. Weltcup in Wisla: 1. und 2. Durchgang Herren. Mit sieben Springerinnen reiste das DSV-Team zum Saisonauftakt ins polnische Wisla. Nach dem Team springen am Samstag steht nun der Einzelwettbewerb auf dem Programm.

**17.59** ○○ **Gewinnzahlen Deutsche Fernsehlotterie**

**18.00** ○○ **Tagesschau**

**18.05** ○○ **Bericht aus Berlin**

**18.30** ○○ **Sportschau**

**19.20** ○○ **Weltspiegel**

**20.00** ○○ **Tagesschau**



**Tatort**  
Kommissar Felix Murot (Ulrich Tukur) taucht in das Leben des Mordopfers Walter Boenfeld ein. Auch dessen Frau Monika (Anne Ratte-Polle) steht unter Verdacht.  
**Krimireihe** **20.15** ARD

**20.15** ○○ ■ ★ **Tatort: Die Ferien des Monsieur Murot**

Krimireihe, D 2020. Mit Ulrich Tukur, Barbara Philipp, Anne Ratte-Polle. Der neue Wiesbadener „Tatort“ erinnert bewusst wieder an die Werke von Jacques Tati. Der französische Komiker ging vor allem als „Monsieur Hulot“ in die Filmgeschichte ein.

**21.45** ○○ ■ ★ **Brokenwood – Mord in Neuseeland: Benzin im Blut** Krimireihe, NZ 2016. Mit Neill Rea, Fern Sutherland, Nic Sampson, Detective Mike Shepherd ermittelt im Milieu der Oldtimerszene. Dass es in dieser nicht friedlich zugeht, wird Shepherd spätestens bewusst, als die zweite vermeintlich verunglückte Leiche vor seinem Auto gefunden wird.

**23.15** ○○ **Tagesthemen**

**23.35** ○○ **ttt – titel thesen temporema**

**00.05** ○○ **Druckfrisch**

**00.35** ○○ **Bericht vom Parteitag der Grünen**

**00.50** ○○ ■ ★ **Philomena – Eine Mutter sucht ihren Sohn** Tragikomödie, GB/F/USA 2013. Mit Judi Dench

**SONDERZEICHEN:** ○○ Stereo

**KI.KA**

**12.00** ★ Der dritte Prinz. Märchenfilm. CS 1983 **13.25** ★ Onneli und Anneli im Winter. Familienfilm. FIN 2015 **14.45** Miretti ermittelt **15.05** HorseLand, die Pferderanch **15.50** Lassie **16.35** Anna und die wilden Tiere **17.00** 1, 2 oder 3 **17.25** The Garfield Show **18.00** Ein Fall für die Erdmännchen **18.15** Edgar, das Super-Karibu **18.35** Elefantastisch! **18.47** Baumhaus **18.50** Sandmännchen **19.00** Yakari **19.15** Yakari **19.25** Pur+ **19.50** logo! **20.00** Erde an Zukunft **20.10** stark **20.25** Schau in meine Welt!

**SIXX**

**5.05** Pets & Docs – Ein Team für Tiere **6.45** Good Bones – Mutter, Tochter, Home-Makeover **8.30** Fixer Upper – Umbauen, einrichten, einziehen! **10.25** Die Super-Makler – Top oder Flop? **12.10** Cesar auf Tour **14.05** Der Hundeflüsterer **16.05** Der Welpentrainer – Auf die Pfoten, fertig, los! **20.15** ★ Schlussmacher. Komödie. D 2013. Mit Matthias Schweighöfer, Milan Peschel **22.30** ★ Irre sind männlich. Komödie. D 2014 **0.20** ★ Schlussmacher. Komödie. D 2013 **2.15** ★ Irre sind männlich. Komödie. D 2014

**SPORT 1**

**5.45** Sport Clips **6.00** Teleshopping **8.00** Antworten mit Bayless Conley **8.30** Die Arche-Fernsehkanzel **9.00** Bundesliga Pur **11.00** Der Check24 Doppelpass Live **13.30** Bundesliga Pur – Lunchtime **15.00** Darts. Grand Slam of Darts: Viertelfinale, live **18.00** Darts. Highlights **19.30** Sky Sport News – Highlights der 2. Liga **20.45** Darts. Grand Slam of Darts: Viertelfinale, live **23.45** Motorsport – Porsche GT Magazin **0.15** Sport Clips **0.45** Teleshopping Nacht **1.00** Sport Clips

## ZDF

## ZDF

**7.40 Bibi und Tina** **8.05** Eine lausige Hexe **8.35** Löwenzahn **9.00** heute Xpress **9.03** sonntags **9.30** Evangelischer Gottesdienst **10.15** ★ Der Teufel mit den drei goldenen Haaren. Märchenfilm. D 2009 **11.30** heute Xpress **11.35** Bares für Rares – Lieblingsstücke **14.00** Mach was draus **14.40** heute Xpress **14.45** ★ Heidi. Familienfilm. CH/D 2015. Mit Anuk Steffen

**16.30** ○○ ■ **planet e.** Aus für Kohle und Atom – Wie viel Energiewende verträgt Deutschland?

**17.00** ○○ ■ **16.9 heute**

**17.10** ○○ **ZDF Sportreportage**

**17.55** ○○ ■ **16.9 ZDF Sportreportage**

**18.25** ○○ ■ **16.9 Terra X** **18.30** Terra Xpress

**Mietest Du noch oder baust Du schon?**

**18.55** ○○ **Aktion Mensch Gewinner**

**19.00** ○○ ■ **16.9 heute**

**19.10** ○○ ■ **16.9 Berlin direkt**

**19.30** ○○ ■ **16.9 Terra X: Faszination Erde – mit Dirk Steffens**

**Die Alpen – Nichts ist für die Ewigkeit**



**Katie Fforde: Für immer Mama**  
Helen (Rebecca Immanuel, l.) freut sich zusammen mit ihrer Freundin und Kollegin Mildred (Mignon Remé) riesig über ihre Zulassung zum Medizinstudium.

**Familienfilm** **20.15** ZDF

**20.15** ○○ ■ **16.9 ★ Katie Fforde: Für immer Mama**

Familienfilm, D/USA 2020. Mit Rebecca Immanuel, Alexander Wipprecht, Jascha Baum, Regie: Helmut Metzger. Drugstore-Verkäuferin Helen will es noch einmal wissen. Sie hängt ihren Job im Geschäft ihrer Freundin Mildred an den Nagel, um in Boston ihr Medizinstudium abzuschließen, das sie, als sie jung schwanger wurde und plötzlich allein stand, nicht beenden konnte.

**21.45** ○○ ■ **16.9 heute journal**

**22.15** ○○ ■ **16.9 ★ Vienna Blood: Königin der Nacht**

Krimireihe, A/D/GB 2020. Mit Yvonne Catterfeld und Stefanie Kloß in die nächste Runde einzahlen?

**23.45** ○○ ■ **16.9 ZDF-History**

Strafe muss sein. Wofür wir wie büßen müssen

**00.30** ○○ ■ **16.9 Standpunkte** Bericht vom Parteitag von Bündnis 90/Die Grünen in Berlin

**00.45** ○○ ■ **16.9 heute Xpress**

**00.50** ○○ ■ **16.9 ★ Vienna Blood: Königin der Nacht**

Krimireihe, A/D/GB 2020

**02.20** ○○ ■ **16.9 Terra X: Faszination Erde – mit Dirk Steffens**

**für Gehörlose** **16.9 Breitbild** **16.9 Dolby** **★ Spieldorf** **16.9 für** **Hörfilm** **16.9 für** **Zweikanal**

## PRO 7

## RTLZWEI

**12.15 Uncovered: Ware Mensch – Das Geschäft mit Billigarbeitern** **13.15** Big Stories: US Hip-Hop Superstars **14.20** The Voice of Germany **17.00** taff weekend **18.00** Newtime **18.10** Die Simpsons **19.05** Galileo Spezial: Der letzte Tropfen – Wie tickt die Welt, wenn kein Öl mehr fließt? **20.15** ★ Solo: A Star Wars Story. Science-Fiction-Film. USA 2018. Mit Alden Ehrenreich **23.00** ★ The Amazing Spider-Man. Comicadaption. USA 2012 **1.30** ★ Immortal – Die Rückkehr der Götter. Science-Fiction-Film. I/F/GB 2004

**16.9 für** **Gehörlose** **16.9 für** **Hörfilm** **16.9 für** **Breitbild** **16.9 für** **Dolby** **★ Spieldorf** **16.9 für** **Zweikanal**

## TELE 5

## TELES

**5.15 The Quest. Der Riss der Dimensionen** **6.00** Christliche Magazinsendung **6.15** Stunde des Höchsten **7.00** Dauerwerbesendung **10.30** Hour of Power **11.30** Dauerwerbesendung **15.05** Sheherazade **15.30** Die glorreichen Sieben. Blutrache **16.30** ★ Moby Dick (1+2/2). Abenteuerfilm. D/A 2011. Mit William Hurt, Ethan Hawke **20.15** ★ Solo: A Star Wars Story. Science-Fiction-Film. USA 2018. Mit Alden Ehrenreich **22.05** ★ What Happened To Monday? Science-Fiction-Film. USA 2017 **0.35** ★ Das Bourne Ultimatum. Actionfilm. I/F/GB 2004

**16.9 für** **Gehörlose** **16.9 für** **Hörfilm** **16.9 für** **Breitbild** **16.9 für** **Dolby** **★ Spieldorf** **16.9 für** **Zweikanal**

## EUROSPORT

## EUROSPORT

**8.30 Snooker. Northern Ireland Open. Halbfinale** **9.30** Ski Alpin **10.05** Ski Alpin. Slalom Frauen: 1. Lauf, live **11.15** Skispringen **12.30** Ski Alpin **13.05** Ski Alpin. Slalom Frauen: 2. Lauf, live **14.15** Ski Alpin **14.50** Skispringen **15.50** Skispringen. Weltcup in Wisla. Einzelwettkampf, live **17.45** Ski Alpin. Slalom Frauen: 3. Lauf, live **18.30** Skispringen. Weltcup in Wisla. Einzelwettkampf, live **19.15** Snooker. Joy of Six **19.45** Snooker. Northern Ireland Open: Finale, live **23.00** Nachrichten **23.05** Tischtennis. ITTF Finals. Highlights **0.05** Ski Alpin

**16.9 für** **Gehörlose** **16.9 für** **Hörfilm** **16.9 für** **Breitbild** **16.9 für** **Dolby** **★ Spieldorf** **16.9 für** **Zweikanal**

## PHOENIX

## phoenix

**6.45 Unbekannte Tiefen** **8.15** Wilde Schlösser **9.00** Geheimnisvolle Orte **9.45** Europas Schlösserwelten **10.00** phoenix vor ort **11.15** phoenix gespräch **11.30** phoenix persönlich **12.00** Presseclub **12.45** Presseclub nachgefragt **13.00** die diskussion **14.00** Das Dritte Reich vor Gericht **17.00** Wildes Deutschland **17.45** Kühle Schönheiten **18.30** Unbekannte Tiefen **20.00** Tagesschau **20.15** Schottlands wilder Norden. Dok



Moin!

Da bin ich wieder, Roxi, die Reporterkuh. Bestimmt fällt es euch nicht leicht, im Moment auf so vieles zu verzichten, was Spaß macht. Aber es ist sehr wichtig, dass ihr euch an die Maßnahmen zum Schutz vor dem Coronavirus hältet. So könnt ihr euch und andere schützen. Langweilig muss euch aber trotzdem nicht sein. Ihr glaubt mir nicht? Dann überzeugt euch selbst und lest den Artikel auf der rechten Seite. Ich habe mich nämlich mal umgehört, was man auch mit Abstand und nur wenigen Personen gut machen kann. Wusstet ihr, dass ihr auch in Ostfriesland eine richtige Schatzsuche machen könnt? Das Abenteuer wartet auf euch! Außerdem habe ich mir wieder eine knifflige Kopfnuss für euch überlegt. Ich bin gespannt, ob ihr mein Rätsel lösen könnt. Als Belohnung winkt euch wieder ein toller Gewinn. Eure Roxi

## LIEBLINGSWITZ



**TOMMA MEYER** ist zehn Jahre alt und kommt aus Stapelmoor. Sie hat uns ihre Lieblingswitze geschickt. Hier ist einer davon:

„Warum weinst du denn, meine Kleine?“  
„Mein Hund ist weg“  
„Wo wohnst du denn?“  
„Das weiß nur mein Hund!“

→ Die Kinderseite braucht ständig neue Witze. Kennt ihr besonders lustige? Dann schickt uns eure Lieblingswitzte mit einem Foto von euch. Wohin, das verrät euch Roxi unter Kontakt.

## KONTAKT



Reporterkuh Roxi freut sich auf Anrufe, E-Mails und Post. Sie ist erreichbar unter Telefon 04 91 / 97 90 245, per E-Mail an kinderseite@oz-online.de und per Post an die OZ-Kinderseite, Maiburger Straße 8, 26789 Leer. Bitte gebt immer auch euer Alter an!

## AUFLÖSUNG

Hier ist die Auflösung vom gestrigen Buchstabensalat.

### Lösung

E K A P U Z I N E R K R E S S E  
I E E I A S N A C H T K E R Z E  
N K U E C H N S C H E L L E I  
O S A N A R Z I S S E E I S D S  
G Z R U E E N R D B K H I L L D  
E I E H R E N P R E I S H A N R  
B S C H L U E S S E B L U M E  
R I N G E L B L U M E B B C M M  
L C B N U L E O D U A N A E R A  
P R I M E L M I A C E K I S U R  
B L S Z T E B K M K L A E E T G  
R E G K R E I D R K I L E L A E  
G N E E S N L E T A R L B I E R  
K A M S R N U U K L U A S D K I  
C E B A R T N E L K E T U A A T  
M N A S E I F E N K R A U T R E

# Kindeseite

## Von der Schatzsuche bis zur Detektivarbeit

**TIPPS** So können Kinder auch mit wenig Kontakten ihre Freizeit verbringen

VON STEFFEN BUSEMANN

**OSTFRIESLAND** - Vermisst du es auch, in deinem Sportverein aktiv zu sein, auf Geburtstagsfeiern zu gehen oder dich mit vielen Freunden zu treffen und zu spielen? Damit sich das Coronavirus nicht noch rasanter ausbreitet, ist es im Moment wichtig, darauf zu verzichten. Das bedeutet aber nicht, dass dir langweilig sein muss. Denn es gibt trotzdem viele Möglichkeiten, wie du dich beschäftigen kannst. Wir schlagen dir heute ein paar Aktivitäten vor, bei denen du die Hygieneregeln beachten, aber trotzdem großen Spaß haben kannst.

### Die Suche nach dem verborgenen Schatz

Wäre es nicht cool, einmal wie ein echter Pirat auf Schatzsuche zu gehen? Probiere doch einmal das Geocachen aus! Dabei begibst du dich auf die Suche nach einem kleinen wasserdichten Behälter, in dem sich ein Logbuch befindet. Diesen Behälter nennt man Cache. Wenn du ihn findest, darfst du dich in das Logbuch, das sich darin befindet, eintragen. Oft findest du darin auch kleine Gegenstände, die ein anderer Schatzsucher dort reingelegt hat. Du kannst sie dann mitnehmen und dafür einen anderen Gegenstand hineinlegen. Den Cache legst du danach wieder an die selbe Stelle zurück, damit der nächste Abenteurer ihn finden kann. Aber Achtung: Oft sind die Caches sehr gut versteckt. Zum Beispiel unter einer Baumwurzel, in einer kleinen Höhle oder unter einem Blätterhaufen. Schau also ganz genau hin.

Aber woher weißt du eigentlich, in welcher Gegend ein Cache versteckt wurde? Ganz einfach: Die Koordinaten findest du im Internet. Die Spiele sind

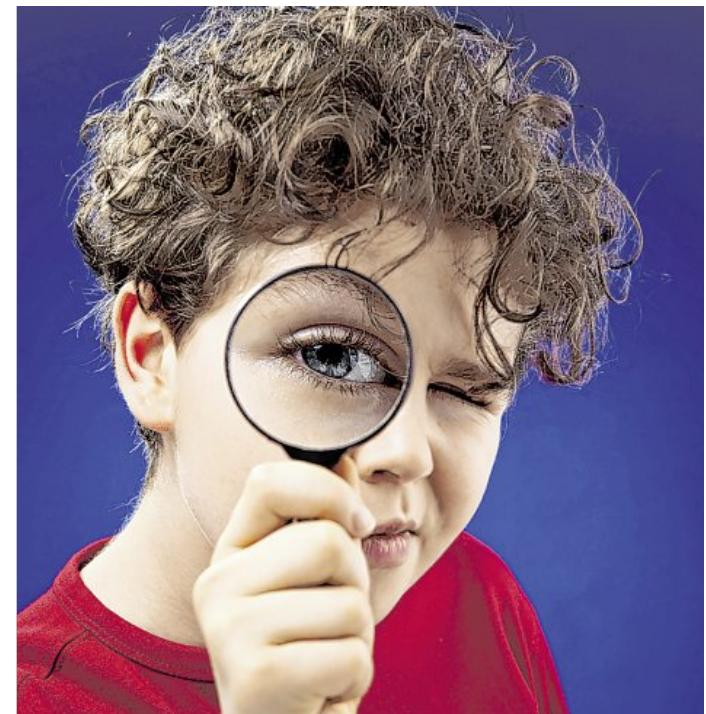


In ihrer Freizeit können Kinder einen Schatz suchen...

Mithilfe eines GPS-Empfängers oder deinem Handy kannst du dich dann auf die Schatzsuche begeben. Es gibt in Ostfriesland tausende kleine Schätze und alle sind unterschiedlich versteckt. Worauf wartest du noch? Ab ins Abenteuer!

### Geheimnisvolle Rätsel enthüllen

Hast du Lust, einmal wie die berühmten Detektive Justus, Jonas und Bob von den „Drei ???“ knifflige Fälle zu entdecken? Dann sind die Exit-Brettspiele vom Kosmos Verlag genau das Richtige für dich. Deine Aufgabe ist es, Schritt für Schritt neue Rätsel zu lösen und Geheimnissen auf die Spur zu kommen. Aber Vorsicht: Denn die Zeit läuft! Alleine hast du also kaum eine Chance. Frage doch deine Familie, ob sie gemeinsam mit dir auf Spurensuche geht. Denn mit guter Teamarbeit macht es am meisten Spaß und ihr habt die größten Erfolgsschancen. Die Spiele sind



...oder auf Spurensuche gehen.

BILDER: PIXABAY/STOCK.ADOBE.COM

im Internet und in jedem Spielwarenladen erhältlich.

### Ostfrieslands Natur fotografieren

Die Natur in Ostfriesland ist in dieser Jahreszeit besonders schön. Vor allem die Wälder sind mit ihren laubbedeckten Wegen ein sehr schönes Fotomotiv. Schnapp dir dein Handy oder deine Kamera und versuche, besonders spektakuläre Bilder zu machen. Dabei kannst du gerne kreativ werden und viel ausprobieren. Versuche doch mal, Bilder aus einer anderen Perspektive zu machen, indem du dich auf den Boden kniest, dich auf eine Erhöhung stellst oder ganz nah an deine Bildmotive rangelst. Je außergewöhnlicher dein Bild ist, desto besser. Du kannst auch einen Freund oder eine Freundin fragen, ob ihr euch gemeinsam auf die Suche nach schönen Bildmotiven machen wollt. So könnt ihr euch gegenseitig Tipps geben und eure Fotos verbessern.

### Neue Sportarten ausprobieren

Alle Sporteinrichtungen sind im Moment leider geschlossen. Das ist jedoch kein Grund, nur noch rumzusitzen und nicht mehr aktiv zu sein. Vielleicht findest du es langweilig, einfach nur laufen zu gehen. Probiere es stattdessen doch einmal mit Seilspringen. Das ist gar nicht so leicht und am Anfang ist es eine echte Herausforderung, sich nicht im Springseil zu verheddern. Wenn du ohne Probleme viele Sprünge schaffst, kannst du den Schwierigkeitsgrad erhöhen, indem du das Seil über Kreuz bewegst oder zwei schnelle Sprünge nacheinander machst, während das Seil in der Luft ist. Es macht nicht nur großen

Spaß, sondern ist auch sehr gut, um deine Ausdauer zu trainieren.

Viel Abwechslung kann auch das Jonglieren bieten. Versuche zunächst einmal, drei Bälle gleichzeitig hochzuhalten. Wenn es einfacher wird, kannst du dich immer weiter steigern und die Zahl der Bälle erhöhen. Zusätzlich kannst du dich beim Jonglieren fortbewegen oder auf einem Bein stehen. Das sind gute Übungen, um deine Koordination zu verbessern.

Für die nächste Sportart braucht es etwas Vorbereitung. Du benötigst zehn kleine Dosen, die du zu einer Pyramide aufbaust. Dann geh ein paar Schritte zurück und versuche, so viele wie möglich abzuwerfen. Je mehr Abstand du nimmst, desto schwieriger wird es. Gerne kannst du auch gegen eine andere Person antreten. Wer schafft es, mit drei Würfen die höchste Punktzahl zu erreichen?

Eins steht fest: Auch in diesen Zeiten gibt es jede Menge zu tun.

## Kein Zisch und kein Boom an Silvester?

**BERLIN** / DPA - Silvester ohne Feuerwerk können sich viele Menschen kaum vorstellen. Dieses Jahr könnte es aber vielleicht so kommen.

Ich bin beeindruckt. Viele von euch haben die Antwort gewusst: Roxis Vater hat mit einem Laubbläser den Garten von Blättern befreit. Roxi hat sich übrigens Ohrenschützer gekauft, damit sie in Zukunft in Ruhe schlafen kann.

Die Reporterkuh hat jetzt die fünf glücklichen Gewinner ausgelost: Amelie Balzer aus Emden (14 Jahre), Marvin Helmerichs aus Aurich (12 Jahre), Lorena Kruse aus Remels (8 Jahre), Emma Bloem aus Rhauderfehn (11 Jahre) und Jannek Timker aus Wiesmoor (8 Jahre).

Reporterkuh Roxi gratuliert allen fünf Gewinnern ganz herzlich! Die Bücher kommen in den nächsten Tagen mit der Post.

Dieses Jahr könnte es aber vielleicht so kommen. Einige Politiker und Vertreter der Polizei fordern: Wir sollten wegen der Corona-Krise aufs Böllern verzichten.

Die Leute sagen zum Beispiel: Wo geböllert wird, stehen oft viele Leute eng zusammen. Das ist gerade keine gute Idee, weil man sich so schneller mit dem Virus ansteckt. Außerdem verletzen sich Menschen oft beim Feuerwerk und kommen ins Krankenhaus. Dort haben die Helferinnen und Helfer wegen der Corona-Kranken eh schon sehr viel zu tun. Von einem Verbot halten nicht alle etwas.

Der deutsche Innenminister sagt: „Feuerwerk muss Silvester trotz Corona möglich sein.“ Was passiert, entscheiden aber die einzelnen Städte und Gemeinden.

Die Zahl zum Staunen: Den Rekord für die längsten Haare hält mit 5,62 Metern eine Frau aus China.

### Welches Wort sucht Roxi?

1	5	8	15	20
2	12	21	24	36
3	4	12	14	20
4	3	4	9	12

Nun kommt der zweite Teil. Ihr müsst nachzählen, an welcher Stelle des Alphabets die falsche Zahl steht und den passenden Buchstaben herausfinden. In diesem Fall ist es der Buchstabe I, weil er an der neunten Stelle des Alphabets steht.

Wenn ihr alle verkehrten Zahlen herausgefunden habt, ergibt sich ein Lösungswort.

Der Buchstabe aus Zahlenreihe 1 ist der erste Buchstabe des gesuchten Wortes, der Buchstabe aus Zahlenreihe 2 der zweite und so weiter. Das Lösungswort hat also vier Buchstaben. Hier kommt mein letzter Hinweis: Das gesuchte Wort ist ein Lebewesen.

In der Kopfnuss vor zwei Wochen hatte Roxi ein Bil-